POGGI®

trasmissioni meccaniche s.p.a.

Società unipersonale
soggetta ad attività di direzione e coordinamento di MP S.R.L.

Cinghie e pulegge dentate TUTMOVE®

TUTMOVE® timing drives

TUTMOVE® -Zahnriemen-Antriebe

Transmissions dentées TUTMOVE®

Transmisiones dentadas TUTMOVE®

EDITION 2012

CATALOG 0112X

POGGI®

trasmissioni meccaniche s.p.a.

Società unipersonale
soggetta ad attività di direzione e coordinamento di MP S.R.L.

DISTRIBUITO DA:
DISTRIBUTED BY - VERTEILT DURCH - DISTRIBUE PAR - DISTRIBUIDO POR:

© Copyright - Poggi - 2012 - Italy
Tutti i diritti riservati
All rights reserved - Alle Rechte vorbehalten - Tous droits réservés - Se reservan todos los derechos

Per la disponibilità dei prodotti indicati in questo catalogo consultare il NS/UFF. COMMERCIALE.
Questo catalogo annulla e sostituisce ogni precedente edizione.
La POGGI® trasmissioni meccaniche s.p.a. si riserva il diritto di apportare senza preavviso modifiche migliorative al presente catalogo.
È vietata la riproduzione, anche parziale, di testi, foto e disegni senza autorizzazione scritta.

For the availability of products included in this catalogue, please consult us.
This catalogue updates and replaces all previous editions.
All specifications shown in this catalogue are representative only, and the right to make modifications, without prior notice, is reserved.
All specifications, photographs and drawings shall not be reproduced, in whole or in part, without our prior written consent.

Für die Verfügbarkeit der in diesem Katalog angegeben Produkten, bitte fragen Sie uns nach.
Mit Erscheinen dieses Katalogs verlieren alle früheren ihre Gültigkeit.
Alle Angaben in diesem Katalog sind freibleibend.
Technische Änderungen bei Weiterentwicklung vorbehalten.
Nachdruck (auch nur auszugsweise) nur mit unserer schriftlichen Genehmigung.

Pour la disponibilité des produits indiqués dans ce catalogue, merci de nous consulter.
Ce catalogue met à jour et remplace toute édition précédente.
Toutes les spécifications sont données à titre indicatif seulement, et sans aucun engagement de notre part.
Nous nous réservons le droit de modifier ce catalogue sans aucun préavis, suivant l'évolution technologique.
La reproduction, même partielle, des spécifications, des photos et des dessins ne peut pas être effectuée sans notre accord préalable, à donner par écrit.

Para la disponibilidad de los productos indicados en este catálogo, les rogamos nos consulten.
Este catálogo pone al día y reemplaza todas las edicciones precedentes.
Todas las informaciones sólo son indicativas y no implican ningún empeño para nosotros.
Nos reservamos el derecho de modificar este catálogo sin preaviso alguno, según la evolución tecnológica.
La reproducción, aunque parcial, de las informaciones, fotografías y dibujos no puede hacerse sin nuestra autorización por escrito.

CATALOGO 0112X
EDIZIONE 2012
A cura dell'ufficio tecnico della POGGI® trasmissioni meccaniche s.p.a.

CATALOG 0112X
EDITION 2012
Published by the technical department of POGGI® trasmissioni meccaniche s.p.a.

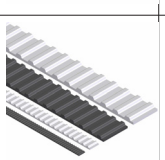
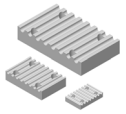
KATALOG 0112X
AUSGABE 2012
Herausgegeben von der Techn. Abteilung von POGGI® trasmissioni meccaniche s.p.a.

CATALOGUE 0112X
ÉDITION 2012
Publié par le Sce Technique de POGGI® trasmissioni meccaniche s.p.a.

CATÁLOGO 0112X
EDICIÓN 2012
Publicado por el Dpto Técnico de POGGI® trasmissioni meccaniche s.p.a.

Indice

Contents - Inhalt - Sommaire - Indice

		Pagina Page Seite Page Página
Introduzione Introduction Einleitung Introduction Introducción		**4**
Cinghie dentate TUTMOVE® in neoprene TUTMOVE® Neoprene timing belts TUTMOVE® Neopren-Zahnriemen Courroies dentées TUTMOVE® en néoprène Correas dentadas TUTMOVE® de neopreno		**7**
Cinghie dentate TUTMOVE® in poliuretano TUTMOVE® Polyurethane timing belts TUTMOVE® Polyurethan-Zahnriemen Courroies dentées TUTMOVE® en polyuréthane Correas dentadas TUTMOVE® de poliuretano		**27**
Cinghie dentate TUTMOVE® a metraggio Open length TUTMOVE® timing belts Endliche (Meterware) TUTMOVE® Zahnriemen Courroies dentées TUTMOVE® à bouts libres Correas dentadas TUTMOVE® a metros		**34**
Piastre di bloccaggio per cinghie dentate Clamping plates for belt attachment Spannplatten für Riemenbefestigung Plaques tendeuses pour la fixation des courroies Láminas tensoras para la fijación de las correas		**35**
Pulegge dentate passo pollici STANDARD monoblocco Monobloc STANDARD timing pulleys inch pitch Zoll-Zahnscheiben STANDARD Ausführung Poulies dentées STANDARD à moyeu plein pas en pouces Poleas dentadas STANDARD macizas paso en pulgadas		**37**
Pulegge dentate passo pollici EUROPA per bussola conica EUROPA timing pulleys inch pitch, for taperbush EUROPA Zoll-Zahnscheiben für Spannbuchse Poulies dentées EUROPA pas en pouces, pour moyeu amovible Poleas dentadas EUROPA paso en pulgadas, para casquillo cónico SYSTEM-P®		**55**
Pulegge dentate passo pollici EXPORT monoblocco Monobloc EXPORT timing pulleys inch pitch Zoll-Zahnscheiben EXPORT Ausführung Poulies dentées pas en pouces EXPORT à moyeu plein Poleas dentadas paso en pulgadas EXPORT macizas		**67**
Pulegge dentate passo pollici per bussola conica Timing pulleys inch pitch for taperbush Zoll-Zahnscheiben für Spannbuchse Poulies dentées pas en pouces, pour moyeu amovible Poleas dentadas paso en pulgadas, para casquillo cónico POGGILOCK®		**75**

Indice

Contents - Inhalt - Sommaire - Indice

		Pagina Page Seite Page Página
Barre dentate Timing bars Zahnstangen Barreaux dentés Barras dentadas		**81**
Flange per pulegge dentate Flanges for timing pulleys Bordscheiben zur Riemenführung Flasques pour poulies dentées Guías para poleas dentadas		**86**
Bussole coniche di serraggio Taper bushes Spannbuchsen Moyeux amovibles Casquillos cónicos SYSTEM-P®		**89**
Bussole coniche di serraggio Taper bushes Spannbuchsen Moyeux amovibles Casquillos cónicos POGGILOCK®		**97**
Calcolo delle trasmissioni dentate TUTMOVE® in neoprene Selection procedure of TUTMOVE® Neoprene timing drives Berechnung von TUTMOVE® Neopren-Zahnriemenantrieben Calcul des transmissions dentées TUTMOVE® en néoprène Cálculo de las transmisiones dentadas TUTMOVE® de neopreno		**103**
Montaggio Assembling Montage Montage Montaje		**123**
Calcolo delle trasmissioni dentate TUTMOVE® in poliuretano Selection procedure of TUTMOVE® Polyurethane timing drives Berechnung von TUTMOVE® Polyurethan-Zahnriemenantrieben Calcul des transmissions dentées TUTMOVE® en polyuréthane Cálculo de las transmisiones dentadas TUTMOVE® de poliuretano		**127**
Montaggio Assembling Montage Montage Montaje		**145**
Tolleranze di costruzione delle pulegge e delle cinghie Tolerance specification for the pulleys and belts Fertigungstoleranzen für die Zahnscheiben und Zahnriemen Tolérances de fabrication pour les poulies et courroies Tolerancias de fabricación de las poleas y correas		**147**

Trasmissioni dentate TUTMOVE® a norme ISO 5294 e 5296

Timing drives TUTMOVE® according to ISO 5294 and 5296 specifications
Zahnriemen-Antriebe TUTMOVE® nach ISO 5294 und 5296
Transmissions dentées TUTMOVE® selon les normes ISO 5294 et 5296
Transmisiones dentadas TUTMOVE® según las normas ISO 5294 y 5296

INTRODUZIONE

La cinghia dentata positiva è la più moderna realizzazione nel campo delle trasmissioni; nata dalla ricerca tecnica, racchiude in sé tutte quelle migliorie che dalle trasmissioni normali non si possono ottenere.
Infatti nel confronto riportato nella tavola sottostante si può facilmente rilevare la notevole versatilità d'impiego di queste cinghie dentate delle quali questo prospetto vuole essere d'introduzione e preparazione per i tecnici rivelandone tutte le caratteristiche strutturali e d'impiego.

INTRODUCTION

The synchronous belt drive represents the most modern and efficient power transmission system. Born from the evolution of technology, it contains in itself all of the improvements the classical belt drives cannot offer. This drive system offers an outstanding application versatility that can be easily taken from the table. This catalogue has been tailored to provide designers with general and specific information, including construction and design features.

EINLEITUNG

Die Synchronriemenantriebe stellen die modernste und leistungsfähigste Kraftübertragungstechnik dar. Geboren aus dem technologischen Fortschritt enthalten sie alle Weiterentwicklungen, die man mit den klassischen Riemenantrieben nicht erreichen kann. Dieses Antriebssystem bietet eine ausgedehnte Anwendungsvielseitigkeit, die auf den ersten Blick in der nachstehenden Tabelle entnommen werden kann. Uns würde es sehr freuen, mit diesem Katalog, dem Entwurfsingenieur allgemeine aber auch ausführliche Informationen über die Aufbau und die Einsatzgebiete dieser Antriebe erteilen zu können.

INTRODUCTION

La transmission par courroie synchrone représente le système de transmission de puissance le plus moderne et efficace. Née de l'évolution technique, elle renferme tous les développements qui l'on n'obtient pas des transmissions classiques. Dans le tableau ci-dessous on peut aisément remarquer la large gamme des applications de ces transmissions présentées ici aux techniciens, en montrant toutes les caractéristiques structurales et d'utilisation.

INTRODUCCIÓN

La transmisión por correa síncronizada, representa el sistema más moderno y eficaz de transmisión de potencia. Nacida de la evolución técnica, entraña todos los progresos que no se alcanzan por medio de las transmisiones clásicas. En la tabla más abajo se puede facilmente notar la amplia gama de las aplicaciones de estas transmisiones, presentadas aquí a los proyectistas, mostrando todas las características estructurales y de empleo.

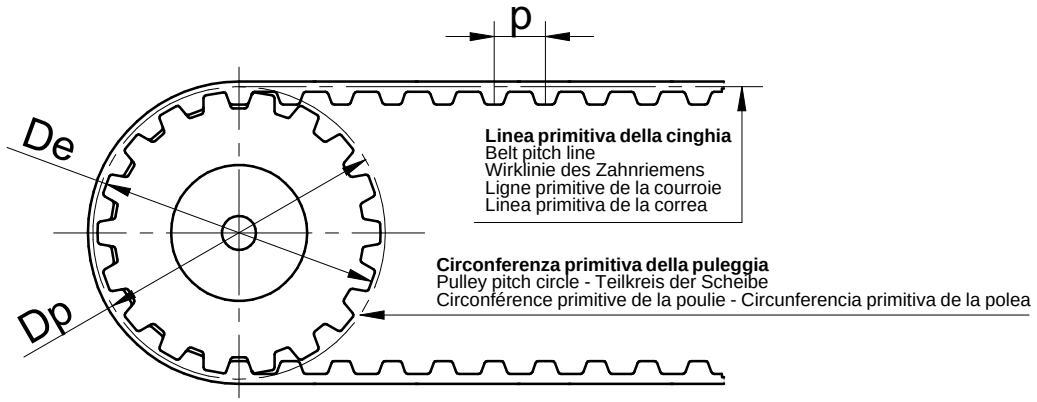
Caratteristiche tecniche ed economiche
Features of synchronous drives
Eigenschaften der Synchronantriebe
Caractéristiques des transmissions synchrones
Características de las transmisiones síncronas

Vantaggi tecnici Advantages Vorzüge Avantages Ventajas	**Tipo di trasmissione** Drive type - Antrieb-Typ Type de transmission - Tipo de transmisión					**Motivo** Reason Ursache Raison Razón
	Cinghie Belts - Riemen - Courroies - Correas			**Ingranaggi** Gear Getriebe Engrenages Engranajes	**Catene** Chains Ketten Chaînes Cadenas	
	Piatte Flats Flachriemen Plates Planas	**Trapezoidali** V-belts Keilriemen Trapézoïdales Trapeciales	**Dentate** Timing Zahnriemen Dentées Dentadas			
Minima tensione iniziale Minimum initial tension - Geringe Vorspannung Tension initiale minime - Mínima tensión inicial			*	*	*	**Trasmissione non condizionata dall'attrito** Friction-free transmission Antrieb unabhängig von der Reibung Transmission non dépendante du frottement Transmisión no condicionada al rozamiento
Minima sollecitazione dei supporti Low bearing load - Minimale Lagerbelastung Charge minime sur les paliers - Carga mínima sobre los soportes			*	*	*	
Assenza di scorrimento Slipless operation - Schlupffreier Lauf Absence de patinage - Ningún deslizamiento			*	*	*	
Rendimento elevato High efficiency - Hohe Wirkungsgrad - Rendement optimal - Alto rendimiento			*	*	*	
Elevata trasmissibilità di potenza High power transmission ratings - Hohe Leistungsübertragung Puissance transmissible élevée - Potencias transmisibles elevadas			*	*	*	
Inestensibilità - No elongation - keine Dehnung - Inextensibilité - Inextensibilidad			*	*	*	**Costituzione dei materiali impiegati** Construction features of the materials in use Konstruktion der Herstellungs-materialien Composition des matériaux employés Composición de los materiales empleados
Silenziosità Quiet operation - Geräuscharmer Lauf Fonctionnement silencieux - Funcionamiento silencioso	*	*	*			
Ampia gamma di rapporti di trasmissione Wide range of transmission ratios - Großer Übersetzungsverhältnisbereich Large gamme de rapports de transmission Amplia gama de relaciones de transmisión			*	*	*	
Ampia gamma di velocità periferiche Wide speed range - Großer Geschwindigkeitsbereich Large gamme de vitesses - Amplia gama de velocidades			*	*	*	
Ingombri ridotti Compact drives - Geringer Platzbedarf Encombrements réduits - Ocupación de espacio reducida			*	*	*	
Leggerezza - Light weight - Leichtgewicht - Légèreté - Ligereza			*	*	*	
Esclusione di lubrificazione No lubrication - Keine Schmierung Absence de lubrification - Ausencia de lubricación	*	*	*			
Ridotta manutenzione Reduced maintenance - Niedriger Wartungsbedarf Entretien réduit - Mantenimiento reducido	*	*	*			
Elevata coppia a bassa velocità Low speed, high torque operation Hohes Drehmoment mit geringer Geschwindigkeit Couple élevé à petite vitesse - Par elevado a baja velocidad			*	*	*	
Elevati sovraccarichi High load carrying capacity - Hohe Überlastvermögen Surcharges élevées - Sobrecargas elevadas			*	*	*	

Trasmissioni dentate TUTMOVE® a norme ISO 5294 e 5296

Timing drives TUTMOVE® according to ISO 5294 and 5296 specifications
Zahnriemen-Antriebe TUTMOVE® nach ISO 5294 und 5296
Transmissions dentées TUTMOVE® selon les normes ISO 5294 et 5296
Transmisiones dentadas TUTMOVE® según las normas ISO 5294 y 5296

Specifiche per le cinghie - Belt specifications - Bezeichnung des Riemens - Spécifications pour les courroies - Definiciones para las correas



p = Passo
Pitch
Teilung
Pas
Paso

Dp = Diametro primitivo
Pitch diameter
Wirkdurchmesser
Diamètre primitif
Diámetro primitivo

De = Diametro esterno
Outside diameter
Außendurchmesser
Diamètre extérieur
Diámetro exterior

DEFINIZIONI

p = Passo
È la distanza fra gli assi di due denti contigui siano essi quelli della puleggia o della cinghia purchè misurata sulla circonferenza o sulla linea primitiva. Il passo della cinghia e il passo della puleggia devono avere lo stesso valore. Per avere una perfetta trasmissione la linea primitiva della cinghia deve coincidere con la circonferenza primitiva della puleggia.

L = Sviluppo primitivo
È la lunghezza della cinghia misurata sulla linea primitiva che corrisponde all'asse dell'inserto resistente.

Dp = Diametro primitivo
È il diametro che definisce in linea teorica la posizione della circonferenza primitiva della puleggia ed è sempre maggiore del diametro esterno. Il diametro primitivo può essere facilmente ricavato per mezzo della relazione $p \cdot z = \pi \cdot Dp$ da cui:

DEFINITIONS

p = Pitch
It is the distance between the axes of two adjacent teeth, both of the pulley or of the belt, as measured on the circumference or on the pitch line. The belt pitch and the pulley pitch must have the same value. In order to have a perfect drive, the belt pitch line must match with the pulley pitch circle.

L = Pitch length
It is the belt length as measured along the pitch line, and it corresponds to the axe of tensile member.

Dp = Pitch diameter
It is the diameter that theoretically defines the position of pulley pitch circumference, and it is always greater than its outside diameter. The pitch diameter can be easily obtained by means of the relation
$p \cdot z = \pi \cdot Dp$ from which:

ERLÄUTERUNGEN

p = Teilung
Es ist der Abstand zwischen den Achsen von zwei benachbarten Zähnen, sowohl die Zähne der Riemenscheibe als auch diejenigen des Riemens (gemessen entweder auf dem Kreisumfang oder auf der Wirklänge). Die Riemen- und die Scheibenteilung müssen den gleichen Wert haben. Um eine perfekte Übertragungsleitung zu haben muss die Riemenwirklänge mit dem Wirkumfang der Riemenscheibe übereinstimmen.

L = Wirklänge
Es ist die Riemenlänge gemessen auf der Wirklänge, die der Achse des Einsatzes entspricht.

Dp = Wirkdurchmesser
Es ist der Durchmesser, der die teoretische Positionierung des Wirkumfanges der Riemenscheibe feststellt und der immer grösser als der Aussendurchmesser ist. Den Wirkumfang kann man einfach wie folgt berechnen $p \cdot z = \pi \cdot Dp$ daher:

DÉFINITIONS

p = Pas
C'est la distance entre les axes de deux dents juxtaposées, soit de la poulie soit de la courroie, mesurée sur la circonférence ou sur la ligne primitive. Le pas de la courroie et le pas de la poulie doivent avoir la même valeur. Pour avoir une transmission parfaite, la ligne primitive de la courroie doit coïncider avec la circonférence primitive de la poulie.

L = Longueur primitive
C'est la longueur de la courroie mesurée sur la ligne primitive, qui corréspond à l'axe de l'élément de traction.

Dp = Diamètre primitif
C'est le diamètre qui désigne théoriquement la position de la circonférence primitive de la poulie, et sa valeur est toujours supérieure à la valeur du diamètre extérieur. Le diamètre primitif peut être aisément obtenu au moyen de la relation
$p \cdot z = \pi \cdot Dp$, de laquelle:

DEFINICIONES

p = Paso
Es la distancia entre los ejes de dos dientes adyacentes, sean ellos los de la polea o los de la correa, medida sobre la circunferencia o sobre la línea primitiva. El paso de la correa y el paso de la polea deben tener el mismo valor. Para una transmisión perfecta, la línea primitiva de la correa tiene que coincidir con la circunferencia primitiva de la polea.

L = Longitud primitiva
Es la longitud de la correa medida sobre la línea primitiva, que corresponde al eje del elemento de tracción.

Dp = Diámetro primitivo
Es el diámetro que indica teoricamente la posición de la circunferencia primitiva de la polea, y su valor es siempre superior al valor del diámetro exterior. El diámetro primitivo se obtiene facilmente por medio de la relación $p \cdot z = \pi \cdot Dp$, de la cual:

$$Dp = \frac{p \cdot z}{\pi} = (mm)$$

Dove - Where - Wobei - Où - Donde

Dp = Diametro primitivo (mm) Pitch diameter (mm) Wirkdurchmesser (mm) Diamètre primitif (mm) Diámetro primitivo (mm)	**p = Passo (mm)** Pitch (mm) Teilung (mm) Pas (mm) Paso (mm)	**z = Numero di denti** Number of teeth Anzahl der Zähne Nombre des dents Cantidad de dientes

La larghezza della cinghia e la larghezza della puleggia sono nominalmente uguali e sono determinate dalla potenza da trasmettere. Vengono fissate in sede di progetto.
La puleggia è in realtà più larga perchè tiene conto dei giochi di funzionamento e delle tolleranze di costruzione delle cinghie stesse.

The belt width and the pulley width are nominally the same and they are determined by the power to be transmitted. They are calculated when designing the drive.
As a matter of fact, the pulley is wider because it considers the operating allowances and the construction tolerances of the belts themselves.

Die Breite des Riemens und die Breite der Riemenscheibe sind als Sollwerte gleich. Sie werden von der zu übersetzenden Antriebskraft festgestellt. Sie werden während der Gestaltung entschieden.
In der Tat ist die Riemenscheibe aber breiter, weil sie die Spiele und die Einbautoleranzen der Riemen berücksichtigt.

La largeur de la courroie et la largeur de la poulie sont nominalement égales et elles sont définies par la puissance à transmettre. Elles sont établies lors du projet. En réalité, la poulie est plus large car on doit tenir en considération les jeux de fonctionnement et les tolérances de fabrication des courroies mêmes.

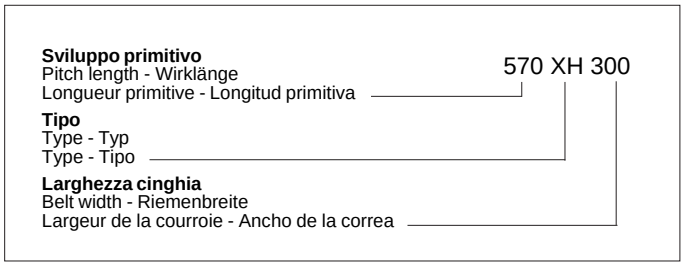
El ancho de la correa y el ancho de la polea son nominalmente los mismos y son determinados por la potencia que hay que transmitir. Se establecen durante la fase de concepto.
La polea, en realidad, es más ancha porque tiene en cuenta los juegos de funcionamiento y de las tolerancias de fabricación de las correas mismas.

Trasmissioni dentate TUTMOVE® a norme ISO 5294 e 5296

Timing drives TUTMOVE® according to ISO 5294 and 5296 specifications
Zahnriemen-Antriebe TUTMOVE® nach ISO 5294 und 5296
Transmissions dentées TUTMOVE® selon les normes ISO 5294 et 5296
Transmisiones dentadas TUTMOVE® según las normas ISO 5294 y 5296

Codice di identificazione di una cinghia
Belt code designation
Bestellcode des Riemens
Code de désignation d'une courroie
Código de identificación de una correa

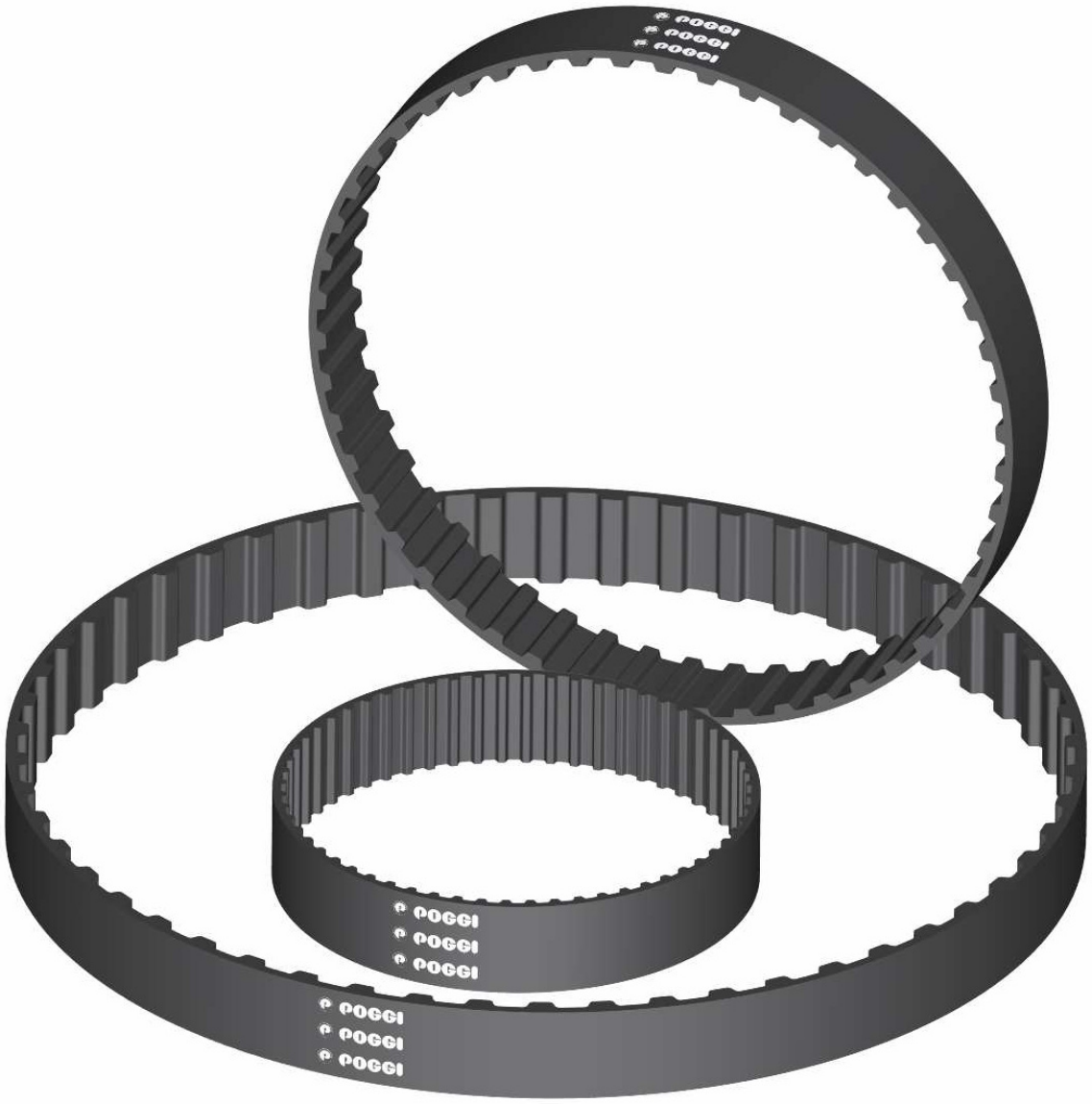
Esempio - Example - Beispiel - Exemple - Ejemplo:



Il primo numero indica il valore della lunghezza primitiva ed è espresso in decimi di pollice.	The first group of digits refers to the pitch length and it is shown in tenths of an inch.	Bei der Artikelbezeichnung ergibt ein dreiteiliger Code die Wirklänge in Zehntel-Zoll.	Le premier numéro indique la valeur de la longueur primitive et il est exprimé en dixièmes de pouce.	El primer número indica el valor de la longitud primitiva y se expresa en décimos de pulgada.
Le lettere caratterizzano il passo e quindi il tipo della cinghia (XL = 1/5" (5,080 mm) - L = 3/8" (9,525 mm) ecc.).	Letters indicate the pitch, thus the belt type (XL = 1/5" (5,080 mm) - L = 3/8" (9,525 mm) etc.).	Ein Code in Buchstaben gibt dann die Riementeilung an und damit das Riemenprofil (XL = 1/5" (5,080 mm) - L = 3/8" (9,525 mm) usw.).	Les lettres caractérisent le pas et donc le type de courroie (XL = 1/5" (5,080 mm) - L = 3/8" (9,525 mm) etc.).	Las letras especifican el paso y consecuentemente el tipo de correa (XL = 1/5" (5,080 mm) - L = 3/8" (9,525 mm) etc.).
L'ultimo numero indica il valore della larghezza della cinghia ed è espresso in centesimi di pollice.	The last group of digits refers to the belt width and it is shown in hundredths of an inch.	Der letzte dreiteilige Code gibt die Riemenbreite in Hundertstel-Zoll an.	Le dernier numéro indique la valeur de la largeur de la courroie et il est exprimé en centièmes de pouce.	El último número indica el valor de la longitud de la correa y se expresa en centésimos de pulgada.

Cinghie dentate TUTMOVE® in neoprene

TUTMOVE® Neoprene timing belts
TUTMOVE® Neopren-Zahnriemen
Courroies dentées TUTMOVE® en néoprène
Correas dentadas TUTMOVE® de neopreno



Cinghie dentate TUTMOVE® in neoprene

CAUSE CHE POSSONO RIDURRE L'EFFICIENZA DI UNA TRASMISSIONE

Se sono state rispettate le norme di calcolo e di montaggio degli elementi della trasmissione, in linea teorica non si dovrebbero accusare lamentele di malfunzionamento e di rendimento. Indichiamo, a puro titolo informativo, gli inconvenienti più comuni, le cause a cui sono dovuti ed i rimedi consigliati.
Per un approfondito esame delle cause di inefficienza di una trasmissione, interpellate il nostro personale tecnico.

Inconvenienti	Cause	Rimedi
Consumo irregolare della cinghia		
sul fianco del dente	Cinghia eccessivamente tesa	Ridurre l'interasse
	Eccessivo sovraccarico	Adottare una cinghia più larga
	Puleggia con diametro o profilo non regolare diametro	Sostituire la puleggia dopo avere controllato profilo e
sul fondo del dente	Eccessiva tensione di montaggio	Ridurre l'interasse
ai raccordi sul fondo del dente	Puleggia con diametro non regolare	Sostituire la puleggia dopo avere controllato il diametro
sul fianco della cinghia	Puleggia con diametro o profilo non regolare	Sostituire la puleggia dopo avere controllato diametro e profilo
	Disallineamento o disassamento delle pulegge	Correggere la disposizione delle pulegge
	Oscillazioni degli assi e/o dei supporti	Rinforzare i supporti
	Flange piegate	Raddrizzare le flange
Rottura per trazione o per lacerazione dei denti, indicante corrosione dell'inserto resistente	Diametro della puleggia minore piccolo o comunque inferiore al minimo	Aumentare il diametro delle pulegge oppure usare cinghie e pulegge di passo più piccolo
	Eccessiva umidità	Eliminare l'umidità
Lacerazione dei denti della cinghia	Numero dei denti in presa minore di sei	Aumentare il numero dei denti in presa sulla puleggia minore o usare cinghie e pulegge di passo più piccolo
	Eccessivo carico	Adottare una cinghia più larga
Rottura dell'inserto resistente	Eccessivo carico	Adottare una cinghia più larga
	Diametro della puleggia minore inferiore al minimo	Aumentare il diametro delle pulegge
Rotture o screpolature sul dorso della cinghia	Esposizione a temperature eccessivamente basse (inferiori a - 25 °C)	Eliminare la bassa temperatura
Rammollimento del dorso della cinghia	Esposizione a temperature eccessivamente alte (superiori a + 85 °C) o lavoro in presenza di quantità eccessiva di olio	Eliminare l'alta temperatura o ridurre la presenza di olio
Apparente allungamento della cinghia	Riduzione dell'interasse a causa dei supporti non fissi	Riportare l'interasse alle condizioni iniziali e rinforzare i supporti
Scavalcamento delle flange da parte della cinghia	Installazione difettosa delle flange	Reinstallare le flange in maniera corretta
	Disallineamento delle pulegge	Allineare le pulegge
Eccessiva usura dei denti della puleggia	Eccessivo carico	Adottare una cinghia più larga
	Cinghia eccessivamente tesa	Ridurre l'interasse
	Materiale della puleggia non sufficientemente duro	Indurire superficialmente la puleggia
Eccessiva rumorosità	Disallineamento delle pulegge	Allineare le pulegge
	Tensione di installazione eccessiva	Ridurre l'interasse
	Eccessivo carico	Adottare una cinghia più larga
	Diametro della puleggia minore inferiore al minimo	Aumentare il diametro delle pulegge

TUTMOVE® Neoprene timing belts

CAUSES WHICH MAY REDUCE THE DRIVE EFFICIENCY

If all the specifications for drive calculation and mounting have been met, you should not receive any complaint for misfunctioning or poor performance.
We indicate, for information only, the most common problems, their causes and the recommended solutions.
For an in-depth analysis of the reasons for an inefficient drive, please contact our Technical Dept.

Problems	Causes	Solutions
Unequal belt wear		
on tooth sides	Belt too tight	Reduce the center distance
	Overload	Use a wider belt
	Pulley having an incorrect diameter or profile	Replace the pulley after having checked its profile and its diameter
on tooth root	Excessive mounting tension	Reduce the center distance
on tooth fillets	Pulley having an incorrect diameter	Replace the pulley after having checked its diameter
on belt sides	Pulley having an incorrect diameter or profile	Replace the pulley after having checked the diameter and the profile
	Pulleys parallel or angular misalignment	Adjust the position of pulleys
	Shafts and/or pillow blocks oscillations	Strengthen the pillow blocks
	Bended flanges	Straighten the flanges
Breaking due to traction or teeth tearing, because of tensile member corrosion	Reduced diameter of smaller pulley or, in any case, below the required minimum	Increase the pulleys diameters or use belts and pulleys having a smaller pitch
	Excessive moisture	Eliminate moisture
Belt teeth tearing	Number of teeth in mesh lower than six	Increase the number of teeth in mesh on smaller pulley or use belts and pulleys having a smaller pitch
	Too heavy load	Adopt a wider belt
Breaking of tensile member	Too heavy load	Adopt a wider belt
	Diameter of smaller pulley below the required minimum	Increase the pulleys diameter
Breakages or fissures on belt back	Exposure to extreme temperatures (below - 25 °C)	Avoid the low temperature
Belt back softening	Exposure to extreme temperatures (above + 85°C) or operation in presence of an excess of oil	Avoid the high temperature or reduce the presence of oil
Apparent belt elongation	Center distance reduction due to unstable pillow blocks	Restore the initial conditions of center distance and strengthen the pillow blocks
Belt jumping over the flanges	Wrong mounting of flanges	Install the flanges again in the correct way
	Pulleys misalignment	Align pulleys
Excessive pulley teeth wear	Too heavy load	Adopt a wider belt
	Belt too tight	Reduce the center distance
	Pulley material not hard enough	Harden the pulley surface
Too much noise	Pulleys misalignment	Align pulleys
	Excessive installation tension	Reduce the center distance
	Too heavy load	Adopt a wider belt
	Diameter of smaller pulley below the required minimum	Increase the pulleys diameter

TUTMOVE® Neopren-Zahnriemen

URSACHEN, WELCHE DIE WIRKUNGSKRAFT EINER ÜBERSETZUNG VERMINDERN KÖNNEN

Wenn man die Rechnungsregeln sowie die Montageanleitung der Antriebselemente gut beachtet hat, so sollte man theoretisch weder Funktionsstörungen noch Leistungsprobleme erleben.
Nur zur Kenntnisnahme geben wir einige häufige Störung-Beispiele, deren Ursachen und die empfohlenen Lösungen, an.
Um die Ursachen der Unwirksamkeit eines Antriebs zu prüfen, bitte wenden Sie sich an unsere technische Abteilung.

Zwischenfälle	Ursachen	Lösungen
unregelmäßiger Verschleiss des Riemens		
an der Zahnflanke	übermäßig gespannter Riemen	Achsabstand verkürzen
	übermäßige Spitzenbelastung	einen breiteren Riemen verwenden
	Riemenscheibe mit unregelmäßigem Durchmesser bzw. unregelmäßigem Profil	nach Prüfung des Profils und des Durchmessers, Riemenscheibe ersetzen
am Zahnfuss	übermäßig gespannte Montage	Achsabstand verkürzen
an den Kantenverrundungen am Zahnfuss	Riemenscheibe mit unregelmäßigem Durchmesser	nach Prüfung des Durchmessers, Riemenscheibe ersetzen
an der Riemenflanke	Riemenscheibe mit unregelmäßigem Durchmesser bzw. unregelmäßigem Profil	nach Prüfung des Profils und des Durchmessers, Riemenscheibe ersetzen
	Fehlausrichtung oder Winkelversatz der Riemenscheiben	Stellung der Riemenscheibe ausbessern
	Axialschlag und/oder Träger-Schwankung	Träger verstärken
	Bordscheiben falten	Bordscheiben geraderichten
Bruch wegen Zugkraft bzw. Beschädigung der Zähne, weist auf Korrosion der Zugkörper hin	Durchmesser der kleinen Riemenscheibe ist zu klein oder sowieso niedriger als der Mindestdurchmesser	Durchmesser der Riemenscheiben erhöhen oder Riemen und Riemenscheiben mit kleinerer Teilung verwenden
	übermäßige Luftfeuchtigkeit	Luftfeuchtigkeit entfernen
Beschädigung der Riemenzähne	Zahneingriff kleiner als sechs Zähne	die Eingriff-Zähnezahl auf der kleineren Riemenscheibe erhöhen oder Riemen und Riemenscheiben mit kleinerer Teilung verwenden
	übermäßige Spitzenbelastung	einen breiteren Riemen verwenden
Bruch der Zugkörper	übermäßige Spitzenbelastung	einen breiteren Riemen verwenden
	Durchmesser der kleinen Riemenscheibe ist niedriger als der Mindestdurchmesser	Durchmesser der Riemenscheiben erhöhen
Brüche bzw. Risse auf dem Riemenrücken	Ausstellung bei sehr niedrigen Temperaturen (unter -25°C)	Temperatur einstellen
Erweichung des Riemenrückens	Ausstellung bei sehr hohen Temperaturen (über +85°C) bzw. Betätigung bei zu viel vorhandenem Öl	Temperatur einstellen bzw. Öl vermindern
Angebliche Verlängerung des Riemens	Verkürzung des Achsabstandes wegen der nicht festen Träger	den Achsabstand zu den Anfangsbedingungen zurückbringen und die Träger verstärken
Riemen überspringt Bordscheiben	falsche Montage der Bordscheiben	Bordscheiben richtig wieder einbauen
	Fluchtungsfehler der Riemenscheiben	Riemenscheiben ausrichten
übermäßiger Verschleiß der Zähne der Riemenscheibe	übermäßige Spitzenbelastung	einen breiteren Riemen verwenden
	übermäßig gespannter Riemen	Achsabstand verkürzen
	Werkstoff der Riemenscheibe nicht hart genug	Oberfläche der Riemenscheibe härten
übermäßiges Laufgeräusch	Fehlausrichtung der Riemenscheiben	Riemenscheiben ausrichten
	übermäßig gespannte Montage	Achsabstand verkürzen
	übermäßige Spitzenbelastung	einen breiteren Riemen verwenden
	Durchmesser der kleinen Riemenscheibe ist niedriger als der Mindestdurchmesser	Durchmesser der Riemenscheiben erhöhen

Courroies dentées TUTMOVE® en néoprène

CAUSES QUI PEUVENT RÉDUIRE LE RENDEMENT D'UNE TRANSMISSION

Se Si toutes les normes de calcul et de montage des éléments de la transmission ont été respectées, théoriquement on ne devrait pas recevoir de plaintes dues à défaillance ou au bas rendement.
Nous indiquons, à simple titre d'information, les inconvénients les plus communs, leur causes et les solutions conseillées.
Pour une évaluation approfondie des causes de la manque de rendement d'une transmission, veuillez consulter notre Sce Technique.

Inconvénients	Causes	Mesures à prendre
Usure irrégulière de la courroie		
sur le flanc de la dent	Courroie trop tendue	Réduire l'entraxe
	Surcharge excessive	Utiliser une courroie plus large
	Poulie avec diamètre ou profil irrégulier diamètre	Remplacer la poulie après avoir vérifié le profil et le
sur le fond de la dent	Tension excessive de montage	Réduire l'entraxe
aux raccords sur le fond de la dent	Poulies avec un diamètre pas régulier	Remplacer la poulie après avoir vérifié le diamètre
sur le flanc de la courroie	Poulie ayant le diamètre ou le profil pas régulier	Remplacer la poulie après avoir vérifié le diamètre et le profil
	Désalignement des poulies	Corriger l'alignement des poulies
	Oscillations des axes et/ou des paliers	Renforcer les paliers
	Flasques pliés	Redresser les flasques
Rupture par traction ou par cisaillement des dents, ce qui signifie la corrosion de l'élément de traction	Petite poulie ayant le diamètre trop réduit ou, en tout cas, inférieur au minimum	Augmenter le diamètre des poulies ou utiliser des courroies et des poulies avec un pas plus petit
	Humidité excessive	Éliminer l'humidité
Cisaillement des dents de la courroie	Nombre de dents en prise inférieur à six	Augmenter le nombre de dents en prise sur la petite poulie poulie ou utiliser des courroies ou des poulies ayant un pas plus petit
	Surcharge	Utiliser une courroie plus large
Rupture de l'élément de traction	Charge excessive	Utiliser une courroie plus large
	Diamètre de la petite poulie inférieur au minimum	Augmenter le diamètre des poulies
Ruptures ou fissures sur le dos de la courroie	Températures trop basses (inférieures à - 25 °C)	Éviter la basse température
Ramollissement du dos de la courroie	Températures trop élevées (supérieures à + 85 °C) ou travail en présence d'une quantité excessive d'huile	Éviter la température élevée ou réduire la présence d'huile
Allongement apparent de la courroie	Réduction de l'entraxe à cause de l'insuffisante fixation des paliers	Rétablir l'entraxe et renforcer les paliers
Courroie qui sort de la poulie	Montage défectueux des flasques	Monter les flasques d'une façon correcte
	Désalignement des poulies	Aligner les poulies
Usure excessive des dents de la poulie	Surcharge	Utiliser une courroie plus large
	Courroie trop tendue	Réduire l'entraxe
	Matière de la poulie pas suffisamment dure	Endurcir la surface de la poulie
Bruit excessif	Désalignement des poulies	Aligner les poulies
	Tension de pose excessive	Réduire l'entraxe
	Surcharge	Utiliser une courroie plus large
	Diamètre de la petite poulie inférieur au minimum	Augmenter le diamètre des poulies

Correas dentadas TUTMOVE® de neopreno

CAUSAS QUE PUEDEN REDUCIR LA EFICIENCIA DE UNA TRANSMISIÓN

Si se han respectado las reglas de cálculo y de montaje de los elementos de la transmisión, por lo general no se deberían recibir reclamos debidos al malfuncionamiento o a un insuficiente rendimiento.
Indicamos, sólo para información, las anomalías más frecuentes, sus causas y los remedios aconsejados.
Para un reconocimiento cuidadoso de las causas de ineficiencia de una transmisión, les rogamos consulten nuestro Dpto Técnico.

Anomalías	Causas	Remedios
Desgaste irregular de la correa		
en los bordes laterales del diente	Correa demasiado tensada	Reducir la distancia entre centros
	Sobrecarga excesiva	Utilizar una correa más ancha
	Polea con diámetro o perfil irregular	Reemplazar la polea después de haber comprobado el perfil y el diámetro.
en el fondo del diente	Excesivo tensado de montaje	Reducir la distancia entre centros
a las conexiones en el fondo del diente	Polea con diámetro irregular	Reemplazar la polea después de haber comprobado el diámetro
en el flanco de la correa	Polea con diámetro o perfil irregular	Reemplazar la polea después de haber comprobado el diámetro y el perfil
	Divergencia de alineación o desviación angular	Corregir la disposición de las poleas
	Oscilaciones de los ejes y/o de los soportes	Reforzar los soportes
	Guías torcidas	Enderezar las guías
Rotura debida a tracción o a cizallado de los dientes, lo que índica la corrosión de las cuerdas de tracción	Diámetro demasiado reducido de la polea pequeña o inferior al mínimo	Aumentar el diámetro de las poleas o utilizar correas y poleas con paso más pequeño
	Humedad excesiva	Eliminar la humedad
Cizallado de los dientes de la correa	Menos de seis dientes engranados	Aumentar el número de dientes engranados en la polea pequeña o utilizar correas y poleas con paso más pequeño
	Sobrecarga excesiva	Utilizar una correa más ancha
Rotura del elemento resistente	Sobrecarga excesiva	Utilizar una correa más ancha
	Diámetro de la polea inferior al mínimo	Aumentar el diámetro de las poleas
Roturas o fisuras en el lomo de la correa	Temperatura de operación demasiado baja (inferior a -25°C)	Evitar la temperatura demasiado baja
Ablandamiento del lomo de la correa	Temperatura de operación demasiado alta (superior a +85°C) u operación en presencia de una cantidad excesiva de aceite	Evitar la temperatura alta o reducir la presencia de aceite
Alargamiento aparente de la correa	Se ha reducido la distancia entre centros al aflojarse los soportes	Ajustar de nuevo la distancia entre centros y reforzar los soportes
Correa que pasa por encima de las guías	Mala instalación de las guías	Instalar de nuevo las guías de manera correcta
	Divergencia de alineación de las poleas	Alinear las poleas
Desgaste excesivo de los dientes de la polea	Sobrecarga excesiva	Utilizar una correa más ancha
	Correa demasiado tensada	Reducir la distancia entre centros
	Material de la polea que no es suficientemente duro	Endurecer la superficie de la polea
Ruidos excesivos	Divergencia de alineación de las poleas	Alinear las poleas
	Tensado de montaje excesivo	Reducir la distancia entre centros
	Carga excesiva	Utilizar una correa más ancha
	Diámetro de la polea pequeña inferior al mínimo	Aumentar el diámetro de las poleas

Cinghie dentate TUTMOVE® in neoprene

TUTMOVE® Neoprene timing belts

TUTMOVE® Neopren-Zahnriemen

Courroies dentées TUTMOVE® en néoprène

Correas dentadas TUTMOVE® de neopreno

Dal punto di vista strutturale nelle cinghie dentate si possono individuare, come indicato in figura, i seguenti elementi:

The structure of the TUTMOVE® belts is shown as follows:

Die Bestandteile des TUTMOVE®-Zahnriemens sind:

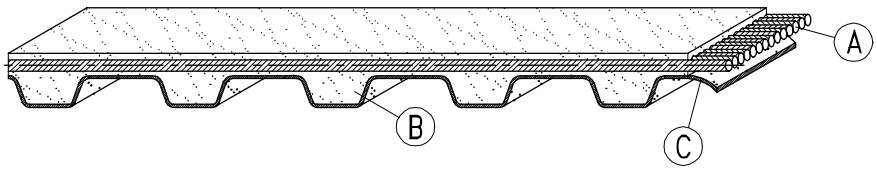
La structure des courroies dentées TUTMOVE® montre les éléments suivants:

La estructura de las correas dentadas TUTMOVE® muestra los elementos siguientes:

A) Inserto resistente
The tensile member
Die Glasfaser-Zugkörper
Élément intercalaire résistant
Elemento interior resistente

B) Corpo della cinghia
The belt body
Der Riemenkörper
Corps de la courroie
Cuerpo de la correa

C) Rivestimento dei denti
The tooth facing
Der Zahnüberzug
Revêtement des dents
Revestimiento de los dientes



A) Inserto resistente

Costituisce l'anima della cinghia, sopporta interamente i carichi ed è costituito da una tortiglia di materiale ad elevato carico di rottura con ottima resistenza alle flessioni ripetute ed assoluta inestensibilità. L'inserto è avvolto a spirale per tutta la larghezza della cinghia e la sua posizione determina la linea primitiva della stessa.

B) Corpo e denti della cinghia

Il corpo e i denti della cinghia nel quale è annegato l'inserto resistente sono in neoprene le cui caratteristiche sono:
1) l'eccezionale resistenza alla fatica;
2) l'ottima resistenza al calore;
3) la buona resistenza agli oli lubrificanti minerali;
4) l'indeformabilità nel tempo.

C) Rivestimento dei denti

Il rivestimento dei denti nella parte interna della cinghia a contatto con la puleggia, viene eseguito con uno speciale tessuto in nylon fortemente ancorato al corpo della cinghia; questo tessuto ha il compito di diminuire il coefficiente di attrito e di alzare il rendimento della trasmissione.
Questo materiale inoltre ha un alto potere lubrificante che si incrementa durante l'esercizio.

Cinghie TUTMOVE® in neoprene

1) tollerano la presenza di olio, purchè in quantità minima;
2) non devono essere sottoposte a forte piegamento o a stretto avvolgimento per non danneggiare irrimediabilmente l'inserto resistente;
3) hanno il dorso rettificato.

Se per particolari applicazioni si rendesse necessario l'impiego di cinghie di spessore diverso o comunque con tolleranze non standard, consultare il NS/UFF. COMMERCIALE.

A) Tensile member

The tensile member is the belt core and it is the load-carrying element. It consists of high breaking load cords having an excellent flexibility and extremely low elongation. The tensile member is helically wound along the whole belt width and its position identifies its pitch line.

B) Belt teeth and body

The belt teeth and body, where the tensile members are encased, is made of neoprene that provides:
1) exceptional resistance to flex fatigue;
2) excellent heat resistance;
3) good resistance to mineral oils;
4) no deformations with the age.

C) Tooth facing

The tooth facing on the inside surface of the belt is made of a special nylon fabric strongly bonded to the belt body; this fabric lowers the coefficient of friction and increases the drive efficiency.
Furthermore, this material has a self-lubricating feature that improves during operation.

Timing belts TUTMOVE® in neoprene

1) they withstand the oil presence, provided that the quantity is minimal;
2) for not irreparably damaging the tension members, avoid any sharp bending or narrow wrapping of the belts;
3) they have the ground back.

In case of special applications requiring the use of belts having different thicknesses or not standard tolerances, please refer to our Sales Dept.

A) Zugstränge

Die Zugstränge bilden das Zugelement und damit das Kernstück des Riemens. Diese Zugstränge sind durch eine große Zugfestigkeit, außerordentlich gute Biegewilligkeit und keine Dehnung gekennzeichnet.
Die Lage dieser fortlaufend und spiralförmig aufgewickelten Glasfaserlitzen bestimmt die Wirklinie des Riemens.

B) Riemenrücken und Zähne

Die Riemenrücken und die Zähne, welche die Zugkörper umschließen, sind aus Neopren hergestellt. Die Eigenschaften sind:
1) eine außerordentliche Ermüdungsfestigkeit;
2) hohe Temperaturbeständigkeit;
3) gute Ölbestandigkeit;
4) Keine Verformung im Zeitablauf.

C) Zahnüberzug

Ein im Körper stark verbundenes Sonder-Nylongewebe bedeckt die Unterseite des Riemens im Eingriff mit der Scheibe und damit erlaubt einen sehr niedrigeren Reibungskoeffizient mit höherem Wirkungsgrad. Das Nylongewebe
besitzt ein selbstschmierendes Vermögen, das im Betrieb erhöht.

TUTMOVE® -Riemen aus Neopren

1) sind Ölbeständig, bei kleinen Ölmengen;
2) es darf nicht geknickt oder zusammengerollt werden, damit die Zugstränge nicht beschädigt werden;
3) Sie haben den Rücken geschlieffen.

Falls, bei Sonderanwendungen, die Verwendung von Riemen mit einer Sonderstärke bzw. Riemen mit nicht Standard-Toleranzen notwendig wäre, bitte wenden Sie sich an unsere Export-Abteilung.

A) Élément de traction

Il constitue l'âme de la courroie, il supporte entièrement les charges et il est formé par un ensemble de fils retors ayant une charge de rupture élevée avec une très bonne résistance aux flexions répétées et une inextensibilité absolue.
L'élément de traction est enroulé en hélice dans toute la longueur de la courroie et sa position en détermine la ligne primitive.

B) Corps et dents de la courroie

Le corps et les dents de la courroie dans lesquels est noyé l'élément de traction sont en néoprène dont les caractéristiques sont:
1) l'exceptionnelle résistance à la fatigue;
2) la très bonne résistance à la chaleur;
3) la bonne résistance aux huiles lubrifiantes minérales;
4) l'indéformabilité dans le temps.

C) Revêtement des dents

Le revêtement des dents sur la surface intérieure de la courroie en contact avec la poulie est constitué par un tissu spécial de nylon, fortement accroché au corps de la courroie; ce tissu réduit le coefficient de frottement et augmente le rendement de la transmission. De plus, ce matériel possède un grand pouvoir autolubrifiant qui augmente à l'usage.

Courroies TUTMOVE® en néoprène

1) elles supportent la présence d'huile, à condition que la quantité soit minimale;
2) elles ne doivent pas être fortement pliées ou enroulées trop étroitement, pour ne pas endommager irrémédiablement l'élément résistant;
3) elles ont le dos rectifié.

En cas d'applications particulières ayant la nécessité de courroies avec une épaisseur différente ou en tout cas avec des tolérances hors standard, veuillez consulter notre Sce Ventes.

A) Elemento resistente

Constituye el alma de la correa, soporta completamente las cargas y es formado por un cordoncillo de material con una carga de rotura elevada, una óptima resistencia a las flexiones repetidas y un alargamiento extraordinariamente bajo. El elemento resistente es enrollado en espiral en todo el ancho de la correa y su posición coincide con la línea primitiva de la misma.

B) Cuerpo y dientes de la correa

El cuerpo y los dientes de la correa, en que sa halla introducido el elemento resistente, son de neopreno cuya características son:
1) excepcional resistencia a la fatiga;
2) óptima resistencia al calor;
3) buena resistencia a los aceites lubricantes minerales;
4) indeformabilidad en el tiempo.

C) Revestimiento de los dientes

El revestimiento de los dientes, en la cara inferior de la correa en contacto con la polea, es formado por un tejido especial de nylon pegado al cuerpo de la correa; esto tejido reduce el coeficiente de fricción y mejora las prestaciones de la transmisión.
Esto material tiene también una elevada capacidad autolubricante que aumenta durante la operación.

Correas TUTMOVE® de neopreno

1) toleran la presencia de aceite, puesto que sea en cantidad mínima;
2) no hay que doblar o plegar las correas con un ángulo demasiado cerrado, para no deteriorar sin remedio las cuerdas de tracción;
3) tienen el lomo rectificado.

Si hay la necesidad, para aplicaciones especiales, de utilizar correas con espesor diferente o, de todas maneras, con tolerancias no estándar, les rogamos consulten nuestro Dpto Ventas.

Cinghie dentate TUTMOVE® in neoprene

TUTMOVE® Neoprene timing belts
TUTMOVE® Neopren-Zahnriemen
Courroies dentées TUTMOVE® en néoprène
Correas dentadas TUTMOVE® de neopreno

• Temperatura
Le cinghie dentate TUTMOVE® in neoprene possono lavorare a temperature ambientali comprese tra -25°C e +85°C.

Impieghi particolari

A richiesta possono essere forniti i seguenti tipi di cinghie:
TUTMOVE® EC
elettroconducibili, a norma BS 2050;
TUTMOVE® RC
resistenti al calore, per temperature fino a 120°C.

• Temperature
TUTMOVE® Neoprene timing belts can normally be used in a working temperature range from -25°C to +85°C.

Special uses

On demand, we can deliver the following types of belt:

TUTMOVE® EC
Static conductive according to BS 2050 specifications;
TUTMOVE® RC
Heat resistant, for temperatures up to 120°C.

• Temperatur
TUTMOVE® Neopren-Zahnriemen können normalerweise bei Temperaturen zwischen -25°C und +85°C eingesetzt werden.

Sonderanwendungen

Auf Anfrage können wir folgende Riemen liefern:

TUTMOVE® EC
elektrisch leitfähig, nach BS 2050;
TUTMOVE® RC
hohe Temperaturbeständig, für Temperaturen bis 120°C.

• Température
Les courroies dentées TUTMOVE® en néoprène peuvent travailler à des températures ambiantes comprises entre -25°C et +85°C.

Utilisations particulières

Sur demande on peut livrer les suivants types de courroies:
TUTMOVE® EC
électriquement conductrices selon les normes BS 2050;
TUTMOVE® RC
résistantes à la chaleur, pour températures jusqu'à 120°C.

• Temperatura
Las correas dentadas TUTMOVE® de neopreno pueden trabajar con temperaturas ambientales incluidas entre -25°C y +85°C.

Utilizaciones especiales

Bajo consulta se suministran los siguientes tipos de correas:
TUTMOVE® EC
electroconductoras, según la norma BS 2050;
TUTMOVE® RC
Resistentes al calor, para temperaturas hasta 120°C.

Applicazioni pratiche più comuni in relazione al passo
Typical pitch-linked applications
Die Zahnriementeilung und ihre typische Einsatzgebiete
Emplois pratiques les plus communs par rapport au pas
Aplicaciones típicas más frecuentes con relación al paso

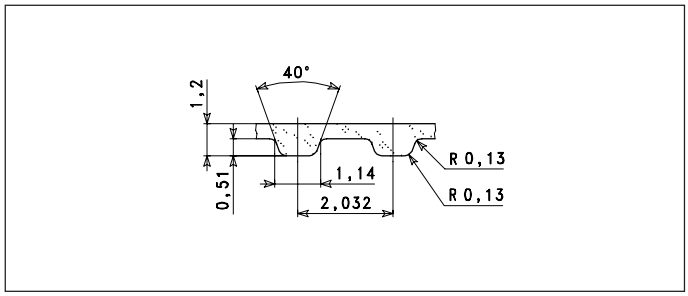
Tipo Type Typ Type Tipo	**Passo** Pitch - Teilung Pas - Paso		**Applicazioni più comuni** Typical applications - Typische Einsatzgebiete Emplois typiques - Aplicaciones más frecuentes
	Pollici Inch Zoll Pouces Pulgadas	**mm**	
XL	1/5	5,080	**Piccole trasmissioni su macchine di precisione, quali macchine cinematografiche, da scrivere, calcolatrici, elettrodomestici, ecc.** For use on light duty applications such as precision machines: cinecameras, typewriters, computer machines, household appliances, etc. Kleine Präzisionsantriebe wie die Maschinen für Kinotechnik, Schreibmaschinen, Computer, Haushaltgeräte, usw. Petites transmissions pour les machines de précision, telles que les appareils cinématographiques, les machines à écrire et à calculer, les appareils éléctroménagers, etc. Pequeñas transmisiones de precisión, tales como máquinas cinematográficas, para escribir, calculadoras, electrodomésticos, etc.
L	3/8	9,525	**Applicazioni su macchine di piccola potenza, quali macchine utensili, da cucire, lavatrici, ecc.** For use on light duty applications such as machine tools, sewing-machines, washing machines, etc. Leichte Antriebe wie Werkzeugmachinen, Nähmaschinen, Waschmaschinen, usw. Emploi sur des appareils de petite puissance, comme les machines-outils, les machines à coudre, à laver, etc. Máquinas de pequeña potencia, tales como máquinas herramientas, para coser, lavadoras, etc.
H	1/2	12,700	**Applicazioni su macchine di media potenza, quali macchine utensili, macchine tessili, da legno, per cartiere, ecc.** For use on medium duty applications such as machine tools, textile machinery, woodworking machinery, paperindustry, etc. Mittlere Antriebe wie Werkzeugmaschinen, Textilmaschinen, Holzbearbeitungsmaschinen, Papierindustrie, usw. Emplois industriels de moyenne puissance, tels que les machines-outils, les machines de tissage, à bois et pour les papeteries, etc. Máquinas de media potencia, tales como máquinas herramientas, maquinaria textil, para madera, para papeleras, etc.
XH	7/8	22,225	**Applicazioni su trasmissioni industriali in genere, aventi potenze medie.** For use on medium duty general-purposes industrial applications. Mittlere allgemeine industrielle Antriebe. Transmissions industrielles en général, de moyenne puissance. Transmisiones industriales de media potencia.
XXH	1 1/4	31,750	**Applicazioni su trasmissioni industriali di media e grande potenza.** For use on medium and heavy duty industrial applications. Mittlere und schwere industrielle Antriebe. Transmissions industrielles de puissance moyenne et élevée. Transmisiones industriales de media y grande potencia.

Cinghie dentate TUTMOVE® in neoprene

TUTMOVE® Neoprene timing belts
TUTMOVE® Neopren-Zahnriemen
Courroies dentées TUTMOVE® en néoprène
Correas dentadas TUTMOVE® de neopreno

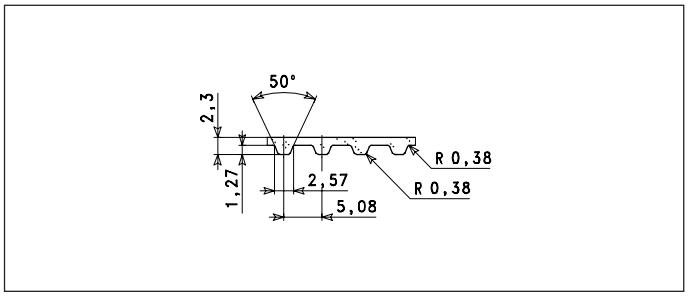
MXL

Passo - Pitch - Teilung - Pas - Paso 0,080” (2,032 mm)



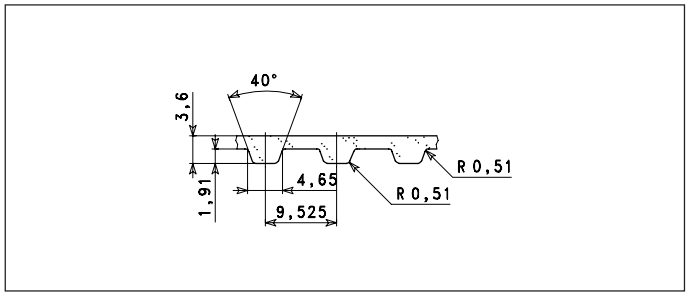
XL

Passo - Pitch - Teilung - Pas - Paso 1/5” (5,080 mm)



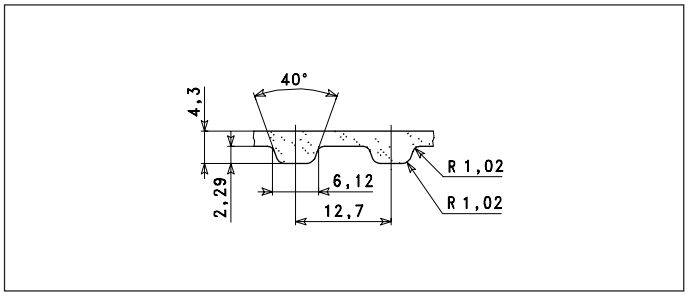
L

Passo - Pitch - Teilung - Pas - Paso 3/8” (9,525 mm)



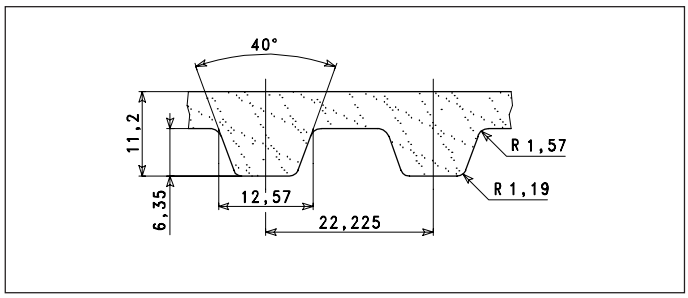
H

Passo - Pitch - Teilung - Pas - Paso 1/2” (12,700 mm)



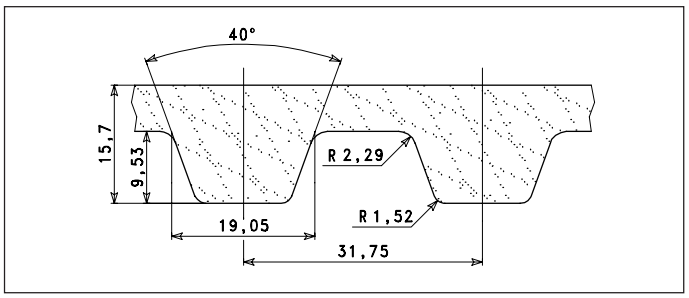
XH

Passo - Pitch - Teilung - Pas - Paso 7/8” (22,225 mm)



XXH

Passo - Pitch - Teilung - Pas - Paso 1” 1/4 (31,750 mm)



Cinghie dentate TUTMOVE® mini MXL passo 0,080” (2,032 mm) in neoprene

Timing belt TUTMOVE® mini MXL pitch 0,080" (2,032 mm) in neoprene
TUTMOVE®-Zahnriemen mini MXL, Teilung 0,080" (2,032 mm) aus Neopren
Courroies dentées TUTMOVE® mini MXL pas 0,080" (2,032 mm) en néoprène
Correas dentadas TUTMOVE® mini MXL paso 0,080" (2,032 mm) de neopreno

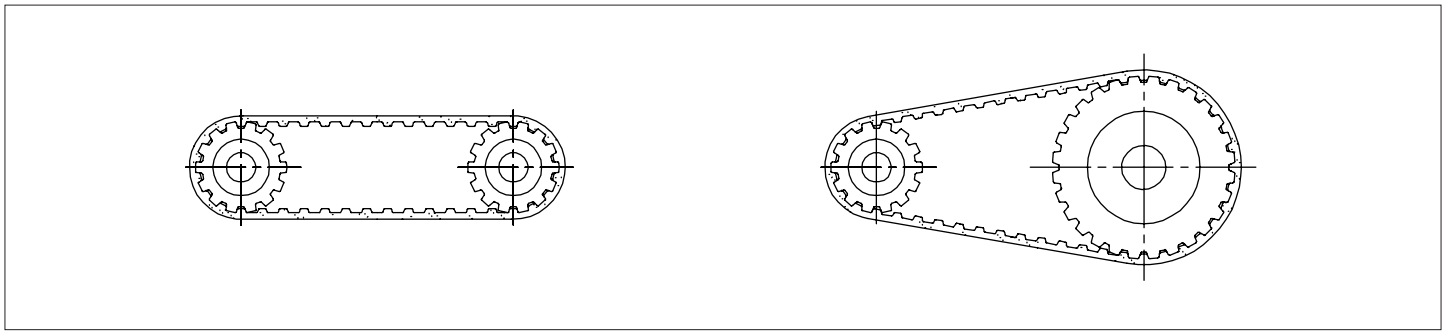
Le cinghie miniaturizzate, adatte per trasmissioni con carichi leggeri, sono particolarmente impiegate per trasmissioni in macchine calcolatrici, macchine cinematografiche, apparecchiature fotografiche e nella motorizzazione di piastre giradischi o di registrazione. Questo tipo di cinghia non richiede tensione preliminare e mantiene la fase fra organo motore ed utilizzatore o fra organi comandati.

The miniaturized belts, suitable for light load drives, are particularly used for computing machines, movie and photographic equipment and for the driving of record players and transcription plates.
This kind of belt does not require any preliminary tension and it keeps the timing between motor and user or between the driven components.

Die miniaturisierten Riemen, geeignet für leichte Antriebsbelastungen, eignen sich besonders für Rechenmaschinen, Film- und Fotogeräte und für den Antrieb von Plattenspielern und Tonbandgeräten. Diese Art von Riemen erfordert keine Vorspannung und hält die Zeitsteuerung zwischen Motor und Nutzer oder zwischen den angetriebenen Komponenten.

Les courroies miniaturisées, adaptées pour les transmissions à charge légère, sont utilisées surtout pour les transmissions dans les machines de bureau, les appareils cinématographiques et de photos et pour la motorisation de platines d’enregistrement et tourne-disques.
Ce type de courroie ne demande aucune tension préliminaire et elle maintient la phase entre le moteur et l’utilisateur ou entre les organes commandés.

Las correas miniaturizadas, idóneas para las transmisiones con cargas ligeras, se utilizan sobretodo en las transmisiones para las máquinas calculadoras, cámaras cinematográficas, instrumentaciones fotográficas y en la motorización de platinas giradiscos o de grabación. Esto tipo de correa no requiere un tensado preliminar y mantiene la fase entre el órgano motor y la máquina accionada o entres los órganos accionados.



La cinghia si compone di un'anima resistente composta da trefoli avvolti a spirale per la larghezza della cinghia che ne determina, essendo posizionato sull'asse neutro, la lunghezza primitiva. Questo inserto resistente è annegato nel corpo della cinghia che è costituito da neoprene ad alta resistenza. I denti sono ricoperti da un tessuto di nylon autolubrificante che ne incrementa la resistenza all'usura e ne diminuisce il coefficiente di attrito.

The belts is made of a strong core consisting of strands, helically twisted along the belt width; this core, being positioned on the neutral axe, determines the belt pitch length. This tensile member is encased in the belt body, made of high resistant neoprene. The teeth are covered by a self-lubricant nylon fabric, improving the wear resistance and decreasing the friction coefficient.

Fortlaufend und spiralförmig aufgewickelte Litzen bilden das Zugelement und damit das Kernstück des Riemens. Ihre Lage bestimmt die Wirklinie des Riemens. Der Riemenrücken, welchen die Litzen umschließt, ist aus außergewöhnlich beständigem Neopren hergestellt. Das Nylongewebe bedeckt die Zähne und besitzt ein selbstschmierendes Vermögen, das im Betrieb den Reibungskoeffizient vermindert und den Verschleissbeständigkeit erhöht.

La courroie est formée par une âme résistante faite de fils retors enroulés en hélice pour toute la largeur de la courroie, qui en détermine la longueur primitive, étant située sur l’axe neutre.
Cet élément de traction est noyé dans le corps de la courroie qui est constitué de néoprène à haute résistance. Les dents sont revêtues par un tissu en nylon autolubrifiant qui en augmente la résistance à l’usure et en diminue le coefficient de frottement.

La correa se compone de un alma resistente formada por un condoncillo enrollado en espiral en todo el ancho de la correa. El cordoncillo, siendo posicionado sobre el eje neutro, coincide con la longitud primitiva de la correa. Esto elemento resistente es hundido en el cuerpo de la correa que se constituye de neopreno de elevada resistencia, Los dientes son revestidos por un tejido de nylon autolubricante que aumenta la resistencia al desgaste y reduce el coeficiente de fricción.

Prestazioni base delle cinghie

Essendo queste cinghie di passo molto ridotto e le pulegge di diametro piccolo, è conveniente dimensionare la trasmissione in base alle coppie richieste anziché alla potenza. La velocità della cinghia risulta sufficientemente bassa da potere considerare la coppia costante a qualsiasi numero di giri.
La massima coppia trasmissibile da una cinghia di larghezza F con più di 6 denti in presa sulla puleggia minore e velocità inferiore ai 30 m/sec, è indicata nella seguente tabella in funzione anche di alcuni diametri tipici.

Belts basic performances

As these belts have a reduced pitch and pulleys have a small diameter, it is better to calculate the drive on the basis of required torques, instead of power.
The belt speed is low enough for considering the torque as constant at any r.p.m.
The max. torque that can be transmitted by a belt having width F, with more than 6 teeth in mesh on the smaller pulley and with a speed lower than 30 mt/sec. is shown in the following table, also depending on some typical diameters.

Grundleistungen der Riemen

Da diese Riemen eine verringerte Teilung haben und Riemenscheiben einen kleinen Durchmesser haben, ist es besser, den Antrieb auf der Grundlage der erforderlichen Drehmomente, anstatt der Antriebskraft, zu berechnen. Die Riemengeschwindigkeit ist niedrig genug, um das Drehmoment als konstant bei jeder Drehzahl zu betrachten.
Das maximale Drehmoment, das durch einen Riemen mit einer Breite F, mit mehr als 6 Zähne in Eingriff auf der kleinen Scheibe und mit einer Geschwindigkeit unter 30 m / sec, übertragbar ist, wird in der folgenden Tabelle dargestellt (auch hinsichtlich einiger typischen Durchmesser).

Performances de base des courroies

Comme ces courroies ont un pas très réduit et les poulies ont un petit diamètre, il convient de dimensionner la transmission sur la base des couples demandés, au lieu de la puissance.
La vitesse de la courroie résulte suffisamment basse pour pouvoir considérer le couple constant à n’importe quel nombre de tours. .
Le couple max. transmissible par une courroie ayant largeur F avec plus de 6 dents en prise sur la petite poulie et une vitesse inférieure à 30 m/sec. est indiqué dans le tableau suivant, en fonction aussi de quelques diamètres typiques.

Prestaciones básicas de las correas

Como estas correas tienen un paso muy reducido y las poleas un diámetro pequeño, es preferible calcular la transmisión según los pares requeridos, en vez de la potencia.
La velocidad de la correa es bastante baja para poder considerar el par constante con cualquier número de revoluciones.
El par máximo transmisible por una correa con ancho F con más de 6 dientes engranados en la polea pequeña y una velocidad inferior a los 30 m/sec, es indicado en la tabla siguiente, también en función de unos diámetros representativos.

Cinghie dentate TUTMOVE® mini MXL passo 0,080” (2,032 mm) in neoprene

Timing belt TUTMOVE® mini MXL pitch 0,080" (2,032 mm) in neoprene
TUTMOVE®-Zahnriemen mini MXL, Teilung 0,080" (2,032 mm) aus Neopren
Courroies dentées TUTMOVE® mini MXL pas 0,080" (2,032 mm) en néoprène
Correas dentadas TUTMOVE® mini MXL paso 0,080" (2,032 mm) de neopreno

Coppia massima per cinghie MXL (2,032 mm) espressa in Nmm
Max. torque for MXL belts (2,032 mm) in Nmm
Höchstes Drehmoment für MXL-Riemen (2,032 mm), angegeben in Nmm
Couple max. pour les courroies MXL (2,032 mm) exprimé en Nmm
Par máximo para las correas MXL (2,032 mm) expresado en Nmm

Larghezza cinghia Belt widths - Riemenbreiten Largeurs courroie - Anchuras correas			**N° denti e diametro primitivo della puleggia in mm** Teeth nr and pitch diameter of the pulley, in mm - Zähnezahl und Wirkdurchmesser der Riemenscheibe in mm Nombre de dents et diamètre primitif de la poulie en mm - Nro de dientes y diámetro primitivo de la polea en mm									
Descrizione Designation Bezeichnung Désignation Referencia	**Pollici** Inch Zoll Pouces Pulgadas	**mm**	**10 MXL** **6,47**	**12 MXL** **7,76**	**14 MXL** **9,06**	**16 MXL** **10,35**	**18 MXL** **11,64**	**20 MXL** **12,94**	**22 MXL** **14,23**	**24 MXL** **15,52**	**28 MXL** **18,11**	**30 MXL** **19,40**
012	1/8	3,18	32,3	36,8	45,3	51,7	58,2	64,7	71,1	77,6	90,6	96,9
018	3/16	4,76	54,0	64,7	75,5	86,3	97,1	108,0	119,0	129,0	151,0	162,0
025	**1/4**	**6,35**	75,7	90,8	106,0	121,0	136,0	151,0	166,0	182,0	212,0	227,0
031	5/16	7,94	96,7	116,0	135,0	154,0	173,0	192,0	212,0	232,0	270,0	290,0
037	3/8	9,52	126,0	151,0	176,0	201,0	226,0	251,0	276,0	303,0	353,0	378,0
043	7/16	11,11	155,0	186,0	217,0	248,0	279,0	310,0	341,0	374,0	435,0	466,0
050	1/2	12,70	189,0	226,0	265,0	302,0	339,0	377,0	414,0	454,0	530,0	567,0
056	9/16	14,29	210,0	270,0	300,0	350,0	390,0	440,0	485,0	525,0	610,0	660,0
062	5/8	15,88	252,0	302,0	353,0	403,0	453,0	503,0	553,0	606,0	706,0	756,0
075	3/4	19,05	302,0	363,0	423,0	483,0	543,0	603,0	663,0	727,0	847,0	907,0
087	7/8	22,22	365,0	438,0	512,0	584,0	657,0	729,0	802,0	879,0	1024,0	1097,0
100	1	25,40	428,0	514,0	600,0	685,0	770,0	855,0	940,0	1031,0	1200,0	1286,0

Tensione massima di lavoro per cinghie MXL
Max. operation tension for MXL belts
Höchste Betätigungsspannung für MXL-Riemen
Tension max. de fonctionnement pour les courroies MXL
Tensado max. de trabajo para las correas MXL

	Descrizione Designation Bezeichnung Désignation Referencia	012	018	**025**	031	037	043	050	056	062	075	087	100
Larghezza cinghia Belt width Riemenbreite Largeur courroie Anchura correa	**Pollici** Inch Zoll Pouces Pulgadas	1/8	3/16	**1/4**	5/16	3/8	7/16	1/2	9/16	5/8	3/4	7/8	1
	mm	3,18	4,76	**6,35**	7,94	9,52	11,11	12,70	14,29	15,88	19,05	22,22	25,40
Tensione (daN) Tension (daN) Spannung (daN) Tension (daN) Tensado (daN)		1,5	2,5	**3,6**	4,5	5,4	6,5	8	9	10	12	15,5	17

Sono tenute in stock solo le cinghie MXL con larghezza 025 (6,35 mm).

We only keep in stock the MXL belts having width 025 (6,35 mm).

Nur die MXL-Riemen mit Breite 025 (6,35 mm) sind auf Lager vorrätig.

On ne garde en stock que les courroies MXL avec largeur 025 (6,35 mm).

Sólo conservamos en stock las correas MXL con ancho 025 (6,35 mm).

Cinghie dentate TUTMOVE® in neoprene

TUTMOVE® Neoprene timing belts
TUTMOVE® Neopren-Zahnriemen
Courroies dentées TUTMOVE® en néoprène
Correas dentadas TUTMOVE® de neopreno

MXL

Passo - Pitch - Teilung - Pas - Paso 0,080" (2,032 mm)

Codice Item number Codierung Code Código	**Descrizione** Designation Bezeichnung Désignation Referencia	**N° denti** N. of teeth Anzahl der Zähne Nombre de dents Cantidad de dientes	**Lunghezza primitiva** Pitch length Wirklänge Longueur primitive Longitud primitiva	
			Pollici Inch Zoll Pouces Pulgadas	**mm**
03M0360...	360 MXL	45	3,60	91,44
03M0432...	432 MXL	54	4,32	109,73
03M0440...	440 MXL	55	4,40	111,76
03M0456...	456 MXL	57	4,56	115,82
03M0480...	480 MXL	60	4,80	121,92
03M0488...	488 MXL	61	4,88	123,95
03M0496...	496 MXL	62	4,96	125,98
03M0536...	536 MXL	67	5,36	136,14
03M0544...	544 MXL	68	5,44	138,18
03M0576...	576 MXL	72	5,76	146,30
03M0584...	584 MXL	73	5,84	148,34
03M0608...	608 MXL	76	6,08	154,43
03M0632...	632 MXL	79	6,32	160,53
03M0640...	640 MXL	80	6,40	162,56
03M0656...	656 MXL	82	6,56	166,62
03M0664...	664 MXL	83	6,64	168,66
03M0680...	680 MXL	85	6,80	172,72
03M0704...	704 MXL	88	7,04	178,82
03M0720...	720 MXL	90	7,20	182,88
03M0736...	736 MXL	92	7,36	186,94
03M0752...	752 MXL	94	7,52	191,01
03M0760...	760 MXL	95	7,60	193,04
03M0776...	776 MXL	97	7,76	197,10
03M0800...	800 MXL	100	8,00	203,20
03M0808...	808 MXL	101	8,08	205,23
03M0824...	824 MXL	103	8,24	209,30
03M0840...	840 MXL	105	8,40	213,36
03M0880...	880 MXL	110	8,80	223,52
03M0888...	888 MXL	111	8,88	225,55
03M0912...	912 MXL	114	9,12	231,65
03M0920...	920 MXL	115	9,20	233,68
03M0944...	944 MXL	118	9,44	239,78
03M0952...	952 MXL	119	9,52	241,81
03M0960...	960 MXL	120	9,60	243,84
03M0976...	976 MXL	122	9,76	247,90
03M0984...	984 MXL	123	9,84	249,94
03M1000...	1000 MXL	125	10,00	254,00
03M1008...	1008 MXL	126	10,08	256,03
03M1016...	1016 MXL	127	10,16	258,06
03M1040...	1040 MXL	130	10,40	264,16
03M1056...	1056 MXL	132	10,56	268,22
03M1072...	1072 MXL	134	10,72	272,29
03M1120...	1120 MXL	140	11,20	284,48
03M1160...	1160 MXL	145	11,60	294,64
03M1176...	1176 MXL	147	11,76	298,70
03M1184...	1184 MXL	148	11,84	300,74
03M1200...	1200 MXL	150	12,00	304,80
03M1224...	1224 MXL	153	12,24	310,90
03M1280...	1280 MXL	160	12,80	325,12
03M1400...	1400 MXL	175	14,00	355,60
03M1472...	1472 MXL	184	14,72	373,89
03M1496...	1496 MXL	187	14,96	379,98
03M1520...	1520 MXL	190	15,20	386,08
03M1600...	1600 MXL	200	16,00	406,40
03M1680...	1680 MXL	210	16,80	426,72
03M1696...	1696 MXL	212	16,96	430,78
03M1768...	1768 MXL	221	17,68	449,07
03M1800...	1800 MXL	225	18,00	457,20
03M1832...	1832 MXL	229	18,32	465,33
03M1856...	1856 MXL	232	18,56	471,42
03M1888...	1888 MXL	236	18,88	479,55
03M1984...	1984 MXL	248	19,84	503,94

Codice Item number Codierung Code Código	**Descrizione** Designation Bezeichnung Désignation Referencia	**N° denti** N. of teeth Anzahl der Zähne Nombre de dents Cantidad de dientes	**Lunghezza primitiva** Pitch length Wirklänge Longueur primitive Longitud primitiva	
			Pollici Inch Zoll Pouces Pulgadas	**mm**
03M1992...	1992 MXL	249	19,92	505,97
03M2048...	2048 MXL	256	20,48	520,19
03M2240...	2240 MXL	280	22,40	568,96
03M2360...	2360 MXL	295	23,60	599,44
03M2384...	2384 MXL	298	23,84	605,54
03M2480...	2480 MXL	310	24,80	629,92
03M2496...	2496 MXL	312	24,96	633,98
03M2520...	2520 MXL	315	25,20	640,08
03M2584...	2584 MXL	323	25,84	656,34
03M2776...	2776 MXL	347	27,76	705,10
03M2864...	2864 MXL	358	28,64	727,46
03M2880...	2880 MXL	360	28,80	731,52
03M2976...	2976 MXL	372	29,76	755,90
03M3064...	3064 MXL	383	30,64	778,26
03M3104...	3104 MXL	388	31,04	788,42
03M3200...	3200 MXL	400	32,00	812,80
03M3296...	3296 MXL	412	32,96	837,18
03M3424...	3424 MXL	428	34,24	869,70
03M3472...	3472 MXL	434	34,72	881,89
03M3480...	3480 MXL	435	34,80	883,92
03M3520...	3520 MXL	440	35,20	894,08
03M3632...	3632 MXL	454	36,32	922,53
03M3704...	3704 MXL	463	37,04	940,82
03M3944...	3944 MXL	493	39,44	1001,78
03M4000...	4000 MXL	500	40,00	1016,00
03M4064...	4064 MXL	508	40,64	1032,26
03M4200...	4200 MXL	525	42,00	1066,80
03M4280...	4280 MXL	535	42,80	1087,12
03M4320...	4320 MXL	540	43,20	1097,28
03M4456...	4456 MXL	557	44,56	1131,82
03M4736...	4736 MXL	592	47,36	1202,94
03M4800...	4800 MXL	600	48,00	1219,20
03M5224...	5224 MXL	653	52,24	1326,90

- Sono tenute in stock solo le cinghie MXL con larghezza 025 (6,35 mm).
  Per le cinghie con larghezze diverse consultare il NS/UFF. COMMERCIALE.
- Only MXL belts having width 025 (6,35 mm) are stocked.
  For different widths, please consult our Sales Dept.
- Nur die MXL-Riemen mit Breite 025 (6,35 mm) sind auf Lager vorrätig.
  Für andere Riemenbreiten bitte wenden Sie sich an unsere Exportabteilung.
- On ne garde en stock quel les courroies MXL avec largeur 025 (6,35 mm).
  Pour les courroies avec largeurs différentes, veuillez consulter notre Sce Ventes.
- Sólo conservamos en stock las correas MXL con ancho 025 (6,35 mm).
  Para las correas con anchos diferentes, les rogamos consulten nuestro Dpto Ventas.

Codice articolo: **per ottenere il codice completo, sostituire ai puntini il codice della larghezza desiderata.**
Code number: at the time of the ordering, please replace the dots by the belt width required to get the right item number.
Bestellcode: Bei Bestellung, die Punkte durch die gewünschte Breite ersetzen, um die komplette Artikelnummer zu erhalten.
Numéro de code: à la commande, veuillez remplacer les points par la largeur courroie souhaitée pour obtenir le numéro de code complet.
Código: en el pedido, les rogamos reemplazar los puntos por la anchura correa deseada para obtener el número de código completo.

Larghezza delle cinghie MXL
Belt widths - Riemenbreiten - Largeurs courroie - Anchuras correas

Codice Item number Codierung Code Código	**Descrizione** Designation Bezeichnung Désignation Referencia	**Pollici** Inch Zoll Pouces Pulgadas	**mm**
01	025	1/4	6,350

Cinghie dentate TUTMOVE® in neoprene

TUTMOVE® Neoprene timing belts
TUTMOVE® Neopren-Zahnriemen
Courroies dentées TUTMOVE® en néoprène
Correas dentadas TUTMOVE® de neopreno

XL **Passo** - Pitch - Teilung - Pas - Paso 1/5" (5,080 mm)

Codice Item number Codierung Code Código	**Descrizione** Designation Bezeichnung Désignation Referencia	**N° denti** N. of teeth Anzahl der Zähne Nombre de dents Cantidad de dientes	**Lunghezza primitiva** Pitch length Wirklänge Longueur primitive Longitud primitiva	
			Pollici Inch Zoll Pouces Pulgadas	**mm**
03A0054...	54 XL	27	5,40	137,16
03A0060...	60 XL	30	6,00	152,40
03A0070...	70 XL	35	7,00	177,80
03A0080...	80 XL	40	8,00	203,20
03A0090...	90 XL	45	9,00	228,60
03A0098...	98 XL	49	9,80	248,92
03A0100...	100 XL	50	10,00	254,00
03A0102...	102 XL	51	10,20	259,08
03A0104...	104 XL	52	10,40	264,16
03A0106...	106 XL	53	10,60	269,24
03A0110...	110 XL	55	11,00	279,40
03A0120...	120 XL	60	12,00	304,80
03A0130...	130 XL	65	13,00	330,20
03A0140...	140 XL	70	14,00	355,60
03A0146...	146 XL	73	14,60	370,84
03A0150...	150 XL	75	15,00	381,00
03A0156...	156 XL	78	15,60	396,24
03A0160...	160 XL	80	16,00	406,40
03A0170...	170 XL	85	17,00	431,80
03A0176...	176 XL	88	17,60	447,04
03A0180...	180 XL	90	18,00	457,20
03A0182...	182 XL	91	18,20	462,28
03A0188...	188 XL	94	18,80	477,52
03A0190...	190 XL	95	19,00	482,60
03A0198...	198 XL	99	19,80	502,92
03A0200...	200 XL	100	20,00	508,00
03A0202...	202 XL	101	20,20	513,08
03A0210...	210 XL	105	21,00	533,40
03A0212...	212 XL	106	21,20	538,48
03A0214...	214 XL	107	21,40	543,56
03A0220...	220 XL	110	22,00	558,80
03A0228...	228 XL	114	22,80	579,12
03A0230...	230 XL	115	23,00	584,20
03A0234...	234 XL	117	23,40	594,36
03A0240...	240 XL	120	24,00	609,60
03A0250...	250 XL	125	25,00	635,00
03A0260...	260 XL	130	26,00	660,40
03A0270...	270 XL	135	27,00	685,80
03A0276...	276 XL	138	27,60	701,04
03A0290...	290 XL	145	29,00	736,60
03A0300...	300 XL	150	30,00	762,00
03A0310...	310 XL	155	31,00	787,40
03A0316...	316 XL	158	31,60	802,64
03A0320...	320 XL	160	32,00	812,80
03A0330...	330 XL	165	33,00	838,20
03A0344...	344 XL	172	34,40	873,76
03A0352...	352 XL	176	35,20	894,08
03A0364...	364 XL	182	36,40	924,56
03A0380...	380 XL	190	38,00	965,20
03A0384...	384 XL	192	38,40	975,36
03A0388...	388 XL	194	38,80	985,52
03A0390...	390 XL	195	39,00	990,60
03A0392...	392 XL	196	39,20	995,68
03A0434...	434 XL	217	43,40	1102,36
03A0460...	460 XL	230	46,00	1168,40
03A0530...	530 XL	265	53,00	1346,20
03A0600...	600 XL	300	60,00	1524,00
03A0710...	710 XL	355	71,00	1803,40

- **Per sviluppi non a catalogo, consultare il NS/UFF. COMMERCIALE. Siamo in grado di fornire i manicotti, per informazioni consultare il NS/UFF. COMMERCIALE.**
- For special lengths, please consult us. We can supply sleeves, please consult us.
- Für Sonderausführungen, bitte nachfragen. Wir liefern Wickel, bitte nachfragen.
- Veuillez nous consulter pour les longueurs spéciales. Nous pouvons livrer les manchons, veuillez nous consulter.
- Rogamos consulten para las longitudes especiales. Se suministran las mangas, rogamos consulten.

Codice articolo: **per ottenere il codice completo, sostituire ai puntini il codice della larghezza desiderata.**
Code number: at the time of the ordering, please replace the dots by the belt width required to get the right item number.
Bestellcode: Bei Bestellung, die Punkte durch die gewünschte Breite ersetzen, um die komplette Artikelnummer zu erhalten.
Numéro de code: à la commande, veuillez remplacer les points par la largeur courroie souhaitée pour obtenir le numéro de code complet.
Código: en el pedido, les rogamos reemplazar los puntos por la anchura correa deseada para obtener el número de código completo.

Larghezza delle cinghie XL
Belt widths - Riemenbreiten - Largeurs courroie - Anchuras correas

Codice Item number Codierung Code Código	**Descrizione** Designation Bezeichnung Désignation Referencia	**Pollici** Inch Zoll Pouces Pulgadas	**mm**
01	025	1/4	6,350
02	031	5/16	7,940
03	037	3/8	9,525

Cinghie dentate TUTMOVE® in neoprene

TUTMOVE® Neoprene timing belts
TUTMOVE® Neopren-Zahnriemen
Courroies dentées TUTMOVE® en néoprène
Correas dentadas TUTMOVE® de neopreno

L **Passo** - Pitch - Teilung - Pas - Paso 3/8” (9,525 mm)

Codice Item number Codierung Code Código	**Descrizione** Designation Bezeichnung Désignation Referencia	**N° denti** N. of teeth Anzahl der Zähne Nombre de dents Cantidad de dientes	**Lunghezza primitiva** Pitch length Wirklänge Longueur primitive Longitud primitiva	
			Pollici Inch Zoll Pouces Pulgadas	**mm**
03B0124...	124 L	33	12,38	314,32
03B0135...	135 L	36	13,50	342,90
03B0150...	150 L	40	15,00	381,00
03B0173...	173 L	46	17,25	438,15
03B0187...	187 L	50	18,75	476,25
03B0202...	202 L	54	20,25	514,35
03B0210...	210 L	56	21,00	533,40
03B0225...	225 L	60	22,50	571,50
03B0240...	240 L	64	24,00	609,60
03B0255...	255 L	68	25,50	647,70
03B0270...	270 L	72	27,00	685,80
03B0285...	285 L	76	28,50	723,90
03B0300...	300 L	80	30,00	762,00
03B0322...	322 L	86	32,25	819,15
03B0334...	334 L	89	33,38	847,73
03B0345...	345 L	92	34,50	876,30
03B0367...	367 L	98	36,75	933,45
03B0390...	390 L	104	39,00	990,60
03B0405...	405 L	108	40,50	1028,70
03B0412...	412 L	110	41,25	1047,75
03B0420...	420 L	112	42,00	1066,80
03B0450...	450 L	120	45,00	1143,00
03B0480...	480 L	128	48,00	1219,20
03B0510...	510 L	136	51,00	1295,40
03B0540...	540 L	144	54,00	1371,60
03B0600...	600 L	160	60,00	1524,00
03B0728...	728 L	194	72,75	1847,85
03B0817...	817 L	218	81,75	2076,45

H **Passo** - Pitch - Teilung - Pas - Paso 1/2” (12,700 mm)

Codice Item number Codierung Code Código	**Descrizione** Designation Bezeichnung Désignation Referencia	**N° denti** N. of teeth Anzahl der Zähne Nombre de dents Cantidad de dientes	**Lunghezza primitiva** Pitch length Wirklänge Longueur primitive Longitud primitiva	
			Pollici Inch Zoll Pouces Pulgadas	**mm**
03C0240...	240 H	48	24,00	609,60
03C0270...	270 H	54	27,00	685,80
03C0300...	300 H	60	30,00	762,00
03C0330...	330 H	66	33,00	838,20
03C0360...	360 H	72	36,00	914,40
03C0390...	390 H	78	39,00	990,60
03C0420...	420 H	84	42,00	1066,80
03C0450...	450 H	90	45,00	1143,00
03C0480...	480 H	96	48,00	1219,20
03C0510...	510 H	102	51,00	1295,40
03C0540...	540 H	108	54,00	1371,60
03C0570...	570 H	114	57,00	1447,80
03C0600...	600 H	120	60,00	1524,00
03C0630...	630 H	126	63,00	1600,20
03C0660...	660 H	132	66,00	1676,40
03C0670...	670 H	134	67,00	1701,80
03C0700...	700 H	140	70,00	1778,00
03C0725...	725 H	145	72,50	1841,50
03C0750...	750 H	150	75,00	1905,00
03C0800...	800 H	160	80,00	2032,00
03C0850...	850 H	170	85,00	2159,00
03C0900...	900 H	180	90,00	2286,00
03C1000...	1000 H	200	100,00	2540,00
03C1100...	1100 H	220	110,00	2794,00
03C1120...	1120 H	224	112,00	2844,80
03C1140...	1140 H	228	114,00	2895,60
03C1150...	1150 H	230	115,00	2921,00
03C1250...	1250 H	250	125,00	3175,00
03C1400...	1400 H	280	140,00	3556,00
03C1645...	1645 H	329	164,50	4178,30
03C1700...	1700 H	340	170,00	4318,00

- **Per sviluppi non a catalogo, consultare il NS/UFF. COMMERCIALE.**
  Siamo in grado di fornire i manicotti, per informazioni consultare il NS/UFF. COMMERCIALE.
- For special lengths, please consult us. We can supply sleeves, please consult us.
- Für Sonderausführungen, bitte nachfragen. Wir liefern Wickel, bitte nachfragen.
- Veuillez nous consulter pour les longueurs spéciales. Nous pouvons livrer les manchons, veuillez nous consulter.
- Rogamos consulten para las longitudes especiales. Se suministran las mangas, rogamos consulten.

Codice articolo: **per ottenere il codice completo, sostituire ai puntini il codice della larghezza desiderata.**
Code number: at the time of the ordering, please replace the dots by the belt width required to get the right item number.
Bestellcode: Bei Bestellung, die Punkte durch die gewünschte Breite ersetzen, um die komplette Artikelnummer zu erhalten.
Numéro de code: à la commande, veuillez remplacer les points par la largeur courroie souhaitée pour obtenir le numéro de code complet.
Código: en el pedido, les rogamos reemplazar los puntos por la anchura correa deseada para obtener el número de código completo.

Larghezza delle cinghie L
Belt widths - Riemenbreiten - Largeurs courroie - Anchuras correas

Codice Item number Codierung Code Código	**Descrizione** Designation Bezeichnung Désignation Referencia	**Pollici** Inch Zoll Pouces Pulgadas	**mm**
05	050	1/2	12,700
07	075	3/4	19,050
10	100	1	25,400

Larghezza delle cinghie H
Belt widths - Riemenbreiten - Largeurs courroie - Anchuras correas

Codice Item number Codierung Code Código	**Descrizione** Designation Bezeichnung Désignation Referencia	**Pollici** Inch Zoll Pouces Pulgadas	**mm**
07	075	3/4	19,050
10	100	1	25,400
15	150	1 1/2	38,100
20	200	2	50,800
30	300	3	76,200

Cinghie dentate TUTMOVE® in neoprene

TUTMOVE® Neoprene timing belts
TUTMOVE® Neopren-Zahnriemen
Courroies dentées TUTMOVE® en néoprène
Correas dentadas TUTMOVE® de neopreno

XH

Passo - Pitch - Teilung - Pas - Paso 7/8" (22,225 mm)

Codice Item number Codierung Code Código	**Descrizione** Designation Bezeichnung Désignation Referencia	**N° denti** N. of teeth Anzahl der Zähne Nombre de dents Cantidad de dientes	**Lunghezza primitiva** Pitch length Wirklänge Longueur primitive Longitud primitiva	
			Pollici Inch Zoll Pouces Pulgadas	**mm**
03D0507...	507 XH	58	50,75	1289,05
03D0534...	534 XH	61	53,38	1355,72
03D0560...	560 XH	64	56,00	1422,40
03D0630...	630 XH	72	63,00	1600,20
03D0700...	700 XH	80	70,00	1778,00
03D0770...	770 XH	88	77,00	1955,80
03D0840...	840 XH	96	84,00	2133,60
03D0980...	980 XH	112	98,00	2489,20
03D1120...	1120 XH	128	112,00	2844,80
03D1260...	1260 XH	144	126,00	3200,40
03D1400...	1400 XH	160	140,00	3556,00
03D1540...	1540 XH	176	154,00	3911,60
03D1750...	1750 XH	200	175,00	4445,00

XXH

Passo - Pitch - Teilung - Pas - Paso 1" 1/4 (31,750 mm)

Codice Item number Codierung Code Código	**Descrizione** Designation Bezeichnung Désignation Referencia	**N° denti** N. of teeth Anzahl der Zähne Nombre de dents Cantidad de dientes	**Lunghezza primitiva** Pitch length Wirklänge Longueur primitive Longitud primitiva	
			Pollici Inch Zoll Pouces Pulgadas	**mm**
03E0700...	700 XXH	56	70,00	1778,00
03E0800...	800 XXH	64	80,00	2032,00
03E0900...	900 XXH	72	90,00	2286,00
03E1000...	1000 XXH	80	100,00	2540,00
03E1200...	1200 XXH	96	120,00	3048,00
03E1400...	1400 XXH	112	140,00	3556,00
03E1600...	1600 XXH	128	160,00	4064,00
03E1800...	1800 XXH	144	180,00	4572,00

- **Per sviluppi non a catalogo, consultare il NS/UFF. COMMERCIALE.**
  Siamo in grado di fornire i manicotti, per informazioni consultare il NS/UFF. COMMERCIALE.
- For special lengths, please consult us. We can supply sleeves, please consult us.
- Für Sonderausführungen, bitte nachfragen. Wir liefern Wickel, bitte nachfragen.
- Veuillez nous consulter pour les longueurs spéciales. Nous pouvons livrer les manchons, veuillez nous consulter.
- Rogamos consulten para las longitudes especiales. Se suministran las mangas, rogamos consulten.

Codice articolo: **per ottenere il codice completo, sostituire ai puntini il codice della larghezza desiderata.**
Code number: at the time of the ordering, please replace the dots by the belt width required to get the right item number.
Bestellcode: Bei Bestellung, die Punkte durch die gewünschte Breite ersetzen, um die komplette Artikelnummer zu erhalten.
Numéro de code: à la commande, veuillez remplacer les points par la largeur courroie souhaitée pour obtenir le numéro de code complet.
Código: en el pedido, les rogamos reemplazar los puntos por la anchura correa deseada para obtener el número de código completo.

Larghezza delle cinghie XH
Belt widths - Riemenbreiten - Largeurs courroie - Anchuras correas

Codice Item number Codierung Code Código	**Descrizione** Designation Bezeichnung Désignation Referencia	**Pollici** Inch Zoll Pouces Pulgadas	**mm**
20	200	2	50,800
30	300	3	76,200
40	400	4	101,600

Larghezza delle cinghie XXH
Belt widths - Riemenbreiten - Largeurs courroie - Anchuras correas

Codice Item number Codierung Code Código	**Descrizione** Designation Bezeichnung Désignation Referencia	**Pollici** Inch Zoll Pouces Pulgadas	**mm**
20	200	2	50,800
30	300	3	76,200
40	400	4	101,600
50	500	5	127,000

Cinghie a doppia dentatura TUTMOVE® - DD in neoprene

Double sided TUTMOVE® - DD neoprene timing belts
Doppelt verzahnt TUTMOVE® - DD Neopren-Zahnriemen
Courroies dentées TUTMOVE® - DD en néoprène à double denture
Correas doble dentado TUTMOVE® - DD de neopreno

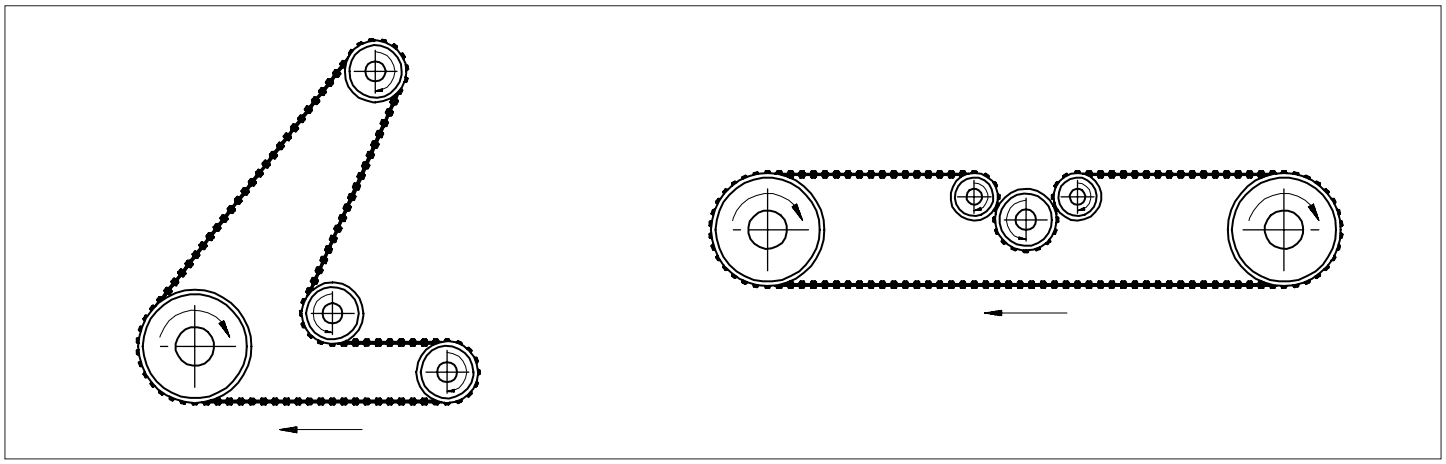
Generalità
Le cinghie DD sono dotate di una doppia dentatura che permette di sfruttare anche il dorso della cinghia per comandare pulegge poste sia all'interno che all'esterno della cinghia stessa.
Con questo tipo di cinghie si riescono ad ottenere inversioni di moto della stessa trasmissione senza alterare il sincronismo e utilizzando razionalmente lo spazio a disposizione del progettista.
La dentatura sia interna che esterna della cinghia è rivestita con uno speciale tessuto in nylon che permette di trasmettere la stessa potenza da ambo le parti.

General information
The DD belts have driving teeth on both sides that allow the use of the belt backing to drive pulleys placed on both the belt inside and outside.
They make it possible to change the direction of motion on the same application keeping synchronisation and overcoming the designer's space limitations.
A wear-resistant nylon facing on both sets of teeth ensures that each side of the belt is capable of transmitting the same power rating.

Allgemeines
Die DD-Zahnriemen besitzen eine beidseitige Verzahnung, die die Verwendung des Riemenrückens ermöglicht, um Zahnscheiben an beiden Seiten der Riemen in Bewegung zu setzen. Mit diesem Zahnriemen können Drehrichtungsumkehr am gleichen Antrieb übertragen werden.
Die Synchronisationsgenauigkeit ist gewährleistet und wird auch dem Entwurfsingenieur die rationelle Deckung des verfügbaren Platzbedarfs garantiert. Die Innen- und Außen-Verzahnung sind beide mit einem verschleißfesten Nylongewebe überzogen und deshalb kann die gleichwertige Antriebsleistung sowohl von der einen als auch von der anderen Seite übertragen werden.

Généralités
Les courroies DD sont caractérisées par une double denture qui permet d'utiliser aussi bien le dos de la courroie pour entraîner les poulies placeés soit à l'intérieur soit à l'extérieur de la courroie même.
Par ce type de courroie on obtient l'inversion du mouvement de la même transmission sans en altérer le synchronisme et en utilisant rationellement l' espace à disposition. La denture intérieure et extérieure de la courroie est revêtue d'un tissu spécial en nylon qui permet de transmettre la même puissance des deux côtés.

Generalidades
Las correas DD se caracterizan por un doble dentado que permite el engrane de poleas dentadas por el interior y el exterior de la correa simultáneamente. Por medio de estas correas se obtiene la inversión de giro relativo entre poleas sin alterar el sincronismo, con un mejor uso del espacio disponible.
El dentado interior y exterior de la correa está recubierto por un tejido especial en nylon que permite transmitir la misma potencia en ambos lados.



Caratteristiche delle cinghie dentate a doppia dentatura TUTMOVE® - DD

Le cinghie DD sono praticamente strutturate come le TUTMOVE® normali e pertanto anche in queste ritroviamo:

Construction features of the TUTMOVE® - DD neoprene timing belts

The construction features of the DD-belts are, practically, the same of the single sided TUTMOVE® belts. The structure consists of:

Aufbau des TUTMOVE® - DD Neopren-Zahnriemens

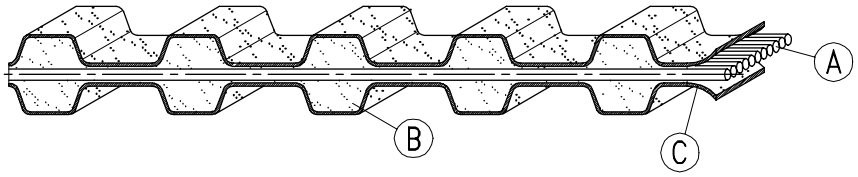
Bei den DD-Riemen sind die Konstruktionsmerkmale ähnlich wie bei den einfachen TUTMOVE® Zahnriemen. Auch hier finden wir:

Caractéristiques des courroies TUTMOVE® - DD en néoprène

Les courroies à double denture DD sont de conception semblable à celle des courroies simple denture et, plus précisement, elles sont formées par:

Características de las correas TUTMOVE® - DD de neopreno

Las correas de doble dentado DD tiene una estructura similar a la de las correas de dentado simple y, más exactamente, están formadas por:



A) Inserto resistente
The tensile member
Die Glasfaser-Zugkörper
Élément intercalaire résistant
Elemento interior resistente

B) Corpo della cinghia
The belt body
Der Riemenkörper
Corps de la courroie
Cuerpo de la correa

C) Rivestimento dei denti
The tooth facing
Der Zahnüberzug
Revêtement des dents
Revestimiento de los dientes

Per ciò che riguarda i dati tecnici della cinghia ci si può riferire a quanto scritto per le cinghie a semplice dentatura. Gli elementi che contraddistinguono le cinghie TUTMOVE® - DD a doppia dentatura sono gli stessi delle cinghie normali, ma vengono seguiti dalla sigla DD.

The characteristics and the structure of these belts are those of the single sided TUTMOVE® belts.
For ease of identification, the belt code designation is followed by the letters DD.

Die Eigenschaften und die Bestandteile dieses Riemens entsprechen denen der einfachen TUTMOVE® Zahnriemen.
Zu ihrer Kennzeichnung wird nur die Buchstaben DD der Typenbezeichnung nachgesetzt.

En ce qui concerne les données techniques de la courroie, on peut se référer aux courroies avec simple denture. Les éléments qui caractérisent les courroies TUTMOVE® double denture sont les mêmes des courroies normales mais on les fait suivre par les lettres DD.

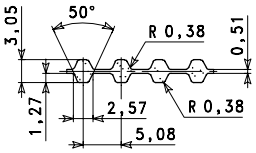
Por lo que se refiere a los datos técnicos, se puede hacer referencia a las correas de dentado simple. Los elementos que caracterizan las correas TUTMOVE® de dentado doble son los mismos de las correas normales, pero seguidos por las letras DD.

Cinghie a doppia dentatura TUTMOVE® - DD in neoprene

Double sided TUTMOVE® - DD neoprene timing belts
Doppelt verzahnt TUTMOVE® - DD Neopren-Zahnriemen
Courroies dentées TUTMOVE® - DD en néoprène à double denture
Correas doble dentado TUTMOVE® - DD de neopreno

XL **Passo** - Pitch - Teilung - Pas - Paso 1/5" (5,080 mm)

Codice Item number Codierung Code Código	**Descrizione** Designation Bezeichnung Désignation Referencia	**N° denti** N. of teeth Anzahl der Zähne Nombre de dents Cantidad de dientes	**Lunghezza primitiva** Pitch length Wirklänge Longueur primitive Longitud primitiva	
			Pollici Inch Zoll Pouces Pulgadas	**mm**
04A0120...	120 XL DD	60	12,00	304,80
04A0130...	130 XL DD	65	13,00	330,20
04A0140...	140 XL DD	70	14,00	355,60
04A0146...	146 XL DD	73	14,60	370,84
04A0150...	150 XL DD	75	15,00	381,00
04A0156...	156 XL DD	78	15,60	396,24
04A0160...	160 XL DD	80	16,00	406,40
04A0170...	170 XL DD	85	17,00	431,80
04A0176...	176 XL DD	88	17,60	447,04
04A0180...	180 XL DD	90	18,00	457,20
04A0182...	182 XL DD	91	18,20	462,28
04A0188...	188 XL DD	94	18,80	477,52
04A0190...	190 XL DD	95	19,00	482,60
04A0198...	198 XL DD	99	19,80	502,92
04A0200...	200 XL DD	100	20,00	508,00
04A0202...	202 XL DD	101	20,20	513,08
04A0210...	210 XL DD	105	21,00	533,40
04A0212...	212 XL DD	106	21,20	538,48
04A0214...	214 XL DD	107	21,40	543,56
04A0220...	220 XL DD	110	22,00	558,80
04A0228...	228 XL DD	114	22,80	579,12
04A0230...	230 XL DD	115	23,00	584,20
04A0234...	234 XL DD	117	23,40	594,36
04A0240...	240 XL DD	120	24,00	609,60
04A0250...	250 XL DD	125	25,00	635,00
04A0260...	260 XL DD	130	26,00	660,40
04A0270...	270 XL DD	135	27,00	685,80
04A0276...	276 XL DD	138	27,60	701,04
04A0290...	290 XL DD	145	29,00	736,60
04A0300...	300 XL DD	150	30,00	762,00
04A0310...	310 XL DD	155	31,00	787,40
04A0316...	316 XL DD	158	31,60	802,64
04A0320...	320 XL DD	160	32,00	812,80
04A0330...	330 XL DD	165	33,00	838,20
04A0344...	344 XL DD	172	34,40	873,76
04A0352...	352 XL DD	176	35,20	894,08
04A0362...	362 XL DD	181	36,20	919,48
04A0364...	364 XL DD	182	36,40	924,56
04A0380...	380 XL DD	190	38,00	965,20
04A0384...	384 XL DD	192	38,40	975,36
04A0388...	388 XL DD	194	38,80	985,52
04A0390...	390 XL DD	195	39,00	990,60
04A0392...	392 XL DD	196	39,20	995,68
04A0434...	434 XL DD	217	43,40	1102,36
04A0450...	450 XL DD	225	45,00	1143,00
04A0460...	460 XL DD	230	46,00	1168,40
04A0492...	492 XL DD	246	49,20	1249,68
04A0530...	530 XL DD	265	53,00	1346,20
04A0600...	600 XL DD	300	60,00	1524,00
04A0690...	690 XL DD	345	69,00	1752,60
04A0710...	710 XL DD	355	71,00	1803,40



- **Per sviluppi non a catalogo, consultare il NS/UFF. COMMERCIALE. Siamo in grado di fornire i manicotti, per informazioni consultare il NS/UFF. COMMERCIALE.**
- For special lengths, please consult us. We can supply sleeves, please consult us.
- Für Sonderausführungen, bitte nachfragen. Wir liefern Wickel, bitte nachfragen.
- Veuillez nous consulter pour les longueurs spéciales. Nous pouvons livrer les manchons, veuillez nous consulter.
- Rogamos consulten para las longitudes especiales. Se suministran las mangas, rogamos consulten.

Codice articolo: **per ottenere il codice completo, sostituire ai puntini il codice della larghezza desiderata.**
Code number: at the time of the ordering, please replace the dots by the belt width required to get the right item number.
Bestellcode: Bei Bestellung, die Punkte durch die gewünschte Breite ersetzen, um die komplette Artikelnummer zu erhalten.
Numéro de code: à la commande, veuillez remplacer les points par la largeur courroie souhaitée pour obtenir le numéro de code complet.
Código: en el pedido, les rogamos reemplazar los puntos por la anchura correa deseada para obtener el número de código completo.

Larghezza delle cinghie XL
Belt widths - Riemenbreiten - Largeurs courroie - Anchuras correas

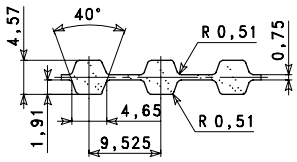
Codice Item number Codierung Code Código	**Descrizione** Designation Bezeichnung Désignation Referencia	**Pollici** Inch Zoll Pouces Pulgadas	**mm**
01	025	1/4	6,350
03	037	3/8	9,525

Cinghie a doppia dentatura TUTMOVE® - DD in neoprene

Double sided TUTMOVE® - DD neoprene timing belts
Doppelt verzahnt TUTMOVE® - DD Neopren-Zahnriemen
Courroies dentées TUTMOVE® - DD en néoprène à double denture
Correas doble dentado TUTMOVE® - DD de neopreno

L **Passo** - Pitch - Teilung - Pas - Paso 3/8" (9,525 mm)

Codice Item number Codierung Code Código	**Descrizione** Designation Bezeichnung Désignation Referencia	**N° denti** N. of teeth Anzahl der Zähne Nombre de dents Cantidad de dientes	**Lunghezza primitiva** Pitch length Wirklänge Longueur primitive Longitud primitiva	
			Pollici Inch Zoll Pouces Pulgadas	**mm**
04B0124...	124 L DD	33	12,38	314,32
04B0135...	135 L DD	36	13,50	342,90
04B0150...	150 L DD	40	15,00	381,00
04B0173...	173 L DD	46	17,25	438,15
04B0187...	187 L DD	50	18,75	476,25
04B0202...	202 L DD	54	20,25	514,35
04B0210...	210 L DD	56	21,00	533,40
04B0225...	225 L DD	60	22,50	571,50
04B0240...	240 L DD	64	24,00	609,60
04B0255...	255 L DD	68	25,50	647,70
04B0270...	270 L DD	72	27,00	685,80
04B0285...	285 L DD	76	28,50	723,90
04B0300...	300 L DD	80	30,00	762,00
04B0322...	322 L DD	86	32,25	819,15
04B0334...	334 L DD	89	33,38	847,73
04B0345...	345 L DD	92	34,50	876,30
04B0367...	367 L DD	98	36,75	933,45
04B0390...	390 L DD	104	39,00	990,60
04B0405...	405 L DD	108	40,50	1028,70
04B0412...	412 L DD	110	41,25	1047,75
04B0420...	420 L DD	112	42,00	1066,80
04B0450...	450 L DD	120	45,00	1143,00
04B0480...	480 L DD	128	48,00	1219,20
04B0510...	510 L DD	136	51,00	1295,40
04B0540...	540 L DD	144	54,00	1371,60
04B0600...	600 L DD	160	60,00	1524,00
04B0660...	660 L DD	176	66,00	1676,40
04B0728...	728 L DD	194	72,75	1847,85
04B0817...	817 L DD	218	81,75	2076,45



- **Per sviluppi non a catalogo, consultare il NS/UFF. COMMERCIALE. Siamo in grado di fornire i manicotti, per informazioni consultare il NS/UFF. COMMERCIALE.**
- For special lengths, please consult us. We can supply sleeves, please consult us.
- Für Sonderausführungen, bitte nachfragen. Wir liefern Wickel, bitte nachfragen.
- Veuillez nous consulter pour les longueurs spéciales. Nous pouvons livrer les manchons, veuillez nous consulter.
- Rogamos consulten para las longitudes especiales. Se suministran las mangas, rogamos consulten.

Codice articolo: **per ottenere il codice completo, sostituire ai puntini il codice della larghezza desiderata.**
Code number: at the time of the ordering, please replace the dots by the belt width required to get the right item number.
Bestellcode: Bei Bestellung, die Punkte durch die gewünschte Breite ersetzen, um die komplette Artikelnummer zu erhalten.
Numéro de code: à la commande, veuillez remplacer les points par la largeur courroie souhaitée pour obtenir le numéro de code complet.
Código: en el pedido, les rogamos reemplazar los puntos por la anchura correa deseada para obtener el número de código completo.

Larghezza delle cinghie L
Belt widths - Riemenbreiten - Largeurs courroie - Anchuras correas

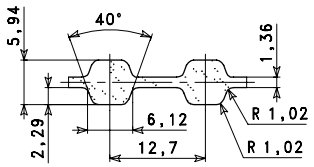
Codice Item number Codierung Code Código	**Descrizione** Designation Bezeichnung Désignation Referencia	**Pollici** Inch Zoll Pouces Pulgadas	**mm**
05	050	1/2	12,700
07	075	3/4	19,050
10	100	1	25,400

Cinghie a doppia dentatura TUTMOVE® - DD in neoprene

Double sided TUTMOVE® - DD neoprene timing belts
Doppelt verzahnt TUTMOVE® - DD Neopren-Zahnriemen
Courroies dentées TUTMOVE® - DD en néoprène à double denture
Correas doble dentado TUTMOVE® - DD de neopreno

H **Passo** - Pitch - Teilung - Pas - Paso 1/2" (12,700 mm)

Codice Item number Codierung Code Código	**Descrizione** Designation Bezeichnung Désignation Referencia	**N° denti** N. of teeth Anzahl der Zähne Nombre de dents Cantidad de dientes	**Lunghezza primitiva** Pitch length Wirklänge Longueur primitive Longitud primitiva	
			Pollici Inch Zoll Pouces Pulgadas	**mm**
04C0240...	240 H DD	48	24,00	609,60
04C0270...	270 H DD	54	27,00	685,80
04C0300...	300 H DD	60	30,00	762,00
04C0330...	330 H DD	66	33,00	838,20
04C0360...	360 H DD	72	36,00	914,40
04C0390...	390 H DD	78	39,00	990,60
04C0420...	420 H DD	84	42,00	1066,80
04C0450...	450 H DD	90	45,00	1143,00
04C0480...	480 H DD	96	48,00	1219,20
04C0510...	510 H DD	102	51,00	1295,40
04C0540...	540 H DD	108	54,00	1371,60
04C0570...	570 H DD	114	57,00	1447,80
04C0600...	600 H DD	120	60,00	1524,00
04C0630...	630 H DD	126	63,00	1600,20
04C0660...	660 H DD	132	66,00	1676,40
04C0670...	670 H DD	134	67,00	1701,80
04C0700...	700 H DD	140	70,00	1778,00
04C0725...	725 H DD	145	72,50	1841,50
04C0750...	750 H DD	150	75,00	1905,00
04C0800...	800 H DD	160	80,00	2032,00
04C0850...	850 H DD	170	85,00	2159,00
04C0900...	900 H DD	180	90,00	2286,00
04C1000...	1000 H DD	200	100,00	2540,00
04C1100...	1100 H DD	220	110,00	2794,00
04C1120...	1120 H DD	224	112,00	2844,80
04C1140...	1140 H DD	228	114,00	2895,60
04C1150...	1150 H DD	230	115,00	2921,00
04C1250...	1250 H DD	250	125,00	3175,00
04C1400...	1400 H DD	280	140,00	3556,00
04C1645...	1645 H DD	329	164,50	4178,30
04C1700...	1700 H DD	340	170,00	4318,00



- **Per sviluppi non a catalogo, consultare il NS/UFF. COMMERCIALE. Siamo in grado di fornire i manicotti, per informazioni consultare il NS/UFF. COMMERCIALE.**
- For special lengths, please consult us. We can supply sleeves, please consult us.
- Für Sonderausführungen, bitte nachfragen. Wir liefern Wickel, bitte nachfragen.
- Veuillez nous consulter pour les longueurs spéciales. Nous pouvons livrer les manchons, veuillez nous consulter.
- Rogamos consulten para las longitudes especiales. Se suministran las mangas, rogamos consulten.

Codice articolo: **per ottenere il codice completo, sostituire ai puntini il codice della larghezza desiderata.**
Code number: at the time of the ordering, please replace the dots by the belt width required to get the right item number.
Bestellcode: Bei Bestellung, die Punkte durch die gewünschte Breite ersetzen, um die komplette Artikelnummer zu erhalten.
Numéro de code: à la commande, veuillez remplacer les points par la largeur courroie souhaitée pour obtenir le numéro de code complet.
Código: en el pedido, les rogamos reemplazar los puntos por la anchura correa deseada para obtener el número de código completo.

Larghezza delle cinghie H
Belt widths - Riemenbreiten - Largeurs courroie - Anchuras correas

Codice Item number Codierung Code Código	**Descrizione** Designation Bezeichnung Désignation Referencia	**Pollici** Inch Zoll Pouces Pulgadas	**mm**
07	075	3/4	19,050
10	100	1	25,400
15	150	1 1/2	38,100
20	200	2	50,800
30	300	3	76,200

POGGI®

Cinghie dentate TUTMOVE® in poliuretano

TUTMOVE® timing belts in polyurethane
TUTMOVE® Polyurethan-Zahnriemen
Courroies dentées TUTMOVE® en polyurethane
Correas dentadas TUTMOVE® de poliuretano

Caratteristiche costruttive delle cinghie TUTMOVE® in poliuretano

Construction features of the TUTMOVE® polyurethane timing belts
Aufbau des TUTMOVE® Polyurethan-Zahnriemens
Caractéristiques de fabrication des courroies TUTMOVE® en polyuréthane
Características constructivas de las correas TUTMOVE® de poliuretano

Dal punto di vista strutturale nelle cinghie dentate si possono individuare, come indicato in figura, i seguenti elementi:

The structure of the TUTMOVE® belts is shown as follows:

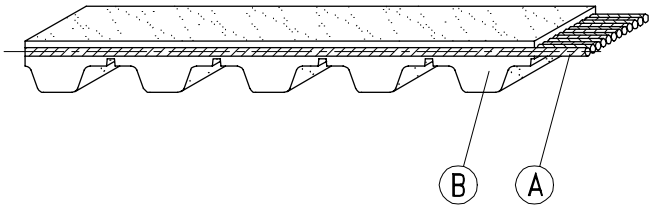
Die Bestandteile des TUTMOVE®-Zahnriemens sind:

La structure des courroies dentées TUTMOVE® montre les éléments suivants:

La estructura de las correas dentadas TUTMOVE® muestra los elementos siguientes:

A) Inserto resistente in acciaio
The steel tension member
Der Stahlcordzugträger
Élément intercalaire résistant en acier
Elemento interior resistente de acero

B) Corpo della cinghia in poliuretano
The polyurethane belt body
Der Polyurethan-Riemenkörper
Corps de la courroie en polyuréthane
Cuerpo de poliuretano de la correa



L'inserto resistente è l'elemento che costituisce l'anima della cinghia, sopporta interamente i carichi ed è costituito da fili d'acciaio ad elevato carico di rottura.
L'inserto è avvolto a spirale per tutta la larghezza della cinghia e la sua posizione determina la linea primitiva della stessa.

The tension member is the belt core and its load carrying element. It consists of steel cords helically wound along the belt width.
Its position determines the belt pitch line.

Fortlaufend und spiralförmig aufgewickelte Stahlcordzugträger bilden das Zugelement und damit das Kernstück des Riemens.
Ihre Lage bestimmt die Wirklinie des Riemens.

L'élément intercalaire résistant constitue l'âme de la courroie en supportant entièrement les charges.
Il est formé par des câbles en acier et est enroulé en spirale pour toute la largeur de la courroie et sa position en determine la ligne primitive.

El elemento resistente constituye el alma de la correa y soporta completamente las cargas.
Está formado por unos cables de acero con carga de rotura elevada y es enrollado en espiral en toda la anchura de la correa y su posición determina la linea primitiva de la correa misma.

I denti ed il corpo della cinghia nel quale è annegato l'inserto resistente sono in poliuretano le cui caratteristiche sono:

1) l'eccezionale resistenza alla fatica;
2) l'ottima resistenza al calore;
3) la buona resistenza agli oli lubrificanti minerali;
4) l'indeformabilità nel tempo.

The belt teeth and body, where the tensile members are encased, is made of polyurethane that provides:

1) exceptional resistance to flex fatigue;
2) excellent heat resistance;
3) good resistance to mineral oils;
4) no deformations with the age.

Die Riemenrücken und die Zähne, welche die Zugkörper umschließen, sind aus Polyurethan hergestellt. Die Eigenschaften sind:
1) eine außerordentliche Ermüdungsfestigkeit;
2) hohe Temperaturbeständigkeit;
3) gute Ölbestandigkeit;
4) Keine Verformung im Zeitablauf.

Le corps et les dents de la courroie dans lesquels est noyé l'élément de traction sont en polyuréthane dont les caractéristiques sont:
1) l'exceptionnelle résistance à la fatigue;
2) la très bonne résistance à la chaleur;
3) la bonne résistance aux huiles lubrifiantes minérales;
4) l'indéformabilité dans le temps.

El cuerpo y los dientes de la correa, en que sa halla introducido el elemento resistente, son de poliuretano cuya características son:
1) excepcional resistencia a la fatiga;
2) óptima resistencia al calor;
3) buena resistencia a los aceites lubricantes minerales;
4) indeformabilidad en el tiempo.

Le cinghie in poliuretano offrono una buona resistenza agli oli minerali ed ai grassi, hanno buona stabilità in ambienti tropicali e possono lavorare a temperature fra i -30°C e i +80°C con brevi punte fino a 120°C.
Hanno scarsa resistenza ad acidi ed alcali e buona resistenza all'ozono.
Le cinghie in poliuretano possono essere utilizzate vantaggiosamente anche come nastri trasportatori in quanto, sul dorso delle stesse si possono saldare tasselli o profili per il trasporto di particolari.

The polyurethane belts offer a good resistance to mineral oils and to greases, they have a good stability in tropical environments and they can operate at temperatures between -30°C and +80°C, with short peaks up to 120°C.
They have a low withstanding to acids and alkalis and a good resistance to ozone.
The polyurethane belts can be advantageously used also as conveyor belts because on their back it is possible to weld profiles and small blocks for products transportation.

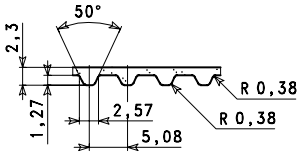
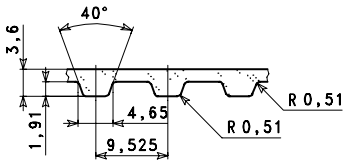
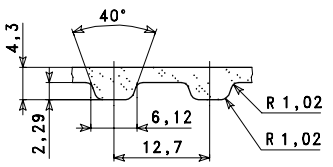
Die Polyurethan-Zahnriemen bieten eine gute Beständigkeit gegen die Mineralöle und die Fette. Sie halten eine gute Stabilität in Tropenumwelt und haben einen Temperaturbereich von -30°C bis +80°C (kurzzeitig höher bis 120°C ist möglich).
Bedingt beständig gegen Säuren und Laugen und gut beständig gegen Ozon. Die Polyurethan-Zahnriemen können im Bereich der Fördertechnik angewandt werden. Mit Mitnehmern oder Nocken auf dem Riemenrücken verschweißt, ist es möglich, Beförderung von Teilen zu realisieren.

Les courroies en polyuréthane offrent une bonne résistance aux huiles minérales et aux graisses, elles ont une bonne stabilité dans les milieux tropicaux et elles peuvent travailler à des températures comprises entre -30°C et +80°C avec courtes pointes jusqu'à 120°C.
Elles ont peu de résistance aux acides et aux alcalis et une bonne résistance à l'ozone.
Les courroies en polyuréthane peuvent être utilisées avantageusement aussi comme bandes transporteuses car il est possible de souder, sur leur dos, des entraîneurs ou des taquets pour le convoyage de produits.

Las correas de poliuretano ofrecen una buena resistencia a los aceites minerales y a las grasas, tienen una buena estabilidad en los ambientes tropicales y pueden trabajar con temperaturas entre -30°C y +80°C con exposiciones de corta duración hasta 120°C.
Tienen una escasa resistencia a los ácidos y a los álcalis y una buena resistencia al ozono.
Se pueden utilizar provechosamente las correas de poliuretano también como cintas transportadoras porque en el lomo es posible soldar levas de arrastre para el transporte de productos.

Applicazioni pratiche più comuni in relazione al passo

Typical pitch-linked applications
Die Zahnriementeilung und ihre typischen Einsatzgebiete
Emplois pratiques les plus communs par rapport au pas
Aplicaciones típicas más frecuentes con relación al paso

Passo - Pitch - Teilung - Pas - Paso	**Potenza trasmissibile** Power rating Leistungs-übertragung Puissance transmissible Potencia transmisible max	**Giri/1'** Rpm U/min Tr/min Rpm max	**Velocità lineare** Linear speed Umfangs-geschwindigkeit Vitesse linéaire Velocidad lineal max	**Puleggia** - Pulley - Scheiben - Poulie - Polea	
				De min	De **per rinvii o piegamenti rovesci** for jockey pulley or deflection drives für Spannrolle oder Gegenbiegung pour renvois ou pour pliages à l'envers para reenvíos o doblamiento al revés min
XL 	~ 8 kW	40000	80 m/s	Ø 18 mm	Ø 60 mm
Trasmissioni per macchine da ufficio, elettrodomestici, macchine utensili e macchine da legno, comandi e regolazioni in genere. Office machinery, kitchen machinery, machine tools and wood machinery, control and regulator drives. Büromaschinen, Haushaltsgeräte, Werkzeugmaschinen und Holzmaschinen, Steuer und Regelantriebe. Transmissions pour machines de bureau, éléctroménagers, machines-outils et machines à bois, commandes et réglages en général. Transmisiones para máquinas de oficina, electrodomésticos, máquinas herramientas y para madera,mandos y ajustes en general.					
L 	~ 30 kW	15000	60 m/s	Ø 36 mm	Ø 60 mm
Trasmissioni per macchine utensili, macchine per la lavorazione del legno, pompe, compressori e ventilatori, macchine da stampa e comandi principali ed ausiliari. Machine tools, woodworking machinery, pumps, compressors and fans, printing machinery, primary and auxiliary drives. Werkzeugmaschinen, Holzbearbeitungsmaschinen, Pumpen, Verdichter und Ventilatoren, Druckereimaschinen, Haupt und Nebenantriebe. Transmissions pour machines-outils, machines à bois, pompes, compresseurs et ventilateurs machines à imprimer et commandes principaux et auxiliaires. Transmisiones para máquinas herramientas, máquinas para madera, bombas, compresores y ventiladores, máquinas de imprimir y mandos principales y auxiliares.					
H 	~ 70 kW	9000	40 m/s	Ø 56 mm	Ø 60 mm
Applicazioni su trasmissioni industriali in genere, aventi potenze medie. For use on medium duty general-purposes industrial applications. Mittlere allgemeine industrielle Antriebe. Transmissions industrielles en général, de moyenne puissance. Transmisiones industriales de media potencia.					

Cinghie dentate TUTMOVE® in poliuretano

TUTMOVE® timing belts in polyurethane
TUTMOVE® Polyurethan-Zahnriemen
Courroies dentées TUTMOVE® en polyurethane
Correas dentadas TUTMOVE® de poliuretano

XL **Passo** - Pitch - Teilung - Pas - Paso 1/5" (5,080 mm)

Codice Item number Codierung Code Código	**Descrizione** Designation Bezeichnung Désignation Referencia	**N° denti** N. of teeth Anzahl der Zähne Nombre de dents Cantidad de dientes	**Lunghezza primitiva** Pitch length Wirklänge Longueur primitive Longitud primitiva	
			Pollici Inch Zoll Pouces Pulgadas	**mm**
55A0060...	60 XL PU	30	6,00	152,40
55A0070...	70 XL PU	35	7,00	177,80
55A0080...	80 XL PU	40	8,00	203,20
55A0090...	90 XL PU	45	9,00	228,60
55A0096...	96 XL PU **	48	9,60	243,84
55A0100...	100 XL PU	50	10,00	254,00
55A0106...	106 XL PU	53	10,60	269,24
55A0110...	110 XL PU	55	11,00	279,40
55A0120...	120 XL PU	60	12,00	304,80
55A0130...	130 XL PU	65	13,00	330,20
55A0134...	134 XL PU	67	13,40	340,36
55A0140...	140 XL PU	70	14,00	355,60
55A0150...	150 XL PU	75	15,00	381,00
55A0160...	160 XL PU	80	16,00	406,40
55A0170...	170 XL PU	85	17,00	431,80
55A0180...	180 XL PU	90	18,00	457,20
55A0190...	190 XL PU	95	19,00	482,60
55A0194...	194 XL PU	97	19,40	492,76
55A0200...	200 XL PU	100	20,00	508,00
55A0210...	210 XL PU	105	21,00	533,40
55A0220...	220 XL PU	110	22,00	558,80
55A0230...	230 XL PU	115	23,00	584,20
55A0240...	240 XL PU	120	24,00	609,60
55A0250...	250 XL PU	125	25,00	635,00
55A0260...	260 XL PU	130	26,00	660,40
55A0270...	270 XL PU	135	27,00	685,80
55A0288...	288 XL PU	144	28,80	731,52
55A0290...	290 XL PU	145	29,00	736,60
55A0300...	300 XL PU	150	30,00	762,00
55A0356...	356 XL PU	178	35,60	904,24
55A0414...	414 XL PU	207	41,40	1051,56
55A0450...	450 XL PU	225	45,00	1143,00
55A0566...	566 XL PU	283	56,60	1437,64

**** Ad esaurimento** - To be sold out - Bis Ausverkauf - À épuiser - A agotar.

L **Passo** - Pitch - Teilung - Pas - Paso 3/8" (9,525 mm)

Codice Item number Codierung Code Código	**Descrizione** Designation Bezeichnung Désignation Referencia	**N° denti** N. of teeth Anzahl der Zähne Nombre de dents Cantidad de dientes	**Lunghezza primitiva** Pitch length Wirklänge Longueur primitive Longitud primitiva	
			Pollici Inch Zoll Pouces Pulgadas	**mm**
55B0086...	86 L PU	23	8,63	219,07
55B0124...	124 L PU	33	12,38	314,32
55B0150...	150 L PU	40	15,00	381,00
55B0187...	187 L PU	50	18,75	476,25
55B0202...	202 L PU	54	20,25	514,35
55B0210...	210 L PU	56	21,00	533,40
55B0225...	225 L PU	60	22,50	571,50
55B0240...	240 L PU	64	24,00	609,60
55B0255...	255 L PU	68	25,50	647,70
55B0270...	270 L PU	72	27,00	685,80
55B0285...	285 L PU	76	28,50	723,90
55B0300...	300 L PU	80	30,00	762,00
55B0322...	322 L PU	86	32,25	819,15
55B0345...	345 L PU	92	34,50	876,30
55B0367...	367 L PU	98	36,75	933,45
55B0390...	390 L PU	104	39,00	990,60
55B0420...	420 L PU	112	42,00	1066,80
55B0450...	450 L PU	120	45,00	1143,00
55B0480...	480 L PU	128	48,00	1219,20
55B0510...	510 L PU	136	51,00	1295,40
55B0540...	540 L PU	144	54,00	1371,60
55B0570...	570 L PU	152	57,00	1447,80
55B0600...	600 L PU	160	60,00	1524,00

*** A richiesta** - On request - Auf Anfrage - Sur demande - Bajo consulta.

Codice articolo: **per ottenere il codice completo, sostituire ai puntini il codice della larghezza desiderata.**
Code number: at the time of the ordering, please replace the dots by the belt width required to get the right item number.
Bestellcode: Bei Bestellung, die Punkte durch die gewünschte Breite ersetzen, um die komplette Artikelnummer zu erhalten.
Numéro de code: à la commande, veuillez remplacer les points par la largeur courroie souhaitée pour obtenir le numéro de code complet.
Código: en el pedido, les rogamos reemplazar los puntos por la anchura correa deseada para obtener el número de código completo.

- **Per sviluppi non a catalogo, consultare il NS/UFF. COMMERCIALE. Siamo in grado di fornire i manicotti, per informazioni consultare il NS/UFF. COMMERCIALE.**
- For special lengths, please consult us. We can supply sleeves, please consult us.
- Für Sonderausführungen, bitte nachfragen. Wir liefern Wickel, bitte nachfragen.
- Veuillez nous consulter pour les longueurs spéciales. Nous pouvons livrer les manchons, veuillez nous consulter.
- Rogamos consulten para las longitudes especiales. Se suministran las mangas, rogamos consulten.

Larghezza delle cinghie XL
Belt widths - Riemenbreiten - Largeurs courroie - Anchuras correas

Codice Item number Codierung Code Código	**Descrizione** Designation Bezeichnung Désignation Referencia	**Pollici** Inch Zoll Pouces Pulgadas	**mm**
01	025 *	1/4	6,350
02	031 *	5/16	7,940
03	037	3/8	9,525

Larghezza delle cinghie L
Belt widths - Riemenbreiten - Largeurs courroie - Anchuras correas

Codice Item number Codierung Code Código	**Descrizione** Designation Bezeichnung Désignation Referencia	**Pollici** Inch Zoll Pouces Pulgadas	**mm**
05	050	1/2	12,700
07	075	3/4	19,050
10	100	1	25,400

*** A richiesta** - On request - Auf Anfrage - Sur demande - Bajo consulta.

Cinghie dentate TUTMOVE® in poliuretano

TUTMOVE® timing belts in polyurethane
TUTMOVE® Polyurethan-Zahnriemen
Courroies dentées TUTMOVE® en polyurethane
Correas dentadas TUTMOVE® de poliuretano

H **Passo** - Pitch - Teilung - Pas - Paso 1/2" (12,700 mm)

Codice Item number Codierung Code Código	**Descrizione** Designation Bezeichnung Désignation Referencia	**N° denti** N. of teeth Anzahl der Zähne Nombre de dents Cantidad de dientes	**Lunghezza primitiva** Pitch length Wirklänge Longueur primitive Longitud primitiva	
			Pollici Inch Zoll Pouces Pulgadas	**mm**
55C0240...	240 H PU *	48	24,00	609,60
55C0270...	270 H PU *	54	27,00	685,80
55C0300...	300 H PU *	60	30,00	762,00
55C0330...	330 H PU *	66	33,00	838,20
55C0360...	360 H PU *	72	36,00	914,40
55C0390...	390 H PU *	78	39,00	990,60
55C0420...	420 H PU *	84	42,00	1066,80
55C0450...	450 H PU *	90	45,00	1143,00
55C0480...	480 H PU *	96	48,00	1219,20
55C0510...	510 H PU *	102	51,00	1295,40

*** A richiesta** - On request - Auf Anfrage - Sur demande - Bajo consulta.

Codice articolo: **per ottenere il codice completo, sostituire ai puntini il codice della larghezza desiderata.**
Code number: at the time of the ordering, please replace the dots by the belt width required to get the right item number.
Bestellcode: Bei Bestellung, die Punkte durch die gewünschte Breite ersetzen, um die komplette Artikelnummer zu erhalten.
Numéro de code: à la commande, veuillez remplacer les points par la largeur courroie souhaitée pour obtenir le numéro de code complet.
Código: en el pedido, les rogamos reemplazar los puntos por la anchura correa deseada para obtener el número de código completo.

Larghezza delle cinghie H
Belt widths - Riemenbreiten - Largeurs courroie - Anchuras correas

Codice Item number Codierung Code Código	**Descrizione** Designation Bezeichnung Désignation Referencia	**Pollici** Inch Zoll Pouces Pulgadas	**mm**
07	075	3/4	19,050
10	100	1	25,400
15	150	1 1/2	38,100
20	200	2	50,800
30	300	3	76,200

- **Per sviluppi non a catalogo, consultare il NS/UFF. COMMERCIALE. Siamo in grado di fornire i manicotti, per informazioni consultare il NS/UFF. COMMERCIALE.**
- For special lengths, please consult us. We can supply sleeves, please consult us.
- Für Sonderausführungen, bitte nachfragen. Wir liefern Wickel, bitte nachfragen.
- Veuillez nous consulter pour les longueurs spéciales. Nous pouvons livrer les manchons, veuillez nous consulter.
- Rogamos consulten para las longitudes especiales. Se suministran las mangas, rogamos consulten.

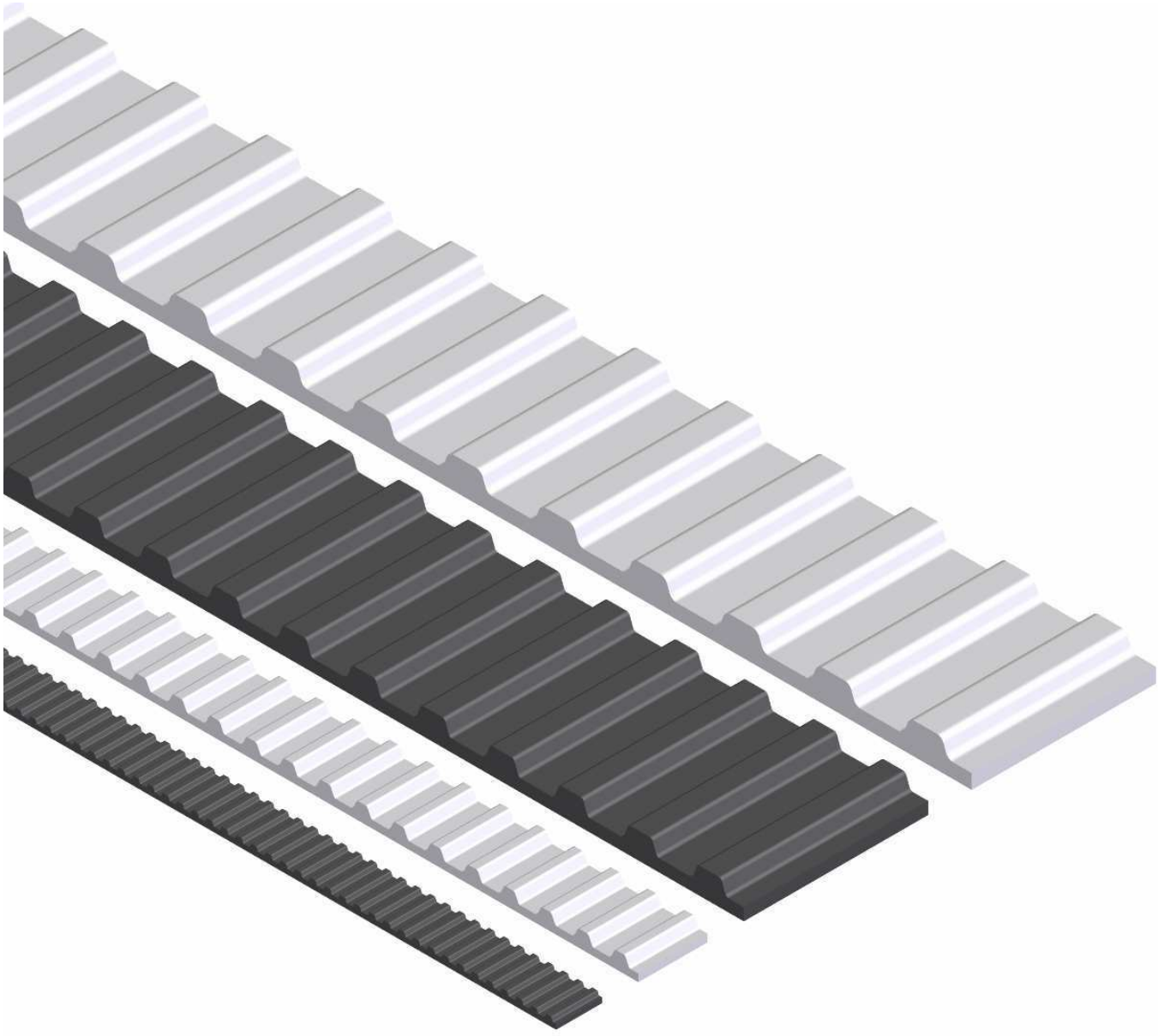
POGGI®

Cinghie dentate TUTMOVE® a metraggio

Open length TUTMOVE® timing belts
Endliche (Meterware) TUTMOVE® Zahnriemen
Courroies dentées TUTMOVE® à bouts libres
Correas dentadas TUTMOVE® a metros

Piastre di bloccaggio per cinghie dentate

Clamping plates for belt attachment
Spannplatten für Riemenbefestigung
Plaques tendeuses pour la fixation des courroies
Láminas tensoras para la fijación de las correas



Cinghie dentate TUTMOVE® in neoprene a metraggio

Open length TUTMOVE® Neoprene timing belts
Endliche (Meterware) TUTMOVE® Neopren-Zahnriemen
Courroies dentées TUTMOVE® à bouts libres en néoprène
Correas dentadas TUTMOVE® a metros de neopreno

MXL

Passo - Pitch - Teilung - Pas - Paso 0,080" (2,032 mm)

Codice Item number Codierung Code Código	**Descrizione** Designation Bezeichnung Désignation Referencia	**Larghezza** Belt width Riemenbreite Largeur courroie Anchura correa mm
03M01	MXL 025 L. 6,350	6,350

XL

Passo - Pitch - Teilung - Pas - Paso 1/5" (5,080 mm)

Codice Item number Codierung Code Código	**Descrizione** Designation Bezeichnung Désignation Referencia	**Larghezza** Belt width Riemenbreite Largeur courroie Anchura correa mm
03A01	XL 025 L. 6,350	6,350
03A02	XL 031 L. 7,940	7,940
03A03	XL 037 L. 9,525	9,525

L

Passo - Pitch - Teilung - Pas - Paso 3/8" (9,525 mm)

Codice Item number Codierung Code Código	**Descrizione** Designation Bezeichnung Désignation Referencia	**Larghezza** Belt width Riemenbreite Largeur courroie Anchura correa mm
03B05	L 050 L.12,700	12,700
03B07	L 075 L.19,050	19,050
03B10	L 100 L.25,400	25,400

H

Passo - Pitch - Teilung - Pas - Paso 1/2" (12,700 mm)

Codice Item number Codierung Code Código	**Descrizione** Designation Bezeichnung Désignation Referencia	**Larghezza** Belt width Riemenbreite Largeur courroie Anchura correa mm
03C05	H 050 L.12,700	12,700
03C07	H 075 L.19,050	19,050
03C10	H 100 L.25,400	25,400

Cinghie dentate TUTMOVE® in poliuretano a metraggio

Open length TUTMOVE® Polyurethane timing belts
Endliche (Meterware) TUTMOVE® Polyurethan-Zahnriemen
Courroies dentées TUTMOVE® à bouts libres en polyuréthane
Correas dentadas TUTMOVE® a metros de poliuretano

XL

Passo - Pitch - Teilung - Pas - Paso 1/5" (5,080 mm)

Codice Item number Codierung Code Código	**Descrizione** Designation Bezeichnung Désignation Referencia	**Larghezza** Belt width Riemenbreite Largeur courroie Anchura correa mm
55A01	XL 025 L. 6,350 PU	6,350
55A02	XL 031 L. 7,940 PU	7,940
55A03	XL 037 L. 9,525 PU	9,525
55A05	XL 050 L.12,700 PU	12,700
55A07	XL 075 L.19,050 PU	19,050
55A10	XL 100 L.25,400 PU	25,400
55A15	XL 150 L.38,100 PU	38,100
55A20	XL 200 L.50,800 PU	50,800

L

Passo - Pitch - Teilung - Pas - Paso 3/8" (9,525 mm)

Codice Item number Codierung Code Código	**Descrizione** Designation Bezeichnung Désignation Referencia	**Larghezza** Belt width Riemenbreite Largeur courroie Anchura correa mm
55B03	L 037 L. 9,525 PU	9,525
55B05	L 050 L. 12,700 PU	12,700
55B07	L 075 L. 19,050 PU	19,050
55B10	L 100 L. 25,400 PU	25,400
55B15	L 150 L. 38,100 PU	38,100
55B20	L 200 L. 50,800 PU	50,800

H

Passo - Pitch - Teilung - Pas - Paso 1/2" (12,700 mm)

Codice Item number Codierung Code Código	**Descrizione** Designation Bezeichnung Désignation Referencia	**Larghezza** Belt width Riemenbreite Largeur courroie Anchura correa mm
55C05	H 050 L. 12,700 PU	12,700
55C07	H 075 L. 19,050 PU	19,050
55C10	H 100 L. 25,400 PU	25,400
55C15	H 150 L. 38,100 PU	38,100
55C20	H 200 L. 50,800 PU	50,800
55C30	H 300 L. 76,200 PU	76,200
55C40	H 400 L.101,600 PU	101,600

XH

Passo - Pitch - Teilung - Pas - Paso 7/8" (22,225 mm)

Codice Item number Codierung Code Código	**Descrizione** Designation Bezeichnung Désignation Referencia	**Larghezza** Belt width Riemenbreite Largeur courroie Anchura correa mm
55D05	XH 050 L. 12,700 PU	12,700
55D10	XH 100 L. 25,400 PU	25,400
55D15	XH 150 L. 38,100 PU	38,100
55D20	XH 200 L. 50,800 PU	50,800
55D30	XH 300 L. 76,200 PU	76,200
55D40	XH 400 L.101,600 PU	101,600
55D60	XH 600 L.152,400 PU	152,400

Su richiesta possiamo fornire cinghie in poliuretano giuntate, nello sviluppo voluto.

On demand we can supply joined polyurethane belts, with the required length.

Endliche (Meterware) verschweißte Polyurethan-Zahnriemen sind auf Anfrage lieferbar.

Sur demande, on peut livrer les courroies en polyuréthane soudées, avec la longueur souhaitée.

Bajo consulta se suministran correas de poliuretano empalmadas, con la longitud requerida.

Piastre di bloccaggio per cinghie dentate

Clamping plates for belt attachment
Spannplatten für Riemenbefestigung
Plaques tendeuses pour la fixation des courroies
Láminas tensoras para la fijación de las correas

Le cinghie dentate, utilizzate per trasformare il moto rotatorio delle pulegge, in moto rettilineo alternato di tavole o di altri dispositivi, hanno la necessità di avere le estremità delle stesse ancorate alle parti mobili (fig. 1) o a quelle fisse (fig. 2) dei particolari da movimentare. Questo fissaggio deve essere eseguito con cura, per evitare che la cinghia possa essere danneggiata o indebolita nel punto d'attacco. È per questo che la ditta POGGI® trasmissioni meccaniche s.p.a. ha realizzato questa serie di piastre che facilitano il corretto bloccaggio delle cinghie sui relativi ancoraggi.

The ends of timing belts, used to change the rotary motion of pulley into rectilinear alternative motion on boards or other devices, require to be anchored either to mobile parts (picture 1) or to fixed ones (picture 2) of the items to be moved. Care should be taken while fixing so as to avoid any damage or weakening of the attachment point of the belt. This is the reason why POGGI® trasmissioni meccaniche s.p.a. introduced these plates that permit the correct belt attachment.

Die Zahnriemen werden für die Verwandlung der Drehbewegung der Riemenscheiben in einer Linearbewegung einer Platte oder Vorrichtung, verwendet. Diese müssen notwendigerweise an ihren äußersten Enden an den beweglichen Teilen (Bild 1) oder an den festen Teilen (Bild 2) der Antriebseinheit verankert werden. Diese Befestigung muß sorfältig durchgeführt werden, um zu verhindern, daß der Zahnriemen am Befestigungspunkt beschädigt oder geschwächt werden kann. Aus diesem Grund hat POGGI® trasmissioni meccaniche s.p.a. diese Spannplattenserie für die korrekte Riemenbefestigung eingeführt.

Les courroies dentées, utilisées pour transformer le mouvement rotatif des poulies en un mouvement rectiligne alternatif de plateaux ou autre dispositif, nécéssitent l'ancrage des extrémités de ces courroies aux parties mobiles (fig. 1) ou aux parties fixes (fig. 2) des pièces à mettre en mouvement. Cette fixation doit être réalisée soigneusement pour éviter que la courroie ne soit endommagée ou affaiblie dans le point de raccordement. C'est la raison pour laquelle POGGI® trasmissioni meccaniche s.p.a. a introduit cette série de plaques qui facilitent le blocage correct des courroies à bouts libres.

Las correas dentadas utilizadas para transformar el movimiento rotatorio de las poleas en movimiento rectilineo alternado de mesas o de otros dispositivos, requieren que las extremidades de las mismas se hallen fijadas a las partes móbiles (fig. 1) o a las fijas (fig. 2) de las piezas que se han de mover. Este tipo de fijación se efectúa con cuidado para evitar que la correa pueda ser perjudicada o debilitada en la posición de enganche. Es por esta razón que POGGI® trasmissioni meccaniche s.p.a. ha introducido esta serie de láminas que facilitan el correcto bloqueo de las correas a metros.

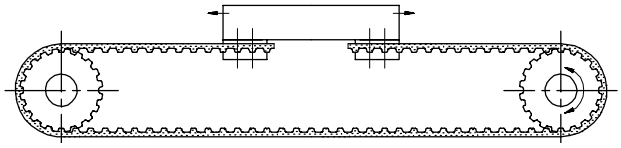


fig. 1

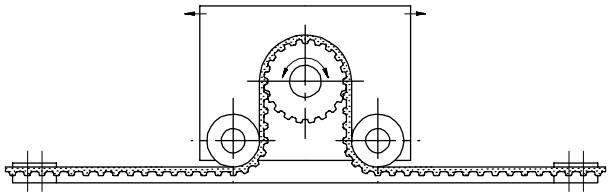


fig. 2

Istruzioni per la ricerca e l'identificazione delle piastre di bloccaggio
How to select and identify the clamping plates
Bezeichnung und Auswahl der Spannplatten
Sélection et identification des plaques tendeuses
Selección e identificación de las láminas tensoras

Esempio - Example - Beispiel - Exemple - Ejemplo:

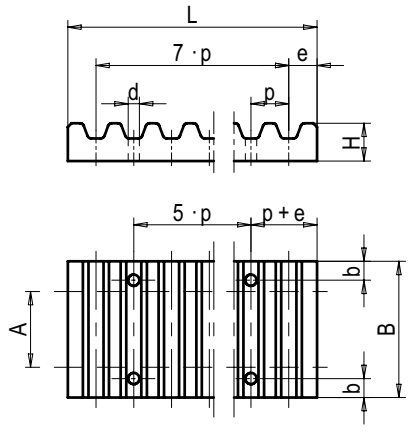
54 C 0075

Gruppo merceologico
Product group - Artikelgruppe
Famille de l'article - Clase del producto

Passo
Pitch - Teilung
Pas - Paso (H = 12,700 mm)

Larghezza cinghia
Belt width - Riemenbreite
Largeur de la courroie - Ancho de la correa (19,050 mm)

Codice Item number Codierung Code Código	**Passo** Pitch Teilung Pas Paso	A	B mm	b mm	d mm	e mm	L mm	H mm	**Peso** Weight Gewicht Poids Peso kg
54A0025	XL	025	25,5	6	5,5	3,5	42,5	8	0,020
54A0031 *	XL	031	27,0	6	5,5	3,5	42,5	8	0,021
54A0037	XL	037	28,5	6	5,5	3,5	42,5	8	0,022
54A1000	XL	-	1000	-	-	3,5	42,5	8	0,860
54B0050	L	050	39,0	8	9,0	5,0	76,6	15	0,100
54B0075	L	075	45,0	8	9,0	5,0	76,6	15	0,120
54B0100	L	100	51,5	8	9,0	5,0	76,6	15	0,140
54B1000	L	-	1000	-	-	5,0	76,6	15	2,920
54C0050	H	050	45,0	10	11,0	9,0	106,9	22	0,250
54C0075	H	075	51,0	10	11,0	9,0	106,9	22	0,290
54C0100	H	100	57,5	10	11,0	9,0	106,9	22	0,330
54C1000	H	-	1000	-	-	9,0	106,9	22	6,000



*** A richiesta** - On request - Auf Anfrage - Sur demande - Bajo consulta.

Materiale: alluminio UNI 3569 - Material: aluminium BS 6063 - Werkstoff: Aluminium DIN Al Mg Si 0,5 - Matériel: aluminium NF 6060 - Material: aluminio DIN Al Mg Si 0,5

POGGI®

Pulegge dentate passo pollici STANDARD monoblocco

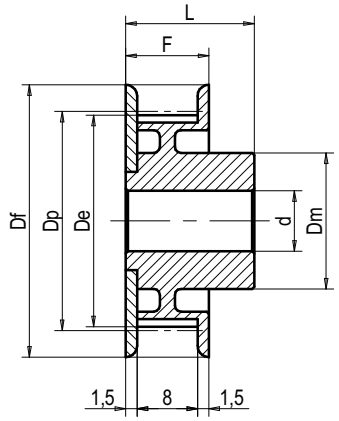
Monobloc STANDARD timing pulleys inch pitch
Zoll-Zahnscheiben STANDARD Ausführung
Poulies dentées STANDARD à moyeu plein pas en pouces
Poleas dentadas STANDARD macizas paso en pulgadas

Pulegge dentate passo pollici STANDARD monoblocco

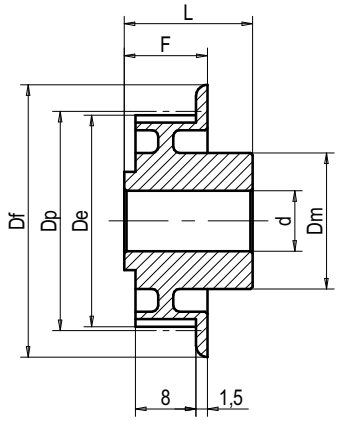
Monobloc STANDARD timing pulleys inch pitch
Zoll-Zahnscheiben STANDARD Ausführung
Poulies dentées STANDARD à moyeu plein pas en pouces
Poleas dentadas STANDARD macizas paso en pulgadas

Forme costruttive

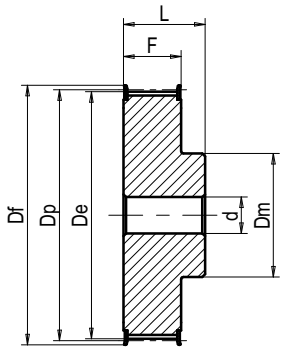
Design features - Konstruktionsmerkmale - Caractéristiques - Características



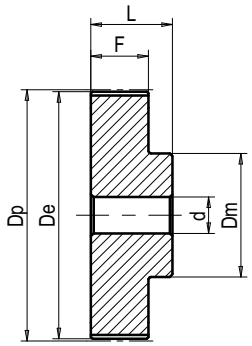
DF



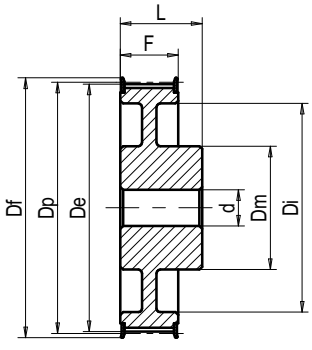
SF



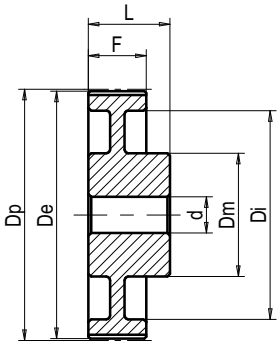
6F



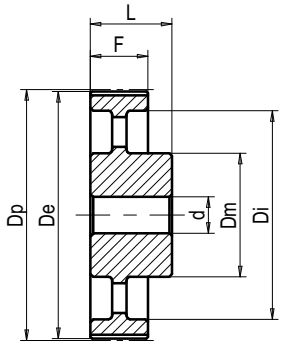
6



6WF



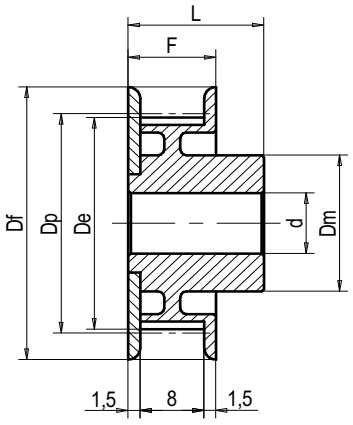
6W



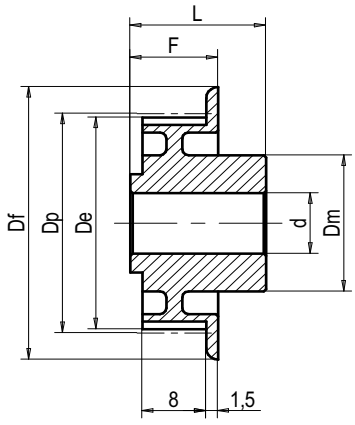
6A

Pulegge dentate passo pollici STANDARD monoblocco

Monobloc STANDARD timing pulleys inch pitch
Zoll-Zahnscheiben STANDARD Ausführung
Poulies dentées STANDARD à moyeu plein pas en pouces
Poleas dentadas STANDARD macizas paso en pulgadas



DF



SF

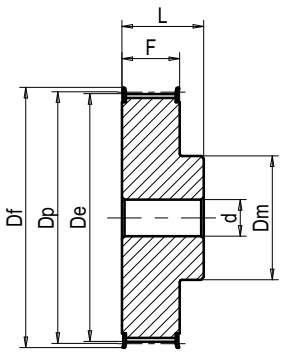
MXL 025 **Passo** - Pitch - Teilung - Pas - Paso 0,080" (2,032 mm)

Materiale Material Werkstoff Matériel Material	**Codice** Item number Codierung Code Código	**Descrizione** Designation Bezeichnung Désignation Referencia	**N° denti** N. of teeth Anzahl der Zähne Nombre de dents Cantidad de dientes	Dp mm	De mm	Df mm	Dm mm	F mm	L mm	d mm	**Peso** Weight Gewicht Poids Peso kg
(General Electric) policarbonato caricato con fibre di vetro. (General Electric) polycarbonate, fibreglass reinforced. (General Electric) Polycarbonat Glasfaserverstärkt. (General Electric) polycarbonate renforcé par des fibres de verre. (General Electric) policarbonato renforzado con fibras de vidrio. **LEXAN®**	01M01001M2	10 MXL 025 - DF **	10	6,47	5,97	11	11	11,0	17	3	0,001
	01M01101M2	11 MXL 025 - DF **	11	7,11	6,60	12	11	11,0	17	3	0,001
	01M01201M2	12 MXL 025 - DF **	12	7,76	7,26	12	11	11,0	17	3	0,001
	01M01401M2	14 MXL 025 - DF **	14	9,06	8,56	13	11	11,0	17	4	0,001
	01M01501M2	15 MXL 025 - DF **	15	9,70	9,19	14	11	11,0	17	4	0,001
	01M01601M2	16 MXL 025 - DF **	16	10,35	9,83	15	11	11,0	17	4	0,002
	01M01801M2	18 MXL 025 - DF **	18	11,64	11,12	16	13	11,0	17	6	0,002
	01M02001M2	20 MXL 025 - DF **	20	12,94	12,42	17	13	11,0	17	6	0,002
	01M02101M2	21 MXL 025 - DF **	21	13,58	13,08	18	13	11,0	17	6	0,002
	01M02201M2	22 MXL 025 - DF **	22	14,23	13,72	19	13	11,0	17	6	0,002
	01M02401M2	24 MXL 025 - DF **	24	15,52	15,01	20	13	11,0	17	6	0,003
	01M02801M2	28 MXL 025 - DF **	28	18,11	17,60	22	17	11,0	17	8	0,004
	01M03001M2	30 MXL 025 - DF **	30	19,40	18,90	24	17	11,0	17	8	0,006
	01M03201M2	32 MXL 025 - DF **	32	20,70	20,19	25	17	11,0	17	8	0,006
	01M03601M2	36 MXL 025 - DF **	36	23,28	22,78	28	17	11,0	17	8	0,007
	01M04001M2	40 MXL 025 - DF **	40	25,87	25,37	30	17	11,0	17	8	0,008
	01M04201M2	42 MXL 025 - DF **	42	27,17	26,67	31	17	11,0	17	8	0,009
	01M04401M2	44 MXL 025 - DF **	44	28,46	27,94	33	17	11,0	17	8	0,010
	01M04801M1	48 MXL 025 - SF **	48	31,05	30,53	35	17	11,0	17	8	0,008
	01M06001M1	60 MXL 025 - SF **	60	38,81	38,30	43	17	11,0	17	8	0,010
	01M06501M1	65 MXL 025 - SF **	65	42,04	41,53	46	17	11,0	17	8	0,011
	01M07201M1	72 MXL 025 - SF **	72	46,57	46,05	51	17	11,0	17	8	0,012
	01M08001M1	80 MXL 025 - SF **	80	51,74	51,23	56	17	11,0	17	8	0,014
	01M09001M1	90 MXL 025 - SF **	90	58,21	57,71	63	17	11,0	17	8	0,016
	01M10001M1	100 MXL 025 - SF **	100	64,68	64,16	69	17	11,0	17	8	0,019
	01M11001M1	110 MXL 025 - SF **	110	71,15	70,64	75	17	11,0	17	8	0,021
	01M12001M1	120 MXL 025 - SF **	120	77,62	77,11	82	17	11,0	17	8	0,024
	01M13001M1	130 MXL 025 - SF **	130	84,08	83,57	88	17	11,0	17	8	0,040

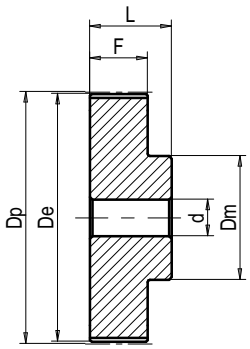
**** Ad esaurimento** - To be sold out - Bis Ausverkauf - À épuiser - A agotar.

Pulegge dentate passo pollici STANDARD monoblocco

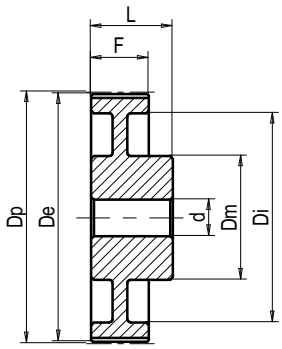
Monobloc STANDARD timing pulleys inch pitch
Zoll-Zahnscheiben STANDARD Ausführung
Poulies dentées STANDARD à moyeu plein pas en pouces
Poleas dentadas STANDARD macizas paso en pulgadas



6F



6



6W

XL 037

Passo - Pitch - Teilung - Pas - Paso 1/5" (5,080 mm)

Materiale Material Werkstoff Matériel Material	**Codice** Item number Codierung Code Código	**Descrizione** Designation Bezeichnung Désignation Referencia	**N° denti** N. of teeth Anzahl der Zähne Nombre de dents Cantidad de dientes	Dp mm	De mm	Df mm	Dm mm	Di mm	F mm	L mm	d mm	**Peso** Weight Gewicht Poids Peso kg
AL = alluminio - aluminium - Aluminium - aluminium - aluminio **ST = acciaio** - steel - Stahl - acier - acero	01A01003	10 XL 037 - 6F ST	10	16,17	15,66	23	10	-	14,3	20	-	0,030
	01A01003AL	10 XL 037 - 6F AL	10	16,17	15,66	23	10	-	14,3	20	-	0,011
	01A01103	11 XL 037 - 6F ST	11	17,79	17,28	23	10	-	14,3	20	-	0,030
	01A01103AL	11 XL 037 - 6F AL	11	17,79	17,28	23	10	-	14,3	20	-	0,011
	01A01203	12 XL 037 - 6F ST	12	19,40	18,90	25	10	-	14,3	20	-	0,040
	01A01203AL	12 XL 037 - 6F AL	12	19,40	18,90	25	10	-	14,3	20	-	0,015
	01A01303	13 XL 037 - 6F ST	13	21,02	20,51	25	10	-	14,3	20	-	0,040
	01A01303AL	13 XL 037 - 6F AL	13	21,02	20,51	25	10	-	14,3	20	-	0,015
	01A01403	14 XL 037 - 6F ST	14	22,64	22,13	28	16	-	14,3	20	-	0,050
	01A01403AL	14 XL 037 - 6F AL	14	22,64	22,13	28	16	-	14,3	20	-	0,018
	01A01503	15 XL 037 - 6F ST	15	24,26	23,75	28	16	-	14,3	20	-	0,060
	01A01503AL	15 XL 037 - 6F AL	15	24,26	23,75	28	16	-	14,3	20	-	0,022
	01A01603	16 XL 037 - 6F ST	16	25,87	25,36	32	16	-	14,3	20	-	0,070
	01A01603AL	16 XL 037 - 6F AL	16	25,87	25,36	32	16	-	14,3	20	-	0,026
	01A01703	17 XL 037 - 6F ST	17	27,49	26,98	32	20	-	14,3	20	-	0,080
	01A01703AL	17 XL 037 - 6F AL	17	27,49	26,98	32	20	-	14,3	20	-	0,029
	01A01803	18 XL 037 - 6F ST	18	29,11	28,60	36	20	-	14,3	20	-	0,090
	01A01803AL	18 XL 037 - 6F AL	18	29,11	28,60	36	20	-	14,3	20	-	0,033
	01A01903	19 XL 037 - 6F ST	19	30,72	30,22	36	20	-	14,3	22	-	0,100
	01A01903AL	19 XL 037 - 6F AL	19	30,72	30,22	36	20	-	14,3	22	-	0,036
	01A02003	20 XL 037 - 6F ST	20	32,34	31,83	38	25	-	14,3	22	-	0,120
	01A02003AL	20 XL 037 - 6F AL	20	32,34	31,83	38	25	-	14,3	22	-	0,044
	01A02103	21 XL 037 - 6F ST	21	33,96	33,45	38	25	-	14,3	22	-	0,130
	01A02103AL	21 XL 037 - 6F AL	21	33,96	33,45	38	25	-	14,3	22	-	0,047
	01A02203	22 XL 037 - 6F ST	22	35,57	35,07	42	25	-	14,3	22	-	0,140
	01A02203AL	22 XL 037 - 6F AL	22	35,57	35,07	42	25	-	14,3	22	-	0,051
	01A02403	24 XL 037 - 6F ST	24	38,81	38,30	44	30	-	14,3	22	-	0,170
	01A02403AL	24 XL 037 - 6F AL	24	38,81	38,30	44	30	-	14,3	22	-	0,062
	01A02503	25 XL 037 - 6F ST	25	40,43	39,92	48	30	-	14,3	22	-	0,181
	01A02603	26 XL 037 - 6F ST	26	42,04	41,53	48	30	-	14,3	22	-	0,190
	01A02603AL	26 XL 037 - 6F AL	26	42,04	41,53	48	30	-	14,3	22	-	0,069
	01A02703	27 XL 037 - 6F ST	27	43,66	43,15	48	34	-	14,3	22	-	0,210
	01A02703AL	27 XL 037 - 6F AL	27	43,66	43,15	48	34	-	14,3	22	-	0,076

*** A richiesta** - On request - Auf Anfrage - Sur demande - Bajo consulta.

Pulegge dentate passo pollici STANDARD monoblocco

Monobloc STANDARD timing pulleys inch pitch
Zoll-Zahnscheiben STANDARD Ausführung
Poulies dentées STANDARD à moyeu plein pas en pouces
Poleas dentadas STANDARD macizas paso en pulgadas

Materiale Material Werkstoff Matériel Material	**Codice** Item number Codierung Code Código	**Descrizione** Designation Bezeichnung Désignation Referencia	**N° denti** N. of teeth Anzahl der Zähne Nombre de dents Cantidad de dientes	Dp mm	De mm	Df mm	Dm mm	Di mm	F mm	L mm	d mm	**Peso** Weight Gewicht Poids Peso kg
AL = alluminio - aluminium - Aluminium - aluminium - aluminio **ST = acciaio** - steel - Stahl - acier - acero	01A02803	28 XL 037 - 6F ST	28	45,28	44,77	51	34	-	14,3	22	-	0,230
	01A02803AL	28 XL 037 - 6F AL	28	45,28	44,77	51	34	-	14,3	22	-	0,083
	01A02903	29 XL 037 - 6F ST	29	46,89	46,39	51	34	-	14,3	22	-	0,240
	01A03003	30 XL 037 - 6F AL	30	48,51	48,00	54	38	-	14,3	22	-	0,100
	01A03203	32 XL 037 - 6F AL	32	51,74	51,24	57	38	-	14,3	25	-	0,120
	01A03403	34 XL 037 - 6 AL	34	54,98	54,47	-	45	-	14,3	25	-	0,140
	01A03503	35 XL 037 - 6 AL	35	56,60	56,09	-	45	-	14,3	25	-	0,140
	01A03603	36 XL 037 - 6 AL	36	58,21	57,70	-	45	-	14,3	25	-	0,150
	01A03803	38 XL 037 - 6 AL	38	61,45	60,94	-	45	-	14,3	25	-	0,160
	01A03903	39 XL 037 - 6 AL	39	63,06	62,56	-	45	-	14,3	25	-	0,170
	01A04003	40 XL 037 - 6 AL	40	64,68	64,17	-	45	-	14,3	25	-	0,170
	01A04103	41 XL 037 - 6 AL	41	66,30	65,79	-	45	-	14,3	25	-	0,180
	01A04203	42 XL 037 - 6 AL	42	67,91	67,41	-	45	-	14,3	25	-	0,190
	01A04303	43 XL 037 - 6 AL	43	69,53	69,02	-	45	-	14,3	25	-	0,190
	01A04403	44 XL 037 - 6 AL	44	71,15	70,64	-	45	-	14,3	25	-	0,200
	01A04503	45 XL 037 - 6W AL	45	72,77	72,26	-	45	61	14,3	25	-	0,170
	01A04603	46 XL 037 - 6W AL	46	74,38	73,87	-	45	61	14,3	25	-	0,180
	01A04703	47 XL 037 - 6W AL	47	76,00	75,49	-	45	61	14,3	25	-	0,200
	01A04803	48 XL 037 - 6W AL	48	77,62	77,11	-	45	61	14,3	25	-	0,200
	01A04903	49 XL 037 - 6W AL	49	79,23	78,73	-	45	61	14,3	25	-	0,210
	01A05003	50 XL 037 - 6W AL	50	80,85	80,35	-	45	67	14,3	25	-	0,240
	01A05203	52 XL 037 - 6W AL	52	84,08	83,58	-	45	67	14,3	25	-	0,210
	01A05503	55 XL 037 - 6W AL *	55	88,98	88,48	-	45	80	14,3	25	-	0,210
	01A05603	56 XL 037 - 6W AL	56	90,55	90,04	-	45	80	14,3	25	-	0,210
	01A05703	57 XL 037 - 6W AL	57	92,17	91,66	-	45	80	14,3	25	-	0,230
	01A05803	58 XL 037 - 6W AL	58	93,79	93,28	-	45	80	14,3	25	-	0,220
	01A05903	59 XL 037 - 6W AL	59	95,40	94,90	-	45	80	14,3	25	-	0,230
	01A06003	60 XL 037 - 6W AL	60	97,02	96,51	-	45	80	14,3	25	-	0,240
	01A06803	68 XL 037 - 6W AL	68	109,96	109,45	-	45	100	14,3	25	-	0,260
	01A06903	69 XL 037 - 6W AL	69	111,57	111,07	-	45	100	14,3	25	-	0,280
	01A07003	70 XL 037 - 6W AL	70	113,19	112,68	-	45	100	14,3	25	-	0,270
	01A07103	71 XL 037 - 6W AL	71	114,81	114,30	-	45	100	14,3	25	-	0,290
	01A07203	72 XL 037 - 6W AL	72	116,42	115,92	-	45	100	14,3	25	-	0,310

*** A richiesta** - On request - Auf Anfrage - Sur demande - Bajo consulta.

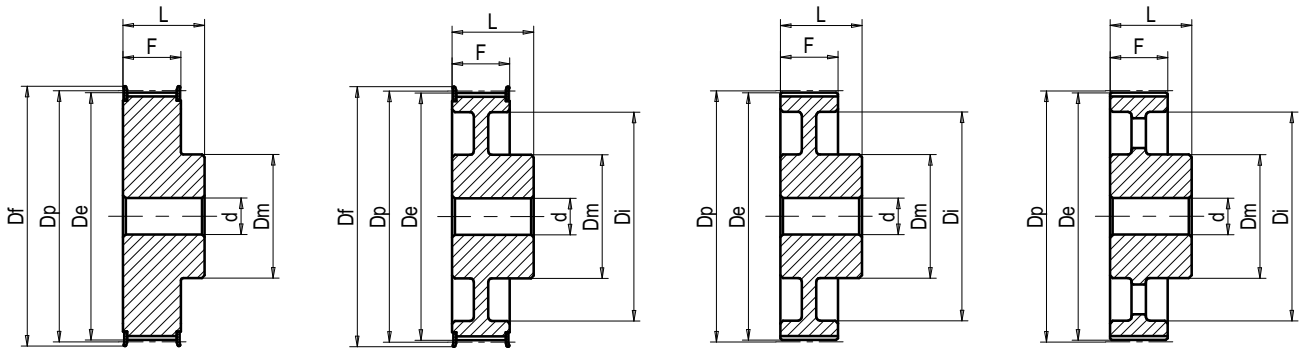
Pulegge dentate passo pollici STANDARD monoblocco

Monobloc STANDARD timing pulleys inch pitch
Zoll-Zahnscheiben STANDARD Ausführung
Poulies dentées STANDARD à moyeu plein pas en pouces
Poleas dentadas STANDARD macizas paso en pulgadas

L 050

Passo - Pitch - Teilung - Pas - Paso 3/8" (9,525 mm)

Materiale Material Werkstoff Matériel Material	**Codice** Item number Codierung Code Código	**Descrizione** Designation Bezeichnung Désignation Referencia	**N° denti** N. of teeth Anzahl der Zähne Nombre de dents Cantidad de dientes	Dp mm	De mm	Df mm	Dm mm	Di mm	F mm	L mm	d mm	**Peso** Weight Gewicht Poids Peso kg
Acciaio Steel Stahl Acier Acero	01B01005	10 L 050 - 6F	10	30,32	29,56	36	20	-	19,0	28	-	0,120
	01B01105	11 L 050 - 6F	11	33,35	32,59	38	24	-	19,0	30	-	0,150
	01B01205	12 L 050 - 6F	12	36,38	35,62	42	24	-	19,0	30	-	0,180
	01B01305	13 L 050 - 6F	13	39,41	38,65	44	28	-	19,0	30	-	0,220
	01B01405	14 L 050 - 6F	14	42,45	41,68	48	28	-	19,0	30	-	0,250
	01B01505	15 L 050 - 6F	15	45,48	44,72	51	34	-	19,0	30	-	0,300
	01B01605	16 L 050 - 6F	16	48,51	47,75	54	36	-	19,0	32	-	0,360
	01B01705	17 L 050 - 6F	17	51,54	50,78	57	36	-	19,0	32	-	0,390
	01B01805	18 L 050 - 6F	18	54,57	53,81	60	40	-	19,0	32	-	0,450
	01B01905	19 L 050 - 6F	19	57,61	56,84	60	40	-	19,0	32	-	0,480
	01B02005	20 L 050 - 6F	20	60,64	59,88	66	40	-	19,0	32	-	0,540
	01B02105	21 L 050 - 6F	21	63,67	62,91	71	45	-	19,0	32	-	0,610
	01B02205	22 L 050 - 6F	22	66,70	65,94	75	45	-	19,0	32	-	0,660
	01B02305	23 L 050 - 6F	23	69,73	68,97	79	55	-	19,0	32	-	0,800
	01B02405	24 L 050 - 6F	24	72,77	72,00	79	55	-	19,0	32	-	0,830
	01B02505	25 L 050 - 6F	25	75,80	75,04	83	58	-	19,0	32	-	0,910
	01B02605	26 L 050 - 6F	26	78,83	78,07	87	58	-	19,0	32	-	0,970
	01B02705	27 L 050 - 6F	27	81,86	81,10	87	58	-	19,0	32	-	1,010
	01B02805	28 L 050 - 6F	28	84,89	84,13	91	58	-	19,0	32	-	1,080
	01B02905	29 L 050 - 6F	29	87,93	87,16	93	58	-	19,0	32	-	1,140
	01B03005	30 L 050 - 6F	30	90,96	90,20	97	58	-	19,0	32	-	1,200
	01B03205	32 L 050 - 6F	32	97,02	96,26	103	65	-	19,0	32	-	1,390
Ghisa Cast iron Grauguß Fonte Fundición	01B03305	33 L 050 - 6F	33	100,05	99,29	106	65	-	19,0	32	12	1,340
	01B03405	34 L 050 - 6F	34	103,08	102,32	111	65	-	19,0	32	12	1,390
	01B03505	35 L 050 - 6F	35	106,12	105,35	111	65	-	19,0	32	12	1,450
	01B03605	36 L 050 - 6F	36	109,15	108,39	115	65	-	19,0	32	12	1,520
	01B04005	40 L 050 - 6WF	40	121,28	120,51	127	68	100	19,0	32	12	1,500
	01B04105	41 L 050 - 6WF	41	124,31	123,55	131	68	103	19,0	32	12	1,540
	01B04205	42 L 050 - 6WF	42	127,34	126,58	135	68	106	19,0	32	12	1,590
	01B04405	44 L 050 - 6WF	44	133,40	132,64	140	68	112	19,0	32	12	1,500
	01B04505	45 L 050 - 6WF	45	136,44	135,67	143	68	115	19,0	32	12	1,600
	01B04705	47 L 050 - 6WF	47	142,50	141,74	148	68	121	19,0	32	12	1,660
	01B04805	48 L 050 - 6WF	48	145,53	144,77	152	68	124	19,0	32	12	1,710
	01B04905	49 L 050 - 6W	49	148,56	147,80	-	68	127	19,0	32	15	1,850
	01B05005	50 L 050 - 6W	50	151,60	150,83	-	68	130	19,0	32	15	1,920
	01B05205	52 L 050 - 6W	52	157,66	156,90	-	68	136	19,0	32	15	1,910
	01B05605	56 L 050 - 6W	56	169,79	169,02	-	68	149	19,0	32	15	2,160
	01B05705	57 L 050 - 6W	57	172,82	172,06	-	68	152	19,0	32	15	2,130
	01B06005	60 L 050 - 6W	60	181,91	181,15	-	75	160	19,0	42	15	2,940
	01B06505	65 L 050 - 6A	65	197,07	196,31	-	75	176	19,0	42	15	2,430
	01B06605	66 L 050 - 6A	66	200,11	199,34	-	75	179	19,0	42	15	2,710
	01B07205	72 L 050 - 6A	72	218,30	217,53	-	75	197	19,0	42	15	2,710
	01B08405	84 L 050 - 6A	84	254,68	253,92	-	75	233	19,0	42	15	3,800
	01B09005	90 L 050 - 6A	90	272,87	272,11	-	75	252	19,0	42	15	3,800
	01B09605	96 L 050 - 6A	96	291,06	290,30	-	75	269	19,0	42	15	4,200
	01B12005	120 L 050 - 6A	120	363,83	363,07	-	75	342	19,0	42	15	5,850



6F 6WF 6W 6A

L 075

Passo - Pitch - Teilung - Pas - Paso 3/8" (9,525 mm)

Materiale Material Werkstoff Matériel Material	**Codice** Item number Codierung Code Código	**Descrizione** Designation Bezeichnung Désignation Referencia	**N° denti** N. of teeth Anzahl der Zähne Nombre de dents Cantidad de dientes	Dp mm	De mm	Df mm	Dm mm	Di mm	F mm	L mm	d mm	**Peso** Weight Gewicht Poids Peso kg
Acciaio Steel Stahl Acier Acero	01B01007	10 L 075 - 6F	10	30,32	29,56	36	20	-	25,4	38	-	0,160
	01B01107	11 L 075 - 6F	11	33,35	32,59	38	24	-	25,4	38	-	0,200
	01B01207	12 L 075 - 6F	12	36,38	35,62	42	24	-	25,4	38	-	0,230
	01B01307	13 L 075 - 6F	13	39,41	38,65	44	28	-	25,4	38	-	0,280
	01B01407	14 L 075 - 6F	14	42,45	41,68	48	28	-	25,4	38	-	0,320
	01B01507	15 L 075 - 6F	15	45,48	44,72	51	34	-	25,4	38	-	0,390
	01B01607	16 L 075 - 6F	16	48,51	47,75	54	36	-	25,4	38	-	0,440
	01B01707	17 L 075 - 6F	17	51,54	50,78	57	36	-	25,4	38	-	0,490
	01B01807	18 L 075 - 6F	18	54,57	53,81	60	40	-	25,4	38	-	0,550
	01B01907	19 L 075 - 6F	19	57,61	56,84	60	40	-	25,4	38	-	0,600
	01B02007	20 L 075 - 6F	20	60,64	59,88	66	40	-	25,4	38	-	0,660
	01B02107	21 L 075 - 6F	21	63,67	62,91	71	45	-	25,4	38	-	0,760
	01B02207	22 L 075 - 6F	22	66,70	65,94	75	45	-	25,4	38	-	0,820
	01B02307	23 L 075 - 6F	23	69,73	68,97	79	55	-	25,4	38	-	0,970
	01B02407	24 L 075 - 6F	24	72,77	72,00	79	55	-	25,4	38	-	1,020
	01B02507	25 L 075 - 6F	25	75,80	75,04	83	58	-	25,4	38	-	1,110
	01B02607	26 L 075 - 6F	26	78,83	78,07	87	58	-	25,4	38	-	1,190
	01B02707	27 L 075 - 6F	27	81,86	81,10	87	58	-	25,4	38	-	1,250
	01B02807	28 L 075 - 6F	28	84,89	84,13	91	58	-	25,4	38	-	1,330
	01B02907	29 L 075 - 6F	29	87,93	87,16	93	58	-	25,4	38	-	1,410
	01B03007	30 L 075 - 6F	30	90,96	90,20	97	58	-	25,4	38	-	1,500
	01B03207	32 L 075 - 6F	32	97,02	96,26	103	65	-	25,4	38	-	1,740
Ghisa Cast iron Grauguß Fonte Fundición	01B03307	33 L 075 - 6F	33	100,05	99,29	106	65	-	25,4	38	12	1,670
	01B03407	34 L 075 - 6F	34	103,08	102,32	111	65	-	25,4	38	12	1,740
	01B03507	35 L 075 - 6F	35	106,12	105,35	111	65	-	25,4	38	12	1,790
	01B03607	36 L 075 - 6F	36	109,15	108,39	115	65	-	25,4	38	12	1,920
	01B04007	40 L 075 - 6WF	40	121,28	120,51	127	68	100	25,4	38	12	1,750
	01B04107	41 L 075 - 6WF	41	124,31	123,55	131	68	103	25,4	38	12	1,780
	01B04207	42 L 075 - 6WF	42	127,34	126,58	135	68	106	25,4	38	12	1,840
	01B04407	44 L 075 - 6WF	44	133,40	132,64	140	68	112	25,4	38	12	1,990
	01B04507	45 L 075 - 6WF	45	136,44	135,67	143	68	115	25,4	38	12	2,000
	01B04707	47 L 075 - 6WF	47	142,50	141,74	148	68	121	25,4	38	12	2,000
	01B04807	48 L 075 - 6WF	48	145,53	144,77	152	68	124	25,4	38	12	2,100
	01B04907	49 L 075 - 6W	49	148,56	147,80	-	68	127	25,4	38	15	2,020
	01B05007	50 L 075 - 6W	50	151,60	150,83	-	68	130	25,4	38	15	2,180
	01B05207	52 L 075 - 6W	52	157,66	156,90	-	68	136	25,4	38	15	2,320
	01B05607	56 L 075 - 6W	56	169,79	169,02	-	68	149	25,4	38	15	2,470
	01B05707	57 L 075 - 6W	57	172,82	172,06	-	68	152	25,4	38	15	2,510
	01B06007	60 L 075 - 6W	60	181,91	181,15	-	75	160	25,4	45	15	3,400
	01B06507	65 L 075 - 6A	65	197,07	196,31	-	75	176	25,4	45	15	2,690
	01B06607	66 L 075 - 6A	66	200,11	199,34	-	75	179	25,4	45	15	2,790
	01B07207	72 L 075 - 6A	72	218,30	217,53	-	75	197	25,4	45	15	3,210
	01B08407	84 L 075 - 6A	84	254,68	253,92	-	75	233	25,4	45	15	4,000
	01B09007	90 L 075 - 6A	90	272,87	272,11	-	75	252	25,4	45	15	4,154
	01B09607	96 L 075 - 6A	96	291,06	290,30	-	75	269	25,4	45	15	4,600
	01B12007	120 L 075 - 6A	120	363,83	363,07	-	75	342	25,4	45	15	7,400

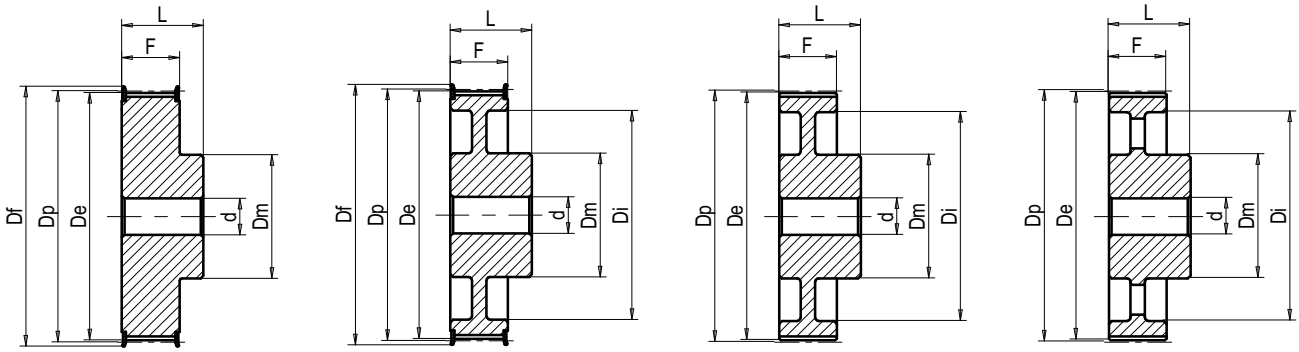
Pulegge dentate passo pollici STANDARD monoblocco

Monobloc STANDARD timing pulleys inch pitch
Zoll-Zahnscheiben STANDARD Ausführung
Poulies dentées STANDARD à moyeu plein pas en pouces
Poleas dentadas STANDARD macizas paso en pulgadas

L 100

Passo - Pitch - Teilung - Pas - Paso 3/8" (9,525 mm)

Materiale Material Werkstoff Matériel Material	**Codice** Item number Codierung Code Código	**Descrizione** Designation Bezeichnung Désignation Referencia	**N° denti** N. of teeth Anzahl der Zähne Nombre de dents Cantidad de dientes	Dp mm	De mm	Df mm	Dm mm	Di mm	F mm	L mm	d mm	**Peso** Weight Gewicht Poids Peso kg
Acciaio Steel Stahl Acier Acero	01B01010	10 L 100 - 6F	10	30,32	29,56	36	20	-	31,8	45	-	0,190
	01B01110	11 L 100 - 6F	11	33,35	32,59	38	24	-	31,8	45	-	0,240
	01B01210	12 L 100 - 6F	12	36,38	35,62	42	24	-	31,8	45	-	0,280
	01B01310	13 L 100 - 6F	13	39,41	38,65	44	28	-	31,8	45	-	0,340
	01B01410	14 L 100 - 6F	14	42,45	41,68	48	28	-	31,8	45	-	0,380
	01B01510	15 L 100 - 6F	15	45,48	44,72	51	34	-	31,8	45	-	0,460
	01B01610	16 L 100 - 6F	16	48,51	47,75	54	36	-	31,8	45	-	0,530
	01B01710	17 L 100 - 6F	17	51,54	50,78	57	36	-	31,8	45	-	0,580
	01B01810	18 L 100 - 6F	18	54,57	53,81	60	40	-	31,8	45	-	0,660
	01B01910	19 L 100 - 6F	19	57,61	56,84	60	40	-	31,8	45	-	0,720
	01B02010	20 L 100 - 6F	20	60,64	59,88	66	40	-	31,8	45	-	0,800
	01B02110	21 L 100 - 6F	21	63,67	62,91	71	45	-	31,8	45	-	0,910
	01B02210	22 L 100 - 6F	22	66,70	65,94	75	45	-	31,8	45	-	0,990
	01B02310	23 L 100 - 6F	23	69,73	68,97	79	55	-	31,8	45	-	1,150
	01B02410	24 L 100 - 6F	24	72,77	72,00	79	55	-	31,8	45	-	1,220
	01B02510	25 L 100 - 6F	25	75,80	75,04	83	58	-	31,8	45	-	1,340
	01B02610	26 L 100 - 6F	26	78,83	78,07	87	58	-	31,8	45	-	1,440
	01B02710	27 L 100 - 6F	27	81,86	81,10	87	58	-	31,8	45	-	1,510
	01B02810	28 L 100 - 6F	28	84,89	84,13	91	58	-	31,8	45	-	1,610
	01B02910	29 L 100 - 6F	29	87,93	87,16	93	58	-	31,8	45	-	1,720
	01B03010	30 L 100 - 6F	30	90,96	90,20	97	58	-	31,8	45	-	1,820
	01B03210	32 L 100 - 6F	32	97,02	96,26	103	65	-	31,8	45	-	2,100
Ghisa Cast iron Grauguß Fonte Fundición	01B03310	33 L 100 - 6F	33	100,05	99,29	106	65	-	31,8	45	12	2,000
	01B03410	34 L 100 - 6F	34	103,08	102,32	111	65	-	31,8	45	12	2,120
	01B03510	35 L 100 - 6F	35	106,12	105,35	111	65	-	31,8	45	12	2,190
	01B03610	36 L 100 - 6F	36	109,15	108,39	115	65	-	31,8	45	12	2,340
	01B04010	40 L 100 - 6WF	40	121,28	120,51	127	68	100	31,8	45	12	2,000
	01B04110	41 L 100 - 6WF	41	124,31	123,55	131	68	103	31,8	45	12	2,080
	01B04210	42 L 100 - 6WF	42	127,34	126,58	135	68	106	31,8	45	12	2,090
	01B04410	44 L 100 - 6WF	44	133,40	132,64	140	68	112	31,8	45	12	2,330
	01B04510	45 L 100 - 6WF	45	136,44	135,67	143	68	115	31,8	45	12	2,420
	01B04710	47 L 100 - 6WF	47	142,50	141,74	148	68	121	31,8	45	12	2,490
	01B04810	48 L 100 - 6WF	48	145,53	144,77	152	68	124	31,8	45	12	2,500
	01B04910	49 L 100 - 6W	49	148,56	147,80	-	68	127	31,8	45	15	2,520
	01B05010	50 L 100 - 6W	50	151,60	150,83	-	68	130	31,8	45	15	2,570
	01B05210	52 L 100 - 6W	52	157,66	156,90	-	68	136	31,8	45	15	2,780
	01B05610	56 L 100 - 6W	56	169,79	169,02	-	68	149	31,8	45	15	2,930
	01B05710	57 L 100 - 6W	57	172,82	172,06	-	68	152	31,8	45	15	2,930
	01B06010	60 L 100 - 6W	60	181,91	181,15	-	75	160	31,8	50	15	3,580
	01B06510	65 L 100 - 6A	65	197,07	196,31	-	75	176	31,8	50	15	3,290
	01B06610	66 L 100 - 6A	66	200,11	199,34	-	75	179	31,8	50	15	3,510
	01B07210	72 L 100 - 6A	72	218,30	217,53	-	75	200	31,8	50	15	3,890
	01B08410	84 L 100 - 6A	84	254,68	253,92	-	75	233	31,8	50	15	4,730
	01B09010	90 L 100 - 6A	90	272,87	272,11	-	75	252	31,8	50	15	4,920
	01B09610	96 L 100 - 6A	96	291,06	290,30	-	75	274	31,8	50	15	4,900
	01B12010	120 L 100 - 6A	120	363,83	363,07	-	75	342	31,8	50	15	8,400



6F 6WF 6W 6A

H 075

Passo - Pitch - Teilung - Pas - Paso 1/2" (12,700 mm)

Materiale Material Werkstoff Matériel Material	**Codice** Item number Codierung Code Código	**Descrizione** Designation Bezeichnung Désignation Referencia	**N° denti** N. of teeth Anzahl der Zähne Nombre de dents Cantidad de dientes	Dp mm	De mm	Df mm	Dm mm	Di mm	F mm	L mm	d mm	**Peso** Weight Gewicht Poids Peso kg
Acciaio Steel Stahl Acier Acero	01C01407	14 H 075 - 6F	14	56,60	55,22	63	40	-	26,4	40	-	0,600
	01C01507	15 H 075 - 6F	15	60,64	59,27	66	45	-	26,4	40	-	0,710
	01C01607	16 H 075 - 6F	16	64,68	63,31	71	45	-	26,4	40	-	0,800
	01C01707	17 H 075 - 6F	17	68,72	67,35	75	45	-	26,4	40	-	0,880
	01C01807	18 H 075 - 6F	18	72,77	71,39	79	55	-	26,4	40	-	1,050
	01C01907	19 H 075 - 6F	19	76,81	75,44	83	60	-	26,4	40	-	1,190
	01C02007	20 H 075 - 6F	20	80,85	79,48	87	62	-	26,4	40	-	1,290
	01C02107	21 H 075 - 6F	21	84,89	83,52	91	65	-	26,4	40	-	1,440
	01C02207	22 H 075 - 6F	22	88,94	87,56	93	68	-	26,4	40	-	1,580
	01C02307	23 H 075 - 6F	23	92,98	91,61	97	72	-	26,4	40	-	1,740
	01C02407	24 H 075 - 6F	24	97,02	95,65	103	72	-	26,4	40	-	1,870
Ghisa Cast iron Grauguß Fonte Fundición	01C02507	25 H 075 - 6F	25	101,06	99,69	106	72	-	26,4	40	15	1,780
	01C02607	26 H 075 - 6F	26	105,11	103,73	111	80	-	26,4	40	15	2,030
	01C02707	27 H 075 - 6F	27	109,15	107,78	115	80	-	26,4	40	15	2,150
	01C02807	28 H 075 - 6F	28	113,19	111,82	119	80	-	26,4	40	15	2,270
	01C02907	29 H 075 - 6F	29	117,23	115,86	123	80	-	26,4	40	15	2,420
	01C03007	30 H 075 - 6F	30	121,28	119,90	127	80	-	26,4	40	15	2,560
	01C03207	32 H 075 - 6F	32	129,36	127,99	135	80	-	26,4	40	20	2,860
	01C03307	33 H 075 - 6F	33	133,40	132,03	140	80	-	26,4	40	20	3,000
	01C03407	34 H 075 - 6F	34	137,45	136,07	143	80	-	26,4	40	20	3,160
	01C03507	35 H 075 - 6F *	35	141,49	140,12	148	80	-	26,4	40	20	3,300
	01C03607	36 H 075 - 6WF	36	145,53	144,16	152	80	118	26,4	40	20	2,710
	01C03807	38 H 075 - 6WF	38	153,62	152,24	158	80	126	26,4	40	20	2,760
	01C04007	40 H 075 - 6WF	40	161,70	160,33	168	80	134	26,4	40	20	2,770
	01C04207	42 H 075 - 6WF	42	169,79	168,41	175	80	142	26,4	40	20	4,800
	01C04407	44 H 075 - 6WF	44	177,87	176,50	184	80	150	26,4	40	20	3,180
	01C04507	45 H 075 - 6WF	45	181,91	180,54	192	80	154	26,4	40	20	3,460
	01C04807	48 H 075 - 6WF	48	194,04	192,67	200	90	166	26,4	40	20	4,140
	01C04907	49 H 075 - 6W	49	198,08	196,71	-	90	170	26,4	45	20	4,200
	01C05007	50 H 075 - 6W	50	202,13	200,75	-	90	174	26,4	45	20	4,530

*** A richiesta** - On request - Auf Anfrage - Sur demande - Bajo consulta.

Pulegge dentate passo pollici STANDARD monoblocco

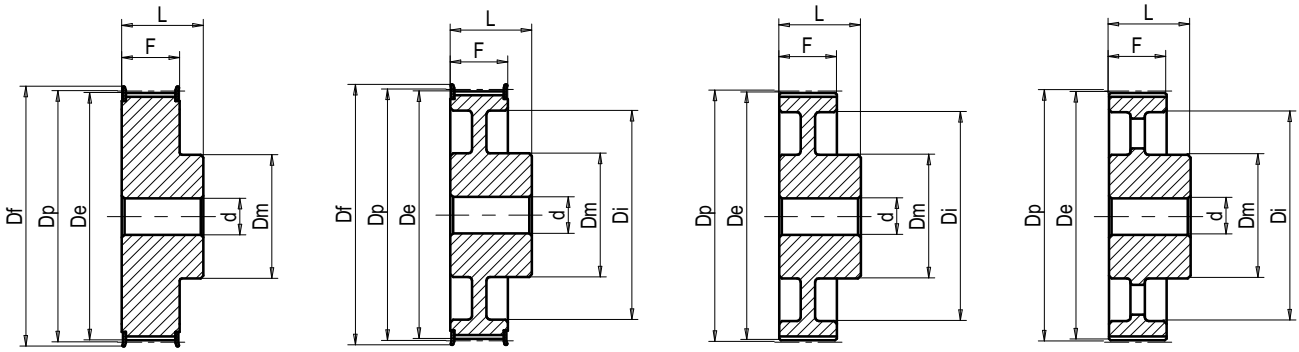
Monobloc STANDARD timing pulleys inch pitch
Zoll-Zahnscheiben STANDARD Ausführung
Poulies dentées STANDARD à moyeu plein pas en pouces
Poleas dentadas STANDARD macizas paso en pulgadas

H 100

Passo - Pitch - Teilung - Pas - Paso 1/2" (12,700 mm)

Materiale Material Werkstoff Matériel Material	**Codice** Item number Codierung Code Código	**Descrizione** Designation Bezeichnung Désignation Referencia	**N° denti** N. of teeth Anzahl der Zähne Nombre de dents Cantidad de dientes	Dp mm	De mm	Df mm	Dm mm	Di mm	F mm	L mm	d mm	**Peso** Weight Gewicht Poids Peso kg
Acciaio Steel Stahl Acier Acero	01C01410	14 H 100 - 6F	14	56,60	55,22	63	40	-	31,8	45	-	0,690
	01C01510	15 H 100 - 6F	15	60,64	59,27	66	45	-	31,8	45	-	0,810
	01C01610	16 H 100 - 6F	16	64,68	63,31	71	45	-	31,8	45	-	0,910
	01C01710	17 H 100 - 6F	17	68,72	67,35	75	45	-	31,8	45	-	1,010
	01C01810	18 H 100 - 6F	18	72,77	71,39	79	55	-	31,8	45	-	1,200
	01C01910	19 H 100 - 6F	19	76,81	75,44	83	60	-	31,8	45	-	1,360
	01C02010	20 H 100 - 6F	20	80,85	79,48	87	62	-	31,8	45	-	1,500
	01C02110	21 H 100 - 6F	21	84,89	83,52	91	65	-	31,8	45	-	1,650
	01C02210	22 H 100 - 6F	22	88,94	87,56	93	68	-	31,8	45	-	1,820
	01C02310	23 H 100 - 6F	23	92,98	91,61	97	72	-	31,8	45	-	1,990
	01C02410	24 H 100 - 6F	24	97,02	95,65	103	72	-	31,8	45	-	2,150
Ghisa Cast iron Grauguß Fonte Fundición	01C02510	25 H 100 - 6F	25	101,06	99,69	106	72	-	31,8	45	15	2,050
	01C02610	26 H 100 - 6F	26	105,11	103,73	111	80	-	31,8	45	15	2,300
	01C02710	27 H 100 - 6F *	27	109,15	107,78	115	80	-	31,8	45	15	2,460
	01C02810	28 H 100 - 6F	28	113,19	111,82	119	80	-	31,8	45	15	2,610
	01C02910	29 H 100 - 6F	29	117,23	115,86	123	80	-	31,8	45	15	2,730
	01C03010	30 H 100 - 6F	30	121,28	119,90	127	80	-	31,8	45	15	2,900
	01C03210	32 H 100 - 6F	32	129,36	127,99	135	80	-	31,8	45	20	3,290
	01C03310	33 H 100 - 6F	33	133,40	132,03	140	80	-	31,8	45	20	3,500
	01C03410	34 H 100 - 6F	34	137,45	136,07	143	80	-	31,8	45	20	3,700
	01C03510	35 H 100 - 6F	35	141,49	140,12	148	80	-	31,8	45	20	3,860
	01C03610	36 H 100 - 6WF	36	145,53	144,16	152	80	118	31,8	45	20	3,100
	01C03810	38 H 100 - 6WF	38	153,62	152,24	158	80	126	31,8	45	20	3,220
	01C04010	40 H 100 - 6WF	40	161,70	160,33	168	80	134	31,8	45	20	3,370
	01C04210	42 H 100 - 6WF	42	169,79	168,41	175	80	142	31,8	45	20	3,750
	01C04410	44 H 100 - 6WF	44	177,87	176,50	184	80	150	31,8	50	20	4,410
	01C04510	45 H 100 - 6WF	45	181,91	180,54	192	80	154	31,8	50	20	4,280
	01C04810	48 H 100 - 6WF	48	194,04	192,67	200	90	166	31,8	50	20	4,800
	01C04910	49 H 100 - 6W	49	198,08	196,71	-	90	170	31,8	50	20	4,770
	01C05010	50 H 100 - 6W	50	202,13	200,75	-	90	174	31,8	50	20	4,920
	01C05210	52 H 100 - 6W	52	210,21	208,84	-	90	182	31,8	50	20	5,080
	01C05810	58 H 100 - 6A	58	234,47	233,09	-	90	207	31,8	50	20	5,800
	01C06010	60 H 100 - 6A	60	242,55	241,18	-	90	215	31,8	50	20	6,200
	01C07010	70 H 100 - 6A	70	282,98	281,61	-	100	255	31,8	55	20	6,200
	01C07210	72 H 100 - 6A	72	291,06	289,69	-	100	263	31,8	55	18	8,400
	01C08210	82 H 100 - 6A	82	331,49	330,12	-	100	302	31,8	55	20	8,500
	01C08410	84 H 100 - 6A	84	339,57	338,20	-	100	312	31,8	55	18	8,500
	01C09410	94 H 100 - 6A *	94	380,00	378,63	-	120	351	31,8	60	20	12,370
	01C09610	96 H 100 - 6A	96	388,08	386,71	-	120	360	31,8	60	20	12,500
	01C10610	106 H 100 - 6A	106	428,51	427,14	-	120	398	31,8	60	20	13,500
	01C11610	116 H 100 - 6A *	116	468,93	467,56	-	120	435	31,8	60	20	14,390
	01C11810	118 H 100 - 6A *	118	477,02	475,65	-	120	448	31,8	60	20	14,280
	01C12010	120 H 100 - 6A	120	485,10	483,73	-	120	448	31,8	60	20	18,500
	01C15010	150 H 100 - 6A *	150	606,38	605,01	-	120	575	31,8	60	20	23,800
	01C15210	152 H 100 - 6A *	152	614,47	613,09	-	120	584	31,8	60	20	24,350
	01C15410	154 H 100 - 6A *	154	622,55	621,18	-	120	594	31,8	60	20	25,270
	01C15610	156 H 100 - 6A	156	630,64	629,26	-	120	594	31,8	60	20	27,500

*** A richiesta** - On request - Auf Anfrage - Sur demande - Bajo consulta.



6F 6WF 6W 6A

H 150

Passo - Pitch - Teilung - Pas - Paso 1/2" (12,700 mm)

Materiale Material Werkstoff Matériel Material	**Codice** Item number Codierung Code Código	**Descrizione** Designation Bezeichnung Désignation Referencia	**N° denti** N. of teeth Anzahl der Zähne Nombre de dents Cantidad de dientes	Dp mm	De mm	Df mm	Dm mm	Di mm	F mm	L mm	d mm	**Peso** Weight Gewicht Poids Peso kg
Acciaio Steel Stahl Acier Acero	01C01415	14 H 150 - 6F	14	56,60	55,22	63	40	-	46,0	58	-	0,930
	01C01515	15 H 150 - 6F	15	60,64	59,27	66	45	-	46,0	58	-	1,080
	01C01615	16 H 150 - 6F	16	64,68	63,31	71	45	-	46,0	58	-	1,220
	01C01715	17 H 150 - 6F	17	68,72	67,35	75	45	-	46,0	58	-	1,340
	01C01815	18 H 150 - 6F	18	72,77	71,39	79	55	-	46,0	58	-	1,590
	01C01915	19 H 150 - 6F	19	76,81	75,44	83	60	-	46,0	58	-	1,800
	01C02015	20 H 150 - 6F	20	80,85	79,48	87	62	-	46,0	58	-	2,000
	01C02115	21 H 150 - 6F	21	84,89	83,52	91	65	-	46,0	58	-	2,200
	01C02215	22 H 150 - 6F	22	88,94	87,56	93	68	-	46,0	58	-	2,410
	01C02315	23 H 150 - 6F	23	92,98	91,61	97	72	-	46,0	58	-	2,660
	01C02415	24 H 150 - 6F	24	97,02	95,65	103	72	-	46,0	58	-	2,870
Ghisa Cast iron Grauguß Fonte Fundición	01C02515	25 H 150 - 6F	25	101,06	99,69	106	72	-	46,0	58	19	2,700
	01C02615	26 H 150 - 6F	26	105,11	103,73	111	80	-	46,0	58	19	3,010
	01C02715	27 H 150 - 6F	27	109,15	107,78	115	80	-	46,0	58	19	3,210
	01C02815	28 H 150 - 6F	28	113,19	111,82	119	80	-	46,0	58	19	3,450
	01C02915	29 H 150 - 6F	29	117,23	115,86	123	80	-	46,0	58	19	3,680
	01C03015	30 H 150 - 6F	30	121,28	119,90	127	80	-	46,0	58	19	3,910
	01C03215	32 H 150 - 6F	32	129,36	127,99	135	80	-	46,0	58	20	4,420
	01C03315	33 H 150 - 6F *	33	133,40	132,03	140	80	-	46,0	58	20	4,750
	01C03415	34 H 150 - 6F	34	137,45	136,07	143	80	-	46,0	58	20	4,970
	01C03515	35 H 150 - 6F	35	141,49	140,12	148	80	-	46,0	58	20	5,100
	01C03615	36 H 150 - 6WF	36	145,53	144,16	152	80	118	46,0	58	20	4,060
	01C03815	38 H 150 - 6WF	38	153,62	152,24	158	80	126	46,0	58	20	4,200
	01C04015	40 H 150 - 6WF	40	161,70	160,33	168	80	134	46,0	58	20	4,700
	01C04215	42 H 150 - 6WF *	42	169,79	168,41	175	80	142	46,0	58	20	7,600
	01C04415	44 H 150 - 6WF	44	177,87	176,50	184	80	150	46,0	58	20	5,060
	01C04515	45 H 150 - 6WF	45	181,91	180,54	192	80	154	46,0	58	20	5,100
	01C04815	48 H 150 - 6WF	48	194,04	192,67	200	90	166	46,0	65	20	6,600
	01C04915	49 H 150 - 6W	49	198,08	196,71	-	90	170	46,0	65	20	6,200
	01C05015	50 H 150 - 6W	50	202,13	200,75	-	90	174	46,0	65	20	7,000
	01C05215	52 H 150 - 6W	52	210,21	208,84	-	90	182	46,0	65	20	6,700
	01C05815	58 H 150 - 6A	58	234,47	233,09	-	90	207	46,0	65	20	7,200
	01C06015	60 H 150 - 6A	60	242,55	241,18	-	90	215	46,0	65	20	7,800
	01C07015	70 H 150 - 6A	70	282,98	281,61	-	100	255	46,0	65	24	8,800
	01C07215	72 H 150 - 6A	72	291,06	289,69	-	100	263	46,0	65	24	10,000
	01C08215	82 H 150 - 6A	82	331,49	330,12	-	100	304	46,0	65	24	11,000
	01C08415	84 H 150 - 6A	84	339,57	338,20	-	100	312	46,0	65	24	11,500
	01C09415	94 H 150 - 6A *	94	380,00	378,63	-	120	351	46,0	65	24	14,080
	01C09615	96 H 150 - 6A	96	388,08	386,71	-	120	360	46,0	65	24	15,000
	01C10615	106 H 150 - 6A	106	428,51	427,14	-	120	398	46,0	65	24	16,000
	01C11615	116 H 150 - 6A *	116	468,93	467,56	-	120	435	46,0	65	24	20,270
	01C11815	118 H 150 - 6A *	118	477,02	475,65	-	120	448	46,0	65	24	20,480
	01C12015	120 H 150 - 6A	120	485,10	483,73	-	120	453	46,0	65	24	20,500
	01C15015	150 H 150 - 6A *	150	606,38	605,01	-	120	566	46,0	65	24	28,710
	01C15215	152 H 150 - 6A *	152	614,47	613,09	-	120	570	46,0	65	24	29,970
	01C15415	154 H 150 - 6A *	154	622,55	621,18	-	120	580	46,0	65	24	31,240
	01C15615	156 H 150 - 6A	156	630,64	629,26	-	120	603	46,0	65	24	32,500

*** A richiesta** - On request - Auf Anfrage - Sur demande - Bajo consulta.

Pulegge dentate passo pollici STANDARD monoblocco

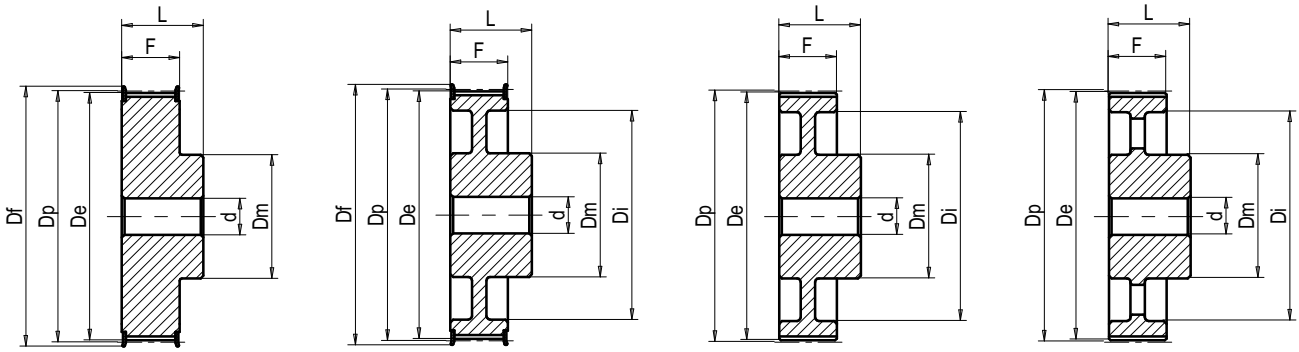
Monobloc STANDARD timing pulleys inch pitch
Zoll-Zahnscheiben STANDARD Ausführung
Poulies dentées STANDARD à moyeu plein pas en pouces
Poleas dentadas STANDARD macizas paso en pulgadas

H 200

Passo - Pitch - Teilung - Pas - Paso 1/2" (12,700 mm)

Materiale Material Werkstoff Matériel Material	**Codice** Item number Codierung Code Código	**Descrizione** Designation Bezeichnung Désignation Referencia	**N° denti** N. of teeth Anzahl der Zähne Nombre de dents Cantidad de dientes	Dp mm	De mm	Df mm	Dm mm	Di mm	F mm	L mm	d mm	**Peso** Weight Gewicht Poids Peso kg
Acciaio Steel Stahl Acier Acero	01C01420	14 H 200 - 6F	14	56,60	55,22	63	40	-	58,7	70	-	1,040
	01C01520	15 H 200 - 6F	15	60,64	59,27	66	45	-	58,7	70	-	1,330
	01C01620	16 H 200 - 6F	16	64,68	63,31	71	45	-	58,7	70	-	1,510
	01C01720	17 H 200 - 6F	17	68,72	67,35	75	45	-	58,7	70	-	1,700
	01C01820	18 H 200 - 6F	18	72,77	71,39	79	55	-	58,7	70	-	1,950
	01C01920	19 H 200 - 6F	19	76,81	75,44	83	60	-	58,7	70	-	2,200
	01C02020	20 H 200 - 6F	20	80,85	79,48	87	62	-	58,7	70	-	2,440
	01C02120	21 H 200 - 6F	21	84,89	83,52	91	65	-	58,7	70	-	2,700
	01C02220	22 H 200 - 6F	22	88,94	87,56	93	68	-	58,7	70	-	2,960
	01C02320	23 H 200 - 6F	23	92,98	91,61	97	72	-	58,7	70	-	3,260
	01C02420	24 H 200 - 6F	24	97,02	95,65	103	72	-	58,7	70	-	3,530
Ghisa Cast iron Grauguß Fonte Fundición	01C02520	25 H 200 - 6F	25	101,06	99,69	106	72	-	58,7	70	19	3,370
	01C02620	26 H 200 - 6F	26	105,11	103,73	111	80	-	58,7	70	19	3,670
	01C02720	27 H 200 - 6F	27	109,15	107,78	115	80	-	58,7	70	19	4,000
	01C02820	28 H 200 - 6F	28	113,19	111,82	119	80	-	58,7	70	19	4,280
	01C02920	29 H 200 - 6F	29	117,23	115,86	123	80	-	58,7	70	19	4,550
	01C03020	30 H 200 - 6F	30	121,28	119,90	127	80	-	58,7	70	19	4,840
	01C03220	32 H 200 - 6F	32	129,36	127,99	135	80	-	58,7	70	20	5,150
	01C03320	33 H 200 - 6F	33	133,40	132,03	140	80	-	58,7	70	20	5,600
	01C03420	34 H 200 - 6F	34	137,45	136,07	143	80	-	58,7	70	20	6,200
	01C03520	35 H 200 - 6F	35	141,49	140,12	148	80	-	58,7	70	20	6,600
	01C03620	36 H 200 - 6WF	36	145,53	144,16	152	80	118	58,7	70	20	5,100
	01C03820	38 H 200 - 6WF	38	153,62	152,24	158	80	126	58,7	70	20	5,400
	01C04020	40 H 200 - 6WF	40	161,70	160,33	168	80	134	58,7	70	20	5,800
	01C04220	42 H 200 - 6WF	42	169,79	168,41	175	80	142	58,7	70	20	6,300
	01C04420	44 H 200 - 6WF	44	177,87	176,50	184	80	150	58,7	70	20	6,500
	01C04520	45 H 200 - 6WF	45	181,91	180,54	192	80	154	58,7	70	20	6,700
	01C04820	48 H 200 - 6WF	48	194,04	192,67	200	90	166	58,7	75	24	7,700
	01C04920	49 H 200 - 6W	49	198,08	196,71	-	90	170	58,7	75	24	7,800
	01C05020	50 H 200 - 6W	50	202,13	200,75	-	90	174	58,7	75	24	8,000
	01C05220	52 H 200 - 6W	52	210,21	208,84	-	90	182	58,7	75	24	8,100
	01C05820	58 H 200 - 6A	58	234,47	233,09	-	90	207	58,7	75	24	8,400
	01C06020	60 H 200 - 6A	60	242,55	241,18	-	90	215	58,7	75	24	9,000
	01C07020	70 H 200 - 6A	70	282,98	281,61	-	100	255	58,7	75	28	9,800
	01C07220	72 H 200 - 6A	72	291,06	289,69	-	100	263	58,7	75	28	11,600
	01C08220	82 H 200 - 6A	82	331,49	330,12	-	100	302	58,7	75	28	13,200
	01C08420	84 H 200 - 6A	84	339,57	338,20	-	100	312	58,7	75	28	13,000
	01C09420	94 H 200 - 6A *	94	380,00	378,63	-	120	351	58,7	75	28	16,400
	01C09620	96 H 200 - 6A	96	388,08	386,71	-	120	360	58,7	75	28	18,400
	01C10620	106 H 200 - 6A	106	428,51	427,14	-	120	398	58,7	75	28	20,000
	01C11620	116 H 200 - 6A *	116	468,93	467,56	-	120	435	58,7	75	28	23,450
	01C11820	118 H 200 - 6A *	118	477,02	475,65	-	120	448	58,7	75	28	23,500
	01C12020	120 H 200 - 6A	120	485,10	483,73	-	120	458	58,7	75	28	23,000
	01C15020	150 H 200 - 6A *	150	606,38	605,01	-	120	566	58,7	75	28	34,560
	01C15220	152 H 200 - 6A *	152	614,47	613,09	-	120	584	58,7	75	28	35,970
	01C15420	154 H 200 - 6A *	154	622,55	621,18	-	120	590	58,7	75	28	37,380
	01C15620	156 H 200 - 6A	156	630,64	629,26	-	120	603	58,7	75	28	38,800

*** A richiesta** - On request - Auf Anfrage - Sur demande - Bajo consulta.



6F 6WF 6W 6A

H 300

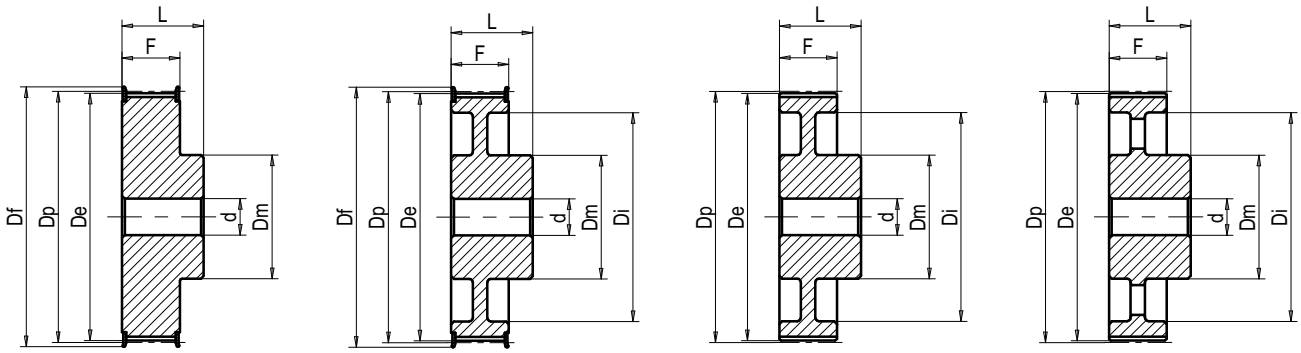
Passo - Pitch - Teilung - Pas - Paso 1/2" (12,700 mm)

Materiale Material Werkstoff Matériel Material	**Codice** Item number Codierung Code Código	**Descrizione** Designation Bezeichnung Désignation Referencia	**N° denti** N. of teeth Anzahl der Zähne Nombre de dents Cantidad de dientes	Dp mm	De mm	Df mm	Dm mm	Di mm	F mm	L mm	d mm	**Peso** Weight Gewicht Poids Peso kg
Acciaio Steel Stahl Acier Acero	01C01430	14 H 300 - 6F	14	56,60	55,22	63	40	-	85,7	100	-	1,630
	01C01530	15 H 300 - 6F	15	60,64	59,27	66	45	-	85,7	100	-	1,900
	01C01630	16 H 300 - 6F	16	64,68	63,31	71	45	-	85,7	100	-	2,160
	01C01730	17 H 300 - 6F	17	68,72	67,35	75	45	-	85,7	100	-	2,250
	01C01830	18 H 300 - 6F	18	72,77	71,39	79	55	-	85,7	100	-	2,800
	01C01930	19 H 300 - 6F	19	76,81	75,44	83	60	-	85,7	100	-	3,150
	01C02030	20 H 300 - 6F	20	80,85	79,48	87	62	-	85,7	100	-	3,500
	01C02130	21 H 300 - 6F	21	84,89	83,52	91	65	-	85,7	100	-	3,880
	01C02230	22 H 300 - 6F	22	88,94	87,56	93	68	-	85,7	100	-	4,260
	01C02330	23 H 300 - 6F	23	92,98	91,61	97	72	-	85,7	100	-	4,710
	01C02430	24 H 300 - 6F	24	97,02	95,65	103	72	-	85,7	100	-	5,100
Ghisa Cast iron Grauguß Fonte Fundición	01C02530	25 H 300 - 6F	25	101,06	99,69	106	72	-	85,7	100	19	4,830
	01C02630	26 H 300 - 6F	26	105,11	103,73	111	80	-	85,7	100	19	5,200
	01C02730	27 H 300 - 6F *	27	109,15	107,78	115	80	-	85,7	100	19	5,800
	01C02830	28 H 300 - 6F	28	113,19	111,82	119	80	-	85,7	100	19	6,200
	01C02930	29 H 300 - 6F	29	117,23	115,86	123	80	-	85,7	100	19	6,600
	01C03030	30 H 300 - 6F	30	121,28	119,90	127	80	-	85,7	100	19	7,000
	01C03230	32 H 300 - 6F	32	129,36	127,99	135	80	-	85,7	100	20	8,000
	01C03330	33 H 300 - 6F	33	133,40	132,03	140	80	-	85,7	100	20	8,400
	01C03430	34 H 300 - 6F	34	137,45	136,07	143	80	-	85,7	100	20	9,000
	01C03530	35 H 300 - 6F	35	141,49	140,12	148	80	-	85,7	100	20	9,700
	01C03630	36 H 300 - 6WF	36	145,53	144,16	152	80	118	85,7	100	20	7,300
	01C03830	38 H 300 - 6WF	38	153,62	152,24	158	80	126	85,7	100	20	8,000
	01C04030	40 H 300 - 6WF *	40	161,70	160,33	168	80	134	85,7	100	20	8,000
	01C04230	42 H 300 - 6WF *	42	169,79	168,41	175	80	142	85,7	100	24	9,000
	01C04430	44 H 300 - 6WF	44	177,87	176,50	184	80	150	85,7	100	24	9,300
	01C04530	45 H 300 - 6WF	45	181,91	180,54	192	80	154	85,7	100	24	8,500
	01C04830	48 H 300 - 6WF	48	194,04	192,67	200	90	166	85,7	100	24	10,400
	01C04930	49 H 300 - 6W	49	198,08	196,71	-	90	170	85,7	100	24	10,400
	01C05030	50 H 300 - 6W	50	202,13	200,75	-	90	174	85,7	100	24	10,500
	01C05230	52 H 300 - 6W	52	210,21	208,84	-	90	182	85,7	100	24	11,000
	01C05830	58 H 300 - 6A	58	234,47	233,09	-	90	207	85,7	100	24	11,400
	01C06030	60 H 300 - 6A	60	242,55	241,18	-	90	215	85,7	100	24	12,000
	01C07030	70 H 300 - 6A	70	282,98	281,61	-	100	255	85,7	100	28	12,600
	01C07230	72 H 300 - 6A	72	291,06	289,69	-	100	263	85,7	100	28	14,200
	01C08230	82 H 300 - 6A *	82	331,49	330,12	-	100	302	85,7	100	28	18,000
	01C08430	84 H 300 - 6A	84	339,57	338,20	-	100	302	85,7	100	28	18,300
	01C09430	94 H 300 - 6A *	94	380,00	378,63	-	120	351	85,7	100	28	22,750
	01C09630	96 H 300 - 6A	96	388,08	386,71	-	120	360	85,7	100	28	24,000
	01C10630	106 H 300 - 6A	106	428,51	427,14	-	120	398	85,7	100	28	25,000
	01C11630	116 H 300 - 6A *	116	468,93	467,56	-	120	435	85,7	100	28	30,780
	01C11830	118 H 300 - 6A *	118	477,02	475,65	-	120	448	85,7	100	28	31,640
	01C12030	120 H 300 - 6A	120	485,10	483,73	-	120	448	85,7	100	28	34,500
	01C15030	150 H 300 - 6A *	150	606,38	605,01	-	120	566	85,7	100	28	40,950
	01C15230	152 H 300 - 6A *	152	614,47	613,09	-	120	574	85,7	100	28	41,370
	01C15430	154 H 300 - 6A *	154	622,55	621,18	-	120	584	85,7	100	28	41,780
	01C15630	156 H 300 - 6A	156	630,64	629,26	-	120	594	85,7	100	28	42,200

*** A richiesta** - On request - Auf Anfrage - Sur demande - Bajo consulta.

Pulegge dentate passo pollici STANDARD monoblocco

Monobloc STANDARD timing pulleys inch pitch
Zoll-Zahnscheiben STANDARD Ausführung
Poulies dentées STANDARD à moyeu plein pas en pouces
Poleas dentadas STANDARD macizas paso en pulgadas



6F 6WF 6W 6A

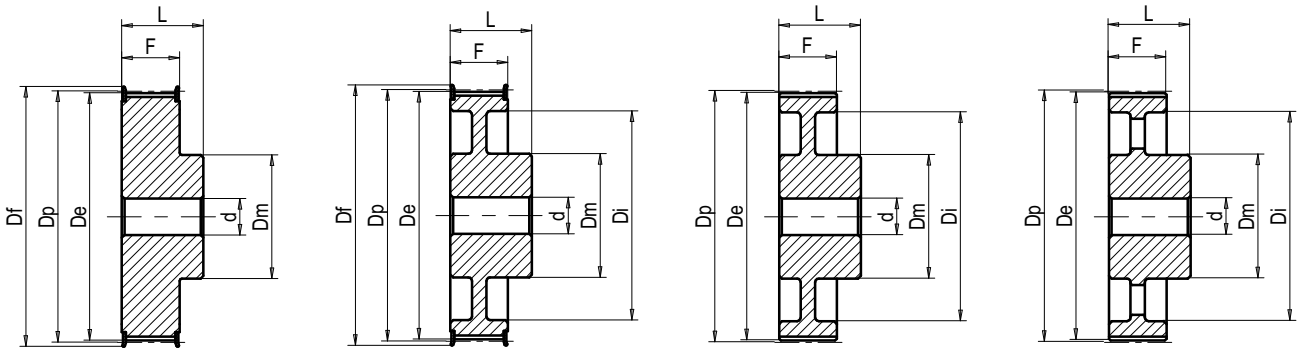
XH 200 **Passo** - Pitch - Teilung - Pas - Paso 7/8" (22,225 mm)

Materiale Material Werkstoff Matériel Material	**Codice** Item number Codierung Code Código	**Descrizione** Designation Bezeichnung Désignation Referencia	**N° denti** N. of teeth Anzahl der Zähne Nombre de dents Cantidad de dientes	Dp mm	De mm	Df mm	Dm mm	Di mm	F mm	L mm	d mm	**Peso** Weight Gewicht Poids Peso kg
Ghisa Cast iron Grauguß Fonte Fundición	01D01820	18 XH 200 - 6F **	18	127,34	124,55	138	100	-	63,2	80	24	5,800
	01D01920	19 XH 200 - 6F **	19	134,41	131,62	146	100	-	63,2	80	24	6,700
	01D02020	20 XH 200 - 6F **	20	141,49	138,69	154	100	-	63,2	80	24	7,100
	01D02120	21 XH 200 - 6F **	21	148,56	145,77	160	110	-	63,2	80	24	8,000
	01D02220	22 XH 200 - 6F **	22	155,64	152,84	168	110	-	63,2	80	24	8,800
	01D02420	24 XH 200 - 6F *	24	169,79	166,99	183	120	-	63,2	80	24	10,400
	01D02520	25 XH 200 - 6F *	25	176,86	174,07	188	120	-	63,2	80	24	11,300
	01D02620	26 XH 200 - 6F **	26	183,94	181,14	198	120	-	63,2	80	24	12,200
	01D02720	27 XH 200 - 6F **	27	191,01	188,22	200	120	-	63,2	80	24	13,000
	01D02820	28 XH 200 - 6F *	28	198,08	195,29	211	150	-	63,2	80	24	15,000
	01D03020	30 XH 200 - 6F **	30	212,23	209,44	226	150	-	63,2	80	24	16,800
	01D03220	32 XH 200 - 6WF *	32	226,38	223,59	240	150	194	63,2	80	24	14,500
	01D03420	34 XH 200 - 6WF **	34	240,53	237,74	256	150	198	63,2	80	24	21,000
	01D03820	38 XH 200 - 6WF *	38	268,83	266,03	286	150	227	63,2	100	28	21,000
	01D04020	40 XH 200 - 6WF *	40	282,98	280,18	296	150	241	63,2	100	28	22,000
	01D04620	46 XH 200 - 6W **	46	325,42	322,63	-	150	282	65,1	100	28	26,500
	01D04820	48 XH 200 - 6W **	48	339,57	336,78	-	150	295	65,1	100	28	26,800
	01D05820	58 XH 200 - 6W *	58	410,32	407,52	-	150	365	65,1	100	28	37,400
	01D06020	60 XH 200 - 6W *	60	424,47	421,67	-	150	382	65,1	100	28	31,500
	01D07020	70 XH 200 - 6A *	70	495,21	492,42	-	190	452	65,1	100	28	39,000
	01D07220	72 XH 200 - 6A **	72	509,36	506,56	-	190	465	65,1	100	28	43,000
	01D07820	78 XH 200 - 6A **	78	551,81	549,01	-	190	508	65,1	100	28	50,100
	01D08020	80 XH 200 - 6A **	80	565,95	563,16	-	190	522	65,1	100	28	55,000
	01D08220	82 XH 200 - 6A *	82	580,10	577,31	-	190	535	65,1	100	28	54,940
	01D08420	84 XH 200 - 6A **	84	594,25	591,46	-	190	550	65,1	100	28	54,600
	01D09420	94 XH 200 - 6A *	94	665,00	662,20	-	190	618	65,1	100	28	68,478
	01D09620	96 XH 200 - 6A **	96	679,15	676,35	-	190	632	65,1	100	28	61,000
	01D11820	118 XH 200 - 6A *	118	834,78	831,99	-	190	782	65,1	100	28	101,090
	01D12020	120 XH 200 - 6A *	120	848,93	846,14	-	190	795	65,1	100	28	105,140

*** A richiesta** - On request - Auf Anfrage - Sur demande - Bajo consulta. **** Ad esaurimento** - To be sold out - Bis Ausverkauf - À épuiser - A agotar.

Pulegge dentate passo pollici STANDARD monoblocco

Monobloc STANDARD timing pulleys inch pitch
Zoll-Zahnscheiben STANDARD Ausführung
Poulies dentées STANDARD à moyeu plein pas en pouces
Poleas dentadas STANDARD macizas paso en pulgadas



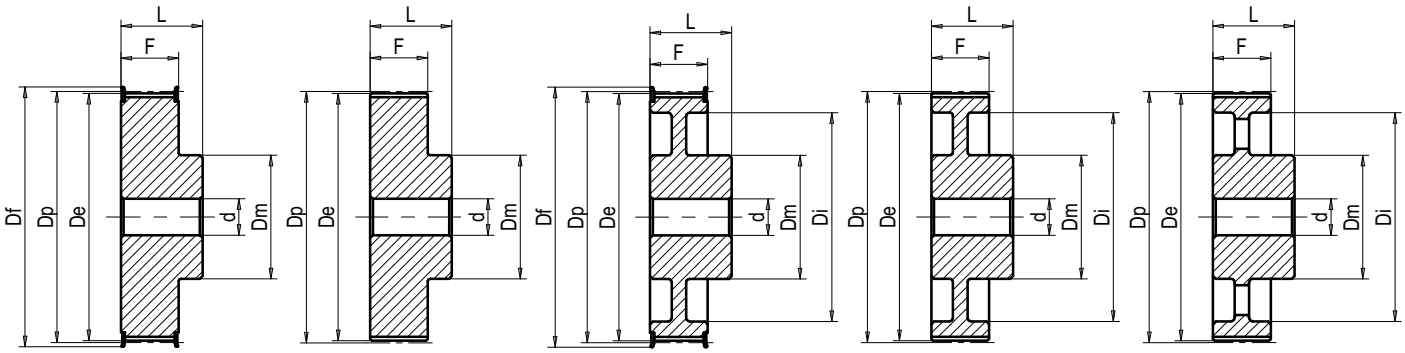
XH 300 **Passo** - Pitch - Teilung - Pas - Paso 7/8" (22,225 mm)

Materiale Material Werkstoff Matériel Material	**Codice** Item number Codierung Code Código	**Descrizione** Designation Bezeichnung Désignation Referencia	**N° denti** N. of teeth Anzahl der Zähne Nombre de dents Cantidad de dientes	Dp mm	De mm	Df mm	Dm mm	Di mm	F mm	L mm	d mm	**Peso** Weight Gewicht Poids Peso kg
Ghisa Cast iron Grauguß Fonte Fundición	01D01830	18 XH 300 - 6F **	18	127,34	124,55	138	100	-	90,4	110	28	8,000
	01D01930	19 XH 300 - 6F **	19	134,41	131,62	146	100	-	90,4	110	28	8,800
	01D02030	20 XH 300 - 6F **	20	141,49	138,69	154	100	-	90,4	110	28	9,600
	01D02130	21 XH 300 - 6F **	21	148,56	145,77	160	110	-	90,4	110	28	11,000
	01D02230	22 XH 300 - 6F **	22	155,64	152,84	168	110	-	90,4	110	28	12,000
	01D02430	24 XH 300 - 6F **	24	169,79	166,99	183	120	-	90,4	110	28	14,400
	01D02530	25 XH 300 - 6F **	25	176,86	174,07	188	120	-	90,4	110	28	15,600
	01D02630	26 XH 300 - 6F **	26	183,94	181,14	198	120	-	90,4	110	28	16,200
	01D02730	27 XH 300 - 6F **	27	191,01	188,22	200	120	-	90,4	110	28	18,200
	01D02830	28 XH 300 - 6F *	28	198,08	195,29	211	150	-	90,4	110	28	20,400
	01D03030	30 XH 300 - 6F **	30	212,23	209,44	226	150	-	90,4	110	28	23,000
	01D03230	32 XH 300 - 6F **	32	226,38	223,59	240	150	-	90,4	110	28	26,500
	01D03430	34 XH 300 - 6WF **	34	240,53	237,74	256	150	198	90,4	110	28	24,200
	01D03830	38 XH 300 - 6F **	38	268,83	266,03	286	150	-	90,4	120	32	37,500
	01D04030	40 XH 300 - 6WF *	40	282,98	280,18	296	150	240	90,4	120	32	29,000
	01D04630	46 XH 300 - 6W **	46	325,42	322,63	-	150	282	92,1	120	32	32,000
	01D04830	48 XH 300 - 6W *	48	339,57	336,78	-	150	298	92,1	120	32	32,800
	01D05830	58 XH 300 - 6W **	58	410,32	407,52	-	150	365	92,1	120	32	45,000
	01D06030	60 XH 300 - 6W *	60	424,47	421,67	-	150	378	92,1	120	32	39,000
	01D07030	70 XH 300 - 6A *	70	495,21	492,42	-	190	452	92,1	120	32	46,200
	01D07230	72 XH 300 - 6A *	72	509,36	506,56	-	190	465	92,1	120	32	54,000
	01D07830	78 XH 300 - 6A *	78	551,81	549,01	-	190	508	92,1	120	32	62,000
	01D08030	80 XH 300 - 6A **	80	565,95	563,16	-	190	522	92,1	120	32	63,000
	01D08230	82 XH 300 - 6A *	82	580,10	577,31	-	190	535	92,1	120	32	67,040
	01D08430	84 XH 300 - 6A *	84	594,25	591,46	-	190	550	92,1	120	32	69,190
	01D09430	94 XH 300 - 6A *	94	665,00	662,20	-	190	618	92,1	120	32	82,660
	01D09630	96 XH 300 - 6A **	96	679,15	676,35	-	190	632	92,1	120	32	83,000
	01D11830	118 XH 300 - 6A *	118	834,78	831,99	-	190	782	92,1	120	32	120,500
	01D12030	120 XH 300 - 6A *	120	848,93	846,14	-	190	795	92,1	120	32	125,290

*** A richiesta** - On request - Auf Anfrage - Sur demande - Bajo consulta. **** Ad esaurimento** - To be sold out - Bis Ausverkauf - À épuiser - A agotar.

Pulegge dentate passo pollici STANDARD monoblocco

Monobloc STANDARD timing pulleys inch pitch
Zoll-Zahnscheiben STANDARD Ausführung
Poulies dentées STANDARD à moyeu plein pas en pouces
Poleas dentadas STANDARD macizas paso en pulgadas



XH 400

Passo - Pitch - Teilung - Pas - Paso 7/8" (22,225 mm)

Materiale Material Werkstoff Matériel Material	**Codice** Item number Codierung Code Código	**Descrizione** Designation Bezeichnung Désignation Referencia	**N° denti** N. of teeth Anzahl der Zähne Nombre de dents Cantidad de dientes	Dp mm	De mm	Df mm	Dm mm	Di mm	F mm	L mm	d mm	**Peso** Weight Gewicht Poids Peso kg
Ghisa Cast iron Grauguß Fonte Fundición	01D01840	18 XH 400 - 6F **	18	127,34	124,55	138	100	-	117,3	132	32	9,500
	01D01940	19 XH 400 - 6F **	19	134,41	131,62	146	100	-	117,3	132	32	10,600
	01D02040	20 XH 400 - 6F *	20	141,49	138,69	154	100	-	117,3	132	32	11,900
	01D02140	21 XH 400 - 6F **	21	148,56	145,77	160	110	-	117,3	132	32	13,400
	01D02240	22 XH 400 - 6F **	22	155,64	152,84	168	110	-	117,3	132	32	14,600
	01D02440	24 XH 400 - 6F **	24	169,79	166,99	183	120	-	117,3	132	32	17,500
	01D02540	25 XH 400 - 6F *	25	176,86	174,07	188	120	-	117,3	132	32	19,000
	01D02640	26 XH 400 - 6F **	26	183,94	181,14	198	120	-	117,3	132	32	20,800
	01D02740	27 XH 400 - 6F **	27	191,01	188,22	200	120	-	117,3	132	32	22,500
	01D02840	28 XH 400 - 6F *	28	198,08	195,29	211	150	-	117,3	132	32	25,000
	01D03040	30 XH 400 - 6F **	30	212,23	209,44	226	150	-	117,3	132	32	28,400
	01D03240	32 XH 400 - 6F **	32	226,38	223,59	240	150	-	117,3	132	32	32,500
	01D03440	34 XH 400 - 6F **	34	240,53	237,74	256	150	-	117,3	132	32	37,000
	01D03840	38 XH 400 - 6F **	38	268,83	266,03	286	150	-	117,3	132	32	40,000
	01D04040	40 XH 400 - 6WF **	40	282,98	280,18	296	150	240	117,3	132	32	34,500
	01D04640	46 XH 400 - 6W **	46	325,42	322,63	-	150	282	119,1	132	32	40,500
	01D04840	48 XH 400 - 6W **	48	339,57	336,78	-	150	295	119,1	132	32	39,000
	01D05840	58 XH 400 - 6W **	58	410,32	407,52	-	150	365	119,1	132	32	51,500
	01D06040	60 XH 400 - 6W *	60	424,47	421,67	-	150	382	119,1	132	32	50,000
	01D07040	70 XH 400 - 6A *	70	495,21	492,42	-	190	452	119,1	132	32	66,000
	01D07240	72 XH 400 - 6A *	72	509,36	506,56	-	190	465	119,1	132	32	62,000
	01D07840	78 XH 400 - 6A *	78	551,81	549,01	-	190	508	119,1	132	32	71,000
	01D08040	80 XH 400 - 6A **	80	565,95	563,16	-	190	522	119,1	132	32	85,000
	01D08240	82 XH 400 - 6A *	82	580,10	577,31	-	190	535	119,1	132	32	77,640
	01D08440	84 XH 400 - 6A *	84	594,25	591,46	-	190	550	119,1	132	32	66,500
	01D09440	94 XH 400 - 6A *	94	665,00	662,20	-	190	618	119,1	132	32	95,350
	01D09640	96 XH 400 - 6A **	96	679,15	676,35	-	190	632	119,1	132	32	94,000
	01D11840	118 XH 400 - 6A *	118	834,78	831,99	-	190	782	119,1	132	32	138,420
	01D12040	120 XH 400 - 6A *	120	848,93	846,14	-	190	795	119,1	132	32	143,930

*** A richiesta** - On request - Auf Anfrage - Sur demande - Bajo consulta.

**** Ad esaurimento** - To be sold out - Bis Ausverkauf - À épuiser - A agotar.

Pulegge dentate passo pollici STANDARD monoblocco

Monobloc STANDARD timing pulleys inch pitch
Zoll-Zahnscheiben STANDARD Ausführung
Poulies dentées STANDARD à moyeu plein pas en pouces
Poleas dentadas STANDARD macizas paso en pulgadas

XXH 200

Passo - Pitch - Teilung - Pas - Paso 1” 1/4 (31,750 mm)

Materiale Material Werkstoff Matériel Material	**Codice** Item number Codierung Code Código	**Descrizione** Designation Bezeichnung Désignation Referencia	**N° denti** N. of teeth Anzahl der Zähne Nombre de dents Cantidad de dientes	Dp mm	De mm	Df mm	Dm mm	Di mm	F mm	L mm	d mm	**Peso** Weight Gewicht Poids Peso kg
Ghisa Cast iron Grauguß Fonte Fundición	01E01820	18 XXH 200 - 6F *	18	181,91	178,87	197	140	-	64,2	100	28	14,000
	01E01920	19 XXH 200 - 6F *	19	192,02	188,97	205	140	-	64,2	100	28	15,800
	01E02020	20 XXH 200 - 6F *	20	202,13	199,08	211	150	-	64,2	100	28	17,000
	01E02120	21 XXH 200 - 6F **	21	212,23	209,19	226	150	-	64,2	100	28	18,800
	01E02220	22 XXH 200 - 6F *	22	222,34	219,29	240	150	-	64,2	100	28	20,000
	01E02420	24 XXH 200 - 6 **	24	242,55	239,50	-	150	-	66,7	100	28	23,500
	01E02520	25 XXH 200 - 6W **	25	252,66	249,61	-	150	200	66,7	100	28	21,670
	01E02620	26 XXH 200 - 6W **	26	262,76	259,79	-	150	210	66,7	100	28	22,000
	01E02720	27 XXH 200 - 6W *	27	272,87	269,82	-	150	220	66,7	100	28	23,340
	01E03020	30 XXH 200 - 6W **	30	303,19	300,14	-	150	250	66,7	100	28	26,000
	01E03420	34 XXH 200 - 6W **	34	343,62	340,57	-	170	290	66,7	100	28	32,500
	01E04020	40 XXH 200 - 6W *	40	404,25	401,21	-	170	350	66,7	100	28	35,300
	01E04820	48 XXH 200 - 6W *	48	485,10	482,06	-	170	430	66,7	120	32	56,000
	01E06020	60 XXH 200 - 6A *	60	606,38	603,33	-	185	550	66,7	120	32	70,090
	01E07220	72 XXH 200 - 6A **	72	727,66	724,61	-	200	670	66,7	120	38	97,200
	01E09020	90 XXH 200 - 6A **	90	909,57	906,52	-	200	845	66,7	120	38	162,270

XXH 300

Passo - Pitch - Teilung - Pas - Paso 1” 1/4 (31,750 mm)

Materiale Material Werkstoff Matériel Material	**Codice** Item number Codierung Code Código	**Descrizione** Designation Bezeichnung Désignation Referencia	**N° denti** N. of teeth Anzahl der Zähne Nombre de dents Cantidad de dientes	Dp mm	De mm	Df mm	Dm mm	Di mm	F mm	L mm	d mm	**Peso** Weight Gewicht Poids Peso kg
Ghisa Cast iron Grauguß Fonte Fundición	01E01830	18 XXH 300 - 6F *	18	181,91	178,87	197	140	-	91,4	110	28	16,400
	01E01930	19 XXH 300 - 6F **	19	192,02	188,97	205	140	-	91,4	110	28	18,400
	01E02030	20 XXH 300 - 6F *	20	202,13	199,08	211	150	-	91,4	110	28	20,500
	01E02130	21 XXH 300 - 6F *	21	212,23	209,19	226	150	-	91,4	110	28	22,000
	01E02230	22 XXH 300 - 6F **	22	222,34	219,29	240	150	-	91,4	110	28	24,700
	01E02430	24 XXH 300 - 6 *	24	242,55	239,50	-	150	-	93,7	110	28	29,800
	01E02530	25 XXH 300 - 6W **	25	252,66	249,61	-	150	200	93,7	110	28	24,600
	01E02630	26 XXH 300 - 6W **	26	262,76	259,79	-	150	210	93,7	110	28	26,500
	01E02730	27 XXH 300 - 6W *	27	272,87	269,82	-	150	220	93,7	110	28	28,090
	01E03030	30 XXH 300 - 6W *	30	303,19	300,14	-	150	247	93,7	110	28	30,000
	01E03430	34 XXH 300 - 6W *	34	343,62	340,57	-	170	290	93,7	110	28	38,000
	01E04030	40 XXH 300 - 6W *	40	404,25	401,21	-	170	350	93,7	110	28	45,000
	01E04830	48 XXH 300 - 6W **	48	485,10	482,06	-	170	430	93,7	120	32	62,000
	01E06030	60 XXH 300 - 6A *	60	606,38	603,33	-	185	550	93,7	120	32	73,500
	01E07230	72 XXH 300 - 6A **	72	727,66	724,61	-	200	670	93,7	120	38	114,000
	01E09030	90 XXH 300 - 6A **	90	909,57	906,52	-	200	845	93,7	120	38	176,500

*** A richiesta** - On request - Auf Anfrage - Sur demande - Bajo consulta.

**** Ad esaurimento** - To be sold out - Bis Ausverkauf - À épuiser - A agotar.

Pulegge dentate passo pollici STANDARD monoblocco

Monobloc STANDARD timing pulleys inch pitch
Zoll-Zahnscheiben STANDARD Ausführung
Poulies dentées STANDARD à moyeu plein pas en pouces
Poleas dentadas STANDARD macizas paso en pulgadas

XXH 400

Passo - Pitch - Teilung - Pas - Paso 1” 1/4 (31,750 mm)

Materiale Material Werkstoff Matériel Material	**Codice** Item number Codierung Code Código	**Descrizione** Designation Bezeichnung Désignation Referencia	**N° denti** N. of teeth Anzahl der Zähne Nombre de dents Cantidad de dientes	Dp mm	De mm	Df mm	Dm mm	Di mm	F mm	L mm	d mm	**Peso** Weight Gewicht Poids Peso kg
Ghisa Cast iron Grauguß Fonte Fundición	01E01840	18 XXH 400 - 6F **	18	181,91	178,87	197	140	-	118,0	140	32	21,000
	01E01940	19 XXH 400 - 6F **	19	192,02	188,97	205	140	-	118,0	140	32	23,300
	01E02040	20 XXH 400 - 6F **	20	202,13	199,08	211	150	-	118,0	140	32	25,800
	01E02140	21 XXH 400 - 6F *	21	212,23	209,19	226	150	-	118,0	140	32	28,500
	01E02240	22 XXH 400 - 6F **	22	222,34	219,29	240	150	-	118,0	140	32	31,000
	01E02440	24 XXH 400 - 6 *	24	242,55	239,50	-	150	-	120,7	140	32	37,500
	01E02540	25 XXH 400 - 6W **	25	252,66	249,61	-	150	200	120,7	140	32	32,200
	01E02640	26 XXH 400 - 6W **	26	262,76	259,79	-	150	210	120,7	140	32	31,800
	01E02740	27 XXH 400 - 6W *	27	272,87	269,82	-	150	220	120,7	140	32	35,200
	01E03040	30 XXH 400 - 6W **	30	303,19	300,14	-	150	250	120,7	140	32	40,000
	01E03440	34 XXH 400 - 6W *	34	343,62	340,57	-	170	290	120,7	140	32	47,500
	01E04040	40 XXH 400 - 6W **	40	404,25	401,21	-	170	350	120,7	140	32	57,000
	01E04840	48 XXH 400 - 6W **	48	485,10	482,06	-	170	430	120,7	140	32	75,000
	01E06040	60 XXH 400 - 6A **	60	606,38	603,33	-	185	550	120,7	140	38	84,000
	01E07240	72 XXH 400 - 6A *	72	727,66	724,61	-	200	670	120,7	140	38	140,000
	01E09040	90 XXH 400 - 6A *	90	909,57	906,52	-	200	845	120,7	140	38	170,000

XXH 500

Passo - Pitch - Teilung - Pas - Paso 1” 1/4 (31,750 mm)

Materiale Material Werkstoff Matériel Material	**Codice** Item number Codierung Code Código	**Descrizione** Designation Bezeichnung Désignation Referencia	**N° denti** N. of teeth Anzahl der Zähne Nombre de dents Cantidad de dientes	Dp mm	De mm	Df mm	Dm mm	Di mm	F mm	L mm	d mm	**Peso** Weight Gewicht Poids Peso kg
Ghisa Cast iron Grauguß Fonte Fundición	01E01850	18 XXH 500 - 6F *	18	181,91	178,87	197	140	-	145,3	168	32	25,600
	01E01950	19 XXH 500 - 6F *	19	192,02	188,97	205	140	-	145,3	168	32	28,000
	01E02050	20 XXH 500 - 6F **	20	202,13	199,08	211	150	-	145,3	168	32	31,400
	01E02150	21 XXH 500 - 6F *	21	212,23	209,19	226	150	-	145,3	168	32	34,000
	01E02250	22 XXH 500 - 6F **	22	222,34	219,29	240	150	-	145,3	168	32	38,500
	01E02450	24 XXH 500 - 6 **	24	242,55	239,50	-	150	-	147,6	168	32	46,000
	01E02550	25 XXH 500 - 6W **	25	252,66	249,61	-	150	200	147,6	168	32	36,200
	01E02650	26 XXH 500 - 6W **	26	262,76	259,79	-	150	207	147,6	168	32	40,500
	01E02750	27 XXH 500 - 6W *	27	272,87	269,82	-	150	220	147,6	168	32	42,320
	01E03050	30 XXH 500 - 6W *	30	303,19	300,14	-	150	250	147,6	168	32	45,000
	01E03450	34 XXH 500 - 6W **	34	343,62	340,57	-	170	290	147,6	168	32	56,200
	01E04050	40 XXH 500 - 6W **	40	404,25	401,21	-	170	348	147,6	168	32	69,000
	01E04850	48 XXH 500 - 6W **	48	485,10	482,06	-	170	430	147,6	168	32	85,500
	01E06050	60 XXH 500 - 6A **	60	606,38	603,33	-	185	550	147,6	168	38	101,400
	01E07250	72 XXH 500 - 6A **	72	727,66	724,61	-	200	670	147,6	168	38	133,000
	01E09050	90 XXH 500 - 6A **	90	909,57	906,52	-	200	845	147,6	168	38	240,000

*** A richiesta** - On request - Auf Anfrage - Sur demande - Bajo consulta.

**** Ad esaurimento** - To be sold out - Bis Ausverkauf - À épuiser - A agotar.

Pulegge dentate passo pollici EUROPA per bussola conica SYSTEM-P®

EUROPA timing pulleys inch pitch, for taperbush SYSTEM-P®

EUROPA Zoll-Zahnscheiben für Spannbuchse SYSTEM-P®

Poulies dentées EUROPA pas en pouces, pour moyeu amovible SYSTEM-P®

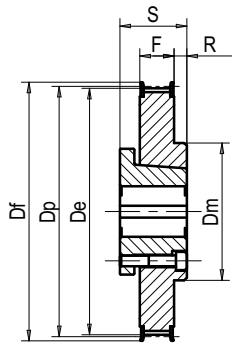
Poleas dentadas EUROPA paso en pulgadas, para casquillo cónico SYSTEM-P®

Pulegge dentate passo pollici EUROPA per bussola conica SYSTEM-P®

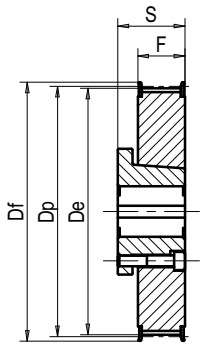
EUROPA timing pulleys inch pitch, for taperbush SYSTEM-P®
EUROPA Zoll-Zahnscheiben für Spannbuchse SYSTEM-P®
Poulies dentées EUROPA pas en pouces, pour moyeu amovible SYSTEM-P®
Poleas dentadas EUROPA paso en pulgadas, para casquillo cónico SYSTEM-P®

Forme costruttive

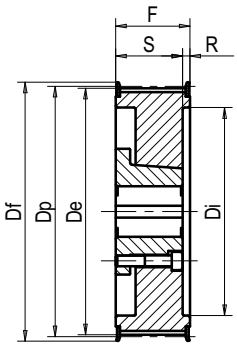
Design features - Konstruktionsmerkmale - Caractéristiques - Características



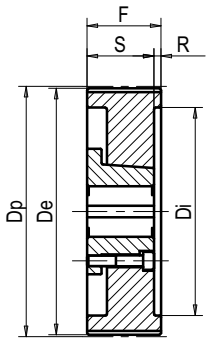
2F



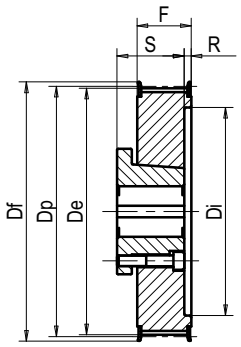
2AF



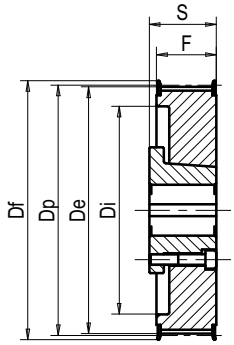
3F



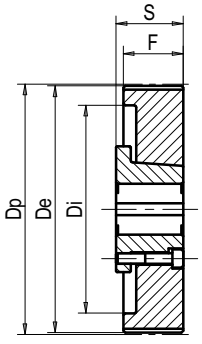
3



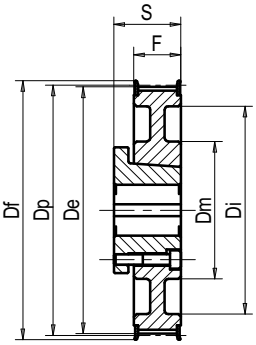
3AF



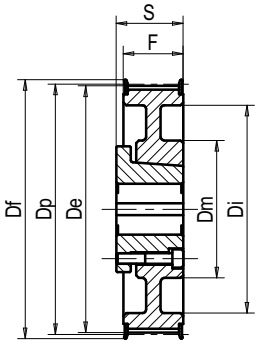
3BF



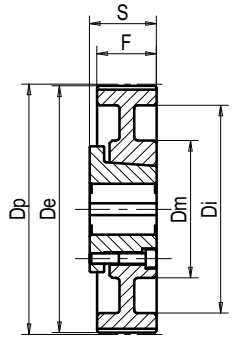
3B



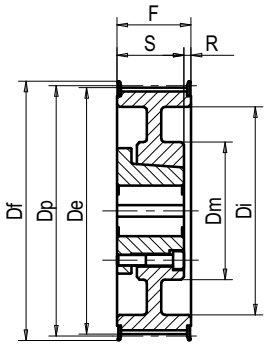
4AF



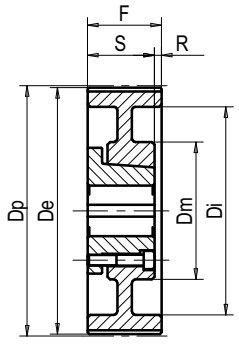
4F



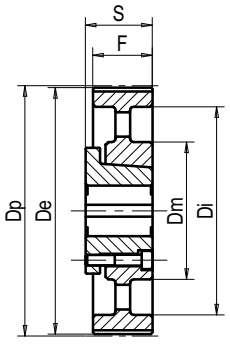
4



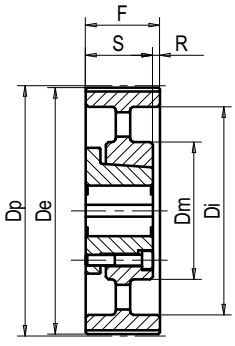
5F



5



6



7

Pulegge dentate passo pollici EUROPA per bussola conica SYSTEM-P®

EUROPA timing pulleys inch pitch, for taperbush SYSTEM-P®

EUROPA Zoll-Zahnscheiben für Spannbuchse SYSTEM-P®

Poulies dentées EUROPA pas en pouces, pour moyeu amovible SYSTEM-P®

Poleas dentadas EUROPA paso en pulgadas, para casquillo cónico SYSTEM-P®

L 050

Passo - Pitch - Teilung - Pas - Paso 3/8" (9,525 mm)

Materiale Material Werkstoff Matériel Material	**Codice** Item number Codierung Code Código	**Descrizione** Designation Bezeichnung Désignation Referencia	**Bussola** Bush Buchse Moyeu Casquillo	**Foro** Bore Bohrung Alésage Agujero max mm	Dp mm	De mm	Df mm	Dm mm	Di mm	F mm	S mm	R mm	**Peso** Weight Gewicht Poids Peso kg
Acciaio Steel Stahl Acier Acero	02B02005	B 20 L 050 - 3BF	2016	20	60,64	59,88	66	-	46,5	19,0	27	-	0,270
	02B02105	B 21 L 050 - 3BF	2016	20	63,67	62,91	71	-	48,0	19,0	27	-	0,280
	02B02205	B 22 L 050 - 2F	2825	28	66,70	65,94	75	56	-	19,0	37	6,0	0,340
	02B02305	B 23 L 050 - 2F	2825	28	69,73	68,97	79	60	-	19,0	37	6,0	0,400
	02B02405	B 24 L 050 - 2F	2825	28	72,77	72,00	79	60	-	19,0	37	6,0	0,450
	02B02505	B 25 L 050 - 2F	2825	28	75,80	75,04	83	63	-	19,0	37	6,0	0,500
	02B02605	B 26 L 050 - 2F	2825	28	78,83	78,07	87	65	-	19,0	37	6,0	0,560
	02B02705	B 27 L 050 - 2F	2825	28	81,86	81,10	87	65	-	19,0	37	6,0	0,610
Ghisa Cast iron Grauguß Fonte Fundición	02B02805	B 28 L 050 - 2F	2825	28	84,89	84,13	91	65	-	19,0	37	6,0	0,640
	02B03005	B 30 L 050 - 2F	2825	28	90,96	90,20	97	65	-	19,0	37	6,0	0,770
	02B03205	B 32 L 050 - 2F	3825	38	97,02	96,26	103	72	-	19,0	37	6,0	0,770
	02B03605	B 36 L 050 - 2F	3825	38	109,15	108,39	115	72	-	19,0	37	6,0	1,050
	02B04005	B 40 L 050 - 4F	3825	38	121,28	120,51	127	75	96,0	19,0	37	-	1,120
	02B04405	B 44 L 050 - 4F	3825	38	133,40	132,64	140	75	112,0	19,0	37	-	1,320
	02B04805	B 48 L 050 - 4F	3825	38	145,53	144,77	152	75	124,0	19,0	37	-	1,230
	02B06005	B 60 L 050 - 6	4830	48	181,91	181,15	-	95	168,0	19,0	45	-	1,780
	02B07205	B 72 L 050 - 6	4830	48	218,30	217,53	-	95	198,0	19,0	45	-	2,710
	02B08405	B 84 L 050 - 6	4830	48	254,68	253,92	-	95	234,0	19,0	45	-	2,630
	02B09605	B 96 L 050 - 6	4830	48	291,06	290,30	-	95	270,0	19,0	45	-	3,700
	02B12005	B 120 L 050 - 6	6035	60	363,83	363,07	-	130	344,0	19,0	53	-	6,500

L 075

Passo - Pitch - Teilung - Pas - Paso 3/8" (9,525 mm)

Materiale Material Werkstoff Matériel Material	**Codice** Item number Codierung Code Código	**Descrizione** Designation Bezeichnung Désignation Referencia	**Bussola** Bush Buchse Moyeu Casquillo	**Foro** Bore Bohrung Alésage Agujero max mm	Dp mm	De mm	Df mm	Dm mm	Di mm	F mm	S mm	R mm	**Peso** Weight Gewicht Poids Peso kg
Acciaio Steel Stahl Acier Acero	02B02007	B 20 L 075 - 3BF	2016	20	60,64	59,88	66	-	46,5	25,4	27	-	0,310
	02B02107	B 21 L 075 - 3BF	2016	20	63,67	62,91	71	-	48,0	25,4	27	-	0,350
	02B02207	B 22 L 075 - 2AF	2825	28	66,70	65,94	75	-	-	25,4	37	-	0,370
Ghisa Cast iron Grauguß Fonte Fundición	02B02307	B 23 L 075 - 2AF	2825	28	69,73	68,97	79	-	-	25,4	37	-	0,440
	02B02407	B 24 L 075 - 2AF	2825	28	72,77	72,00	79	-	-	25,4	37	-	0,490
	02B02507	B 25 L 075 - 2AF	2825	28	75,80	75,04	83	-	-	25,4	37	-	0,560
	02B02607	B 26 L 075 - 2AF	2825	28	78,83	78,07	87	-	-	25,4	37	-	0,620
	02B02707	B 27 L 075 - 2AF	2825	28	81,86	81,10	87	-	-	25,4	37	-	0,680
	02B02807	B 28 L 075 - 2AF	2825	28	84,89	84,13	91	-	-	25,4	37	-	0,750
	02B03007	B 30 L 075 - 2AF	2825	28	90,96	90,20	97	-	-	25,4	37	-	0,900
	02B03207	B 32 L 075 - 2AF	3825	38	97,02	96,26	103	-	-	25,4	37	-	0,900
	02B03607	B 36 L 075 - 2AF	3825	38	109,15	108,39	115	-	-	25,4	37	-	1,280
	02B04007	B 40 L 075 - 4AF	3825	38	121,28	120,51	127	75	94,0	25,4	37	-	1,300
	02B04407	B 44 L 075 - 4AF	3825	38	133,40	132,64	140	75	109,0	25,4	37	-	1,520
	02B04807	B 48 L 075 - 4AF	3825	38	145,53	144,77	152	75	120,0	25,4	37	-	1,770
	02B06007	B 60 L 075 - 6	4830	48	181,91	181,15	-	95	168,0	25,4	45	-	2,090
	02B07207	B 72 L 075 - 6	4830	48	218,30	217,53	-	95	198,0	25,4	45	-	2,900
	02B08407	B 84 L 075 - 6	4830	48	254,68	253,92	-	95	234,0	25,4	45	-	2,900
	02B09607	B 96 L 075 - 6	4830	48	291,06	290,30	-	95	270,0	25,4	45	-	4,450
	02B12007	B 120 L 075 - 6	6035	60	363,83	363,07	-	130	344,0	25,4	53	-	7,000

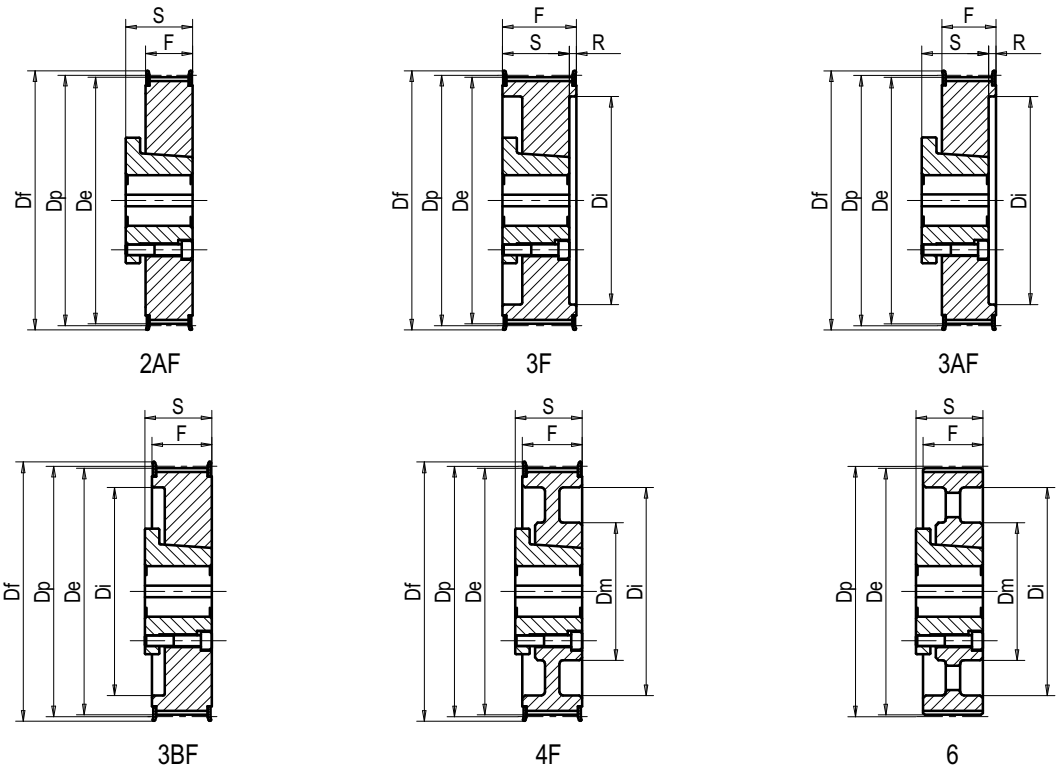
Pulegge dentate passo pollici EUROPA per bussola conica SYSTEM-P®

EUROPA timing pulleys inch pitch, for taperbush SYSTEM-P®

EUROPA Zoll-Zahnscheiben für Spannbuchse SYSTEM-P®

Poulies dentées EUROPA pas en pouces, pour moyeu amovible SYSTEM-P®

Poleas dentadas EUROPA paso en pulgadas, para casquillo cónico SYSTEM-P®



L 100 **Passo** - Pitch - Teilung - Pas - Paso 3/8" (9,525 mm)

Materiale Material Werkstoff Matériel Material	**Codice** Item number Codierung Code Código	**Descrizione** Designation Bezeichnung Désignation Referencia	**Bussola** Bush Buchse Moyeu Casquillo	**Foro** Bore Bohrung Alésage Agujero max mm	Dp mm	De mm	Df mm	Dm mm	Di mm	F mm	S mm	R mm	**Peso** Weight Gewicht Poids Peso kg
Acciaio Steel Stahl Acier Acero	02B02010	B 20 L 100 - 3F	2016	20	60,64	59,88	66	-	46,5	31,8	27	4,8	0,360
	02B02110	B 21 L 100 - 3F	2016	20	63,67	62,91	71	-	48,0	31,8	27	4,8	0,390
	02B02210	B 22 L 100 - 3AF	2825	28	66,70	65,94	75	-	50,0	31,8	37	6,8	0,430
Ghisa Cast iron Grauguß Fonte Fundición	02B02310	B 23 L 100 - 3BF	2825	28	69,73	68,97	79	-	59,0	31,8	37	-	0,470
	02B02410	B 24 L 100 - 3BF	2825	28	72,77	72,00	79	-	59,0	31,8	37	-	0,550
	02B02510	B 25 L 100 - 3BF	2825	28	75,80	75,04	83	-	59,0	31,8	37	-	0,620
	02B02610	B 26 L 100 - 3BF	2825	28	78,83	78,07	87	-	63,0	31,8	37	-	0,690
	02B02710	B 27 L 100 - 3BF	2825	28	81,86	81,10	87	-	67,0	31,8	37	-	0,740
	02B02810	B 28 L 100 - 3BF	2825	28	84,89	84,13	91	-	67,0	31,8	37	-	0,830
	02B03010	B 30 L 100 - 3BF	2825	28	90,96	90,20	97	-	74,0	31,8	37	-	0,980
	02B03210	B 32 L 100 - 3BF	3825	38	97,02	96,26	103	-	78,0	31,8	37	-	1,000
	02B03610	B 36 L 100 - 3BF	3825	38	109,15	108,39	115	-	82,0	31,8	37	-	1,420
	02B04010	B 40 L 100 - 4F	3825	38	121,28	120,51	127	75	100,0	31,8	37	-	1,350
	02B04410	B 44 L 100 - 4F	3825	38	133,40	132,64	140	75	112,0	31,8	37	-	1,600
	02B04810	B 48 L 100 - 4F	3825	38	145,53	144,77	152	75	124,0	31,8	37	-	2,110
	02B06010	B 60 L 100 - 6	4830	48	181,91	181,15	-	95	168,0	31,8	45	-	2,330
	02B07210	B 72 L 100 - 6	4830	48	218,30	217,53	-	95	197,0	31,8	45	-	3,310
	02B08410	B 84 L 100 - 6	4830	48	254,68	253,92	-	95	233,0	31,8	45	-	3,250
	02B09610	B 96 L 100 - 6	4830	48	291,06	290,30	-	95	266,0	31,8	45	-	4,950
	02B12010	B 120 L 100 - 6	6035	60	363,83	363,07	-	130	342,0	31,8	53	-	7,700

Pulegge dentate passo pollici EUROPA per bussola conica SYSTEM-P®

EUROPA timing pulleys inch pitch, for taperbush SYSTEM-P®

EUROPA Zoll-Zahnscheiben für Spannbuchse SYSTEM-P®

Poulies dentées EUROPA pas en pouces, pour moyeu amovible SYSTEM-P®

Poleas dentadas EUROPA paso en pulgadas, para casquillo cónico SYSTEM-P®

H 075

Passo - Pitch - Teilung - Pas - Paso 1/2" (12,700 mm)

Materiale Material Werkstoff Matériel Material	**Codice** Item number Codierung Code Código	**Descrizione** Designation Bezeichnung Désignation Referencia	**Bussola** Bush Buchse Moyeu Casquillo	**Foro** Bore Bohrung Alésage Agujero max mm	Dp mm	De mm	Df mm	Dm mm	Di mm	F mm	S mm	R mm	**Peso** Weight Gewicht Poids Peso kg
Acciaio Steel Stahl Acier Acero	02C01607	B 16 H 075 - 3BF	2016	20	64,68	63,31	71	-	48,0	26,4	27	-	0,350
	02C01807	B 18 H 075 - 2AF	2825	28	72,77	71,39	79	-	-	26,4	37	-	0,500
Ghisa Cast iron Grauguß Fonte Fundición	02C01907	B 19 H 075 - 2AF	2825	28	76,81	75,44	83	-	-	26,4	37	-	0,580
	02C02007	B 20 H 075 - 2AF	2825	28	80,85	79,48	87	-	-	26,4	37	-	0,670
	02C02107	B 21 H 075 - 2AF	2825	28	84,89	83,52	91	-	-	26,4	37	-	0,770
	02C02207	B 22 H 075 - 2AF	2825	28	88,94	87,56	93	-	-	26,4	37	-	0,850
	02C02307	B 23 H 075 - 2AF	3825	38	92,98	91,61	97	-	-	26,4	37	-	0,810
	02C02407	B 24 H 075 - 2AF	3825	38	97,02	95,65	103	-	-	26,4	37	-	0,930
	02C02507	B 25 H 075 - 2AF	3825	38	101,06	99,69	106	-	-	26,4	37	-	1,030
	02C02607	B 26 H 075 - 2AF	3825	38	105,11	103,73	111	-	-	26,4	37	-	1,140
	02C02707	B 27 H 075 - 2AF	3825	38	109,15	107,78	115	-	-	26,4	37	-	1,300
	02C02807	B 28 H 075 - 2AF	3825	38	113,19	111,82	119	-	-	26,4	37	-	1,400
	02C03007	B 30 H 075 - 2AF	3825	38	121,28	119,90	127	-	-	26,4	37	-	1,690
	02C03207	B 32 H 075 - 2AF	3825	38	129,36	127,99	135	-	-	26,4	37	-	2,000
	02C03607	B 36 H 075 - 4F	3825	38	145,53	144,16	152	75	125,0	26,4	37	-	1,660
	02C04007	B 40 H 075 - 4F	3825	38	161,70	160,33	168	75	134,0	26,4	37	-	1,960
	02C04407	B 44 H 075 - 4F	4830	48	177,87	176,50	184	95	158,0	26,4	45	-	2,600
	02C04807	B 48 H 075 - 4F	4830	48	194,04	192,67	200	95	166,0	26,4	45	-	2,860

H 100

Passo - Pitch - Teilung - Pas - Paso 1/2" (12,700 mm)

Materiale Material Werkstoff Matériel Material	**Codice** Item number Codierung Code Código	**Descrizione** Designation Bezeichnung Désignation Referencia	**Bussola** Bush Buchse Moyeu Casquillo	**Foro** Bore Bohrung Alésage Agujero max mm	Dp mm	De mm	Df mm	Dm mm	Di mm	F mm	S mm	R mm	**Peso** Weight Gewicht Poids Peso kg
Acciaio Steel Stahl Acier Acero	02C01610	B 16 H 100 - 3F	2016	20	64,68	63,31	71	-	48,0	31,8	27	4,8	0,390
	02C01810	B 18 H 100 - 3BF	2825	28	72,77	71,39	79	-	59,0	31,8	37	-	0,567
Ghisa Cast iron Grauguß Fonte Fundición	02C01910	B 19 H 100 - 3BF	2825	28	76,81	75,44	83	-	59,0	31,8	37	-	0,630
	02C02010	B 20 H 100 - 3BF	2825	28	80,85	79,48	87	-	63,0	31,8	37	-	0,710
	02C02110	B 21 H 100 - 3BF	2825	28	84,89	83,52	91	-	67,0	31,8	37	-	0,810
	02C02210	B 22 H 100 - 3BF	2825	28	88,94	87,56	93	-	68,0	31,8	37	-	0,920
	02C02310	B 23 H 100 - 3BF	3825	38	92,98	91,61	97	-	74,0	31,8	37	-	0,870
	02C02410	B 24 H 100 - 3BF	3825	38	97,02	95,65	103	-	78,0	31,8	37	-	0,980
	02C02510	B 25 H 100 - 3BF	3825	38	101,06	99,69	106	-	82,0	31,8	37	-	1,090
	02C02610	B 26 H 100 - 3BF	3825	38	105,11	103,73	111	-	81,0	31,8	37	-	1,230
	02C02710	B 27 H 100 - 3BF	3825	38	109,15	107,78	115	-	82,0	31,8	37	-	1,370
	02C02810	B 28 H 100 - 3BF	3825	38	113,19	111,82	119	-	93,0	31,8	37	-	1,460
	02C03010	B 30 H 100 - 3BF	3825	38	121,28	119,90	127	-	100,0	31,8	37	-	1,750
	02C03210	B 32 H 100 - 3BF	3825	38	129,36	127,99	135	-	108,0	31,8	37	-	2,040
	02C03610	B 36 H 100 - 4F	3825	38	145,53	144,16	152	76	118,0	31,8	37	-	2,050
	02C04010	B 40 H 100 - 4F	3825	38	161,70	160,33	168	75	135,5	31,8	37	-	2,160
	02C04410	B 44 H 100 - 4F	4830	48	177,87	176,50	184	95	150,0	31,8	45	-	2,900
	02C04810	B 48 H 100 - 4F	4830	48	194,04	192,67	200	95	166,0	31,8	45	-	3,390
	02C06010	B 60 H 100 - 6	6035	60	242,55	241,18	-	130	215,0	31,8	53	-	5,800
	02C07210	B 72 H 100 - 6	6035	60	291,06	289,69	-	130	263,0	31,8	53	-	6,800
	02C08410	B 84 H 100 - 6	6035	60	339,57	338,20	-	130	312,0	31,8	53	-	8,400
	02C09610	B 96 H 100 - 6	6035	60	388,08	386,71	-	130	360,0	31,8	53	-	10,200
	02C12010	B 120 H 100 - 6	6035	60	485,10	483,73	-	130	458,0	31,8	53	-	12,000
	02C15610	B 156 H 100 - 6	7540	75	630,64	629,26	-	150	603,0	31,8	59	-	22,500

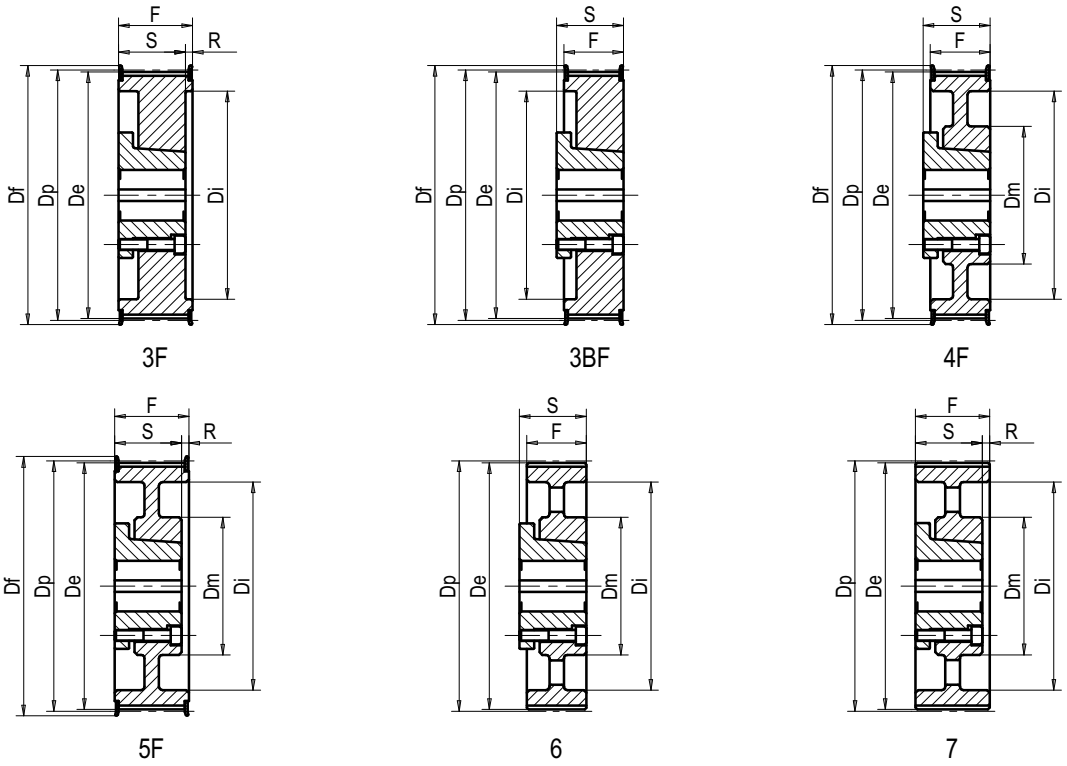
Pulegge dentate passo pollici EUROPA per bussola conica SYSTEM-P®

EUROPA timing pulleys inch pitch, for taperbush SYSTEM-P®

EUROPA Zoll-Zahnscheiben für Spannbuchse SYSTEM-P®

Poulies dentées EUROPA pas en pouces, pour moyeu amovible SYSTEM-P®

Poleas dentadas EUROPA paso en pulgadas, para casquillo cónico SYSTEM-P®



H 150 **Passo** - Pitch - Teilung - Pas - Paso 1/2" (12,700 mm)

Materiale Material Werkstoff Matériel Material	**Codice** Item number Codierung Code Código	**Descrizione** Designation Bezeichnung Désignation Referencia	**Bussola** Bush Buchse Moyeu Casquillo	**Foro** Bore Bohrung Alésage Agujero max mm	Dp mm	De mm	Df mm	Dm mm	Di mm	F mm	S mm	R mm	**Peso** Weight Gewicht Poids Peso kg
Acciaio Steel Stahl Acier Acero	02C01615	B 16 H 150 - 3F	2016	20	64,68	63,31	71	-	48,0	46,0	27	19,0	0,500
	02C01815	B 18 H 150 - 3F	2825	28	72,77	71,39	79	-	59,0	46,0	37	9,0	0,630
Ghisa Cast iron Grauguß Fonte Fundición	02C01915	B 19 H 150 - 3F	2825	28	76,81	75,44	83	-	59,0	46,0	37	9,0	0,770
	02C02015	B 20 H 150 - 3F	2825	28	80,85	79,48	87	-	63,0	46,0	37	9,0	0,880
	02C02115	B 21 H 150 - 3F	2825	28	84,89	83,52	91	-	67,0	46,0	37	9,0	1,000
	02C02215	B 22 H 150 - 3F	2825	28	88,94	87,56	93	-	68,0	46,0	37	9,0	1,130
	02C02315	B 23 H 150 - 3F	3825	38	92,98	91,61	97	-	74,0	46,0	37	9,0	1,080
	02C02415	B 24 H 150 - 3F	3825	38	97,02	95,65	103	-	78,0	46,0	37	9,0	1,190
	02C02515	B 25 H 150 - 3F	3825	38	101,06	99,69	106	-	81,0	46,0	37	9,0	1,300
	02C02615	B 26 H 150 - 3F	3825	38	105,11	103,73	111	-	81,0	46,0	37	9,0	1,500
	02C02715	B 27 H 150 - 3F	3825	38	109,15	107,78	115	-	89,0	46,0	37	9,0	1,580
	02C02815	B 28 H 150 - 3BF	4830	48	113,19	111,82	119	-	90,0	46,0	45	-	1,710
	02C03015	B 30 H 150 - 3BF	4830	48	121,28	119,90	127	-	100,0	46,0	45	-	2,020
	02C03215	B 32 H 150 - 3BF	4830	48	129,36	127,99	135	-	109,0	46,0	45	-	2,270
	02C03615	B 36 H 150 - 3BF	4830	48	145,53	144,16	152	-	125,0	46,0	45	-	3,140
	02C04015	B 40 H 150 - 4F	4830	48	161,70	160,33	168	95	134,0	46,0	45	-	3,300
	02C04415	B 44 H 150 - 4F	5040	50	177,87	176,50	184	120	150,0	46,0	58	-	4,620
	02C04815	B 48 H 150 - 4F	5040	50	194,04	192,67	200	120	166,0	46,0	58	-	5,100
	02C06015	B 60 H 150 - 6	6035	60	242,55	241,18	-	130	212,0	46,0	53	-	6,500
	02C07215	B 72 H 150 - 6	6035	60	291,06	289,69	-	130	263,0	46,0	53	-	6,800
	02C08415	B 84 H 150 - 6	6035	60	339,57	338,20	-	130	305,0	46,0	53	-	10,350
	02C09615	B 96 H 150 - 6	6035	60	388,08	386,71	-	130	360,0	46,0	53	-	11,700
	02C12015	B 120 H 150 - 6	6035	60	485,10	483,73	-	130	458,0	46,0	53	-	13,500
	02C15615	B 156 H 150 - 6	7540	75	630,64	629,26	-	150	603,0	46,0	59	-	26,700

Pulegge dentate passo pollici EUROPA per bussola conica SYSTEM-P®

EUROPA timing pulleys inch pitch, for taperbush SYSTEM-P®

EUROPA Zoll-Zahnscheiben für Spannbuchse SYSTEM-P®

Poulies dentées EUROPA pas en pouces, pour moyeu amovible SYSTEM-P®

Poleas dentadas EUROPA paso en pulgadas, para casquillo cónico SYSTEM-P®

H 200

Passo - Pitch - Teilung - Pas - Paso 1/2" (12,700 mm)

Materiale Material Werkstoff Matériel Material	**Codice** Item number Codierung Code Código	**Descrizione** Designation Bezeichnung Désignation Referencia	**Bussola** Bush Buchse Moyeu Casquillo	**Foro** Bore Bohrung Alésage Agujero max mm	Dp mm	De mm	Df mm	Dm mm	Di mm	F mm	S mm	R mm	**Peso** Weight Gewicht Poids Peso kg
Acciaio Steel Stahl Acier Acero	02C01820	B 18 H 200 - 3F	2825	28	72,77	71,39	79	-	59,0	58,7	37	21,7	0,720
Ghisa Cast iron Grauguß Fonte Fundición	02C01920	B 19 H 200 - 3F	2825	28	76,81	75,44	83	-	59,0	58,7	37	21,7	0,910
	02C02020	B 20 H 200 - 3F	2825	28	80,85	79,48	87	-	63,0	58,7	37	21,7	1,020
	02C02120	B 21 H 200 - 3F	2825	28	84,89	83,52	91	-	67,0	58,7	37	21,7	1,130
	02C02220	B 22 H 200 - 3F	2825	28	88,94	87,56	93	-	68,0	58,7	37	21,7	1,320
	02C02320	B 23 H 200 - 3F	3825	38	92,98	91,61	97	-	74,0	58,7	37	21,7	1,240
	02C02420	B 24 H 200 - 3F	3825	38	97,02	95,65	103	-	74,0	58,7	37	21,7	1,430
	02C02520	B 25 H 200 - 3F	3825	38	101,06	99,69	106	-	82,0	58,7	37	21,7	1,520
	02C02620	B 26 H 200 - 3F	3825	38	105,11	103,73	111	-	86,0	58,7	37	21,7	1,680
	02C02720	B 27 H 200 - 3F	3825	38	109,15	107,78	115	-	82,0	58,7	37	21,7	2,050
	02C02820	B 28 H 200 - 3F	4830	48	113,19	111,82	119	-	90,0	58,7	45	13,7	1,970
	02C03020	B 30 H 200 - 3F	4830	48	121,28	119,90	127	-	100,0	58,7	45	13,7	2,300
	02C03220	B 32 H 200 - 3BF	5040	50	129,36	127,99	135	-	110,0	58,7	58	0,7	2,830
	02C03620	B 36 H 200 - 3BF	5040	50	145,53	144,16	152	-	125,0	58,7	58	0,7	3,950
	02C04020	B 40 H 200 - 3BF	5040	50	161,70	160,33	168	-	140,0	58,7	58	0,7	5,100
	02C04420	B 44 H 200 - 5F	5040	50	177,87	176,50	184	120	152,0	58,7	58	0,7	5,300
	02C04820	B 48 H 200 - 5F	5040	50	194,04	192,67	200	120	166,0	58,7	58	0,7	6,100
	02C06020	B 60 H 200 - 6	6045	60	242,55	241,18	-	130	215,0	58,7	63	-	8,200
	02C07220	B 72 H 200 - 6	6045	60	291,06	289,69	-	130	263,0	58,7	63	-	10,200
	02C08420	B 84 H 200 - 6	6045	60	339,57	338,20	-	130	312,0	58,7	63	-	12,200
	02C09620	B 96 H 200 - 6	6045	60	388,08	386,71	-	130	360,0	58,7	63	-	14,000
	02C12020	B 120 H 200 - 6	7060	75	485,10	483,73	-	147	458,0	58,7	79	-	17,800
	02C15620	B 156 H 200 - 6	7060	75	630,64	629,26	-	150	603,0	58,7	79	-	28,300

H 300

Passo - Pitch - Teilung - Pas - Paso 1/2" (12,700 mm)

Materiale Material Werkstoff Matériel Material	**Codice** Item number Codierung Code Código	**Descrizione** Designation Bezeichnung Désignation Referencia	**Bussola** Bush Buchse Moyeu Casquillo	**Foro** Bore Bohrung Alésage Agujero max mm	Dp mm	De mm	Df mm	Dm mm	Di mm	F mm	S mm	R mm	**Peso** Weight Gewicht Poids Peso kg
Ghisa Cast iron Grauguß Fonte Fundición	02C02030	B 20 H 300 - 3F	2825	28	80,85	79,48	87	-	63,0	85,7	37	48,7	1,310
	02C02130	B 21 H 300 - 3F	2825	28	84,89	83,52	91	-	67,0	85,7	37	48,7	1,440
	02C02230	B 22 H 300 - 3F	2825	28	88,94	87,56	93	-	74,0	85,7	37	48,7	1,730
	02C02330	B 23 H 300 - 3F	3825	38	92,98	91,61	97	-	74,0	85,7	37	48,7	1,660
	02C02430	B 24 H 300 - 3F	3825	38	97,02	95,65	103	-	78,0	85,7	37	48,7	1,880
	02C02530	B 25 H 300 - 3F	3825	38	101,06	99,69	106	-	82,0	85,7	37	48,7	1,930
	02C02630	B 26 H 300 - 3F	3825	38	105,11	103,73	111	-	81,0	85,7	37	48,7	2,380
	02C02730	B 27 H 300 - 3F	3825	38	109,15	107,78	115	-	82,0	85,7	37	48,7	2,750
	02C02830	B 28 H 300 - 3F	4830	48	113,19	111,82	119	-	95,0	85,7	45	40,7	2,310
	02C03030	B 30 H 300 - 3F	4830	48	121,28	119,90	127	-	100,0	85,7	45	40,7	2,910
	02C03230	B 32 H 300 - 3F	5040	50	129,36	127,99	135	-	110,0	85,7	58	27,7	3,480
	02C03630	B 36 H 300 - 3F	5040	50	145,53	144,16	152	-	125,0	85,7	58	27,7	4,670
	02C04030	B 40 H 300 - 3F	5040	50	161,70	160,33	168	-	138,0	85,7	58	27,7	6,100
	02C04430	B 44 H 300 - 5F	5040	50	177,87	176,50	184	120	150,0	85,7	58	27,7	6,000
	02C04830	B 48 H 300 - 5F	5040	50	194,04	192,67	200	120	166,0	85,7	58	27,7	7,300
	02C06030	B 60 H 300 - 7	6045	60	242,55	241,18	-	130	215,0	85,7	63	22,7	10,000
	02C07230	B 72 H 300 - 7	6045	60	291,06	289,69	-	130	263,0	85,7	63	22,7	12,600
	02C08430	B 84 H 300 - 7	6045	60	339,57	338,20	-	130	312,0	85,7	63	22,7	16,700
	02C09630	B 96 H 300 - 7	7060	75	388,08	386,71	-	150	360,0	85,7	79	6,7	19,000
	02C12030	B 120 H 300 - 7	7060	75	485,10	483,73	-	150	458,0	85,7	79	6,7	22,300
	02C15630	B 156 H 300 - 7	7060	75	630,64	629,26	-	150	603,0	85,7	79	6,7	37,000

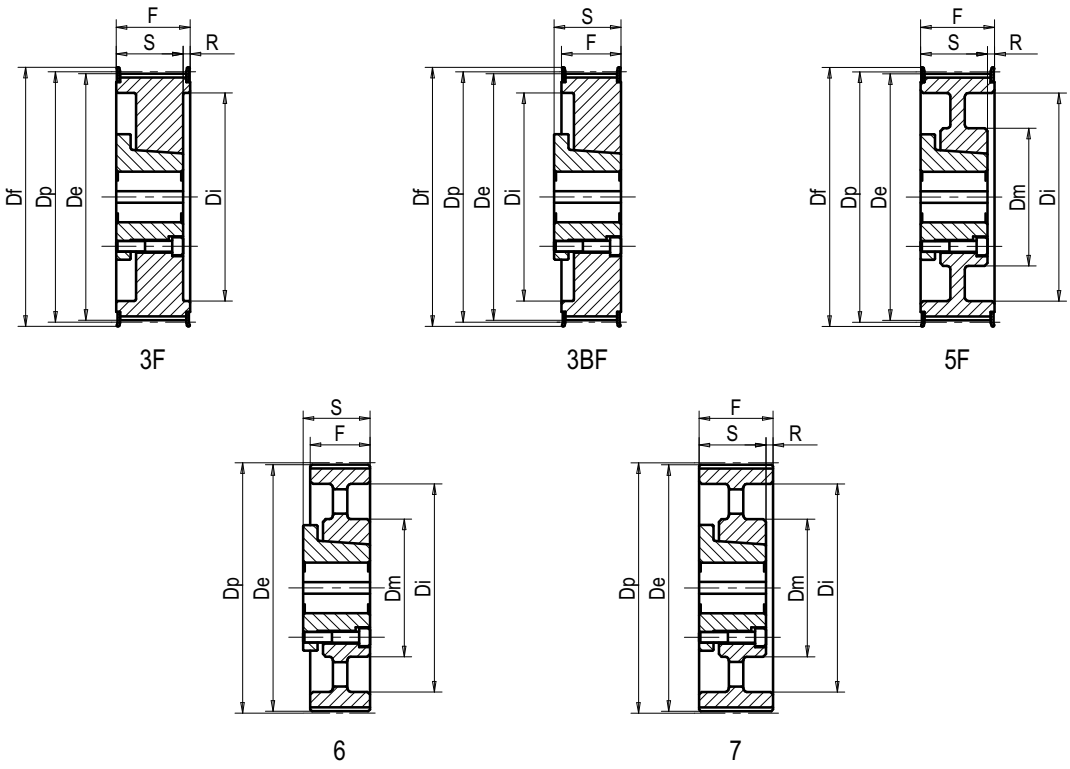
Pulegge dentate passo pollici EUROPA per bussola conica SYSTEM-P®

EUROPA timing pulleys inch pitch, for taperbush SYSTEM-P®

EUROPA Zoll-Zahnscheiben für Spannbuchse SYSTEM-P®

Poulies dentées EUROPA pas en pouces, pour moyeu amovible SYSTEM-P®

Poleas dentadas EUROPA paso en pulgadas, para casquillo cónico SYSTEM-P®



XH 200 **Passo** - Pitch - Teilung - Pas - Paso 7/8" (22,225 mm)

Materiale Material Werkstoff Matériel Material	**Codice** Item number Codierung Code Código	**Descrizione** Designation Bezeichnung Désignation Referencia	**Bussola** Bush Buchse Moyeu Casquillo	**Foro** Bore Bohrung Alésage Agujero max mm	Dp mm	De mm	Df mm	Dm mm	Di mm	F mm	S mm	R mm	**Peso** Weight Gewicht Poids Peso kg
Ghisa Cast iron Grauguß Fonte Fundición	02D01820	B 18 XH 200 - 3F **	4830	48	127,34	124,55	138	-	92,0	63,2	45	18,2	2,820
	02D02020	B 20 XH 200 - 3F **	5040	50	141,49	138,69	154	-	106,0	63,2	58	5,2	3,830
	02D02220	B 22 XH 200 - 3F *	5040	50	155,64	152,84	168	-	122,0	63,2	58	5,2	4,820
	02D02420	B 24 XH 200 - 3BF **	6045	60	169,79	166,99	183	-	130,0	63,2	63	-	5,800
	02D02620	B 26 XH 200 - 3BF *	6045	60	183,94	181,14	198	-	147,0	63,2	63	-	7,400
	02D02820	B 28 XH 200 - 3BF **	6045	60	198,08	195,29	211	-	155,0	63,2	63	-	8,800
	02D03020	B 30 XH 200 - 5F *	6045	60	212,23	209,44	226	130	170,0	63,2	63	-	8,150
	02D03220	B 32 XH 200 - 5F *	6045	60	226,38	223,59	240	130	184,0	63,2	63	-	9,800
	02D04020	B 40 XH 200 - 5F *	6045	60	282,98	280,18	296	130	237,0	63,2	63	-	13,200
	02D04820	B 48 XH 200 - 6 **	7060	75	339,57	336,78	-	150	297,0	65,1	79	-	16,800
	02D06020	B 60 XH 200 - 6 **	7060	75	424,47	421,67	-	150	382,0	65,1	79	-	21,300
	02D07220	B 72 XH 200 - 6 **	9560	95	509,36	506,56	-	190	467,0	65,1	80	-	29,500
	02D08420	B 84 XH 200 - 6 **	9560	95	594,25	591,46	-	190	552,0	65,1	80	-	34,000
	02D09620	B 96 XH 200 - 6 *	9560	95	679,15	676,35	-	190	637,0	65,1	80	-	42,000
	02D12020	B 120 XH 200 - 6 **	9560	95	848,93	846,14	-	190	806,0	65,1	80	-	63,500

*** A richiesta** - On request - Auf Anfrage - Sur demande - Bajo consulta.

**** Ad esaurimento** - To be sold out - Bis Ausverkauf - À épuiser - A agotar.

Pulegge dentate passo pollici EUROPA per bussola conica SYSTEM-P®

EUROPA timing pulleys inch pitch, for taperbush SYSTEM-P®

EUROPA Zoll-Zahnscheiben für Spannbuchse SYSTEM-P®

Poulies dentées EUROPA pas en pouces, pour moyeu amovible SYSTEM-P®

Poleas dentadas EUROPA paso en pulgadas, para casquillo cónico SYSTEM-P®

XH 300

Passo - Pitch - Teilung - Pas - Paso 7/8" (22,225 mm)

Materiale Material Werkstoff Matériel Material	**Codice** Item number Codierung Code Código	**Descrizione** Designation Bezeichnung Désignation Referencia	**Bussola** Bush Buchse Moyeu Casquillo	**Foro** Bore Bohrung Alésage Agujero max mm	Dp mm	De mm	Df mm	Dm mm	Di mm	F mm	S mm	R mm	**Peso** Weight Gewicht Poids Peso kg
Ghisa Cast iron Grauguß Fonte Fundición	02D01830	B 18 XH 300 - 3F **	4830	48	127,34	124,55	138	-	92,0	90,4	45	45,4	3,660
	02D02030	B 20 XH 300 - 3F *	5040	50	141,49	138,69	154	-	106,0	90,4	58	32,4	4,800
	02D02230	B 22 XH 300 - 3F **	6045	60	155,64	152,84	168	-	122,0	90,4	63	27,4	5,500
	02D02430	B 24 XH 300 - 3F **	6045	60	169,79	166,99	183	-	130,0	90,4	63	27,4	7,300
	02D02630	B 26 XH 300 - 3F **	7060	75	183,94	181,14	198	-	148,0	90,4	79	11,4	7,200
	02D02830	B 28 XH 300 - 3F *	7060	75	198,08	195,29	211	-	160,0	90,4	79	11,4	10,400
	02D03030	B 30 XH 300 - 3F **	7060	75	212,23	209,44	226	-	175,0	90,4	79	11,4	12,000
	02D03230	B 32 XH 300 - 5F **	7060	75	226,38	223,59	240	150	184,0	90,4	79	11,4	14,300
	02D04030	B 40 XH 300 - 5F *	7060	75	282,98	280,18	296	150	237,0	90,4	79	11,4	19,100
	02D04830	B 48 XH 300 - 7 **	8070	80	339,57	336,78	-	176	297,0	92,1	88	4,1	21,500
	02D06030	B 60 XH 300 - 7 **	8070	80	424,47	421,67	-	176	382,0	92,1	88	4,1	27,000
	02D07230	B 72 XH 300 - 6 **	9085	95	509,36	506,56	-	190	467,0	92,1	105	-	35,000
	02D08430	B 84 XH 300 - 6 *	9085	95	594,25	591,46	-	190	552,0	92,1	105	-	43,500
	02D09630	B 96 XH 300 - 6 *	9085	95	679,15	676,35	-	190	637,0	92,1	105	-	50,500
	02D12030	B 120 XH 300 - 6 *	9085	95	848,93	846,14	-	190	806,0	92,1	105	-	74,800

XH 400

Passo - Pitch - Teilung - Pas - Paso 7/8" (22,225 mm)

Materiale Material Werkstoff Matériel Material	**Codice** Item number Codierung Code Código	**Descrizione** Designation Bezeichnung Désignation Referencia	**Bussola** Bush Buchse Moyeu Casquillo	**Foro** Bore Bohrung Alésage Agujero max mm	Dp mm	De mm	Df mm	Dm mm	Di mm	F mm	S mm	R mm	**Peso** Weight Gewicht Poids Peso kg
Ghisa Cast iron Grauguß Fonte Fundición	02D01840	B 18 XH 400 - 3F *	4830	48	127,34	124,55	138	-	92,0	117,3	45	72,3	4,400
	02D02040	B 20 XH 400 - 3F *	5040	50	141,49	138,69	154	-	106,0	117,3	58	59,3	5,900
	02D02240	B 22 XH 400 - 3F **	6045	60	155,64	152,84	168	-	122,0	117,3	63	54,3	6,800
	02D02440	B 24 XH 400 - 3F **	6045	60	169,79	166,99	183	-	130,0	117,3	63	54,3	8,200
	02D02640	B 26 XH 400 - 3F **	7060	75	183,94	181,14	198	-	148,0	117,3	79	38,3	10,000
	02D02840	B 28 XH 400 - 3F **	7060	75	198,08	195,29	211	-	160,0	117,3	79	38,3	12,200
	02D03040	B 30 XH 400 - 3F **	8070	80	212,23	209,44	226	-	175,0	117,3	88	29,3	13,700
	02D03240	B 32 XH 400 - 3F **	8070	80	226,38	223,59	240	-	187,0	117,3	88	29,3	16,900
	02D04040	B 40 XH 400 - 5F **	8070	80	282,98	280,18	296	176	237,0	117,3	88	29,3	23,000
	02D04840	B 48 XH 400 - 7 **	9085	95	339,57	336,78	-	190	297,0	119,1	105	14,1	27,500
	02D06040	B 60 XH 400 - 7 *	9085	95	424,47	421,67	-	190	382,0	119,1	105	14,1	34,000
	02D07240	B 72 XH 400 - 7 **	9085	95	509,36	506,56	-	190	467,0	119,1	105	14,1	41,400
	02D08440	B 84 XH 400 - 7 **	10095	100	594,25	591,46	-	206	552,0	119,1	119	-	51,000
	02D09640	B 96 XH 400 - 7 **	10095	100	679,15	676,35	-	200	637,0	119,1	119	-	61,000
	02D12040	B 120 XH 400 - 7 *	10095	100	848,93	846,14	-	206	806,0	119,1	119	-	84,700

*** A richiesta** - On request - Auf Anfrage - Sur demande - Bajo consulta.

**** Ad esaurimento** - To be sold out - Bis Ausverkauf - À épuiser - A agotar.

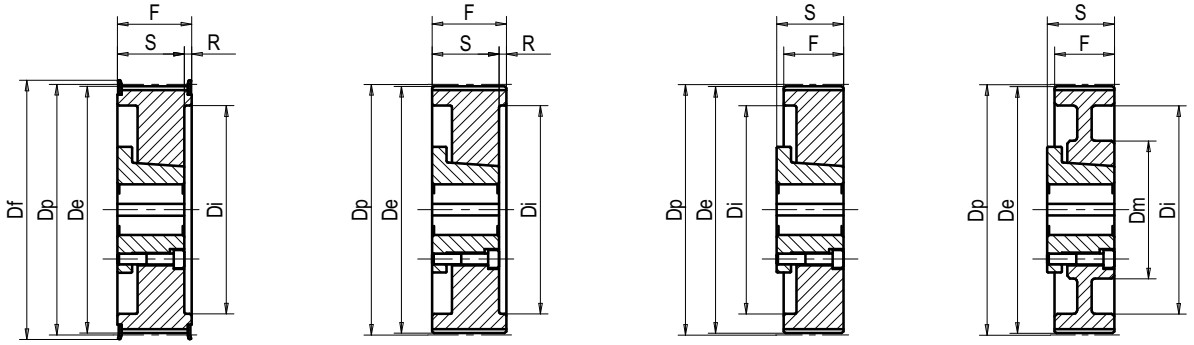
Pulegge dentate passo pollici EUROPA per bussola conica SYSTEM-P®

EUROPA timing pulleys inch pitch, for taperbush SYSTEM-P®

EUROPA Zoll-Zahnscheiben für Spannbuchse SYSTEM-P®

Poulies dentées EUROPA pas en pouces, pour moyeu amovible SYSTEM-P®

Poleas dentadas EUROPA paso en pulgadas, para casquillo cónico SYSTEM-P®



XXH 200

Passo - Pitch - Teilung - Pas - Paso 1” 1/4 (31,750 mm)

Materiale Material Werkstoff Matériel Material	**Codice** Item number Codierung Code Código	**Descrizione** Designation Bezeichnung Désignation Referencia	**Bussola** Bush Buchse Moyeu Casquillo	**Foro** Bore Bohrung Alésage Agujero max mm	Dp mm	De mm	Df mm	Dm mm	Di mm	F mm	S mm	R mm	**Peso** Weight Gewicht Poids Peso kg
Ghisa Cast iron Grauguß Fonte Fundición	02E01820	B 18 XXH 200 - 3F *	7540	75	181,91	178,87	197	-	141,0	64,2	59	5,2	5,600
	02E02020	B 20 XXH 200 - 3F *	7540	75	202,13	199,08	211	-	160,0	64,2	59	5,2	7,060
	02E02220	B 22 XXH 200 - 3F *	7540	75	222,34	219,29	240	-	180,0	64,2	59	5,2	9,600
	02E02420	B 24 XXH 200 - 3B **	7060	75	242,55	239,50	-	-	188,5	66,7	79	-	21,400
	02E02620	B 26 XXH 200 - 4 *	7060	75	262,76	259,79	-	150	207,0	66,7	79	-	14,700
	02E03020	B 30 XXH 200 - 4 *	7060	75	303,19	300,14	-	150	247,0	66,7	79	-	18,330
	02E03420	B 34 XXH 200 - 4 *	7060	75	343,62	340,57	-	150	287,0	66,7	79	-	22,380
	02E04020	B 40 XXH 200 - 6 *	7060	75	404,25	401,21	-	150	348,0	66,7	79	-	22,140
	02E04820	B 48 XXH 200 - 6 *	8070	80	485,10	482,06	-	176	429,0	66,7	88	-	33,770
	02E06020	B 60 XXH 200 - 6 *	9085	95	606,38	603,33	-	190	547,0	66,7	105	-	44,360
	02E07220	B 72 XXH 200 - 6 *	9085	95	727,66	724,61	-	190	668,0	66,7	105	-	58,400
	02E09020	B 90 XXH 200 - 6 **	10095	100	909,57	906,52	-	220	850,0	66,7	119	-	145,800

XXH 300

Passo - Pitch - Teilung - Pas - Paso 1” 1/4 (31,750 mm)

Materiale Material Werkstoff Matériel Material	**Codice** Item number Codierung Code Código	**Descrizione** Designation Bezeichnung Désignation Referencia	**Bussola** Bush Buchse Moyeu Casquillo	**Foro** Bore Bohrung Alésage Agujero max mm	Dp mm	De mm	Df mm	Dm mm	Di mm	F mm	S mm	R mm	**Peso** Weight Gewicht Poids Peso kg
Ghisa Cast iron Grauguß Fonte Fundición	02E01830	B 18 XXH 300 - 3F *	7060	75	181,91	178,87	197	-	141,0	91,4	79	12,4	7,560
	02E02030	B 20 XXH 300 - 3F *	8070	80	202,13	199,08	211	-	161,0	91,4	88	3,4	10,400
	02E02230	B 22 XXH 300 - 3F *	8070	80	222,34	219,29	240	-	180,0	91,4	88	3,4	13,950
	02E02430	B 24 XXH 300 - 3 *	8070	80	242,55	239,50	-	-	187,0	93,7	88	5,7	18,950
	02E02630	B 26 XXH 300 - 3 **	8070	80	262,76	259,79	-	-	207,0	93,7	88	5,7	21,800
	02E03030	B 30 XXH 300 - 5 *	8070	80	303,19	300,14	-	176	247,0	93,7	88	5,7	23,960
	02E03430	B 34 XXH 300 - 5 *	8070	80	343,62	340,57	-	176	287,0	93,7	88	5,7	28,600
	02E04030	B 40 XXH 300 - 7 *	8070	80	404,25	401,21	-	176	348,0	93,7	88	5,7	28,300
	02E04830	B 48 XXH 300 - 6 *	9085	95	485,10	482,06	-	190	429,0	93,7	105	-	39,670
	02E06030	B 60 XXH 300 - 6 *	9085	95	606,38	603,33	-	190	547,0	93,7	105	-	55,570
	02E07230	B 72 XXH 300 - 6 *	9085	95	727,66	724,61	-	190	668,0	93,7	105	-	69,910
	02E09030	B 90 XXH 300 - 6 *	10095	100	909,57	906,52	-	206	850,0	93,7	119	-	96,100

*** A richiesta** - On request - Auf Anfrage - Sur demande - Bajo consulta.

**** Ad esaurimento** - To be sold out - Bis Ausverkauf - À épuiser - A agotar.

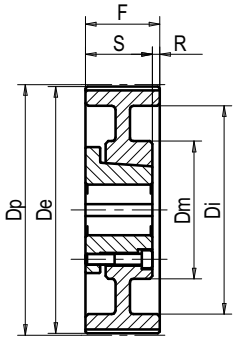
Pulegge dentate passo pollici EUROPA per bussola conica SYSTEM-P®

EUROPA timing pulleys inch pitch, for taperbush SYSTEM-P®

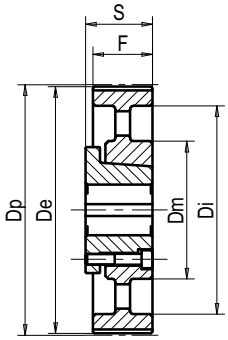
EUROPA Zoll-Zahnscheiben für Spannbuchse SYSTEM-P®

Poulies dentées EUROPA pas en pouces, pour moyeu amovible SYSTEM-P®

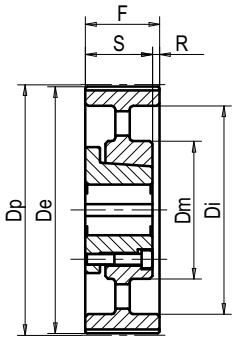
Poleas dentadas EUROPA paso en pulgadas, para casquillo cónico SYSTEM-P®



5



6



7

XXH 400

Passo - Pitch - Teilung - Pas - Paso 1” 1/4 (31,750 mm)

Materiale Material Werkstoff Matériel Material	**Codice** Item number Codierung Code Código	**Descrizione** Designation Bezeichnung Désignation Referencia	**Bussola** Bush Buchse Moyeu Casquillo	**Foro** Bore Bohrung Alésage Agujero max mm	Dp mm	De mm	Df mm	Dm mm	Di mm	F mm	S mm	R mm	**Peso** Weight Gewicht Poids Peso kg
Ghisa Cast iron Grauguß Fonte Fundición	02E01840	B 18 XXH 400 - 3F *	7060	75	181,91	178,87	197	-	141,0	118,0	79	39,0	8,630
	02E02040	B 20 XXH 400 - 3F **	8070	80	202,13	199,08	211	-	161,0	118,0	88	30,0	11,400
	02E02240	B 22 XXH 400 - 3F **	9085	95	222,34	219,29	240	-	180,0	118,0	105	13,0	15,900
	02E02440	B 24 XXH 400 - 3 *	9085	95	242,55	239,50	-	-	187,0	120,7	105	15,7	21,000
	02E02640	B 26 XXH 400 - 3 *	9085	95	262,76	259,79	-	-	207,0	120,7	105	15,7	27,570
	02E03040	B 30 XXH 400 - 5 *	9085	95	303,19	300,14	-	190	247,0	120,7	105	15,7	28,500
	02E03440	B 34 XXH 400 - 5 *	9085	95	343,62	340,57	-	190	287,0	120,7	105	15,7	36,660
	02E04040	B 40 XXH 400 - 7 **	9085	95	404,25	401,21	-	190	348,0	120,7	105	15,7	39,000
	02E04840	B 48 XXH 400 - 7 **	9085	95	485,10	482,06	-	190	429,0	120,7	105	15,7	47,700
	02E06040	B 60 XXH 400 - 7 *	10095	100	606,38	603,33	-	206	547,0	120,7	119	1,7	65,910
	02E07240	B 72 XXH 400 - 7 *	10095	100	727,66	724,61	-	206	668,0	120,7	119	1,7	85,700
	02E09040	B 90 XXH 400 - 6 *	115105	115	909,57	906,52	-	230	850,0	120,7	130	-	119,950

XXH 500

Passo - Pitch - Teilung - Pas - Paso 1” 1/4 (31,750 mm)

Materiale Material Werkstoff Matériel Material	**Codice** Item number Codierung Code Código	**Descrizione** Designation Bezeichnung Désignation Referencia	**Bussola** Bush Buchse Moyeu Casquillo	**Foro** Bore Bohrung Alésage Agujero max mm	Dp mm	De mm	Df mm	Dm mm	Di mm	F mm	S mm	R mm	**Peso** Weight Gewicht Poids Peso kg
Ghisa Cast iron Grauguß Fonte Fundición	02E01850	B 18 XXH 500 - 3F *	7060	75	181,91	178,87	197	-	141,0	145,3	79	66,3	9,800
	02E02050	B 20 XXH 500 - 3F **	8070	80	202,13	199,08	211	-	161,0	145,3	88	57,3	12,400
	02E02250	B 22 XXH 500 - 3F *	9085	95	222,34	219,29	240	-	180,0	145,3	105	40,3	17,500
	02E02450	B 24 XXH 500 - 3 *	9085	95	242,55	239,50	-	-	187,0	147,6	105	42,6	25,000
	02E02650	B 26 XXH 500 - 3 *	9085	95	262,76	259,79	-	-	207,0	147,6	105	42,6	30,650
	02E03050	B 30 XXH 500 - 5 **	10095	100	303,19	300,14	-	206	247,0	147,6	119	28,6	41,400
	02E03450	B 34 XXH 500 - 5 **	10095	100	343,62	340,57	-	206	287,0	147,6	119	28,6	39,800
	02E04050	B 40 XXH 500 - 7 **	10095	100	404,25	401,21	-	206	348,0	147,6	119	28,6	44,850
	02E04850	B 48 XXH 500 - 7 *	10095	100	485,10	482,06	-	206	429,0	147,6	119	28,6	59,500
	02E06050	B 60 XXH 500 - 7 *	115105	115	606,38	603,33	-	230	547,0	147,6	130	17,6	80,380
	02E07250	B 72 XXH 500 - 7 *	115105	115	727,66	724,61	-	230	668,0	147,6	130	17,6	104,000
	02E09050	B 90 XXH 500 - 7 *	130120	130	909,57	906,52	-	250	850,0	147,6	145	2,6	141,970

*** A richiesta** - On request - Auf Anfrage - Sur demande - Bajo consulta.

**** Ad esaurimento** - To be sold out - Bis Ausverkauf - À épuiser - A agotar.

POGGI®

Pulegge dentate passo pollici EXPORT monoblocco

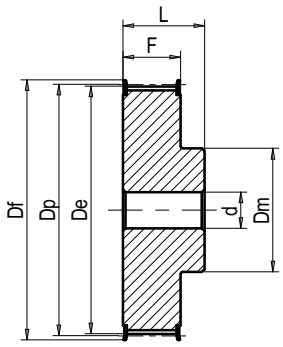
Monobloc EXPORT timing pulleys inch pitch
Zoll-Zahnscheiben EXPORT Ausführung
Poulies dentées pas en pouces EXPORT à moyeu plein
Poleas dentadas paso en pulgadas EXPORT macizas

Pulegge dentate passo pollici EXPORT monoblocco

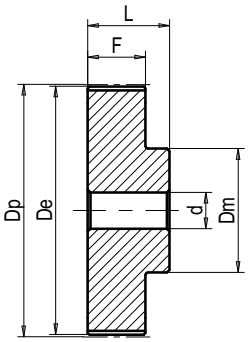
Monobloc EXPORT timing pulleys inch pitch
Zoll-Zahnscheiben EXPORT Ausführung
Poulies dentées pas en pouces EXPORT à moyeu plein
Poleas dentadas paso en pulgadas EXPORT macizas

Forme costruttive

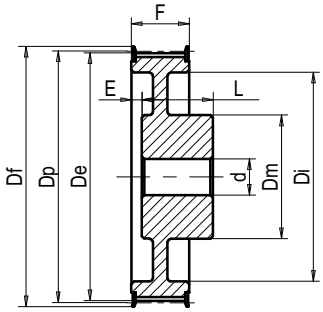
Design features - Konstruktionsmerkmale - Caractéristiques - Características



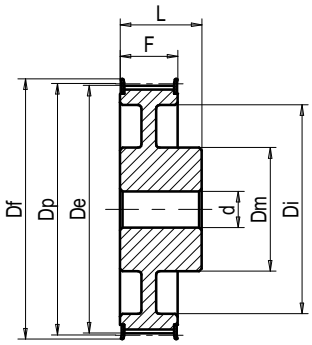
6F



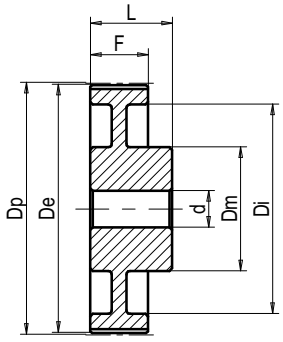
6



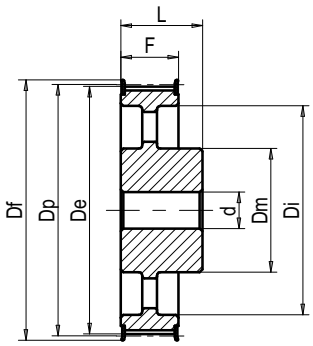
6CWF



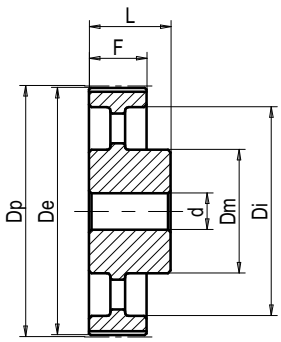
6WF



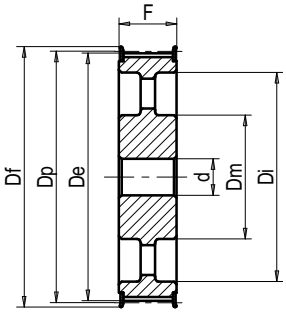
6W



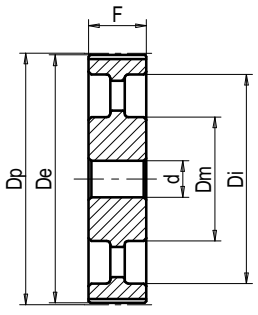
6AF



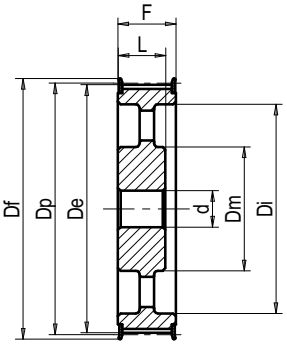
6A



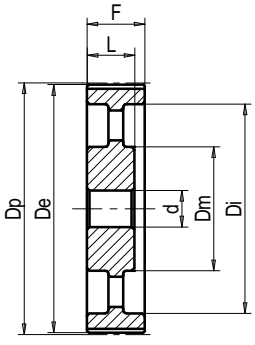
10AF



10A



11AF



11A

Pulegge dentate passo pollici EXPORT monoblocco

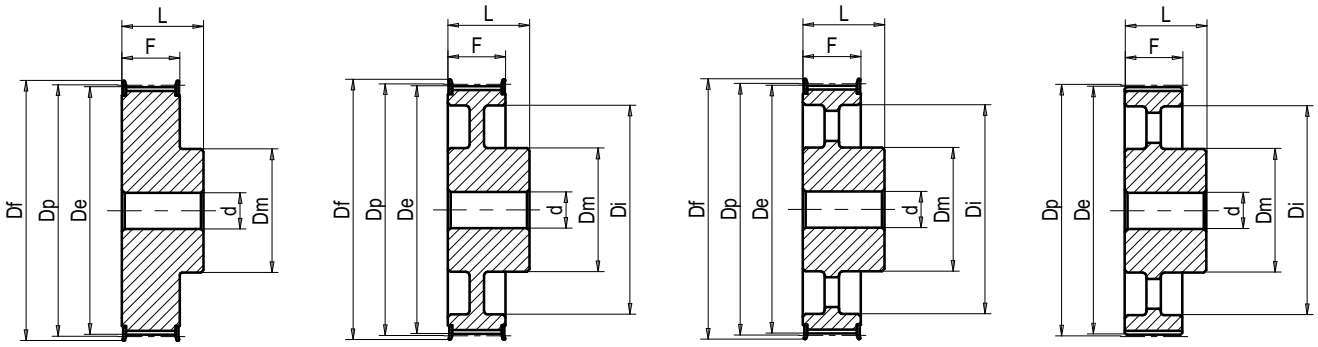
Monobloc EXPORT timing pulleys inch pitch
Zoll-Zahnscheiben EXPORT Ausführung
Poulies dentées pas en pouces EXPORT à moyeu plein
Poleas dentadas paso en pulgadas EXPORT macizas

XL 037 **Passo** - Pitch - Teilung - Pas - Paso 1/5" (5,080 mm)

Materiale Material Werkstoff Matériel Material	**Codice** Item number Codierung Code Código	**Descrizione** Designation Bezeichnung Désignation Referencia	**N° denti** N. of teeth Anzahl der Zähne Nombre de dents Cantidad de dientes	Dp mm	De mm	Df mm	Dm mm	Di mm	F mm	L mm	E mm	d stock mm	d max mm	**Vite** Screw Schraube Vis Tornillo	**Peso** Weight Gewicht Poids Peso kg
Acciaio Steel - Stahl Acier - Acero	19A01003	10 XL 037 - 6F	10	16,17	15,66	23	9,5	-	14,3	19,8	-	4	6,4	M3	0,030
	19A01103	11 XL 037 - 6F	11	17,79	17,28	23	11,1	-	14,3	19,8	-	4	6,4	M3	0,030
	19A01203	12 XL 037 - 6F	12	19,40	18,90	25	12,7	-	14,3	19,8	-	4	7,9	M3	0,040
	19A01403	14 XL 037 - 6F	14	22,64	22,13	28	14,3	-	14,3	19,8	-	6	9,5	M4	0,040
	19A01503	15 XL 037 - 6F	15	24,26	23,75	28	15,9	-	14,3	19,8	-	6	11,1	M4	0,050
	19A01603	16 XL 037 - 6F	16	25,87	25,36	32	17,5	-	14,3	19,8	-	6	12,7	M4	0,060
	19A01803	18 XL 037 - 6F	18	29,11	28,60	36	20,6	-	14,3	19,8	-	6	14,3	M4	0,080
	19A02003	20 XL 037 - 6F	20	32,34	31,83	38	23,8	-	14,3	22,2	-	6	17,5	M4	0,110
	19A02103	21 XL 037 - 6F	21	33,96	33,45	38	23,8	-	14,3	22,2	-	6	17,5	M4	0,120
	19A02203	22 XL 037 - 6F	22	35,57	35,07	42	25,4	-	14,3	22,2	-	6	19,1	M4	0,130
	19A02403	24 XL 037 - 6F	24	38,81	38,30	44	27,0	-	14,3	22,2	-	6	20,6	M4	0,160
	19A02603	26 XL 037 - 6F	26	42,04	41,53	48	30,0	-	14,3	22,2	-	6	23,0	M4	0,180
	19A02803	28 XL 037 - 6F	28	45,28	44,77	51	30,2	-	14,3	22,2	-	6	23,0	M4	0,210
	19A03003	30 XL 037 - 6F	30	48,51	48,00	54	34,9	-	14,3	22,2	-	6	23,0	M4	0,250
Alluminio Aluminium - Aluminium Aluminium - Aluminio	19A03203	32 XL 037 - 6	32	51,74	51,24	-	38,0	-	14,3	25,4	-	8	23,0	M4	0,100
	19A03603	36 XL 037 - 6	36	58,21	57,70	-	38,0	-	14,3	25,4	-	8	23,0	M4	0,130
	19A04003	40 XL 037 - 6	40	64,68	64,17	-	38,0	-	14,3	25,4	-	8	23,0	M4	0,150
	19A04203	42 XL 037 - 6W	42	67,91	67,41	-	38,0	58	14,3	25,4	-	8	23,0	M4	0,140
	19A04403	44 XL 037 - 6W	44	71,15	70,64	-	38,0	60	14,3	25,4	-	8	23,0	M4	0,140
	19A04803	48 XL 037 - 6W	48	77,62	77,11	-	38,0	66	14,3	25,4	-	8	23,0	M4	0,160
	19A06003	60 XL 037 - 6A	60	97,02	96,51	-	38,0	82	14,3	25,4	-	8	23,0	M4	0,200
	19A07203	72 XL 037 - 6A	72	116,42	115,92	-	38,0	100	14,3	25,4	-	8	23,0	M4	0,260

Pulegge dentate passo pollici EXPORT monoblocco

Monobloc EXPORT timing pulleys inch pitch
Zoll-Zahnscheiben EXPORT Ausführung
Poulies dentées pas en pouces EXPORT à moyeu plein
Poleas dentadas paso en pulgadas EXPORT macizas

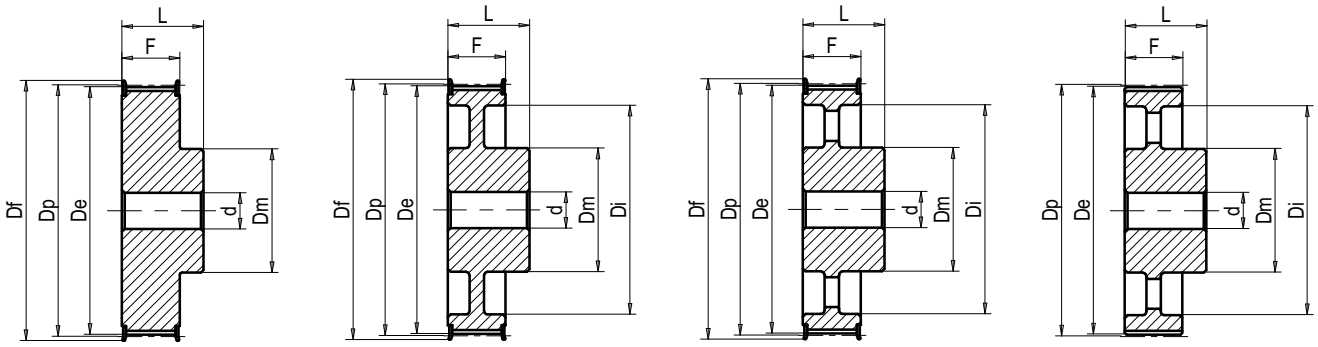


L 050 **Passo** - Pitch - Teilung - Pas - Paso 3/8" (9,525 mm)

Materiale Material Werkstoff Matériel Material	**Codice** Item number Codierung Code Código	**Descrizione** Designation Bezeichnung Désignation Referencia	**N° denti** N. of teeth Anzahl der Zähne Nombre de dents Cantidad de dientes	Dp mm	De mm	Df mm	Dm mm	Di mm	F mm	L mm	E mm	d stock mm	d max mm	**Peso** Weight Gewicht Poids Peso kg
Acciaio Steel Stahl Acier Acero	19B01005	10 L 050 - 6F	10	30,32	29,56	36	22	-	19	26	-	6	13	0,110
	19B01205	12 L 050 - 6F	12	36,38	35,62	42	28	-	19	26	-	6	17	0,170
	19B01305	13 L 050 - 6F	13	39,41	38,65	44	30	-	19	26	-	6	19	0,200
	19B01405	14 L 050 - 6F	14	42,45	41,68	48	33	-	19	26	-	8	20	0,230
	19B01505	15 L 050 - 6F	15	45,48	44,72	51	36	-	19	26	-	8	23	0,280
	19B01605	16 L 050 - 6F	16	48,51	47,75	54	38	-	19	26	-	8	23	0,310
	19B01705	17 L 050 - 6F	17	51,54	50,78	57	40	-	19	26	-	10	24	0,340
	19B01805	18 L 050 - 6F	18	54,57	53,81	60	40	-	19	26	-	10	24	0,380
	19B01905	19 L 050 - 6F	19	57,61	56,84	60	40	-	19	26	-	10	24	0,400
	19B02005	20 L 050 - 6F	20	60,64	59,88	66	46	-	19	26	-	10	28	0,480
	19B02105	21 L 050 - 6F	21	63,67	62,91	71	46	-	19	26	-	10	28	0,530
	19B02205	22 L 050 - 6F	22	66,70	65,94	75	50	-	19	26	-	10	30	0,590
	19B02405	24 L 050 - 6F	24	72,77	72,00	79	50	-	19	26	-	12	30	0,670
	19B02605	26 L 050 - 6F	26	78,83	78,07	87	50	-	19	26	-	12	30	0,790
	19B02805	28 L 050 - 6F	28	84,89	84,13	91	50	-	19	26	-	12	30	0,890
	19B03005	30 L 050 - 6F	30	90,96	90,20	97	50	-	19	26	-	12	30	1,100
	19B03205	32 L 050 - 6F	32	97,02	96,26	103	50	-	19	26	-	12	30	1,150
Ghisa Cast iron Grauguß Fonte Fundición	19B03605	36 L 050 - 6WF	36	109,15	108,39	115	50	85	19	26	-	12	30	1,100
	19B04005	40 L 050 - 6WF	40	121,28	120,51	127	50	97	19	26	-	12	30	1,280
	19B04405	44 L 050 - 6AF	44	133,40	132,64	140	50	110	19	26	-	12	30	1,200
	19B04805	48 L 050 - 6AF	48	145,53	144,77	152	50	124	19	26	-	12	30	1,240
	19B06005	60 L 050 - 6A	60	181,91	181,15	-	50	166	19	28	-	15	30	1,300
	19B07205	72 L 050 - 6A	72	218,30	217,53	-	50	205	19	28	-	15	30	1,780
	19B08405	84 L 050 - 6A	84	254,68	253,92	-	50	240	19	28	-	15	30	2,000

Pulegge dentate passo pollici EXPORT monoblocco

Monobloc EXPORT timing pulleys inch pitch
Zoll-Zahnscheiben EXPORT Ausführung
Poulies dentées pas en pouces EXPORT à moyeu plein
Poleas dentadas paso en pulgadas EXPORT macizas



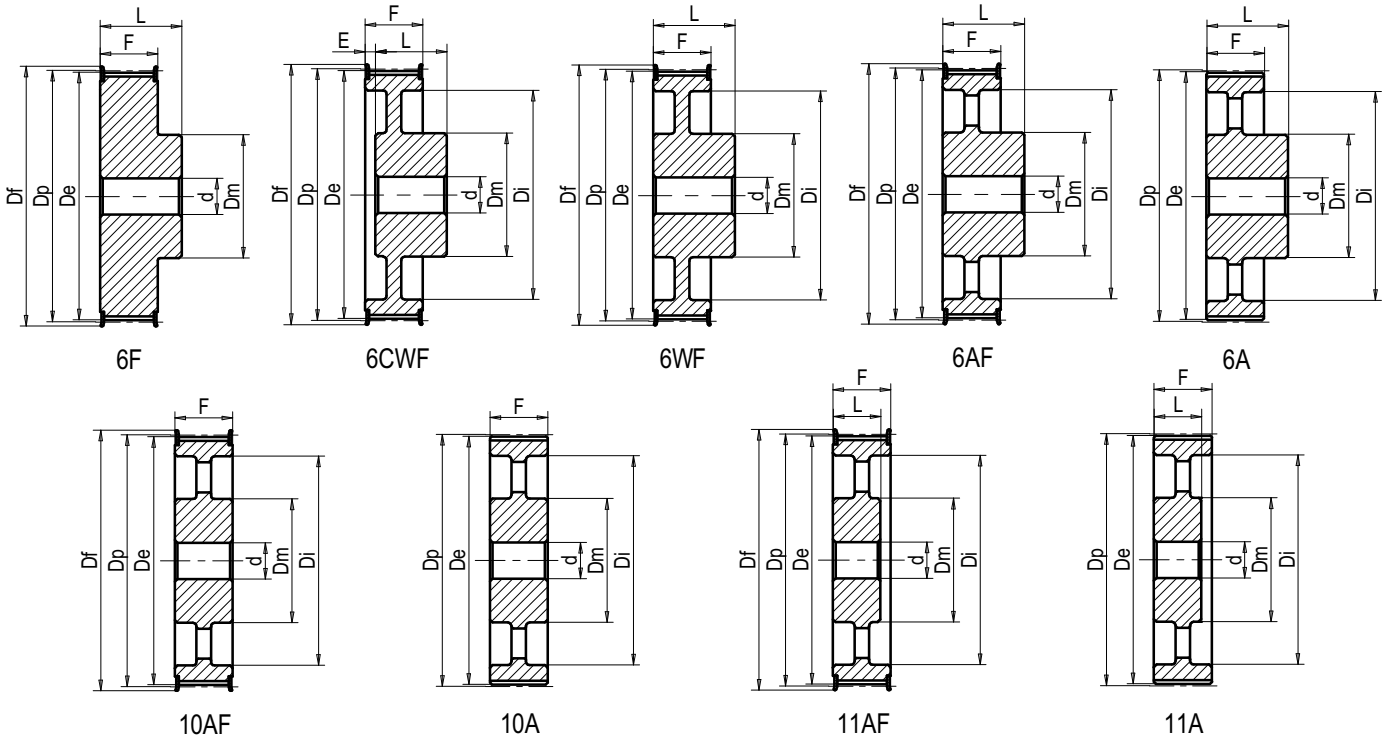
6F 6WF 6AF 6A

L 075 **Passo** - Pitch - Teilung - Pas - Paso 3/8" (9,525 mm)

Materiale Material Werkstoff Matériel Material	**Codice** Item number Codierung Code Código	**Descrizione** Designation Bezeichnung Désignation Referencia	**N° denti** N. of teeth Anzahl der Zähne Nombre de dents Cantidad de dientes	Dp mm	De mm	Df mm	Dm mm	Di mm	F mm	L mm	E mm	d stock mm	d max mm	**Peso** Weight Gewicht Poids Peso kg
Acciaio Steel Stahl Acier Acero	19B01007	10 L 075 - 6F	10	30,32	29,56	36	22	-	25	32	-	6	13	0,140
	19B01207	12 L 075 - 6F	12	36,38	35,62	42	28	-	25	32	-	8	17	0,200
	19B01307	13 L 075 - 6F	13	39,41	38,65	44	30	-	25	32	-	8	19	0,250
	19B01407	14 L 075 - 6F	14	42,45	41,68	48	33	-	25	32	-	8	20	0,290
	19B01507	15 L 075 - 6F	15	45,48	44,72	51	36	-	25	32	-	8	23	0,340
	19B01607	16 L 075 - 6F	16	48,51	47,75	54	38	-	25	32	-	8	23	0,390
	19B01707	17 L 075 - 6F	17	51,54	50,78	57	40	-	25	32	-	10	24	0,430
	19B01807	18 L 075 - 6F	18	54,57	53,81	60	40	-	25	32	-	10	24	0,510
	19B01907	19 L 075 - 6F	19	57,61	56,84	60	40	-	25	32	-	10	24	0,520
	19B02007	20 L 075 - 6F	20	60,64	59,88	66	46	-	25	32	-	10	28	0,600
	19B02107	21 L 075 - 6F	21	63,67	62,91	71	46	-	25	32	-	10	28	0,670
	19B02207	22 L 075 - 6F	22	66,70	65,94	75	50	-	25	32	-	10	30	0,740
	19B02407	24 L 075 - 6F	24	72,77	72,00	79	50	-	25	32	-	12	30	0,850
	19B02607	26 L 075 - 6F	26	78,83	78,07	87	50	-	25	32	-	12	30	1,000
	19B02807	28 L 075 - 6F	28	84,89	84,13	91	50	-	25	32	-	12	30	1,140
	19B03007	30 L 075 - 6F	30	90,96	90,20	97	50	-	25	32	-	12	30	1,300
	19B03207	32 L 075 - 6F	32	97,02	96,26	103	50	-	25	32	-	12	30	1,460
Ghisa Cast iron Grauguß Fonte Fundición	19B03607	36 L 075 - 6WF	36	109,15	108,39	115	55	85	25	32	-	12	32	1,400
	19B04007	40 L 075 - 6WF	40	121,28	120,51	127	60	97	25	32	-	12	35	1,650
	19B04407	44 L 075 - 6AF	44	133,40	132,64	140	60	110	25	32	-	12	35	1,730
	19B04807	48 L 075 - 6AF	48	145,53	144,77	152	60	124	25	32	-	12	35	1,870
	19B06007	60 L 075 - 6A	60	181,91	181,15	-	60	166	26	35	-	15	35	1,930
	19B07207	72 L 075 - 6A	72	218,30	217,53	-	60	205	26	35	-	15	35	2,300
	19B08407	84 L 075 - 6A	84	254,68	253,92	-	60	240	26	35	-	15	35	2,870

Pulegge dentate passo pollici EXPORT monoblocco

Monobloc EXPORT timing pulleys inch pitch
Zoll-Zahnscheiben EXPORT Ausführung
Poulies dentées pas en pouces EXPORT à moyeu plein
Poleas dentadas paso en pulgadas EXPORT macizas



L 100 **Passo** - Pitch - Teilung - Pas - Paso 3/8" (9,525 mm)

Materiale Material Werkstoff Matériel Material	**Codice** Item number Codierung Code Código	**Descrizione** Designation Bezeichnung Désignation Referencia	**N° denti** N. of teeth Anzahl der Zähne Nombre de dents Cantidad de dientes	Dp mm	De mm	Df mm	Dm mm	Di mm	F mm	L mm	E mm	d stock mm	d max mm	**Peso** Weight Gewicht Poids Peso kg
Acciaio Steel Stahl Acier Acero	19B01010	10 L 100 - 6F	10	30,32	29,56	36	22	-	31	38	-	6	13	0,170
	19B01210	12 L 100 - 6F	12	36,38	35,62	42	28	-	31	38	-	8	17	0,250
	19B01310	13 L 100 - 6F	13	39,41	38,65	44	30	-	31	38	-	8	19	0,290
	19B01410	14 L 100 - 6F	14	42,45	41,68	48	33	-	31	38	-	8	20	0,350
	19B01510	15 L 100 - 6F	15	45,48	44,72	51	36	-	31	38	-	8	23	0,400
	19B01610	16 L 100 - 6F	16	48,51	47,75	54	38	-	31	38	-	8	23	0,460
	19B01710	17 L 100 - 6F	17	51,54	50,78	57	40	-	31	38	-	10	24	0,520
	19B01810	18 L 100 - 6F	18	54,57	53,81	60	40	-	31	38	-	10	24	0,600
	19B01910	19 L 100 - 6F	19	57,61	56,84	60	40	-	31	38	-	10	24	0,630
	19B02010	20 L 100 - 6F	20	60,64	59,88	66	46	-	31	38	-	10	28	0,720
	19B02110	21 L 100 - 6F	21	63,67	62,91	71	46	-	31	38	-	10	28	0,800
	19B02210	22 L 100 - 6F	22	66,70	65,94	75	50	-	31	38	-	10	30	0,890
	19B02410	24 L 100 - 6F	24	72,77	72,00	79	50	-	31	38	-	12	30	1,030
	19B02610	26 L 100 - 6F	26	78,83	78,07	87	50	-	31	38	-	12	30	1,200
	19B02810	28 L 100 - 6F	28	84,89	84,13	91	50	-	31	38	-	12	30	1,380
	19B03010	30 L 100 - 6F	30	90,96	90,20	97	50	-	31	38	-	12	30	1,600
	19B03210	32 L 100 - 6F	32	97,02	96,26	103	50	-	31	38	-	12	30	1,800
Ghisa Cast iron Grauguß Fonte Fundición	19B03610	36 L 100 - 6CWF	36	109,15	108,39	115	55	85	32	32	6	12	32	1,500
	19B04010	40 L 100 - 6CWF	40	121,28	120,51	127	60	97	32	32	6	12	35	1,750
	19B04410	44 L 100 - 10AF	44	133,40	132,64	140	60	110	32	32	-	12	35	1,800
	19B04810	48 L 100 - 10AF	48	145,53	144,77	152	60	124	32	32	-	12	35	2,000
	19B06010	60 L 100 - 6A	60	181,91	181,15	-	60	166	32	35	-	15	35	2,040
	19B07210	72 L 100 - 6A	72	218,30	217,53	-	60	205	32	35	-	15	35	2,420
	19B08410	84 L 100 - 6A	84	254,68	253,92	-	60	240	32	35	-	15	35	2,840

Pulegge dentate passo pollici EXPORT monoblocco

Monobloc EXPORT timing pulleys inch pitch
Zoll-Zahnscheiben EXPORT Ausführung
Poulies dentées pas en pouces EXPORT à moyeu plein
Poleas dentadas paso en pulgadas EXPORT macizas

H 100

Passo - Pitch - Teilung - Pas - Paso 1/2" (12,700 mm)

Materiale Material Werkstoff Matériel Material	**Codice** Item number Codierung Code Código	**Descrizione** Designation Bezeichnung Désignation Referencia	**N° denti** N. of teeth Anzahl der Zähne Nombre de dents Cantidad de dientes	Dp mm	De mm	Df mm	Dm mm	Di mm	F mm	L mm	E mm	d stock mm	d max mm	**Peso** Weight Gewicht Poids Peso kg
Acciaio Steel Stahl Acier Acero	19C01410	14 H 100 - 6F	14	56,60	55,22	63	40	-	31	41	-	10	24	0,630
	19C01610	16 H 100 - 6F	16	64,68	63,31	71	46	-	31	41	-	10	28	0,840
	19C01810	18 H 100 - 6F	18	72,77	71,39	79	54	-	31	41	-	12	32	1,080
	19C01910	19 H 100 - 6F	19	76,81	75,44	83	58	-	31	41	-	12	34	1,210
	19C02010	20 H 100 - 6F	20	80,85	79,48	87	62	-	31	41	-	12	35	1,360
	19C02110	21 H 100 - 6F	21	84,89	83,52	91	67	-	31	41	-	12	38	1,520
	19C02210	22 H 100 - 6F	22	88,94	87,56	93	70	-	31	41	-	12	41	1,660
	19C02410	24 H 100 - 6F	24	97,02	95,65	103	75	-	31	41	-	12	45	2,000
Ghisa Cast iron Grauguß Fonte Fundición	19C02610	26 H 100 - 6CWF	26	105,11	103,73	111	55	84	32	32	8	15	32	1,400
	19C02810	28 H 100 - 6CWF	28	113,19	111,82	119	60	88	32	32	8	15	35	1,690
	19C03010	30 H 100 - 6CWF	30	121,28	119,90	127	60	96	32	32	8	15	35	1,800
	19C03210	32 H 100 - 6WF	32	129,36	127,99	135	70	102	32	40	-	20	40	2,310
	19C03610	36 H 100 - 6WF	36	145,53	144,16	152	80	120	32	40	-	20	45	2,900
	19C04010	40 H 100 - 6AF	40	161,70	160,33	168	80	136	32	40	-	20	45	2,930
	19C04410	44 H 100 - 6AF	44	177,87	176,50	184	80	152	32	40	-	20	45	3,270
	19C04810	48 H 100 - 6AF	48	194,04	192,67	200	80	168	32	40	-	20	45	3,510
	19C06010	60 H 100 - 6A	60	242,55	241,18	-	80	217	34	45	-	20	45	5,500
	19C07210	72 H 100 - 6A	72	291,06	289,69	-	80	262	34	45	-	20	45	6,800
	19C08410	84 H 100 - 6A	84	339,57	338,20	-	80	310	34	45	-	20	45	7,800
	19C09610	96 H 100 - 6A	96	388,08	386,71	-	80	360	34	45	-	20	45	8,900
	19C12010	120 H 100 - 6A	120	485,10	483,73	-	90	455	34	50	-	20	50	13,700

H 150

Passo - Pitch - Teilung - Pas - Paso 1/2" (12,700 mm)

Materiale Material Werkstoff Matériel Material	**Codice** Item number Codierung Code Código	**Descrizione** Designation Bezeichnung Désignation Referencia	**N° denti** N. of teeth Anzahl der Zähne Nombre de dents Cantidad de dientes	Dp mm	De mm	Df mm	Dm mm	Di mm	F mm	L mm	E mm	d stock mm	d max mm	**Peso** Weight Gewicht Poids Peso kg
Acciaio Steel Stahl Acier Acero	19C01415	14 H 150 - 6F	14	56,60	55,22	63	40	-	44	54	-	12	24	0,820
	19C01615	16 H 150 - 6F	16	64,68	63,31	71	46	-	44	54	-	12	28	1,110
	19C01815	18 H 150 - 6F	18	72,77	71,39	79	54	-	44	54	-	12	32	1,450
	19C01915	19 H 150 - 6F	19	76,81	75,44	83	58	-	44	54	-	12	34	1,620
	19C02015	20 H 150 - 6F	20	80,85	79,48	87	62	-	44	54	-	12	35	1,830
	19C02115	21 H 150 - 6F	21	84,89	83,52	91	67	-	44	54	-	12	38	2,040
	19C02215	22 H 150 - 6F	22	88,94	87,56	93	70	-	44	54	-	12	41	2,240
	19C02415	24 H 150 - 6F	24	97,02	95,65	103	75	-	44	54	-	12	45	2,680
Ghisa Cast iron Grauguß Fonte Fundición	19C02615	26 H 150 - 6CWF	26	105,11	103,73	111	55	80	45	35	18	15	32	1,800
	19C02815	28 H 150 - 6CWF	28	113,19	111,82	119	60	88	45	35	18	15	35	2,010
	19C03015	30 H 150 - 6CWF	30	121,28	119,90	127	60	96	45	35	18	15	35	2,270
	19C03215	32 H 150 - 6CWF	32	129,36	127,99	135	70	105	45	45	8	20	40	2,740
	19C03615	36 H 150 - 6CWF	36	145,53	144,16	152	80	120	45	45	8	20	45	3,300
	19C04015	40 H 150 - 10AF	40	161,70	160,33	168	80	136	45	45	-	20	45	3,690
	19C04415	44 H 150 - 10AF	44	177,87	176,50	184	80	152	45	45	-	20	45	4,040
	19C04815	48 H 150 - 10AF	48	194,04	192,67	200	80	168	45	45	-	20	45	4,390
	19C06015	60 H 150 - 10A	60	242,55	241,18	-	85	217	46	46	-	20	48	6,200
	19C07215	72 H 150 - 10A	72	291,06	289,69	-	85	262	46	46	-	20	48	8,000
	19C08415	84 H 150 - 10A	84	339,57	338,20	-	85	310	46	46	-	20	48	9,200
	19C09615	96 H 150 - 10A	96	388,08	386,71	-	85	360	46	46	-	20	48	10,000
	19C12015	120 H 150 - 6A	120	485,10	483,73	-	95	455	46	55	-	24	55	16,700

Pulegge dentate passo pollici EXPORT monoblocco

Monobloc EXPORT timing pulleys inch pitch
Zoll-Zahnscheiben EXPORT Ausführung
Poulies dentées pas en pouces EXPORT à moyeu plein
Poleas dentadas paso en pulgadas EXPORT macizas

H 200

Passo - Pitch - Teilung - Pas - Paso 1/2" (12,700 mm)

Materiale Material Werkstoff Matériel Material	**Codice** Item number Codierung Code Código	**Descrizione** Designation Bezeichnung Désignation Referencia	**N° denti** N. of teeth Anzahl der Zähne Nombre de dents Cantidad de dientes	Dp mm	De mm	Df mm	Dm mm	Di mm	F mm	L mm	E mm	d stock mm	d max mm	**Peso** Weight Gewicht Poids Peso kg
Acciaio Steel Stahl Acier Acero	19C01420	14 H 200 - 6F	14	56,60	55,22	63	40	-	58	68	-	12	24	1,060
	19C01620	16 H 200 - 6F	16	64,68	63,31	71	46	-	58	68	-	15	28	1,380
	19C01820	18 H 200 - 6F	18	72,77	71,39	79	54	-	58	68	-	15	32	1,600
	19C01920	19 H 200 - 6F	19	76,81	75,44	83	58	-	58	68	-	15	34	2,050
	19C02020	20 H 200 - 6F	20	80,85	79,48	87	62	-	58	68	-	15	35	2,300
	19C02120	21 H 200 - 6F	21	84,89	83,52	91	67	-	58	68	-	15	38	2,560
	19C02220	22 H 200 - 6F	22	88,94	87,56	93	70	-	58	68	-	15	41	2,820
	19C02420	24 H 200 - 6F	24	97,02	95,65	103	75	-	58	68	-	15	45	3,390
Ghisa Cast iron Graugulß Fonte Fundición	19C02620	26 H 200 - 6CWF	26	105,11	103,73	111	60	80	58	42	24	15	35	2,420
	19C02820	28 H 200 - 6CWF	28	113,19	111,82	119	60	88	58	42	24	15	35	2,500
	19C03020	30 H 200 - 6CWF	30	121,28	119,90	127	70	96	58	42	24	15	40	2,900
	19C03220	32 H 200 - 6CWF	32	129,36	127,99	135	70	105	58	47	19	20	40	3,150
	19C03620	36 H 200 - 6CWF	36	145,53	144,16	152	80	120	58	47	19	20	45	4,000
	19C04020	40 H 200 - 11AF	40	161,70	160,33	168	80	136	58	45	-	20	45	4,260
	19C04420	44 H 200 - 11AF	44	177,87	176,50	184	80	152	58	45	-	20	45	4,440
	19C04820	48 H 200 - 11AF	48	194,04	192,67	200	85	168	58	45	-	20	48	5,300
	19C06020	60 H 200 - 11A	60	242,55	241,18	-	90	217	60	50	-	20	50	8,000
	19C07220	72 H 200 - 11A	72	291,06	289,69	-	90	262	60	50	-	20	50	9,800
	19C08420	84 H 200 - 11A	84	339,57	338,20	-	90	310	60	50	-	20	50	11,200
	19C09620	96 H 200 - 11A	96	388,08	386,71	-	90	360	60	50	-	20	50	12,000
	19C12020	120 H 200 - 10A	120	485,10	483,73	-	100	455	60	60	-	24	57	19,100

H 300

Passo - Pitch - Teilung - Pas - Paso 1/2" (12,700 mm)

Materiale Material Werkstoff Matériel Material	**Codice** Item number Codierung Code Código	**Descrizione** Designation Bezeichnung Désignation Referencia	**N° denti** N. of teeth Anzahl der Zähne Nombre de dents Cantidad de dientes	Dp mm	De mm	Df mm	Dm mm	Di mm	F mm	L mm	E mm	d stock mm	d max mm	**Peso** Weight Gewicht Poids Peso kg
Acciaio Steel Stahl Acier Acero	19C01630	16 H 300 - 6F	16	64,68	63,31	71	46	-	84	94	-	15	28	1,950
	19C01830	18 H 300 - 6F	18	72,77	71,39	79	54	-	84	94	-	15	32	2,600
	19C01930	19 H 300 - 6F	19	76,81	75,44	83	58	-	84	94	-	15	34	2,900
	19C02030	20 H 300 - 6F	20	80,85	79,48	87	62	-	84	94	-	15	35	3,200
	19C02130	21 H 300 - 6F	21	84,89	83,52	91	67	-	84	94	-	15	38	3,580
	19C02230	22 H 300 - 6F	22	88,94	87,56	93	70	-	84	94	-	15	41	3,950
	19C02430	24 H 300 - 6F	24	97,02	95,65	103	75	-	84	94	-	15	45	4,730
Ghisa Cast iron Graugulß Fonte Fundición	19C02630	26 H 300 - 6CWF	26	105,11	103,73	111	60	80	84	57	35	15	35	3,360
	19C02830	28 H 300 - 6CWF	28	113,19	111,82	119	60	88	84	57	35	15	35	3,600
	19C03030	30 H 300 - 6CWF	30	121,28	119,90	127	70	96	84	57	35	15	40	4,200
	19C03230	32 H 300 - 6CWF	32	129,36	127,99	135	70	105	84	57	35	20	40	4,200
	19C03630	36 H 300 - 6CWF	36	145,53	144,16	152	80	120	84	57	35	20	45	5,400
	19C04030	40 H 300 - 11AF	40	161,70	160,33	168	80	136	84	55	-	20	45	5,800
	19C04430	44 H 300 - 11AF	44	177,87	176,50	184	80	152	84	55	-	20	45	6,000
	19C04830	48 H 300 - 11AF	48	194,04	192,67	200	85	168	84	55	-	20	48	7,000
	19C06030	60 H 300 - 11A	60	242,55	241,18	-	100	217	86	55	-	20	57	10,400
	19C07230	72 H 300 - 11A	72	291,06	289,69	-	100	262	86	55	-	20	57	12,300
	19C08430	84 H 300 - 11A	84	339,57	338,20	-	100	310	86	55	-	20	57	14,500
	19C09630	96 H 300 - 11A	96	388,08	386,71	-	100	360	86	55	-	20	57	15,600
	19C12030	120 H 300 - 11A	120	485,10	483,73	-	110	455	86	65	-	24	62	24,000

Pulegge dentate passo pollici per bussola conica POGGILOCK®

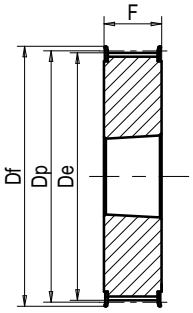
Timing pulleys inch pitch for taperbush POGGILOCK®
Zoll-Zahnscheiben für Spannbuchse POGGILOCK®
Poulies dentées pas en pouces, pour moyeu amovible POGGILOCK®
Poleas dentadas paso en pulgadas, para casquillo cónico POGGILOCK®

Pulegge dentate passo pollici per bussola conica POGGILOCK®

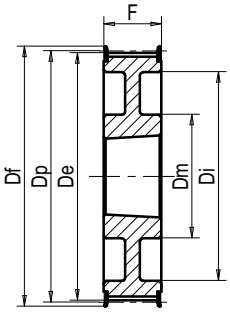
Timing pulleys inch pitch for taperbush POGGILOCK®
Zoll-Zahnscheiben für Spannbuchse POGGILOCK®
Poulies dentées pas en pouces, pour moyeu amovible POGGILOCK®
Poleas dentadas paso en pulgadas, para casquillo cónico POGGILOCK®

Forme costruttive

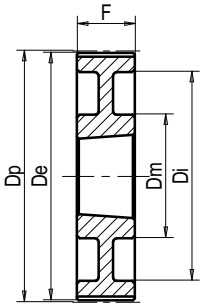
Design features - Konstruktionsmerkmale - Caractéristiques - Características



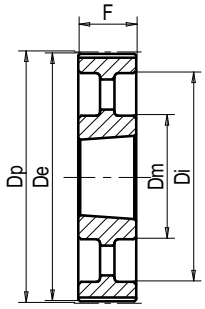
3F



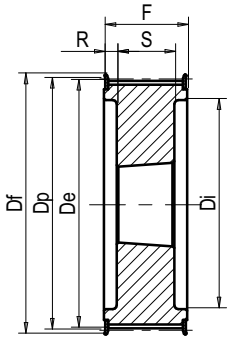
3WF



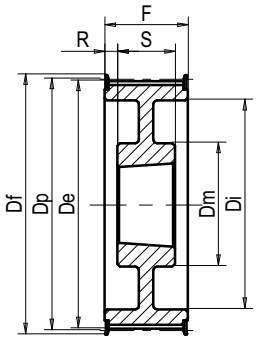
3W



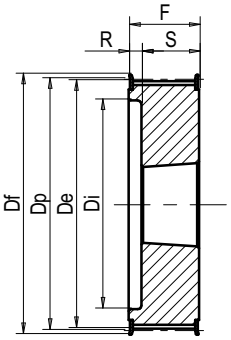
3A



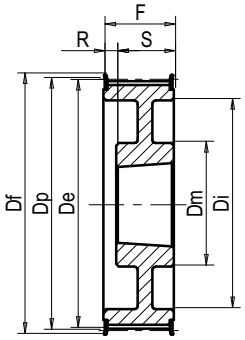
4F



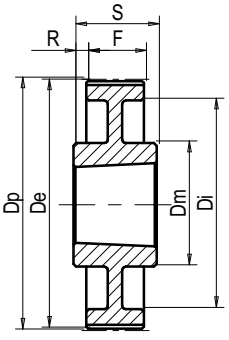
4WF



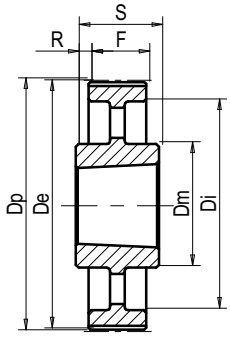
5F



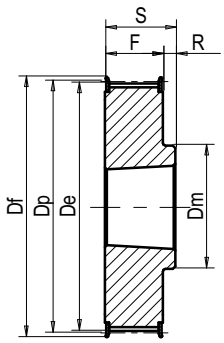
5WF



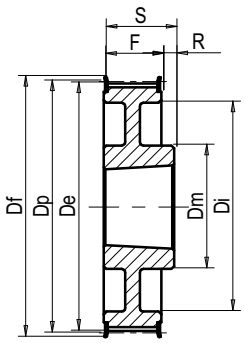
7W



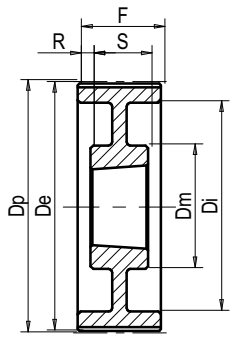
7A



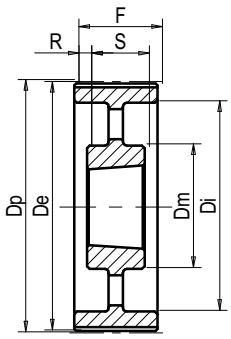
8F



8WF



9W



9A

Pulegge dentate passo pollici per bussola conica POGGILOCK®

Timing pulleys inch pitch for taperbush POGGILOCK®
Zoll-Zahnscheiben für Spannbuchse POGGILOCK®
Poulies dentées pas en pouces, pour moyeu amovible POGGILOCK®
Poleas dentadas paso en pulgadas, para casquillo cónico POGGILOCK®

L 050

Passo - Pitch - Teilung - Pas - Paso 3/8" (9,525 mm)

Materiale Material Werkstoff Matériel Material	**Codice** Item number Codierung Code Código	**Descrizione** Designation Bezeichnung Désignation Referencia	**Bussola** Bush Buchse Moyeu Casquillo	**Foro** Bore Bohrung Alésage Agujero max mm	Dp mm	De mm	Df mm	Dm mm	Di mm	F mm	S mm	R mm	**Peso** Weight Gewicht Poids Peso kg
Acciaio Steel Stahl Acier Acero	19B01805P	PL 18 L 050 - 8F	1108	25	54,57	53,81	60	44,5	-	19	22	3,0	0,190
	19B01905P	PL 19 L 050 - 8F	1108	25	57,61	56,84	60	44,5	-	19	22	3,0	0,210
	19B02005P	PL 20 L 050 - 8F	1108	25	60,64	59,88	66	48,0	-	19	22	3,0	0,260
	19B02105P	PL 21 L 050 - 8F	1108	25	63,67	62,91	71	48,0	-	19	22	3,0	0,310
	19B02205P	PL 22 L 050 - 8F	1108	25	66,70	65,94	75	51,0	-	19	22	3,0	0,360
Ghisa Cast iron Grauguß Fonte Fundición	19B02305P	PL 23 L 050 - 8F	1108	25	69,73	68,97	79	54,0	-	19	22	3,0	0,420
	19B02405P	PL 24 L 050 - 8F	1108	25	72,77	72,00	79	54,0	-	19	22	3,0	0,420
	19B02505P	PL 25 L 050 - 8F	1108	25	75,80	75,04	83	56,0	-	19	22	3,0	0,480
	19B02605P	PL 26 L 050 - 8F	1108	25	78,83	78,07	87	58,0	-	19	22	3,0	0,540
	19B02705P	PL 27 L 050 - 8F	1108	25	81,86	81,10	87	58,0	-	19	22	3,0	0,570
	19B02805P	PL 28 L 050 - 8F	1108	25	84,89	84,13	91	62,0	-	19	22	3,0	0,640
	19B03005P	PL 30 L 050 - 8F	1108	25	90,96	90,20	97	70,0	-	19	22	3,0	0,760
	19B03205P	PL 32 L 050 - 8F	1108	25	97,02	96,26	103	66,0	-	19	22	3,0	0,910
	19B03605P	PL 36 L 050 - 8F	1108	25	109,15	108,39	115	79,0	-	19	22	3,0	1,200
	19B04005P	PL 40 L 050 - 8F	1610	40	121,28	120,51	127	94,0	-	19	25	6,0	1,500
	19B04805P	PL 48 L 050 - 8WF	1610	40	145,53	144,77	152	92,0	124	19	25	6,0	1,630
	19B06005P	PL 60 L 050 - 7W	1610	40	181,91	181,15	-	92,0	166	19	25	3,0	2,010
	19B07205P	PL 72 L 050 - 7A	1610	40	218,30	217,53	-	92,0	202	19	25	3,0	2,200
	19B08405P	PL 84 L 050 - 7A	1610	40	254,68	253,92	-	92,0	236	19	25	3,0	2,930
	19B09605P	PL 96 L 050 - 7A	2012	50	291,06	290,30	-	106,0	270	19	32	6,5	4,200
	19B12005P	PL 120 L 050 - 7A	2012	50	363,83	363,07	-	106,0	343	19	32	6,5	6,000

L 075

Passo - Pitch - Teilung - Pas - Paso 3/8" (9,525 mm)

Materiale Material Werkstoff Matériel Material	**Codice** Item number Codierung Code Código	**Descrizione** Designation Bezeichnung Désignation Referencia	**Bussola** Bush Buchse Moyeu Casquillo	**Foro** Bore Bohrung Alésage Agujero max mm	Dp mm	De mm	Df mm	Dm mm	Di mm	F mm	S mm	R mm	**Peso** Weight Gewicht Poids Peso kg
Acciaio Steel Stahl Acier Acero	19B01807P	PL 18 L 075 - 3F	1108	25	54,57	53,81	60	-	-	25	22	-	0,220
	19B01907P	PL 19 L 075 - 3F	1108	25	57,61	56,84	60	-	-	25	22	-	0,250
	19B02007P	PL 20 L 075 - 3F	1108	25	60,64	59,88	66	-	-	25	22	-	0,320
	19B02107P	PL 21 L 075 - 3F	1108	25	63,67	62,91	71	-	-	25	22	-	0,380
	19B02207P	PL 22 L 075 - 3F	1108	25	66,70	65,94	75	-	-	25	22	-	0,440
Ghisa Cast iron Grauguß Fonte Fundición	19B02307P	PL 23 L 075 - 3F	1108	25	69,73	68,97	79	-	-	25	22	-	0,470
	19B02407P	PL 24 L 075 - 3F	1108	25	72,77	72,00	79	-	-	25	22	-	0,500
	19B02507P	PL 25 L 075 - 3F	1108	25	75,80	75,04	83	-	-	25	22	-	0,600
	19B02607P	PL 26 L 075 - 3F	1108	25	78,83	78,07	87	-	-	25	22	-	0,650
	19B02707P	PL 27 L 075 - 3F	1108	25	81,86	81,10	87	-	-	25	22	-	0,700
	19B02807P	PL 28 L 075 - 3F	1108	25	84,89	84,13	91	-	-	25	22	-	0,780
	19B03007P	PL 30 L 075 - 3F	1108	25	90,96	90,20	97	-	-	25	22	-	0,920
	19B03207P	PL 32 L 075 - 3F	1108	25	97,02	96,26	103	-	-	25	22	-	1,080
	19B03607P	PL 36 L 075 - 3F	1610	40	109,15	108,39	115	-	-	25	25	-	1,200
	19B04007P	PL 40 L 075 - 3F	1610	40	121,28	120,51	127	-	-	25	25	-	1,600
	19B04807P	PL 48 L 075 - 3WF	1610	40	145,53	144,77	152	92,0	125	25	25	-	1,660
	19B06007P	PL 60 L 075 - 3W	1610	40	181,91	181,15	-	92,0	166	25	25	-	1,880
	19B07207P	PL 72 L 075 - 3A	1610	40	218,30	217,53	-	92,0	202	25	25	-	2,600
	19B08407P	PL 84 L 075 - 7A	2012	50	254,68	253,92	-	106,0	236	25	32	3,5	3,800
	19B09607P	PL 96 L 075 - 7A	2012	50	291,06	290,30	-	106,0	270	25	32	3,5	4,600
	19B12007P	PL 120 L 075 - 7A	2012	50	363,83	363,07	-	106,0	343	25	32	3,5	6,500

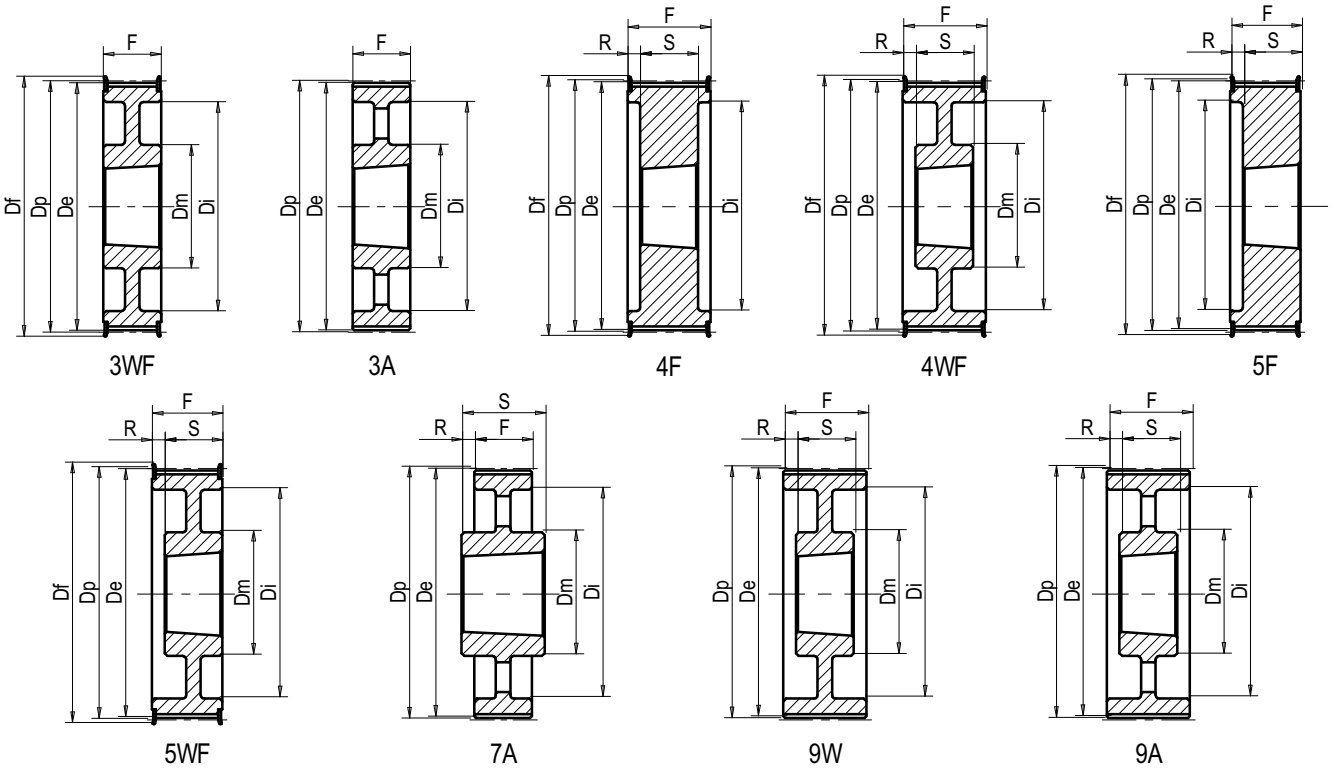
Pulegge dentate passo pollici per bussola conica POGGILOCK®

Timing pulleys inch pitch for taperbush POGGILOCK®

Zoll-Zahnscheiben für Spannbuchse POGGILOCK®

Poulies dentées pas en pouces, pour moyeu amovible POGGILOCK®

Poleas dentadas paso en pulgadas, para casquillo cónico POGGILOCK®



L 100 **Passo** - Pitch - Teilung - Pas - Paso 3/8" (9,525 mm)

Materiale Material Werkstoff Matériel Material	**Codice** Item number Codierung Code Código	**Descrizione** Designation Bezeichnung Désignation Referencia	**Bussola** Bush Buchse Moyeu Casquillo	**Foro** Bore Bohrung Alésage Agujero max mm	Dp mm	De mm	Df mm	Dm mm	Di mm	F mm	S mm	R mm	**Peso** Weight Gewicht Poids Peso kg
Acciaio Steel Stahl Acier Acero	19B01810P	PL 18 L 100 - 5F	1108	25	54,57	53,81	60	-	38	31	22	9,0	0,260
	19B01910P	PL 19 L 100 - 5F	1108	25	57,61	56,84	60	-	38	31	22	9,0	0,310
	19B02010P	PL 20 L 100 - 5F	1108	25	60,64	59,88	66	-	45	31	22	9,0	0,350
	19B02110P	PL 21 L 100 - 5F	1108	25	63,67	62,91	71	-	47	31	22	9,0	0,420
	19B02210P	PL 22 L 100 - 5F	1108	25	66,70	65,94	75	-	51	31	22	9,0	0,470
Ghisa Cast iron Grauguß Fonte Fundición	19B02310P	PL 23 L 100 - 5F	1108	25	69,73	68,97	79	-	54	32	22	10,0	0,510
	19B02410P	PL 24 L 100 - 5F	1108	25	72,77	72,00	79	-	54	32	22	10,0	0,570
	19B02510P	PL 25 L 100 - 5F	1108	25	75,80	75,04	83	-	56	32	22	10,0	0,650
	19B02610P	PL 26 L 100 - 5F	1108	25	78,83	78,07	87	-	60	32	22	10,0	0,700
	19B02710P	PL 27 L 100 - 5F	1108	25	81,86	81,10	87	-	62	32	22	10,0	0,750
	19B02810P	PL 28 L 100 - 5F	1108	25	84,89	84,13	91	-	65	32	22	10,0	0,830
	19B03010P	PL 30 L 100 - 5F	1210	32	90,96	90,19	97	-	71	32	25	7,0	0,900
	19B03210P	PL 32 L 100 - 5F	1210	32	97,02	96,26	103	-	75	32	25	7,0	1,100
	19B03610P	PL 36 L 100 - 5F	1610	40	109,15	108,39	115	-	89	32	25	7,0	1,280
	19B04010P	PL 40 L 100 - 5F	1610	40	121,28	120,51	127	-	101	32	25	7,0	1,720
	19B04810P	PL 48 L 100 - 5WF	1610	40	145,53	144,77	152	92,0	124	32	25	7,0	2,000
	19B06010P	PL 60 L 100 - 9W	1610	40	181,91	181,15	-	92,0	166	32	25	3,5	2,100
	19B07210P	PL 72 L 100 - 3A	2012	50	218,30	217,53	-	106,0	202	32	32	-	3,000
	19B08410P	PL 84 L 100 - 3A	2012	50	254,68	253,92	-	106,0	236	32	32	-	4,400
	19B09610P	PL 96 L 100 - 3A	2012	50	291,06	290,30	-	106,0	270	32	32	-	5,100
	19B12010P	PL 120 L 100 - 3A	2012	50	363,83	363,07	-	106,0	343	32	32	-	7,000

Pulegge dentate passo pollici per bussola conica POGGILOCK®

Timing pulleys inch pitch for taperbush POGGILOCK®

Zoll-Zahnscheiben für Spannbuchse POGGILOCK®

Poulies dentées pas en pouces, pour moyeu amovible POGGILOCK®

Poleas dentadas paso en pulgadas, para casquillo cónico POGGILOCK®

H 100

Passo - Pitch - Teilung - Pas - Paso 1/2" (12,700 mm)

Materiale Material Werkstoff Matériel Material	**Codice** Item number Codierung Code Código	**Descrizione** Designation Bezeichnung Désignation Referencia	**Bussola** Bush Buchse Moyeu Casquillo	**Foro** Bore Bohrung Alésage Agujero max mm	Dp mm	De mm	Df mm	Dm mm	Di mm	F mm	S mm	R mm	**Peso** Weight Gewicht Poids Peso kg
Acciaio Steel Stahl Acier Acero	19C01610P	PL 16 H 100 - 5F	1108	25	64,68	63,31	71	-	45	31	22	9,0	0,430
	19C01810P	PL 18 H 100 - 5F	1210	32	72,77	71,39	79	-	52	31	25	6,0	0,500
	19C01910P	PL 19 H 100 - 5F	1210	32	76,81	75,44	83	-	56	31	25	6,0	0,600
	19C02010P	PL 20 H 100 - 5F	1210	32	80,55	79,48	87	-	60	31	25	6,0	0,690
Ghisa Cast iron Grauguß Fonte Fundición	19C02110P	PL 21 H 100 - 5F	1210	32	84,89	83,52	91	-	63	32	25	7,0	0,740
	19C02210P	PL 22 H 100 - 5F	1210	32	88,94	87,56	93	-	67	32	25	7,0	0,830
	19C02310P	PL 23 H 100 - 5F	1610	40	92,98	91,61	97	-	71	32	25	7,0	0,800
	19C02410P	PL 24 H 100 - 5F	1610	40	97,02	95,65	103	-	75	32	25	7,0	0,920
	19C02510P	PL 25 H 100 - 5F	1610	40	101,06	99,69	106	-	79	32	25	7,0	1,060
	19C02610P	PL 26 H 100 - 5F	1610	40	105,11	103,73	111	-	83	32	25	7,0	1,200
	19C02710P	PL 27 H 100 - 5F	1610	40	109,15	107,78	115	-	87	32	25	7,0	1,300
	19C02810P	PL 28 H 100 - 5F	1610	40	113,19	111,82	119	-	91	32	25	7,0	1,400
	19C03010P	PL 30 H 100 - 5F	1610	40	121,28	119,90	127	-	99	32	25	7,0	1,700
	19C03210P	PL 32 H 100 - 5WF	1610	40	129,36	127,99	135	88,0	108	32	25	7,0	1,770
	19C03610P	PL 36 H 100 - 5WF	1610	40	145,53	144,16	152	92,0	124	32	25	7,0	1,900
	19C04010P	PL 40 H 100 - 5WF	1610	40	161,70	160,33	168	92,0	140	32	25	7,0	2,200
	19C04410P	PL 44 H 100 - 3WF	2012	50	177,87	176,50	184	106,0	156	32	32	-	2,800
	19C04810P	PL 48 H 100 - 3WF	2012	50	194,04	192,67	200	106,0	172	32	32	-	3,570
	19C06010P	PL 60 H 100 - 9A	2012	50	242,55	241,18	-	106,0	223	34	32	1,0	4,100
	19C07210P	PL 72 H 100 - 9A	2012	50	291,06	289,69	-	106,0	270	34	32	1,0	4,500
	19C08410P	PL 84 H 100 - 9A	2012	50	339,57	338,20	-	106,0	318	34	32	1,0	6,900
	19C09610P	PL 96 H 100 - 7A	2517	65	388,08	386,71	-	119,0	366	34	45	5,5	10,000
	19C12010P	PL 120 H 100 - 7A	2517	65	485,10	483,73	-	119,0	462	34	45	5,5	14,200

H 150

Passo - Pitch - Teilung - Pas - Paso 1/2" (12,700 mm)

Materiale Material Werkstoff Matériel Material	**Codice** Item number Codierung Code Código	**Descrizione** Designation Bezeichnung Désignation Referencia	**Bussola** Bush Buchse Moyeu Casquillo	**Foro** Bore Bohrung Alésage Agujero max mm	Dp mm	De mm	Df mm	Dm mm	Di mm	F mm	S mm	R mm	**Peso** Weight Gewicht Poids Peso kg
Acciaio Steel Stahl Acier Acero	19C01815P	PL 18 H 150 - 5F	1210	32	72,77	71,39	79	-	53	45	25	20,0	0,630
	19C01915P	PL 19 H 150 - 5F	1210	32	76,81	75,44	83	-	56	45	25	20,0	0,780
	19C02015P	PL 20 H 150 - 5F	1210	32	80,85	79,48	87	-	60	45	25	20,0	0,900
Ghisa Cast iron Grauguß Fonte Fundición	19C02115P	PL 21 H 150 - 5F	1210	32	84,89	83,52	91	-	64	45	25	20,0	0,900
	19C02215P	PL 22 H 150 - 5F	1210	32	88,94	87,56	93	-	68	45	25	20,0	1,040
	19C02315P	PL 23 H 150 - 5F	1610	40	92,98	91,61	97	-	71	45	25	20,0	1,030
	19C02415P	PL 24 H 150 - 5F	1610	40	97,02	95,65	103	-	74	45	25	20,0	1,180
	19C02515P	PL 25 H 150 - 5F	1610	40	101,06	99,69	106	-	78	45	25	20,0	1,300
	19C02615P	PL 26 H 150 - 5F	1610	40	105,11	103,73	111	-	82	45	25	20,0	1,450
	19C02715P	PL 27 H 150 - 5F	1610	40	109,15	107,78	115	-	87	45	25	20,0	1,550
	19C02815P	PL 28 H 150 - 5F	1610	40	113,19	111,82	119	-	91	45	25	20,0	1,700
	19C03015P	PL 30 H 150 - 5F	1610	40	121,28	119,90	127	-	99	45	25	20,0	2,000
	19C03215P	PL 32 H 150 - 5WF	1610	40	129,36	127,99	135	88,0	108	45	25	20,0	2,060
	19C03615P	PL 36 H 150 - 5WF	1610	40	145,53	144,16	152	92,0	124	45	25	20,0	2,600
	19C04015P	PL 40 H 150 - 5WF	1610	40	161,70	160,33	168	92,0	140	45	25	20,0	2,700
	19C04415P	PL 44 H 150 - 5WF	2012	50	177,87	176,50	184	106,0	156	45	32	13,0	3,300
	19C04815P	PL 48 H 150 - 5WF	2012	50	194,04	192,67	200	106,0	172	45	32	13,0	3,540
	19C06015P	PL 60 H 150 - 9A	2012	50	242,55	241,18	-	106,0	223	46	32	7,0	5,200
	19C07215P	PL 72 H 150 - 9A	2012	50	291,06	289,69	-	106,0	270	46	32	7,0	5,400
	19C08415P	PL 84 H 150 - 9A	2012	50	339,57	338,20	-	106,0	320	46	32	7,0	8,000
	19C09615P	PL 96 H 150 - 9A	2517	65	388,08	386,71	-	119,0	368	46	45	0,5	10,500
	19C12015P	PL 120 H 150 - 9A	2517	65	485,10	483,73	-	119,0	462	46	45	0,5	15,400

Pulegge dentate passo pollici per bussola conica POGGILOCK®

Timing pulleys inch pitch for taperbush POGGILOCK®
Zoll-Zahnscheiben für Spannbuchse POGGILOCK®
Poulies dentées pas en pouces, pour moyeu amovible POGGILOCK®
Poleas dentadas paso en pulgadas, para casquillo cónico POGGILOCK®

H 200

Passo - Pitch - Teilung - Pas - Paso 1/2" (12,700 mm)

Materiale Material Werkstoff Matériel Material	**Codice** Item number Codierung Code Código	**Descrizione** Designation Bezeichnung Désignation Referencia	**Bussola** Bush Buchse Moyeu Casquillo	**Foro** Bore Bohrung Alésage Agujero max mm	Dp mm	De mm	Df mm	Dm mm	Di mm	F mm	S mm	R mm	**Peso** Weight Gewicht Poids Peso kg
Acciaio Steel Stahl Acier Acero	19C01820P	PL 18 H 200 - 5F	1210	32	72,77	71,39	79	-	52	58	25	33,0	0,840
	19C01920P	PL 19 H 200 - 5F	1610	40	76,81	75,44	83	-	56	58	25	33,0	0,920
	19C02020P	PL 20 H 200 - 5F	1610	40	80,85	79,48	87	-	64	58	25	33,0	1,000
Ghisa Cast iron Grauguß Fonte Fundición	19C02120P	PL 21 H 200 - 5F	1610	40	84,89	83,52	91	-	64	58	25	33,0	0,980
	19C02220P	PL 22 H 200 - 5F	1610	40	88,94	87,56	93	-	68	58	25	33,0	1,200
	19C02320P	PL 23 H 200 - 5F	1610	40	92,98	91,61	97	-	71	58	25	33,0	1,240
	19C02420P	PL 24 H 200 - 5F	1610	40	97,02	95,65	103	-	74	58	25	33,0	1,420
	19C02520P	PL 25 H 200 - 5F	1610	40	101,06	99,69	106	-	78	58	25	33,0	1,500
	19C02620P	PL 26 H 200 - 5F	1610	40	105,11	103,73	111	-	83	58	25	33,0	1,650
	19C02720P	PL 27 H 200 - 5F	1610	40	109,15	107,78	115	-	87	58	25	33,0	1,840
	19C02820P	PL 28 H 200 - 5F	1610	40	113,19	111,82	119	-	91	58	25	33,0	2,000
	19C03020P	PL 30 H 200 - 5F	1610	40	121,28	119,90	127	-	99	58	25	33,0	2,300
	19C03220P	PL 32 H 200 - 5F	2012	50	129,36	127,99	135	-	107	58	32	26,0	2,650
	19C03620P	PL 36 H 200 - 5F	2012	50	145,53	144,16	152	-	124	58	32	26,0	3,200
	19C04020P	PL 40 H 200 - 5WF	2012	50	161,70	160,33	168	106,0	140	58	32	26,0	3,500
	19C04420P	PL 44 H 200 - 5WF	2012	50	177,87	176,50	184	106,0	156	58	32	26,0	4,000
	19C04820P	PL 48 H 200 - 5WF	2517	65	194,04	192,67	200	119,0	172	58	45	13,0	4,600
	19C06020P	PL 60 H 200 - 9A	2517	65	242,55	241,18	-	119,0	223	60	45	7,5	5,800
	19C07220P	PL 72 H 200 - 9A	2517	65	291,06	289,69	-	119,0	270	60	45	7,5	6,800
	19C08420P	PL 84 H 200 - 9A	2517	65	339,57	338,20	-	119,0	320	60	45	7,5	9,500
	19C09620P	PL 96 H 200 - 9A	2517	65	388,08	386,71	-	119,0	368	60	45	7,5	10,000
	19C12020P	PL 120 H 200 - 9A	2517	65	485,10	483,73	-	119,0	462	60	45	7,5	17,500

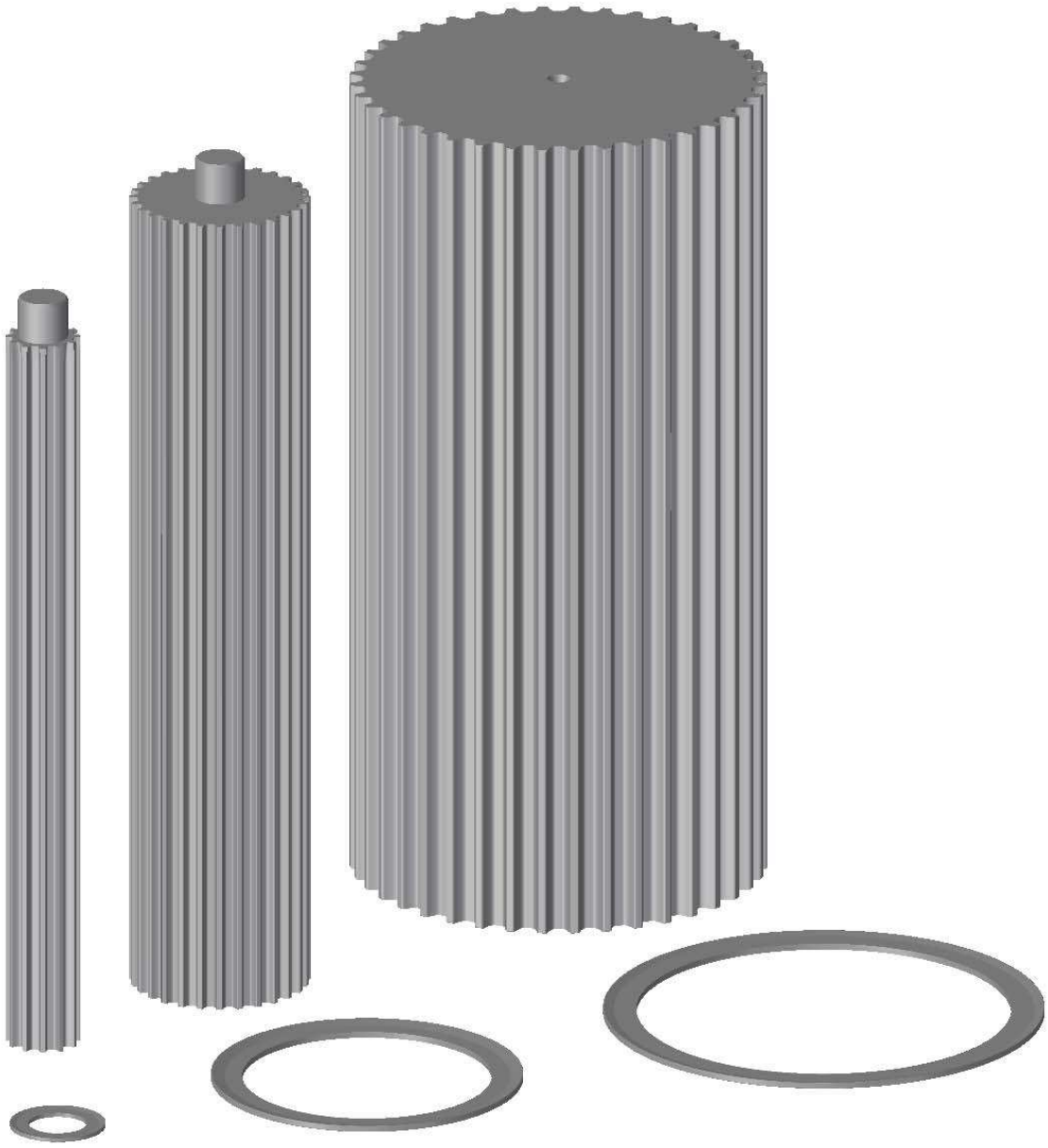
H 300

Passo - Pitch - Teilung - Pas - Paso 1/2" (12,700 mm)

Materiale Material Werkstoff Matériel Material	**Codice** Item number Codierung Code Código	**Descrizione** Designation Bezeichnung Désignation Referencia	**Bussola** Bush Buchse Moyeu Casquillo	**Foro** Bore Bohrung Alésage Agujero max mm	Dp mm	De mm	Df mm	Dm mm	Di mm	F mm	S mm	R mm	**Peso** Weight Gewicht Poids Peso kg
Acciaio Steel Stahl Acier Acero	19C02030P	PL 20 H 300 - 4F	1615	40	80,85	79,48	87	-	67	84	38	23,0	1,200
Ghisa Cast iron Grauguß Fonte Fundición	19C02130P	PL 21 H 300 - 4F	1615	40	84,89	83,52	91	-	68	84	38	23,0	1,400
	19C02230P	PL 22 H 300 - 4F	1615	40	88,94	87,56	93	-	68	84	38	23,0	1,650
	19C02330P	PL 23 H 300 - 4F	1615	40	92,98	91,61	97	-	71	84	38	23,0	1,850
	19C02430P	PL 24 H 300 - 4F	1615	40	97,02	95,65	103	-	75	84	38	23,0	2,050
	19C02530P	PL 25 H 300 - 4F	1615	40	101,06	99,69	106	-	79	84	38	23,0	2,250
	19C02630P	PL 26 H 300 - 4F	1615	40	105,11	103,73	111	-	83	84	38	23,0	2,470
	19C02730P	PL 27 H 300 - 4F	2012	50	109,15	107,78	115	-	87	84	32	26,0	2,200
	19C02830P	PL 28 H 300 - 4F	2012	50	113,19	111,82	119	-	91	84	32	26,0	2,500
	19C03030P	PL 30 H 300 - 4F	2012	50	121,28	119,90	127	-	99	84	32	26,0	2,900
	19C03230P	PL 32 H 300 - 4F	2517	65	129,36	127,99	135	-	107	84	45	19,5	3,300
	19C03630P	PL 36 H 300 - 4F	2517	65	145,53	144,16	152	-	124	84	45	19,5	4,600
	19C04030P	PL 40 H 300 - 4F	2517	65	161,70	160,33	168	-	138	84	45	19,5	6,000
	19C04430P	PL 44 H 300 - 4WF	2517	65	177,87	176,50	184	119,0	153	86	45	20,5	5,800
	19C04830P	PL 48 H 300 - 4WF	2517	65	194,04	192,67	200	119,0	169	86	45	20,5	6,000
	19C06030P	PL 60 H 300 - 9A	2517	65	242,55	241,18	-	119,0	223	86	45	20,5	6,800
	19C07230P	PL 72 H 300 - 9A	2517	65	291,06	289,69	-	119,0	270	86	45	20,5	7,800
	19C08430P	PL 84 H 300 - 9A	2517	65	339,57	338,20	-	119,0	318	86	45	20,5	12,000
	19C09630P	PL 96 H 300 - 9A	3030	75	388,08	386,71	-	150,0	362	86	76	5,0	18,200
	19C12030P	PL 120 H 300 - 9A	3030	75	485,10	483,73	-	150,0	460	86	76	5,0	24,000

Barre dentate e flange per pulegge dentate

Timing bars and flanges for timing pulleys
Zahnstangen und Bordscheiben für Zahnriemenscheiben
Barreaux dentés et flasques pour poulies dentées
Barras dentadas y guías para poleas dentadas



Barre dentate passo pollici

Inch pitch timing bars
Zahnstangen Zoll-Teilung
Barreaux dentés pas en pouces
Barras dentadas paso pulgadas

Novità

Le caratteristiche delle nuove barre (Gr. 77), rispetto alle precedenti (Gr. 17), sono le seguenti:

- **Aumento della gamma;**
- **Aumento della lunghezza utile dentata Lu;**
- **La possibilità di scelta del materiale, per alcuni passi, fra acciaio e alluminio.**

Se ancora in stock saranno consegnate barre del gruppo merceologico 17.

Le barre MXL sono a scorta solo in alluminio idoneo al trattamento anodico.

Barre con numero denti non a catalogo fornibili su richiesta.

New

The main features of new bars (Item group 77) with regard to previous ones (item group 17) are:

- Range extension;
- Enlargement of usable length Lu;
- Possibility of choosing the material (steel or aluminium) in some bar pitches.

We will deliver bars of item group 17 until stocks are sold out.

The MXL timing bars are only made of aluminium and can be subjected to the anodic treatment.

Please consult us for timing bars with teeth numbers not included in the standard range.

Neu

Die Hauptmerkmale der neuen Zahnstangen (Artikel-Gruppe 77) im Vergleich zu den alten (Artikel-Gruppe 17) sind:

- Erweiterung des Bereiches;
- Verlängerung der Nutzlänge;
- Für einige Teilungen kann das Material (Stahl oder Aluminium) ausgewählt werden.

Solang noch im Stock, werden alte Zahnstangen (Artikel-Gruppe 17) geliefert.

Die MXL Zahnstangen werden nur aus Aluminium hergestellt und sind für die Anodenoxydation geeignet.

Bitte nachfragen für Zahnstangen mit Sonderzähnezahl.

Nouveauté

Les caractéristiques des nouveaux barreaux (code famille 77) par rapport aux précédents (code famille 17) sont les suivantes:

- Enrichissement de la gamme;
- Allongement de la longueur dentée utile Lu;
- Possibilité de choisir la matière (acier ou aluminium) pour quelques pas.

Nous livrerons les barreaux de la famille 17 jusqu'à l'épuisement du stock.

Les barreaux MXL ne sont fabriqués qu'en aluminium apte au traitement onodique.

Veuillez nous consulter pour les barreaux dentés avec des nombres de dents hors standard.

Novedad

Las características de las nuevas barras (grupo producto 77) con respecto de las precedentes (grupo producto 17) son las siguientes:

- Ampliación de la gama;
- Alargamiento de la longitud dentada útil Lu;
- Posibilidad de elegir el material (acero o aluminio) para unos pasos.

Entregaremos las barras del grupo 17 hasta el agotamiento del stock.

Las barras MXL sólo se fabrican de aluminio apto para la oxydación anódica.

Les rogamos consulten para las barras dentadas con números de dientes no incluidos en la gama estándar.

MXL **Passo** - Pitch - Teilung - Pas - Paso 0,080" (2,032 mm)

Codice Item number Codierung Code Código	**Descrizione** Designation Bezeichnung Désignation Referencia	**N° denti** N. of teeth Anzahl der Zähne Nombre de dents Cantidad de dientes	Dp mm	De mm	Lu mm	L mm
77M010	10 MXL 80 AL	10	6,47	5,97	80	100
77M011	11 MXL 80 AL	11	7,12	6,60	80	100
77M012	12 MXL 80 AL	12	7,76	7,26	80	100
77M013	13 MXL 80 AL	13	8,41	7,90	80	100
77M014	14 MXL 80 AL	14	9,06	8,56	80	100
77M015	15 MXL 80 AL	15	9,70	9,19	80	100
77M016	16 MXL 125 AL	16	10,35	9,83	125	145
77M017	17 MXL 125 AL	17	11,00	10,49	125	145
77M018	18 MXL 125 AL	18	11,64	11,12	125	145
77M019	19 MXL 125 AL	19	12,29	11,78	125	145
77M020	20 MXL 125 AL	20	12,94	12,42	125	145
77M021	21 MXL 125 AL	21	13,58	13,08	125	145
77M022	22 MXL 125 AL	22	14,23	13,72	125	145
77M023	23 MXL 125 AL	23	14,88	14,38	125	145
77M024	24 MXL 125 AL	24	15,52	15,01	125	145
77M025	25 MXL 125 AL	25	16,17	15,67	125	145
77M026	26 MXL 125 AL	26	16,82	16,31	125	145
77M027	27 MXL 125 AL	27	17,46	16,94	125	145
77M028	28 MXL 125 AL	28	18,11	17,60	125	145
77M029	29 MXL 175 AL	29	18,76	18,24	175	190
77M030	30 MXL 175 AL	30	19,40	18,90	175	190
77M032	32 MXL 175 AL	32	20,70	20,19	175	190
77M034	34 MXL 175 AL	34	21,99	21,49	175	190
77M035	35 MXL 175 AL	35	22,64	22,12	175	190
77M036	36 MXL 175 AL	36	23,29	22,78	175	190
77M038	38 MXL 175 AL	38	24,58	24,08	175	190
77M040	40 MXL 200 AL	40	25,87	25,37	200	210
77M042	42 MXL 200 AL	42	27,17	26,67	200	210
77M044	44 MXL 200 AL	44	28,46	27,94	200	210
77M045	45 MXL 200 AL	45	29,11	28,60	200	210
77M048	48 MXL 200 AL	48	31,05	30,53	200	210

Codice Item number Codierung Code Código	**Descrizione** Designation Bezeichnung Désignation Referencia	**N° denti** N. of teeth Anzahl der Zähne Nombre de dents Cantidad de dientes	Dp mm	De mm	Lu mm	L mm
77M050	50 MXL 200 AL	50	32,34	31,83	200	210
77M060	60 MXL 200 AL	60	38,81	38,30	200	210
77M064	64 MXL 200 AL	64	41,40	40,89	200	210
77M065	65 MXL 200 AL	65	42,04	41,53	200	210
77M070	70 MXL 200 AL	70	45,28	44,78	200	200
77M072	72 MXL 200 AL	72	46,57	46,05	200	200
77M075	75 MXL 200 AL	75	48,51	48,01	200	200
77M081	81 MXL 200 AL	81	52,39	51,89	200	200
77M084	84 MXL 200 AL	84	54,33	53,82	200	200
77M090	90 MXL 200 AL	90	58,21	57,71	200	200
77M108	108 MXL 200 AL	108	69,86	69,34	200	200
77M110	110 MXL 200 AL	110	71,15	70,64	200	200

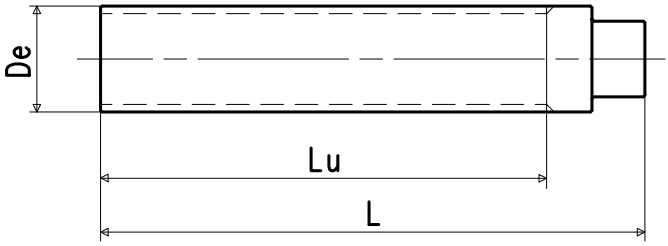
Barre dentate passo pollici

Inch pitch timing bars
Zahnstangen Zoll-Teilung
Barreaux dentés pas en pouces
Barras dentadas paso pulgadas

Tipo di materiale - Type of material - Werkstoff - Type de matière - Tipo de material:

AL = alluminio idoneo al trattamento anodico.
aluminium can be subjected to the anodic treatment.
Aluminium für die Anodenoxydation geeignet.
aluminium apte au traitement onodique.
aluminio apto para la oxydación anódica.

ST = acciaio - steel - Stahl - acier - acero



XL **Passo** - Pitch - Teilung - Pas - Paso 1/5" (5,080 mm)

Codice Item number Codierung Code Código	**Descrizione** Designation Bezeichnung Désignation Referencia	**N° denti** N. of teeth Anzahl der Zähne Nombre de dents Cantidad de dientes	Dp mm	De mm	Lu mm	L mm
77A010	10 XL 125 AL	10	16,17	15,66	125	145
77A010X	10 XL 125 ST	10	16,17	15,66	125	145
77A011	11 XL 125 AL	11	17,79	17,28	125	145
77A011X	11 XL 125 ST	11	17,79	17,28	125	145
77A012	12 XL 175 AL	12	19,40	18,90	175	190
77A012X	12 XL 175 ST	12	19,40	18,90	175	190
77A013	13 XL 175 AL	13	21,02	20,51	175	190
77A013X	13 XL 175 ST	13	21,02	20,51	175	190
77A014	14 XL 175 AL	14	22,64	22,13	175	190
77A014X	14 XL 175 ST	14	22,64	22,13	175	190
77A015	15 XL 175 AL	15	24,26	23,75	175	190
77A015X	15 XL 175 ST	15	24,26	23,75	175	190
77A016	16 XL 200 AL	16	25,87	25,36	200	210
77A016X	16 XL 200 ST	16	25,87	25,36	200	210
77A017	17 XL 200 AL	17	27,49	26,98	200	210
77A017X	17 XL 200 ST	17	27,49	26,98	200	210
77A018	18 XL 200 AL	18	29,11	28,60	200	210
77A018X	18 XL 200 ST	18	29,11	28,60	200	210
77A019	19 XL 200 AL	19	30,72	30,22	200	210
77A019X	19 XL 200 ST	19	30,72	30,22	200	210
77A020	20 XL 200 AL	20	32,34	31,83	200	210
77A020X	20 XL 200 ST	20	32,34	31,83	200	210
77A021	21 XL 200 AL	21	33,96	33,45	200	210
77A021X	21 XL 200 ST	21	33,96	33,45	200	210
77A022	22 XL 200 AL	22	35,57	35,07	200	210
77A022X	22 XL 200 ST	22	35,57	35,07	200	210
77A023	23 XL 200 AL	23	37,19	36,60	200	210
77A023X	23 XL 200 ST	23	37,19	36,60	200	210
77A024	24 XL 200 AL	24	38,81	38,30	200	210
77A024X	24 XL 200 ST	24	38,81	38,30	200	210
77A025	25 XL 200 AL	25	40,43	39,92	200	210
77A025X	25 XL 200 ST	25	40,43	39,92	200	210
77A026	26 XL 200 AL	26	42,04	41,53	200	210
77A026X	26 XL 200 ST	26	42,04	41,53	200	210
77A027	27 XL 200 AL	27	43,66	43,15	200	210
77A027X	27 XL 200 ST	27	43,66	43,15	200	210
77A028	28 XL 200 AL	28	45,28	44,77	200	200
77A028X	28 XL 200 ST	28	45,28	44,77	200	200
77A029	29 XL 200 AL	29	46,89	46,39	200	200
77A029X	29 XL 200 ST	29	46,89	46,39	200	200
77A030	30 XL 200 AL	30	48,51	48,00	200	200
77A030X	30 XL 200 ST	30	48,51	48,00	200	200
77A031	31 XL 200 AL	31	50,13	49,62	200	200
77A031X	31 XL 200 ST	31	50,13	49,62	200	200

Codice Item number Codierung Code Código	**Descrizione** Designation Bezeichnung Désignation Referencia	**N° denti** N. of teeth Anzahl der Zähne Nombre de dents Cantidad de dientes	Dp mm	De mm	Lu mm	L mm
77A032	32 XL 200 AL	32	51,74	51,24	200	200
77A032X	32 XL 200 ST	32	51,74	51,24	200	200
77A033	33 XL 200 AL	33	53,36	52,76	200	200
77A033X	33 XL 200 ST	33	53,36	52,76	200	200
77A034	34 XL 200 AL	34	54,98	54,47	200	200
77A034X	34 XL 200 ST	34	54,98	54,47	200	200
77A035	35 XL 200 AL	35	56,60	56,09	200	200
77A035X	35 XL 200 ST	35	56,60	56,09	200	200
77A036	36 XL 200 AL	36	58,21	57,70	200	200
77A036X	36 XL 200 ST	36	58,21	57,70	200	200
77A037	37 XL 200 AL	37	59,83	59,32	200	200
77A037X	37 XL 200 ST	37	59,83	59,32	200	200
77A038	38 XL 200 AL	38	61,45	60,94	200	200
77A038X	38 XL 200 ST	38	61,45	60,94	200	200
77A039	39 XL 200 AL	39	63,06	62,56	200	200
77A039X	39 XL 200 ST	39	63,06	62,56	200	200
77A040	40 XL 200 AL	40	64,68	64,17	200	200
77A040X	40 XL 200 ST	40	64,68	64,17	200	200
77A041	41 XL 200 AL	41	66,30	65,79	200	200
77A041X	41 XL 200 ST	41	66,30	65,79	200	200
77A042	42 XL 200 AL	42	67,91	67,41	200	200
77A042X	42 XL 200 ST	42	67,91	67,41	200	200
77A043	43 XL 200 AL	43	69,53	69,02	200	200
77A043X	43 XL 200 ST	43	69,53	69,02	200	200
77A044	44 XL 200 AL	44	71,15	70,64	200	200
77A044X	44 XL 200 ST	44	71,15	70,64	200	200
77A045	45 XL 200 AL	45	72,77	72,26	200	200
77A045X	45 XL 200 ST	45	72,77	72,26	200	200
77A048	48 XL 200 AL	48	77,62	77,11	200	200
77A048X	48 XL 200 ST	48	77,62	77,11	200	200
77A050	50 XL 200 AL	50	80,85	80,34	200	200
77A050X	50 XL 200 ST	50	80,85	80,34	200	200
77A052	52 XL 200 AL	52	84,08	83,58	200	200
77A052X	52 XL 200 ST	52	84,08	83,58	200	200
77A056	56 XL 200 AL	56	90,55	90,04	200	200
77A056X	56 XL 200 ST	56	90,55	90,04	200	200
77A058	58 XL 200 AL	58	93,79	93,28	200	200
77A058X	58 XL 200 ST	58	93,79	93,28	200	200
77A060	60 XL 200 AL	60	97,02	96,51	200	200
77A060X	60 XL 200 ST	60	97,02	96,51	200	200
77A064	64 XL 200 AL	64	103,49	102,98	200	200
77A064X	64 XL 200 ST	64	103,49	102,98	200	200
77A072	72 XL 200 AL	72	116,43	115,92	200	200
77A072X	72 XL 200 ST	72	116,43	115,92	200	200

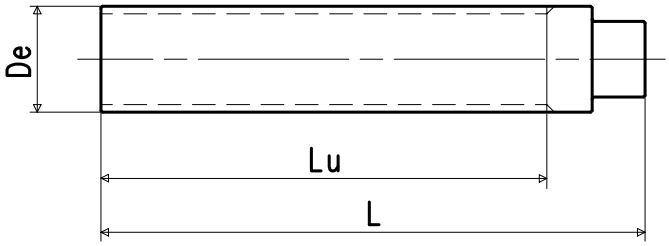
Barre dentate passo pollici

Inch pitch timing bars
Zahnstangen Zoll-Teilung
Barreaux dentés pas en pouces
Barras dentadas paso pulgadas

Tipo di materiale - Type of material - Werkstoff - Type de matière - Tipo de material:

AL = alluminio idoneo al trattamento anodico.
aluminium can be subjected to the anodic treatment.
Aluminium für die Anodenoxydation geeignet.
aluminium apte au traitement onodique.
aluminio apto para la oxydación anódica.

ST = acciaio - steel - Stahl - acier - acero



Se ancora in stock saranno consegnate barre del gruppo merceologico 17.

We will deliver bars of item group 17 until stocks are sold out.

Solang noch im Stock, werden alte Zahnstangen (Artikel-Gruppe 17) geliefert.

Nous livrerons les barreaux de la famille 17 jusqu'à l'épuisement du stock.

Entregaremos las barras del grupo 17 hasta el agotamiento del stock.

L **Passo** - Pitch - Teilung - Pas - Paso 3/8" (9,525 mm)

Codice Item number Codierung Code Código	**Descrizione** Designation Bezeichnung Désignation Referencia	**N° denti** N. of teeth Anzahl der Zähne Nombre de dents Cantidad de dientes	Dp mm	De mm	Lu mm	L mm
77B010	10 L 200 AL	10	30,32	29,56	200	210
77B010X	10 L 200 ST	10	30,32	29,56	200	210
77B011	11 L 200 AL	11	33,35	32,59	200	210
77B011X	11 L 200 ST	11	33,35	32,59	200	210
77B012	12 L 200 AL	12	36,38	35,62	200	210
77B012X	12 L 200 ST	12	36,38	35,62	200	210
77B013	13 L 200 AL	13	39,41	38,65	200	210
77B013X	13 L 200 ST	13	39,41	38,65	200	210
77B014	14 L 200 AL	14	42,45	41,68	200	210
77B014X	14 L 200 ST	14	42,45	41,68	200	210
77B015	15 L 200 AL	15	45,48	44,72	200	200
77B015X	15 L 200 ST	15	45,48	44,72	200	200
77B016	16 L 200 AL	16	48,51	47,75	200	200
77B016X	16 L 200 ST	16	48,51	47,75	200	200
77B017	17 L 200 AL	17	51,54	50,78	200	200
77B017X	17 L 200 ST	17	51,54	50,78	200	200
77B018	18 L 200 AL	18	54,57	53,81	200	200
77B018X	18 L 200 ST	18	54,57	53,81	200	200
77B019	19 L 200 AL	19	57,61	56,84	200	200
77B019X	19 L 200 ST	19	57,61	56,84	200	200
77B020	20 L 200 AL	20	60,64	59,88	200	200
77B020X	20 L 200 ST	20	60,64	59,88	200	200
77B021	21 L 200 AL	21	63,67	62,91	200	200
77B021X	21 L 200 ST	21	63,67	62,91	200	200
77B022	22 L 200 AL	22	66,70	65,94	200	200
77B022X	22 L 200 ST	22	66,70	65,94	200	200
77B023	23 L 200 AL	23	69,73	68,97	200	200
77B023X	23 L 200 ST	23	69,73	68,97	200	200
77B024	24 L 200 AL	24	72,77	72,00	200	200
77B024X	24 L 200 ST	24	72,77	72,00	200	200

Codice Item number Codierung Code Código	**Descrizione** Designation Bezeichnung Désignation Referencia	**N° denti** N. of teeth Anzahl der Zähne Nombre de dents Cantidad de dientes	Dp mm	De mm	Lu mm	L mm
77B025	25 L 200 AL	25	75,80	75,04	200	200
77B025X	25 L 200 ST	25	75,80	75,04	200	200
77B026	26 L 200 AL	26	78,83	78,07	200	200
77B026X	26 L 200 ST	26	78,83	78,07	200	200
77B027	27 L 200 AL	27	81,86	81,10	200	200
77B027X	27 L 200 ST	27	81,86	81,10	200	200
77B028	28 L 200 AL	28	84,89	84,13	200	200
77B028X	28 L 200 ST	28	84,89	84,13	200	200
77B030	30 L 200 AL	30	90,96	90,20	200	200
77B030X	30 L 200 ST	30	90,96	90,20	200	200
77B032	32 L 200 AL	32	97,02	96,26	200	200
77B032X	32 L 200 ST	32	97,02	96,26	200	200
77B034	34 L 200 AL	34	103,08	102,32	200	200
77B034X	34 L 200 ST	34	103,08	102,32	200	200
77B036	36 L 200 AL	36	109,15	108,39	200	200
77B036X	36 L 200 ST	36	109,15	108,39	200	200
77B038	38 L 200 AL	38	115,21	114,45	200	200
77B038X	38 L 200 ST	38	115,21	114,45	200	200
77B040	40 L 200 AL	40	121,28	120,51	200	200
77B040X	40 L 200 ST	40	121,28	120,51	200	200

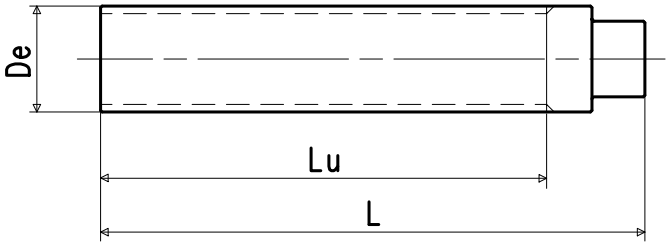
Barre dentate passo pollici

Inch pitch timing bars
Zahnstangen Zoll-Teilung
Barreaux dentés pas en pouces
Barras dentadas paso pulgadas

Tipo di materiale - Type of material - Werkstoff - Type de matière - Tipo de material:

AL = alluminio idoneo al trattamento anodico.
aluminium can be subjected to the anodic treatment.
Aluminium für die Anodenoxydation geeignet.
aluminium apte au traitement onodique.
aluminio apto para la oxydación anódica.

ST = acciaio - steel - Stahl - acier - acero



Se ancora in stock saranno consegnate barre del gruppo merceologico 17.

We will deliver bars of item group 17 until stocks are sold out.

Solang noch im Stock, werden alte Zahnstangen (Artikel-Gruppe 17) geliefert.

Nous livrerons les barreaux de la famille 17 jusqu'à l'épuisement du stock.

Entregaremos las barras del grupo 17 hasta el agotamiento del stock.

H **Passo** - Pitch - Teilung - Pas - Paso 1/2" (12,700 mm)

Codice Item number Codierung Code Código	**Descrizione** Designation Bezeichnung Désignation Referencia	**N° denti** N. of teeth Anzahl der Zähne Nombre de dents Cantidad de dientes	Dp mm	De mm	Lu mm	L mm
77C014	14 H 200 AL	14	56,60	55,22	200	200
77C014X	14 H 200 ST	14	56,60	55,22	200	200
77C015	15 H 200 AL	15	60,64	59,27	200	200
77C015X	15 H 200 ST	15	60,64	59,27	200	200
77C016	16 H 200 AL	16	64,68	63,31	200	200
77C016X	16 H 200 ST	16	64,68	63,31	200	200
77C017	17 H 200 AL	17	68,72	67,35	200	200
77C017X	17 H 200 ST	17	68,72	67,35	200	200
77C018	18 H 200 AL	18	72,77	71,39	200	200
77C018X	18 H 200 ST	18	72,77	71,39	200	200
77C019	19 H 200 AL	19	76,81	75,44	200	200
77C019X	19 H 200 ST	19	76,81	75,44	200	200
77C020	20 H 200 AL	20	80,85	79,48	200	200
77C020X	20 H 200 ST	20	80,85	79,48	200	200
77C021	21 H 200 AL	21	84,89	83,52	200	200
77C021X	21 H 200 ST	21	84,89	83,52	200	200
77C022	22 H 200 AL	22	88,94	87,56	200	200
77C022X	22 H 200 ST	22	88,94	87,56	200	200
77C023	23 H 200 AL	23	92,98	91,61	200	200
77C023X	23 H 200 ST	23	92,98	91,61	200	200
77C024	24 H 200 AL	24	97,02	95,65	200	200
77C024X	24 H 200 ST	24	97,02	95,65	200	200
77C025	25 H 200 AL	25	101,06	99,69	200	200
77C025X	25 H 200 ST	25	101,06	99,69	200	200
77C026	26 H 200 AL	26	105,11	103,73	200	200
77C026X	26 H 200 ST	26	105,11	103,73	200	200
77C027	27 H 200 AL	27	109,15	107,78	200	200
77C027X	27 H 200 ST	27	109,15	107,78	200	200
77C028	28 H 200 AL	28	113,19	111,82	200	200
77C028X	28 H 200 ST	28	113,19	111,82	200	200

Codice Item number Codierung Code Código	**Descrizione** Designation Bezeichnung Désignation Referencia	**N° denti** N. of teeth Anzahl der Zähne Nombre de dents Cantidad de dientes	Dp mm	De mm	Lu mm	L mm
77C030	30 H 200 AL	30	121,28	119,90	200	200
77C030X	30 H 200 ST	30	121,28	119,90	200	200
77C032	32 H 200 AL	32	129,36	127,99	200	200
77C032X	32 H 200 ST	32	129,36	127,99	200	200
77C034	34 H 200 AL	34	137,45	136,07	200	200
77C034X	34 H 200 ST	34	137,45	136,07	200	200
77C036	36 H 200 AL	36	145,53	144,16	200	200
77C036X	36 H 200 ST	36	145,53	144,16	200	200
77C040	40 H 200 AL	40	161,70	160,33	200	200
77C040X	40 H 200 ST	40	161,70	160,33	200	200
77C048	48 H 200 AL	48	194,04	192,67	200	200
77C048X	48 H 200 ST	48	194,04	192,67	200	200

Flange per pulegge dentate

Flanges for timing pulleys
Bordscheiben zur Riemenführung
Flasques pour poulies dentées
Guías para poleas dentadas

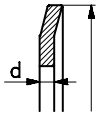
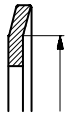
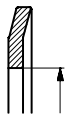
N° denti N. of teeth Anzahl der Zähne Nombre de dents Cantidad de dientes	**Flange** - Flanges - Bordscheiben - Flasques - Guías					
	d=0,5 mm	d=1 mm	d=1,5 mm	d=1,5 mm	d=2,5 mm	d=2,5 mm
	MXL	XL	L	H	XH	XXH
9	-	-	-	-	-	-
10	-	B 1	B 5	-	-	-
11	-	B 1	B 6	-	-	-
12	B 73	B 2	B 7	-	-	-
13	B 73	B 2	B 8	-	-	-
14	B 73	B 3	B 9	B 14	-	-
15	B 73	B 3	B 10	B 15	-	-
16	B 73	B 4	B 11	B 16	-	-
17	B 74	B 4	B 12	B 17	-	-
18	B 74	B 5	B 13	B 18	B 121	*B 52
19	B 74	B 5	B 13	B 19	*B 44	*B 54
20	B 75	B 6	B 15	B 20	B 45	B 55
21	B 76	B 6	B 16	B 21	B 46	B 57
22	B 76	B 7	B 17	B 22	B 47	*B 60
23	B 0	B 7	B 18	B 23	*B 48	B 59
24	B 0	B 8	B 18	B 24	B 49	*B 62
25	B 0	B 9	B 19	B 25	B 50	B 61
26	B 1	B 9	B 20	B 26	*B 51	*B 66
27	B 1	B 9	B 20	B 27	*B 53	*B 63
28	B 1	B 10	B 21	B 28	B 55	B 64
29	B 1	B 10	B 22	B 29	*B 56	-
30	B 2	B 11	B 23	B 30	B 57	-
31	B 2	B 11	B 24	B 31	*B 58	-
32	B 2	B 12	B 24	B 32	B 59	-
33	B 2	B 12	B 25	B 33	B 59	-
34	B 2	B 13	B 26	B 34	*B 62	-
35	B 2	B 14	B 26	B 35	B 61	-
36	B 3	B 15	B 27	B 36	-	-
37	B 3	B 15	B 28	B 37	*B 63	-
38	B 3	B 16	B 29	B 37	*B 63	-
39	B 4	B 16	B 30	B 38	*B 63	-
40	B 4	B 16	B 30	B 38	B 64	-
41	B 4	B 17	B 31	B 39	-	-
42	B 4	B 17	B 32	B 39	-	-
43	B 4	*B 18	B 32	B 40	-	-
44	B 4	*B 18	B 33	B 40	-	-
45	B 5	*B 18	B 34	B 41	-	-
46	B 5	B 19	B 35	B 41	-	-
47	B 5	B 19	B 35	B 42	-	-
48	B 5	B 20	B 36	B 42	-	-
49	B 6	B 20	B 37	*B 55	-	-
50	B 6	B 20	B 37	*B 56	-	-
51	B 6	B 20	B 37	*B 56	-	-
52	B 6	B 21	B 38	*B 57	-	-
53	B 6	B 21	B 38	*B 57	-	-
54	B 7	B 22	B 38	*B 58	-	-
55	B 7	B 22	B 39	*B 58	-	-
56	B 7	B 23	B 39	*B 59	-	-
57	B 7	B 23	B 40	*B 59	-	-
58	B 7	B 23	B 40	*B 59	-	-
59	B 7	*B 24	B 40	*B 61	-	-
60	*B 8	*B 24	B 41	*B 61	-	-
61	*B 8	B 25	-	-	-	-
62	*B 8	B 25	-	-	-	-
63	*B 8	*B 26	-	-	-	-
64	B 9	*B 27	-	*B 63	-	-
65	B 9	*B 27	-	-	-	-
66	B 9	*B 27	-	*B 63	-	-
67	B 9	*B 27	-	-	-	-
68	B 9	-	-	-	-	-
69	*B 10	*B 29	-	-	-	-

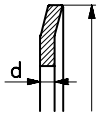
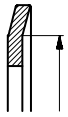
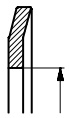
N° denti N. of teeth Anzahl der Zähne Nombre de dents Cantidad de dientes	**Flange** - Flanges - Bordscheiben - Flasques - Guías					
	d=0,5 mm	d=1 mm	d=1,5 mm	d=1,5 mm	d=2,5 mm	d=2,5 mm
	MXL	XL	L	H	XH	XXH
70	*B 10	*B 29	-	-	-	-
71	*B 10	*B 29	-	-	-	-
72	*B 10	*B 29	*B 59	-	-	-
73	*B 10	-	-	-	-	-
74	*B 10	-	-	-	-	-
75	*B 11	-	-	-	-	-
76	*B 11	-	-	-	-	-
77	*B 11	-	-	-	-	-
78	*B 11	-	-	-	-	-
79	*B 12	-	-	-	-	-
80	*B 12	-	-	-	-	-
81	*B 12	-	-	-	-	-
82	*B 12	-	-	-	-	-
83	*B 12	-	-	-	-	-
84	*B 13	-	-	-	-	-
85	*B 13	-	-	-	-	-
86	*B 13	-	-	-	-	-
87	*B 13	-	-	-	-	-
88	*B 13	-	-	-	-	-
89	*B 14	-	-	-	-	-
90	*B 14	-	-	-	-	-
91	*B 15	-	-	-	-	-
92	*B 15	-	-	-	-	-
93	*B 15	-	-	-	-	-
94	*B 15	-	-	-	-	-
95	*B 15	-	-	-	-	-
96	*B 15	-	-	-	-	-
97	*B 16	-	-	-	-	-
98	*B 16	-	-	-	-	-
99	*B 16	-	-	-	-	-
100	*B 16	-	-	-	-	-
101	*B 16	-	-	-	-	-
102	*B 17	-	-	-	-	-
103	*B 17	-	-	-	-	-
104	*B 17	-	-	-	-	-
105	*B 17	-	-	-	-	-
106	*B 17	-	-	-	-	-
107	*B 18	-	-	-	-	-
108	*B 18	-	-	-	-	-
109	*B 18	-	-	-	-	-
110	*B 18	-	-	-	-	-

*** Fornibili a richiesta, per informazioni consultare il NS/UFF. COMMERCIALE.**
On request. Please consult us.
Auf Anfrage. Bitte rückfragen.
Sur demande. Veuillez nous consulter.
Sobre demanda. Rogamos nos consulten.

Flange per pulegge dentate

Flanges for timing pulleys
Bordscheiben zur Riemenführung
Flasques pour poulies dentées
Guías para poleas dentadas

Descrizione Designation Bezeichnung Désignation Referencia			
B 0	19,5	17,5	12,0
B 1	23,0	17,5	12,0
B 2	25,0	22,0	15,0
B 3	28,0	24,0	18,0
B 4	32,0	28,0	21,5
B 5	36,0	31,0	25,0
B 6	38,0	34,0	28,0
B 7	42,0	38,0	30,5
B 8	44,0	40,0	33,0
B 9	48,0	43,5	37,0
B 10	51,0	47,5	40,0
B 11	54,0	50,5	43,0
B 12	57,0	53,0	46,0
B 13	60,0	57,0	47,0
B 14	63,0	57,0	48,0
B 15	66,0	61,5	52,0
B 16	71,0	65,0	56,0
B 17	75,0	68,5	60,0
B 18	79,0	73,5	64,0
B 19	83,0	76,5	68,0
B 20	87,0	82,5	72,0
B 21	91,0	85,5	76,0
B 22	93,0	89,0	80,0
B 23	97,0	93,0	83,0
B 24	103,0	97,0	86,0
B 25	106,0	101,0	90,0
B 26	111,0	106,0	94,0
B 27	115,0	110,0	99,0
B 28	119,0	113,5	103,0
B 29	123,0	117,5	107,0
B 30	127,0	122,0	111,0
B 31	131,0	125,5	115,0
B 32	135,0	130,0	119,0
B 33	140,0	134,5	123,0
B 34	143,0	139,0	127,0
B 35	148,0	143,0	132,0
B 36	152,0	147,5	136,0
B 37	158,0	154,0	142,0
B 38	168,0	163,0	149,5
B 39	175,0	170,0	157,0
B 40	184,0	179,0	165,0
B 41	192,0	187,0	173,0
B 42	200,0	195,0	181,0
B 44	146,0	138,0	116,0
B 45	154,0	146,0	122,0
B 46	160,0	150,0	128,0
B 47	168,0	162,0	135,0
B 48	174,0	166,0	144,0
B 49	183,0	170,0	145,0
B 50	188,0	180,0	158,0
B 51	198,0	188,0	165,0
B 52	197,0	185,0	155,0
B 53	200,0	192,8	172,0
B 54	205,0	196,0	164,0
B 55	211,0	198,0	175,0
B 56	216,0	208,0	186,0
B 57	226,0	214,0	190,0
B 58	230,0	222,0	200,0
B 59	240,0	230,0	208,0
B 60	240,0	228,0	195,0

Descrizione Designation Bezeichnung Désignation Referencia			
B 61	256,0	246,0	225,0
B 62	256,0	246,0	208,0
B 63	286,0	277,0	242,0
B 64	296,0	287,0	252,0
B 66	278,0	261,0	235,0
B 73	13,0	10,0	6,0
B 74	15,0	12,0	8,0
B 75	16,0	13,0	9,5
B 76	17,5	14,5	10,5
B 77	18,0	15,0	11,5
B 78	23,0	20,0	14,0
B 82	42,0	38,0	28,0
B 83	44,0	40,0	30,0
B 84	51,0	47,5	38,0
B 85	54,0	50,5	41,0
B 90	111,0	106,0	90,0
B 91	115,0	110,0	94,0
B 92	119,0	113,5	99,0
B 96	49,0	45,0	36,0
B 97	35,0	29,5	22,4
B 98	49,0	42,0	33,3
B 99	62,0	55,5	44,5
B 103	70,0	63,7	50,8
B 104	86,0	75,8	63,5
B 105	86,0	79,8	66,6
B 106	98,5	92,0	79,3
B 107	106,0	100,0	85,7
B 108	127,0	120,2	104,5
B 120	127,0	120,2	109,5
B 121	138,0	130,0	110,0

POGGI®

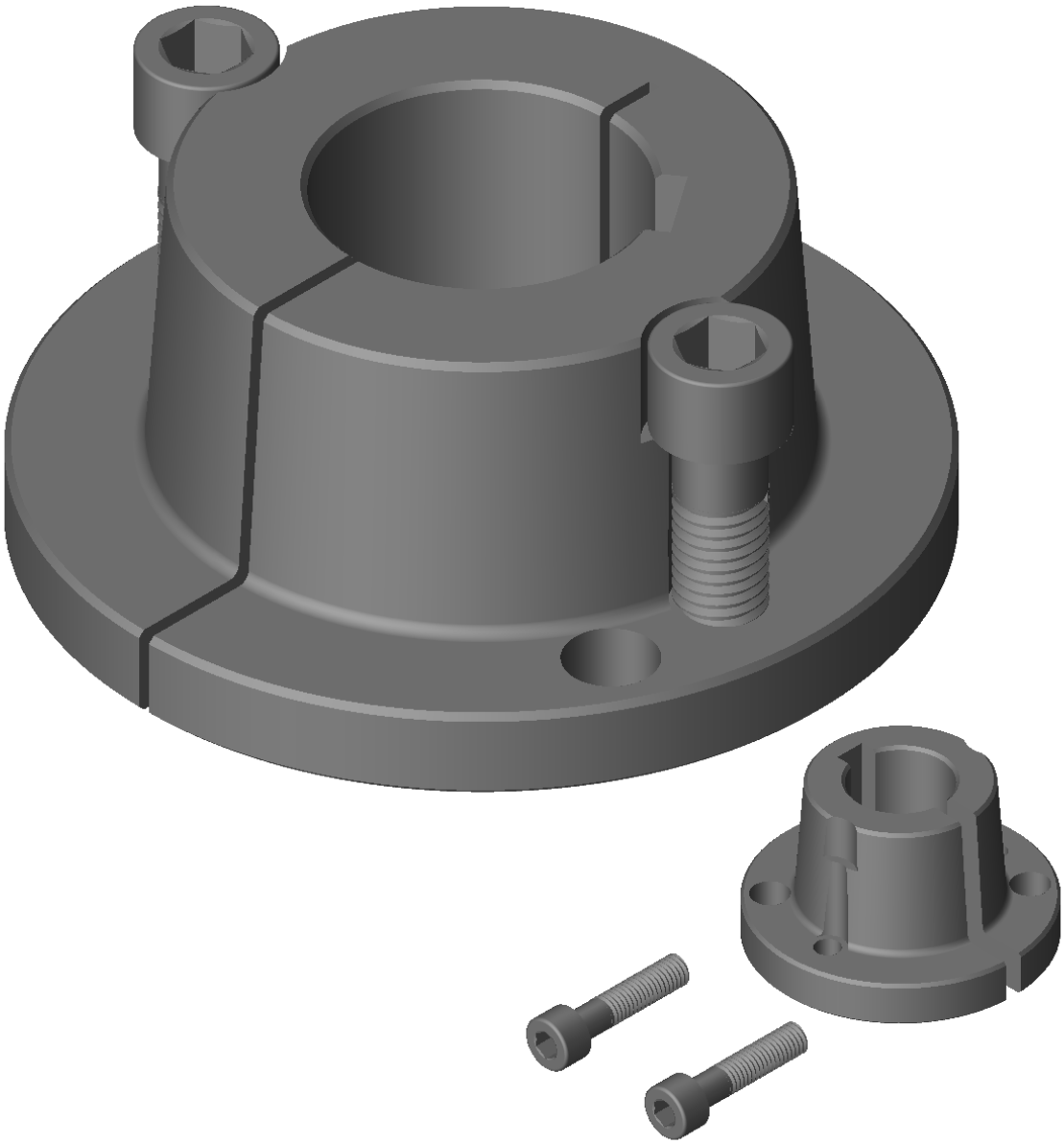
Bussole coniche di serraggio SYSTEM-P®

SYSTEM-P® taperbushes

SYSTEM-P® Spannbuchsen

Moyeux amovibles SYSTEM-P®

Casquillos cónicos SYSTEM-P®



Bussole coniche di serraggio SYSTEM-P®

SYSTEM-P® taperbushes

SYSTEM-P® Spannbuchsen

Moyeux amovibles SYSTEM-P®

Casquillos cónicos SYSTEM-P®

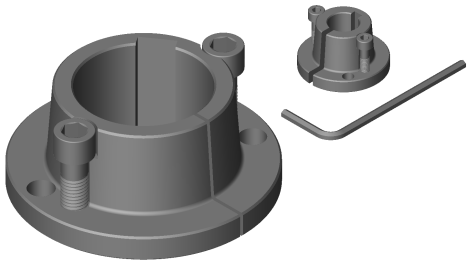
La bussola conica di serraggio SYSTEM-P® è stata studiata e realizzata per rispondere alla sempre crescente richiesta sui mercati europei di prodotti finiti che aiutino i tecnici e gli utilizzatori ad abbreviare sempre più i tempi di lavoro ed a diminuire le scorte di magazzino. Le bussole sono realizzate con materiali di qualità ed ottenute con tecnologie avanzate che ne garantiscono una perfetta intercambiabilità ed affidabilità. Il montaggio delle bussole SYSTEM-P® e con esse l'organo di trasmissione sul quale sono montate, è molto semplice e non richiede attrezzi particolari ma solo una chiave esagonale per viti a testa cilindrica cava esagonale.

These taper bushes are designed to meet the ever growing demand of the European markets for ready-to-use products that help engineers and users to shorten the work times and reduce the stock levels. They are constructed with materials of the highest quality and made with the latest technologies to ensure their full universality and reliability. The installation of these bushes and their mating transmission components is quite easy and requires the use of a hexagon wrench only.

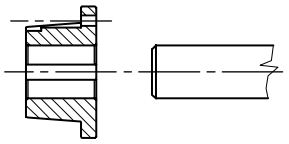
Diese Spannbuchsen sind entwickelt worden um das immer größere Bedürfnis des europäischen Marktes für Fertigware zu erfüllen. Das hilft Konstrukteure und Benutzer die Betriebszeit zu kürzen und der Lagerbestand zu reduzieren. Sie werden aus qualitativ hochwertigen Materialien mit den modernsten Technologien hergestellt, um ihre Universalität und Zuverlässigkeit zu gewährleisten. Die Montage dieser Spannbuchsen mit den anderen Antriebselementen ist ganz einfach. Nur ein Sechskantschlüssel wird benötigt.

Ces moyeux amovibles ont été développés pour répondre à la demande de plus en plus croissante sur les marchés européens pour des produits finis qui facilitent les ingénieurs et les utilisateurs à raccourcir les temps du travail et à réduire les niveaux du stock. Ils sont fabriqués avec des matériaux de qualité la plus haute et en utilisant les technologies les plus modernes pour assurer leur pleine standardisation et fiabilité. Le montage de ces moyeux avec les autres composants de la transmission est très facile et il ne demande qu'une clé hexagonale.

Estos casquillos cónicos se han desarollados para cumplir con la exigencia siempre mayor de los mercados européos para productos acabados que ayuden a los proyectistas y a los usuarios en la reducción del tiempo de trabajo y de los niveles del stock. Ellos son fabricados con materiales de la más alta calidad y utilizando la tecnología más moderna para asegurar su llena intercambiabilidad y fiabilidad. La instalación de estos casquillos con otros elementos de transmisión es muy fácil y sólo requiere el empleo de una llave hexagonal.



Montaggio normale - Standard mounted - Normal montiert - Montage normal - Montaje normal



1°)

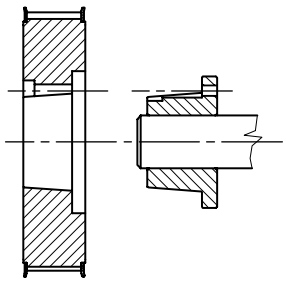
Montare la bussola sull'albero.

Insert the bush on the shaft.

Spannbuchse auf die Welle setzen.

Placer le moyeu sur l'arbre.

Insertar el casquillo sobre el eje.



2°)

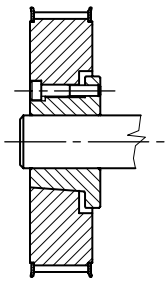
Alloggiare la puleggia sulla bussola.

Fit the pulley on the bush.

Scheibe auf die Spannbuchse setzen.

Monter la poulie sur le moyeu.

Colocar la polea sobre el casquillo.



3°)

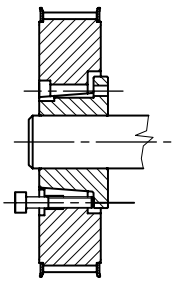
Montare le viti e avvitarle gradualmente e alternativamente fino al bloccaggio.

Insert screws and tighten gradually and alternatively until locking is achieved.

Schrauben einsetzen, gradweise und abwechselnd bis zur Blockierung einschrauben.

Introduire les vis et les visser graduellement et alternativement jusqu'au blocage.

Introducir los tornillos y atonillarlos gradualmente y alternativamente hasta el bloqueo.



4°)

Per lo sbloccaggio togliere le viti, infilarle nei fori di estrazione ed avvitare finchè la bussola non si sblocca.

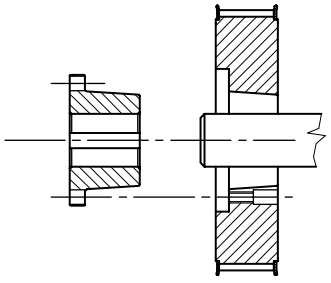
For releasing, remove the screws, insert them into the dismantling holes and tighten until bush is loosened.

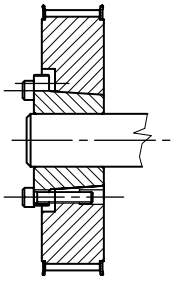
Für Demontage, Schrauben herausnehmen und in die Abdrückbohrungen einschrauben bis die Spannbuchse sich frei auf der Welle bewegen lässt.

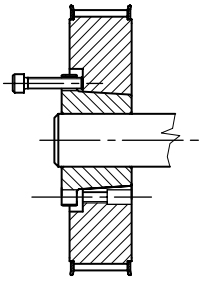
Pour le déblocage enlever les vis, les placer dans les trous de démontage et serrer jusqu'au relâche du moyeu.

Para el desmontaje sacar los tornillos, introducirlos en los taladros de extracción y apretar hasta que el casquillo quede libre.

Montaggio reversibile - Reverse mounted - Reversierbar montiert - Montage reversible - Montaje reversible







Bussole coniche di serraggio SYSTEM-P®

SYSTEM-P® taperbushes

SYSTEM-P® Spannbuchsen

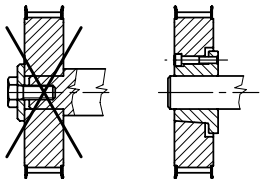
Moyeux amovibles SYSTEM-P®

Casquillos cónicos SYSTEM-P®

1) Con la bussola conica di serraggio si possono eliminare le lavorazioni di ripresa degli alberi atte a creare le battute per il bloccaggio (vedi figura) in quanto la bussola non permette lo scorrimento assiale dell'organo di trasmissione sull'albero.
Il serraggio, che la bussola genera sull'albero, impedisce drasticamente anche il formarsi dell'ossidazione per sfregamento o contatto (FRETTING CORROSION).

1) With the help of these taper bushes it is possible to eliminate the ledges made by shaft reworks (see figure) as the bush does not permit the axial slip of the transmission component on shaft.
The grip generated by the bush on shaft also excludes oxydation due to fiction or contact (FRETTING CORROSION).

1) Mit der Hilfe dieser Spannbuchse ist es möglich, die bei Bearbeitungen auf Welle produzierten Anschläge (siehe Bild) auszuschließen. Die Buchse erlaubt die Axialgleitung des Antriebselementes auf der Welle nicht. Die bei der Buchse bewirkteten Befestigung verhindert auch den Reibungs- oder Kontaktsverschleiß (PASSUNGSROST).



1) Par l'emploi de ces moyeux on peut éliminer les usinages faits sur les arbres pour obtenir le blocage (voir figure), car le moyeu ne permet pas le glissement axial du composant de transmission sur l'arbre.
Le serrage produit par le moyeu sur l'arbre empêche aussi l'oxidation par frottement ou par contact (FRETTING CORROSION).

1) Con se el empleo de esto casquillo se pueden eliminar las elaboraciones hechas sobre los ejes para obtener el agarre (véase figura), pues que eso no permite el deslizamiento axial del elemento de transmisión sobre el eje.
El agarre producido por el casquillo sobre el eje impide drasticamente también la oxidación por roce o por contacto (FRETTING CORROSION).

2) Qualora vi siano movimenti di rotazione soggetti a brusche e frequenti inversioni di moto, la bussola conica evita, per effetto del bloccaggio che genera sull'albero, lo schiavettamento e la tranciatura della chiavetta di trascinamento.

2) Where sudden and repetead reversals of the motion of rotation are present, the strong grip on shaft of the bush saves the key from removal and rupture.

2) Wenn überraschender und häufiger Bewegungsumkehr vorhanden ist, vermeidet die starke Befestigung der Buchse auf der Welle das Loskeilen und Bruch der Passfeder.

2) S'il y a des mouvements de rotations qui sont sujets à des inversions brusques et fréquentes le moyeu amovible évite, par le blocage qu'il produit sur l'arbre, le déclavetage et le cisaillement de la clavette.

2) Si hay movimientos de rotación con inversiones bruscas y frecuentes el casquillo impide, por el agarre sobre el eje, el cizallado de la chaveta.

3) Se si ha, al contrario, un movimento di rotazione dolce senza variazioni repentine nel senso del moto possiamo, consultando preventivamente il grafico a pagina 95, montare il nostro organo di trasmissione con bussola direttamente sull'albero senza fare eseguire sullo stesso la sede per la chiavetta. Altro vantaggio è la possibilità di acquistare la puleggia o l'organo di trasmissione con bussola e poterlo immediatamente inserire nella fase di montaggio senza dover intervenire con operazioni di ripresa per l'esecuzione dei tradizionali foro e chiavetta. Le bussole infatti sono disponibili in diversi alesaggi e sono complete di cava per chiavetta a norme UNI 6604-69 e DIN 6885.

3) Where, on the contrary, the motion of rotation is slow, without unexpected variations, we can insert the assembly transmission component-bush directly on shaft, after consultation of the graph at page **95**, with no need to make a keyway. Additional advantage is the possibility to buy the pulley or another transmission component with the bush as they are and insert them immediately on shaft without making any rework for bore and keyway. In fact, these bushes are available in a variety of bores and they are supplied complete with keyway to UNI 6604-69 and DIN 6885.

3) Wenn im Gegenteil die Rotation ohne unerwartete Änderungen ist, kann das Antriebselement mit Buchse nach Prüfung des Diagramms auf Seite **95** auf der Welle direkt verschoben werden. Es gibt keine Notwendigkeit eine Passfeder vorzusehen. Zusätzlich kann die Scheibe oder ein anderes Antriebselement mit Buchse eingekauft und sofort auf Welle montiert werden, ohne eine Fertigbohrung und eine Keilnut einzusetzen. Lieferbar in vielfältigen Bohrungen, alle mit Keilnut nach UNI6604-69 und DIN 6885.

3) Si, au contraire, il y a un mouvement de rotation lent sans variations soudaines nous pouvons, après avoir consulté le graphique à la page **95**, monter l'ensemble composant de transmission-moyeu directement sur l'arbre sans y executer la rainure de clavette. Un autre avantage est la possibilité d'acheter la poulie ou le composant de transmission avec le moyeu et de pouvoir le monter immédiatement sans devoir faire des usinages supplémentaires pour l'alésage et la clavette. En effet, les moyeux sont disponibles avec plusieurs alésages et ils ont déjà la rainure de clavette aux normes UNI 6604-69 et DIN 6885.

3) Si, por el contrario, hay un movimiento lento sin variaciones repentinas se puede, después de haber consultado el gráfico a la página **95**, montar el conjunto elemento de transmisión-casquillo directamente sobre el eje sin ejecutar la ranura de chaveta. Otra ventaja es la posibilidad de comprar la polea o el elemento de transmisión con el casquillo y de poderlo montar inmediatamente sin deber ejecutar elaboraciones suplementarias de agujero y chaveta. En efecto, los casquillos son disponibles en una amplia gama de taladros e ya tienen la ranura de chaveta según las normas UNI 6604-69 y DIN 6885.

MONTAGGIO

1) Pulire con cura il foro e la parte conica della bussola. Pulire con cura l'alesaggio conico della puleggia. Assicurarsi che queste superfici siano esenti da olio, grasso e polvere.

2) Montare la bussola sull'albero con o senza chiavetta a seconda del tipo di utilizzazione; nel caso si faccia un montaggio con chiavetta, controllare che resti del gioco tra la parte superiore della chiavetta ed il fondo della cava.

3) Piazzare la puleggia sulla bussola curando che i rispettivi fori di fissaggio corrispondano.

4) Oliare la filettatura ed il sottotesta delle viti. Mettere le viti in posizione ed avvitare uniformemente ed alternativamente fino al bloccaggio. Non superare le coppie indicate in tabella nelle trasmissioni senza chiavetta; se si utilizzano invece trasmissioni con chiavetta, ridurre la coppia di serraggio del 30-35%.

ASSEMBLING

1) Carefully clean the bore and tapered surface of bush. Carefully clean the taper bore of the pulley. Ensure that these surfaces are free from oil, grease and dust.

2) Insert bush on shaft. If a key is to be fitted, ensure that there's a clearance between the top of the key and the keyway bottom.

3) Fit pulley on bush so that holes line up.

4) Sparingly oil thread screws. Place screws loosely in threaded holes and tighten gradually and alternately until grip is achieved. Do not exceed torque values in the table (no-key drives). Where a key is to be used, reduce torque by 30-35%.

MONTAGE

1) Bohrung und konische Kontaktfläche der Buchse säubern. Die konische Bohrung der Scheibe säubern. Vergewissern Sie sich, dass diese Oberflächen nicht mit Öl, Fett und Staub beschmutzt sind.

2) Buchse auf Welle sezten. Wenn eine Passfeder eingesetzt wird, ist das Spiel zwischen Passfeder und Passfedernut zu prüfen.

3) Scheiben und Buchse ineinander setzen und Löcher auf Deckung bringen.

4) Schraubengewinde leicht einölen. Schrauben in die Gewindebohrungen gradweise und abwechselnd bis zur Blockierung einschrauben. Das in der Tabelle angegebene Anzugsmoment (Antriebe ohne Passfeder) nicht überschreiten. Wenn eine Passfeder eingesetzt wird, muß man das Anzugsmoment um 30-35% reduzieren.

MONTAGE

1) Nettoyer soigneusement l'alésage et la partie conique du moyeu. Nettoyer soigneusement l'alésage conique de la poulie. S'assurer que ces surfaces soient propres (pas d'huile, de graisse et de poussière).

2) Placer le moyeu sur l'arbre. S'il y a une clavette, s'assurer qu'il y ait du jeu entre la partie supérieure de la clavette et le fond de la rainure.

3) Placer en suite la poulie sur le moyeu et faire coïncider les alésages des deux.

4) Huiler légèrement le taraudage des vis et puis les introduire dans les trous. Serrer graduellement et en alternance les vis jusqu' à obtenir le serrage sur l'arbre. Ne pas dépasser les couples du tableau (transmissions sans clavette). Au cas où une clavette soit nécéssaire, réduire le couple de serrage de 30-35%.

MONTAJE

1) Limpiar con esmero el agujero y la parte cónica del casquillo. Limpiar con esmero el agujero cónico de la polea. Asegurarse que estas superficies sean libres de aceite, grasa y polvo.

2) Colocar el casquillo sobre el eje. Si se emplea una chaveta, asegurarse que hay holgura entre la parte superior de la chaveta y el fondo de la ranura.

3) Colocar después la polea sobre el casquillo haciendo coincidir los taladros.

4) Aceitar ligeramente la rosca de los tornillos y colocar los tornillos en los taladros roscados. Apretar los tornillos gradual y alternativamente, hasta conseguir la sujeción sobre el eje. No superar el par indicado en la tabla (transmisiones sin chaveta). En caso de empleo de una chaveta, reducir el par de 30-35%.

SMONTAGGIO

Svitare completamente le viti di bloccaggio e inserirle nei fori di smontaggio dopo averle ben oliate. Avvitare le viti alternativamente fino a che la bussola non si sia allentata ed il gruppo non sia libero sull'albero.

DISMANTLING

Completely slacken the screws, oil them and insert them into the dismantling holes. Tighten the screws alternately until pulley is loosened and the group is free on the shaft.

DEMONTAGE

Alle Schrauben lösen, eine davon herausnehmen und sie in die Demontagebohrung einschrauben bis sich die Buchse frei auf der Welle bewegen läßt.

DÉMONTAGE

Dévisser complètement les vis de serrage et les insérer dans les trous de démontage après les avoir huilées. Les visser alternativement jusqu'au desserrage du moyeu et au relâchement de l'ensemble sur l'arbre.

DESMONTAJE

Aflojar completamente los tornillos y introducirlos en los taladros de extracción después de haberlos bien aceitados. Apretar los tornillos alternativamente hasta que el casquillo se afloje y el conjunto sea libre sobre el eje.

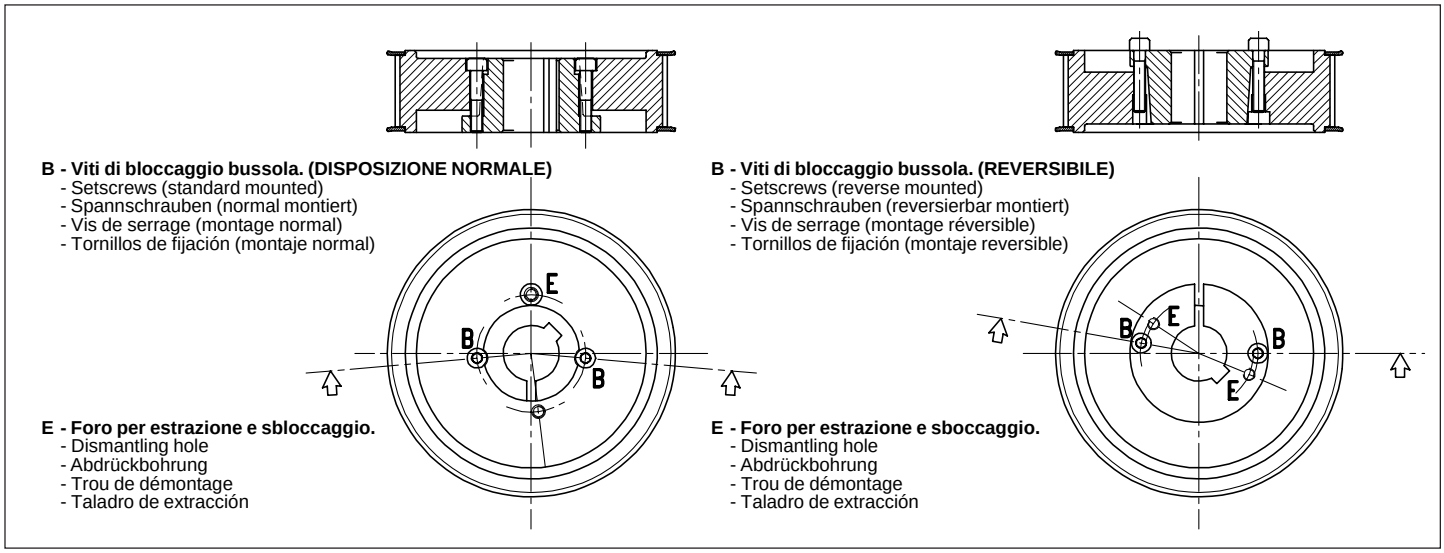
Dimensioni ed alesaggi delle bussole coniche SYSTEM-P®

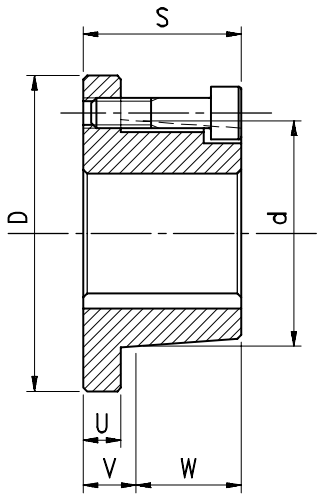
Dimensions and bores for taperbushes SYSTEM-P®

Abmessungen und Bohrungen der Spannbuchsen SYSTEM-P®

Dimensions et alésages des moyeux coniques amovibles SYSTEM-P®

Medidas y taladros de los casquillos cónicos SYSTEM-P®





Descrizione Designation Bezeichnung Désignation Referencia	**Vite** Screw - Schraube Vis - Tornillo		**Dimensioni** Dimensions - Abmessungen Dimensions - Medidas						**Peso** Weight Gewicht Poids Peso
	Dimensioni Dimensions Abmessungen Dimensions Medidas	**(1) Coppia** Torque Drehm. Couple Par	d	D	S	U	V	W	
	mm	Nm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	kg
R 2016	M5 x 22	6	30	46	27	7	11	16	0,18
R 2825	M6 x 30	8	39	58	37	8	12	25	0,36
R 3825	M6 x 30	14	51	70	37	8	12	25	0,58
R 4830	M8 x 35	35	64	88	45	11	15	30	1,15
5040	M12 x 45	60	68	100	58	13	18	40	1,75
R 6035	M12 x 40	60	79	110	53	13	18	35	2,12
6045	M12 x 50	60	80	110	63	13	18	45	2,49
7060	M14 x 65	110	98	140	79	14	19	60	4,40
R 7540	M14 x 45	110	96	137	59	14	19	40	3,38
8070	M12 x 75	60	113	150	88	13	18	70	6,00
9085	M14 x 90	110	126	165	105	15	20	85	8,40
R 9560	M14 x 65	110	123	165	80	15	20	60	6,40
10095	M16 x 100	160	143	190	119	18	24	95	12,20
115105	M18 x 110	200	160	210	130	18	25	105	17,30
130120	M20 x 120	260	177	230	145	18	25	120	23,00
160140	M22 x 160	350	200	300	180	34	40	140	40,00

Le bussole precedute da una «R» possono anche essere montate in modo reversibile.
(1) Coppia di serraggio massima delle viti in Nm (1 Nm = 0,102 kgm) consigliata quando si montano bussole senza chiavetta. Per montaggio di bussole con chiavetta ridurre la coppia di serraggio delle viti del 30-35%. Il peso delle bussole è per foro standard minimo (vedi tabella seguente) ed è già comprensivo delle viti.

The bushes marked «R» can be inserted both ways.
(1) Max screws tightening torque for non-keywayed drives (1 Nm = 0,102 kgm); for keywayed drives reduce the screws tightening torque by 30-35%. Weights shown apply to the smallest bore and they include the screws.

Die mit «R» gekennzeichneten Spannbuchsen können beiderseitig montiert werden.
(1) Max Drehmoment der Schrauben für Antrieb ohne Nut (1 Nm = 0,102 kgm); für Antrieb mit Nut muß man das Schraubendrehmoment um 30-35% reduzieren. Das angegebene Gewicht bezieht sich auf die Mindestbohrung und enthält auch die Schrauben.

Les moyeux précédés par «R» sont à montage reversible.
(1) Couple de serrage maxi des vis pour transmissions sans clavette (1 Nm = 0,102 kgm); pour transmissions avec clavette réduire le couple de serrage des vis de 30-35%. Les poids des moyeux sont pour l'alésage standard minimum et ils comprennent les vis.

Los casquillos que tienen una «R» delante son de montaje reversible.
(1) Par de apriete máximo de los tornillos para las transmisiones sin ranura (1 Nm = 0,102 kgm); para las transmisiones con ranura reducir el par de apriete de los tornillos del 30-35%. Los pesos de los casquillos son para taladro mínimo e ya incluyen los tornillos.

MATERIALI
La bussola tipo 2016 è in acciaio; tutte le altre sono in ghisa speciale.

MATERIAL
All bushes are made of high grade cast iron except than the bush size 2016 which is made of steel.

WERKSTOFF
Alle Spannbuchsen werden aus hochgradigem Grauguß hergestellt. Aushahme ist die 2016, die aus Stahl ist.

MATÉRIEL
Tous les moyeux sont fabriqués en fonte de haute qualité, à l'exception du type 2016, qui est en acier.

MATERIAL
Todos los casquillos son de fundición de alta calidad, excepto el tipo 2016 fabricado de acero.

Dimensioni ed alesaggi delle bussole coniche SYSTEM-P®

Dimensions and bores for taperbushes SYSTEM-P®
Abmessungen und Bohrungen der Spannbuchsen SYSTEM-P®
Dimensions et alésages des moyeux coniques amovibles SYSTEM-P®
Medidas y taladros de los casquillos cónicos SYSTEM-P®

Alesaggi serie metrica di stock - Metric stock bores - Metrische Lagerbohrungen - Alésages métriques de stock - Taladros métricos de stock

Codice Item number Codierung Code Código	**Descrizione** Designation Bezeichnung Désignation Referencia	**Alesaggi in mm (ISO E 8)** Bores in mm (ISO E 8) Bohrungen in mm (ISO E 8) Alésages en mm (ISO E 8) Taladros en mm (ISO E 8)
140201...	R 2016	11 - 12 - 14 - 15 - 16 - 18 - 19 - 20 - 22•• - 24•• - 25••
140282...	R 2825	11 - 12 - 14 - 15 - 16 - 18 - 19 - 20 - 22 - 24 - 25 - 26 - 28 - 30•
140382...	R 3825	12 - 14 - 15 - 16 - 18 - 19 - 20 - 22 - 24 - 25 - 26 - 28 - 30 - 32 - 35 - 36 - 38 - 40•
140483...	R 4830	14 - 15 - 16 - 18 - 19 - 20 - 22 - 24 - 25 - 26 - 28 - 30 - 32 - 35 - 36 - 38 - 40 - 42 - 45 - 48 - 50•
140504...	5040	18 - 19 - 20 - 22 - 24 - 25 - 26 - 28 - 30 - 32 - 35 - 36 - 38 - 40 - 42 - 45 - 48 - 50 - 55•
140603...	R 6035	18 - 19 - 20 - 22 - 24 - 25 - 26 - 28 - 30 - 32 - 35 - 38 - 40 - 42 - 45 - 48 - 50 - 55 - 60 - 65•
140604...	6045	18 - 19 - 20 - 22 - 24 - 25 - 26 - 28 - 30 - 32 - 35 - 38 - 40 - 42 - 45 - 48 - 50 - 55 - 60 - 65•
140706...	7060	30 - 32 - 35 - 38 - 40 - 42 - 45 - 48 - 50 - 55 - 60 - 65 - 70 - 75
140754...	R 7540	30 - 32 - 35 - 38 - 40 - 42 - 45 - 48 - 50 - 55 - 60 - 65 - 70 - 75
140807...	8070	40 - 42 - 45 - 48 - 50 - 55 - 60 - 65 - 70 - 75 - 80
140908...	9085	50 - 55 - 60 - 65 - 70 - 75 - 80 - 85 - 90 - 95
140956...	R 9560	50 - 55 - 60 - 65 - 70 - 75 - 80 - 85 - 90 - 95
141009...	10095	50 - 55 - 60 - 65 - 70 - 75 - 80 - 85 - 90 - 95 - 100
141151...	115105	55 - 60 - 65 - 70 - 75 - 80 - 85 - 90 - 95 - 100 - 105 - 110 - 115
141301...	130120	60 - 65 - 70 - 75 - 80 - 85 - 90 - 95 - 100 - 105 - 110 - 115 - 120 - 125 - 130
141601...	160140	80 - 85 - 90 - 95 - 100 - 105 - 110 - 115 - 120 - 125 - 130 - 140 - 150 - 160

•• Per questi alesaggi, le bussole vengono consegnate senza cava per chiavetta.

• Per questi alesaggi, le bussole vengono lavorate con cava minorata.

Numero di codice:
Per ottenere il codice completo, sostituire ai puntini l'alesaggio richiesto,
(Es. 024 = alesaggio 24 mm; 125 = alesaggio 125 mm).

Siamo in grado di fornire bussole senza foro o con preforo, per ottenere il codice completo sostituire ai puntini 000.

•• No keyway for these bores.

• This bore has a shallower keyway.

Code number:
At the time of the ordering, please replace the dots by the bore diameter required,
(e.g. 024 to say bore 24 mm; 125 to say 125 mm).

We can deliver bushes without bore or with a pre-bore: in order to obtain the complete code, please replace the dots by 000.

•• Keine Nut für diese Bohrungen.

• Diese Bohrung ist mit Flachnut ausgeführt.

Bestellcode:
Bei Bestellung, die Punkte durch den gewünschten Bohrungsdurchmesser ersetzen,
(z.B. 024 für Bohrung 24 mm; 125 für Bohrung 125 mm).

Wir können die Buchsen ohne Bohrung oder mit einer Vorbohrung liefern: um die komplette Codierung zu erlangen, bitte die Punkte durch 000 ersetzen.

•• Ces alésages sont sans rainure de clavette.

• Ces alésages ont une rainure basse.

Numéro de code:
À la commande, veuillez remplacer les points par le diamètre d'alésage souhaité,
(par ex. 024 pour 24 mm;
125 pour 125 mm).

Nous pouvons livrer les moyeux sans alésage ou avec un pré-alésage: pour obtenir le code complet, veuillez remplacer les points par 000.

•• Estos taladros son sin ranura.

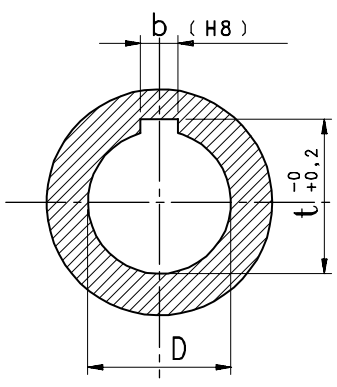
• Estos taladros llevan una ranura menos profunda.

Código:
En el pedido, les rogamos reemplazar los puntos por el diámetro del taladro deseado,
(por ej. 024 = 24 mm;
125 = 125 mm).

Se suministran los casquillos sin taladro o con un pre-taladro: para obtener el código compléto, le rogamos reemplazar los puntos por 000.

Dimensioni delle cave per chiavette nelle bussole con alesaggio serie metrica (UNI 6604 - 69 DIN 6885)
Dimensions of metric bored keyways to UNI 6604-69 DIN 6885
Abmessungen der Nuten mit metrischer Fertigbohrung gemäß UNI 6604-69 DIN 6885
Dimensions des rainures de clavette (UNI 6604-69 DIN 6885) pour l'alésage métrique
Medidas de las ranuras (UNI 6604-69 DIN 6885) con agujero métrico

Alesaggio in mm Bore in mm Bohrung in mm Alésage en mm Taladro en mm	b mm	t mm
> 10 ÷ 12	4	D + 1,8
> 12 ÷ 17	5	D + 2,3
> 17 ÷ 22	6	D + 2,8
> 22 ÷ 30	8	D + 3,3
> 30 ÷ 38	10	D + 3,3
> 38 ÷ 44	12	D + 3,3
> 44 ÷ 50	14	D + 3,8
> 50 ÷ 58	16	D + 4,3
> 58 ÷ 65	18	D + 4,4
> 65 ÷ 75	20	D + 4,9
> 75 ÷ 85	22	D + 5,4
> 85 ÷ 95	25	D + 5,4
> 95 ÷ 110	28	D + 6,4
> 110 ÷ 130	32	D + 7,4
> 130 ÷ 150	36	D + 8,4
> 150 ÷ 170	40	D + 9,4



Descrizione Designation Bezeichnung Désignation Referencia	**Alesaggio in mm** Bore in mm Bohrung in mm Alésage en mm Taladro en mm	b mm	t mm
R 2825	30	8	D + 2,3
R 3825	40	12	D + 2,3
R 4830	50	14	D + 2,8
5040	55	16	D + 1,8
R 6035	65	18	D + 1,9
6045	65	18	D + 1,9

Dimensioni ed alesaggi delle bussole coniche SYSTEM-P®

Dimensions and bores for taperbushes SYSTEM-P®
Abmessungen und Bohrungen der Spannbuchsen SYSTEM-P®
Dimensions et alésages des moyeux coniques amovibles SYSTEM-P®
Medidas y taladros de los casquillos cónicos SYSTEM-P®

Alesaggi in pollici - Bores in inches - Bohrungen in Zoll - Alésages en pouces - Taladros en pulgadas

Codice Item number Codierung Code Código	**Descrizione** Designation Bezeichnung Désignation Referencia	**Alesaggi in pollici (ISO E 8)** Bores in inches (ISO E 8) Bohrungen in Zoll (ISO E 8) Alésages en pouces (ISO E 8) Taladros en pulgadas (ISO E 8)
140201....	R 2016	3/8 - 7/16 - 1/2 - 9/16 - 5/8 - 11/16 - 3/4 - 13/16
140282....	R 2825	3/8 - 7/16 - 1/2 - 9/16 - 5/8 - 11/16 - 3/4 - 13/16 - 7/8 - 15/16 - 1" - 1"1/8
140382....	R 3825	1/2 - 9/16 - 5/8 - 11/16 - 3/4 - 13/16 - 7/8 - 15/16 - 1" - 1"1/8 - 1"1/4 - 1"3/8 -1"1/2
140483....	R 4830	3/4 - 13/16 - 7/8 - 15/16 - 1" - 1"1/8 - 1"1/4 - 1"3/8 - 1"1/2 - 1"5/8 - 1"3/4 - 1"7/8
140504....	5040	3/4 - 13/16 - 7/8 - 15/16 - 1" - 1"1/8 - 1"1/4 - 1"3/8 - 1"1/2 - 1"5/8 - 1"3/4 - 1"7/8 - 2"
140603....	R 6035	7/8 - 1" - 1"1/8 - 1"1/4 - 1"3/8 - 1"1/2 - 1"5/8 - 1"3/4 - 1"7/8 - 2" - 2"1/8 - 2"1/4 - 2"3/8
140604....	6045	7/8 - 1" - 1"1/8 - 1"1/4 - 1"3/8 - 1"1/2 - 1"5/8 - 1"3/4 - 1"7/8 - 2" - 2"1/8 - 2"1/4 - 2"3/8
140706....	7060	1"1/4 - 1"3/8 - 1"1/2 - 1"5/8 - 1"3/4 - 1"7/8 - 2" - 2"1/8 - 2"1/4 - 2"3/8 - 2"1/2 - 2"3/4 - 2"7/8
140754....	R 7540	1"1/4 - 1"3/8 - 1"1/2 - 1"5/8 - 1"3/4 - 1"7/8 - 2" - 2"1/8 - 2"1/4 - 2"3/8 - 2"1/2 - 2"3/4 - 2"7/8
140807....	8070	1"1/2 - 1"5/8 - 1"3/4 - 1"7/8 - 2" - 2"1/8 - 2"1/4 - 2"3/8 - 2"1/2 - 2"3/4 - 2"7/8 - 3" - 3"1/8
140908....	9085	2" - 2"1/8 - 2"1/4 - 2"3/8 - 2"1/2 - 2"3/4 - 2"7/8 - 3" - 3"1/8 - 3"1/4 - 3"3/8 - 3"1/2 - 3"3/4
140956....	R 9560	2" - 2"1/8 - 2"1/4 - 2"3/8 - 2"1/2 - 2"3/4 - 2"7/8 - 3" - 3"1/8 - 3"1/4 - 3"3/8 - 3"1/2 - 3"3/4
141009....	10095	2" - 2"1/8 - 2"1/4 - 2"3/8 - 2"1/2 - 2"3/4 - 2"7/8 - 3" - 3"1/8 - 3"1/4 - 3"3/8 - 3"1/2 - 3"3/4 - 4"
141151....	115105	2"1/8 - 2"1/4 - 2"3/8 - 2"1/2 - 2"3/4 - 2"7/8 - 3" - 3"1/8 - 3"1/4 - 3"3/8 - 3"1/2 - 3"3/4 - 4" - 4"1/4 - 4"1/2
141301....	130120	2"3/4 - 2"7/8 - 3" - 3"1/8 - 3"1/4 - 3"3/8 - 3"1/2 - 3"3/4 - 4" - 4"1/4 - 4"1/2 - 4"3/4 - 5" - 5"1/4

Numero di codice:
Per ottenere il codice completo, sostituire ai puntini l'alesaggio richiesto,
(Es. 0375 = alesaggio 3/8"; 3000 = alesaggio 3").

Code number:
At the time of the ordering, please replace the dots by the bore diameter required (e.g. 0375 to say bore 3/8"; 3000 to say 3").

Bestellcode:
Bei Bestellung, die Punkte durch den gewünschten Bohrungsdurchmesser ersetzen (z.B. 0375 für Bohrung 3/8"; 3000 für Bohrung 3").

Numéro de code:
À la commande, veuillez remplacer les points par le diamètre d'alésage souhaité (par ex. 0375 pour 3/8"; 3000 pour 3").

Código:
En el pedido, les rogamos reemplazar los puntos por el diámetro del taladro deseado (por ej. 0375 = 3/8"; 3000 = 3").

Le bussole con foro in pollici non sono tenute in stock.
Siamo in grado di fornire bussole con cave a norme USAS B17.1-1967.
Per informazioni consultare il NS/UFF. COMMERCIALE.

Inch bore sizes are non-stock items.
We can supply bushes with keyways according to USAS B17.1-1967 specifications.
Please consult us.

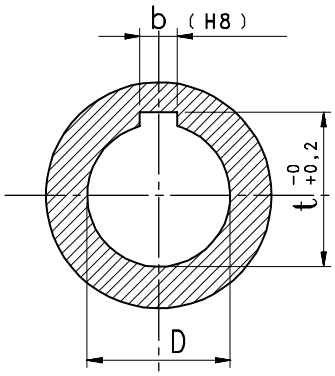
Spannbuchsen mit Zoll-Bohrung: keine Lagerware.
Wir können Buchsen mit Keilnuten gemäß USAS B17.17-1967 Vorschriften liefern.
Bitte nachfragen.

Les moyeux avec alésage en pouces ne sont pas de stock.
Nous pouvons livrer les moyeux avec rainures de clavette selon normes USAS B17.1-1967.
Veuillez nous consulter.

Los casquillos con taladro en pulgadas no son de stock.
Podemos entregar los casquillos con ranuras según las normas USAS B17.1-1967.
Rogamos consulten.

Dimensioni delle cave per chiavette nelle bussole con alesaggio in pollici a norme B.S. 46: Part. 1: 1958
Dimensions of inch bored keyways to B.S. 46: Part. 1: 1958
Abmessungen der Nuten mit Fertigbohrung in Zoll gemäß B.S. 46: Part. 1: 1958
Dimensions des rainures de clavette (B.S. 46: Part. 1: 1958) pour l'alésage en pouces
Medidas de las ranuras (B.S. 46: Part. 1: 1958) con agujero en pulgadas

Alesaggio in pollici Bore in inches Bohrung in Zoll Alésage en pouces Taladro en pulgadas	b	t
> 1/4" ÷ 1/2"	1/8"	D + 1/16"
> 1/2" ÷ 3/4"	3/16"	D + 3/32"
> 3/4" ÷ 1"	1/4"	D + 1/8"
> 1" ÷ 1"1/4	5/16"	D + 1/8"
> 1"1/4 ÷ 1"1/2	3/8"	D + 1/8"
> 1"1/2 ÷ 1"3/4	7/16"	D + 5/32"
> 1"3/4 ÷ 2"	1/2"	D + 5/32"
> 2" ÷ 2"1/2	5/8"	D + 7/32"
> 2"1/2 ÷ 3"	3/4"	D + 1/4"
> 3" ÷ 3"1/2	7/8"	D + 5/16"
> 3"1/2 ÷ 4"	1"	D + 3/8"
> 4" ÷ 5"	1"1/4	D + 7/16"
> 5" ÷ 6"	1"1/2	D + 1/2"
> 6" ÷ 7"	1"3/4	D + 5/8"



Coppie trasmissibili senza chiavetta

Il serraggio a bussola ottenuto grazie ai principi fondamentali SYSTEM-P® garantisce una resistenza eccezionale dell'unione della puleggia sull'albero. L'uso della chiavetta non è necessario per le trasmissioni senza urti.
Le curve indicano, per ciascuna misura di bussola, la coppia massima di scivolamento. I valori corrispondono ad un coefficiente d'attrito di 0,2 e alle coppie di serraggio a vite, riportate a pag. 92.
Per le trasmissioni senza chiavetta si raccomanda di adottare le seguenti precauzioni:
- **Sgrassare le parti coniche di accoppiamento;**
- **Sgrassare l'albero e l'alesaggio cilindrico della bussola;**
- **Oliare leggermente la filettatura ed il sottotesta delle viti.**

Transmissible torques without key

SYSTEM-P® bushes are designed to ensure an excellent shrink fit of pulley onto the shaft. If no shock loads occur no key is required.
Table below shows, for each bush size, the max. slip torque. Values refer to both the friction coefficient of 0,2 and to the screw tightening torques at page **92**.
For drives without key please keep to the following instructions:
- Degrease tapered mating surfaces;
- Degrease the shaft and the parallel bore of the bush;
- Slightly oil the threads and the head bottom of screws.

Übertragbare Drehmomente ohne Nut

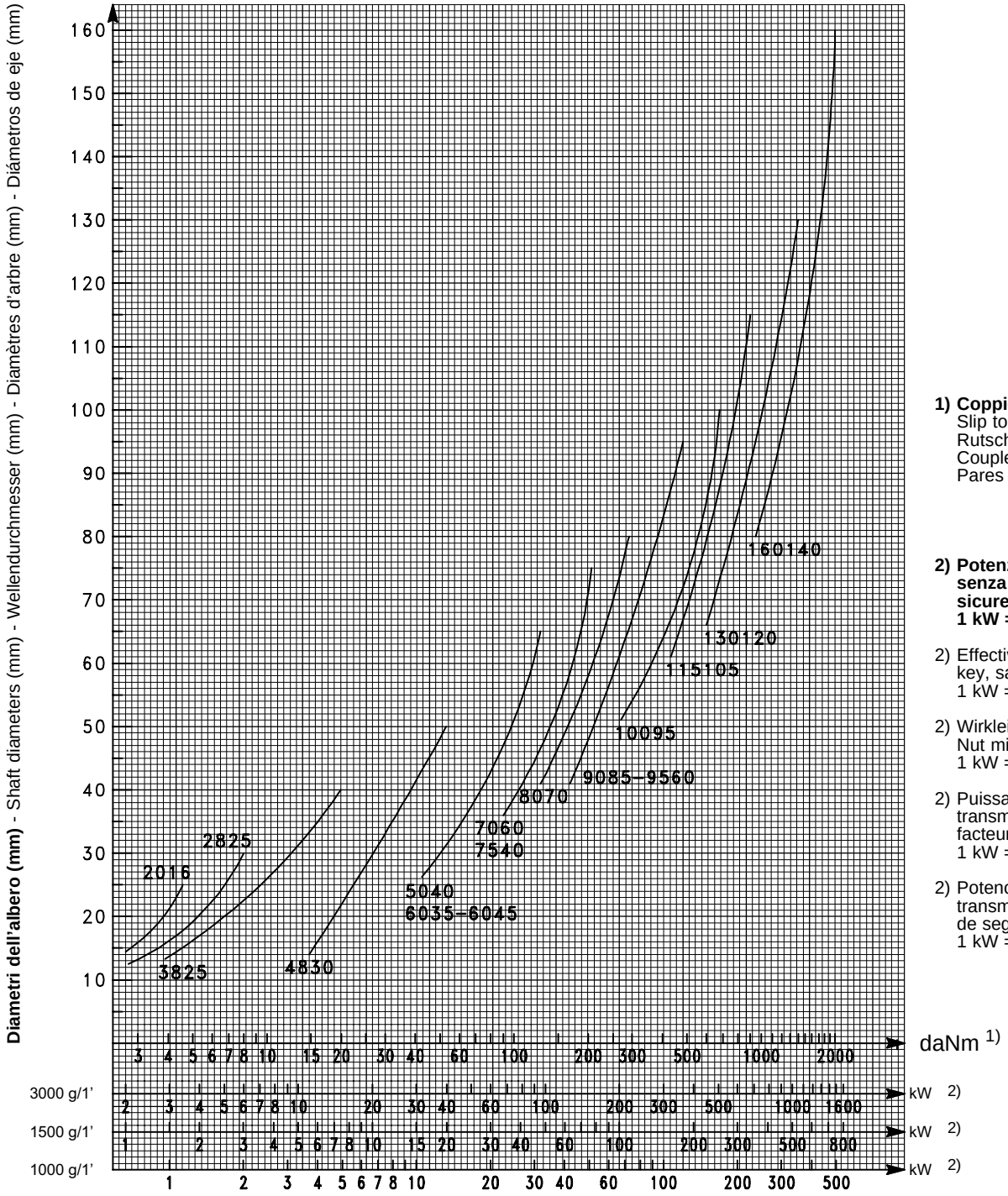
Mit Hilfe der Spannbuchse **SYSTEM-P®** können Scheiben schnell montiert und demontiert werden. Das **SYSTEM-P®** versichert eine besondere Befestigung der Scheibe auf der Welle, um den Reibungsverschleiß zu verhindern. Bei stossfreiem Betrieb ist die Verwendung einer Passfeder in den meisten Fällen nicht erforderlich. Die Tabelle gibt das max. Rutschmoment für jede Buchse an. Die Werten beziehen sich auf einen Reibungskoeffizient von 0,2 und auch auf das Schraubendrehmoment, wie auf Seite **92** angegeben ist.
Was den Antrieb ohne Nut angeht, bitte:
- konischen Kontaktflächen entfetten;
- Welle und Zylinderbohrung der Buchse entfetten;
- Gewinde und Kopfauflagefläche der Schrauben leicht einölen.

Couples transmissibles sans clavette

Le serrage obtenu par les moyeux **SYSTEM-P®** garantit une résistance exceptionnelle au glissement de la poulie sur l'arbre. L'utilisation de la clavette n'est pas nécessaire pour les transmissions sans à-coups.
Les courbes indiquent, pour chaque type de moyeu, le couple maxi de glissement. Les valeurs correspondent à un coefficient de frottement de 0,2 et aux couples de serrage des vis comme indiqué à la page **92**.
Pour les transmissions sans clavette, il est recommandé de suivre les instructions suivantes:
- Dégraisser les surfaces coniques d'accouplement;
- Dégraisser l'arbre et l'alésage cylindrique du moyeu;
- Huiler légèrement le filetage et le dessous de la tête des vis.

Pares transmisibles sin chaveta

La sujeción obtenida gracias a los principios fundamentales **SYSTEM-P®** asegura una resistencia excepcional del acoplamiento de la polea sobre el eje. El empleo de la chaveta no es necesario para las transmisiones sin golpes.
Las curvas indican, para cada tipo de casquillo, el par máximo de deslizamiento. Los valores corresponden a un coefficiente de fricción de 0,2 y a los pares de apriete de tornillos relacionados en la página **92**.
Para las transmisiones sin chaveta, recomadamos de seguir estas instrucciones:
- Desengrasar las partes cónicas de acoplamiento;
- Desengrasar el eje y el taladro cilindrico del casquillo;
- Lubricar liberamente la rosca y la cara inferior de la cabeza de los tornillos.



1) Coppie di scivolamento
Slip torques
Rutschmomente
Couples de glissement
Pares de deslizamiento

2) Potenza pratica trasmissibile senza chiavetta con fattore di sicurezza = 4.
1 kW = 1,36 cv

2) Effective driving power, no key, safety factor = 4.
1 kW = 1,36 HP

2) Wirkleistung des Antriebs ohne Nut mit Sicherheitsfaktor = 4.
1 kW = 1,36 PS

2) Puissance effective à transmettre sans clavette avec facteur de securité = 4.
1 kW = 1,36 CV

2) Potencia efectiva que se ha de transmitir sin chaveta con factor de seguridad = 4.
1 kW = 1,36 HP

POGGI®

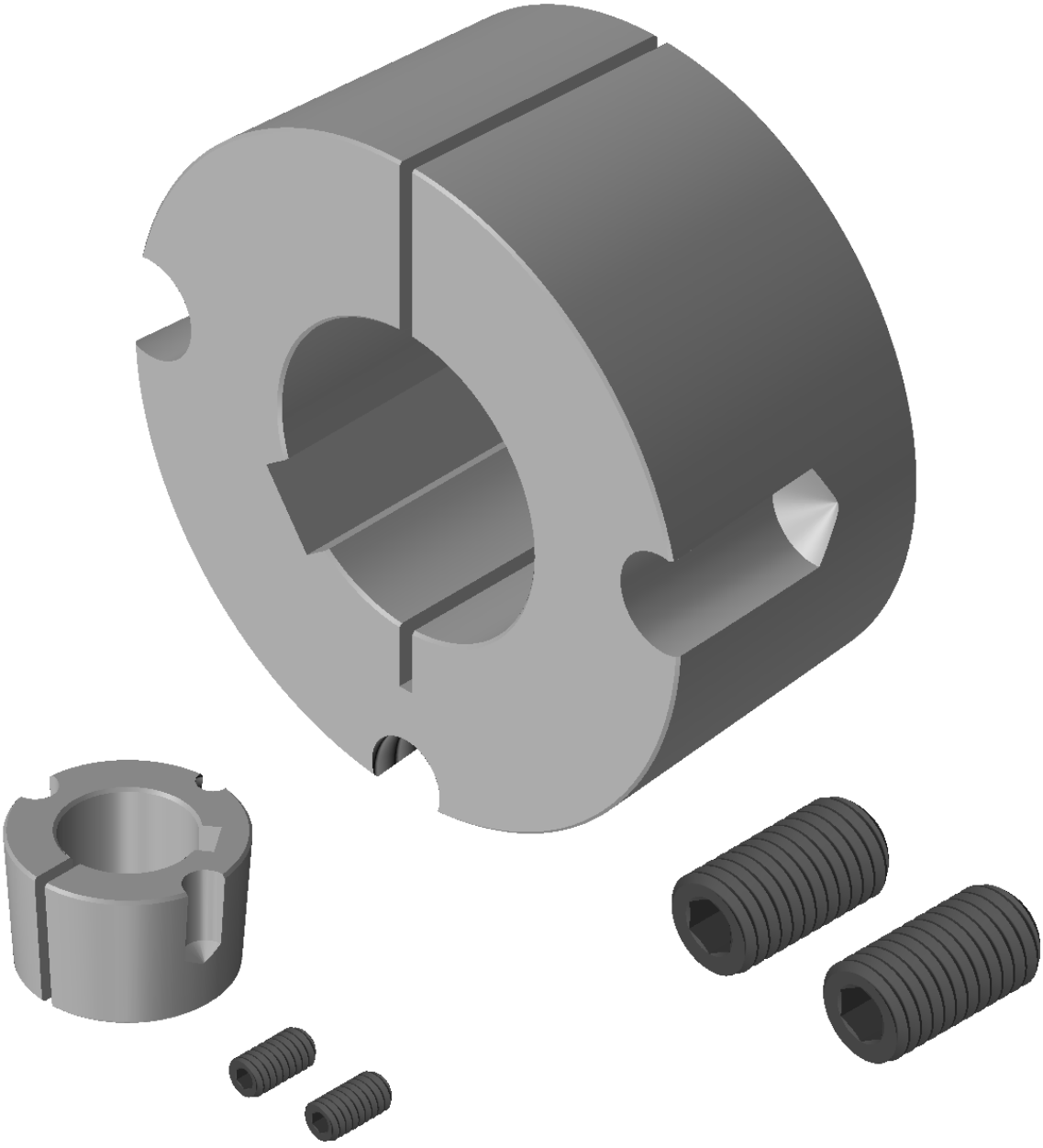
Bussole coniche di serraggio POGGILOCK®

POGGILOCK® taperbushes

POGGILOCK® Spannbuchsen

Moyeux amovibles POGGILOCK®

Casquillos cónicos POGGILOCK®



Bussole coniche di serraggio POGGILOCK®

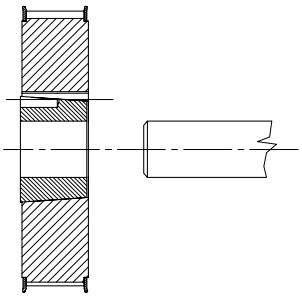
POGGILOCK® taperbushes

POGGILOCK® Spannbuchsen

Moyeux amovibles POGGILOCK®

Casquillos cónicos POGGILOCK®

Montaggio - Assembling - Montage - Montage - Montaje



1°)

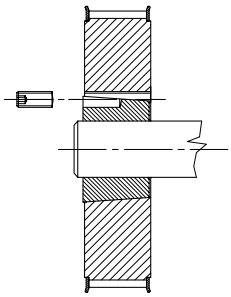
Inserire la bussola nella puleggia.

Insert bush in pulley.

Die Buchse in die Scheibe einsetzen.

Introduire le moyeu dans la poulie.

Colocar el casquillo en la polea.



2°)

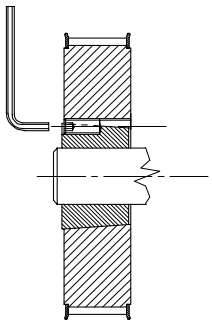
Posizionare sull'albero e serrare le viti manualmente.

Locate on shaft and manually tighten the screws.

Die Buchse auf die Welle festlegen und Schrauben handfest anziehen.

Positionner sur l'arbre et serrer les vis à la main.

Colocar sobre el eje y apretar los tornillos manualmente.



3°)

Stringere le viti gradualmente e alternativamente fino a raggiungere la coppia indicata in tabella.

Tighten screws gradually and alternately to torque shown in the table.

Schrauben gradweise und abwechselweise anziehen bis Anzugsmoment laut Tabelle.

Serrer les vis graduellement et alternativement jusqu'au couple indiqué dans le tableau.

Apretar los tornillos gradual y alternativamente hasta alcanzar el par indicado en la tabla.

MONTAGGIO	ASSEMBLING	MONTAGE	MONTAGE	MONTAJE
1) Rimuovere lo strato protettivo dalla bussola e dalla puleggia. Dopo essersi assicurati che le superfici coniche di contatto siano completamente pulite e prive di olio o polvere, inserire la bussola nella puleggia in modo da allineare i fori.	1) Remove the protective coating from the taper bush and the pulley. After ensuring that the mating tapered surfaces are completely clean and free from oil or dirt, insert bush in pulley so that holes line up.	1) Alle blanken Oberflächen der Buchse sowie der Scheibe säubern. Sich Versichern, daß die kegelige Kontaktflächen ganz sauber und frei von Öl oder Staub sind. Scheiben und Buchse ineinander setzen und Löcher auf Deckung bringen.	1) Enlever la couche protectrice du moyeu et de la poulie. S'assurer que la surface de contact des pièces soit complètement nettoyée et sans huile ou poussière, après placer le moyeu dans la poulie et faire coïncider les alésages des deux.	1) Quitar el estrato protectivo del casquillo y de la polea. Después de haberse asegurado que las superficies de contacto sean completamente limpias y sin aceite o suciedad, colocar el casquillo en la polea haciendo coincidir los taladros.
2) Oliare leggermente la filettatura delle viti. Posizionare le viti senza stringerle nei fori filettati, come indicato nel disegno.	2) Sparingly oil screw threads. Place screws loosely in threaded holes, as shown in picture.	2) Schraubengewinde leicht einölen. Schrauben in die Anschlußbohrungen einschrauben, wie im Bild gezeigt.	2) Huiler légèrement le filetage des vis et puis les introduire dans les trous filetés, sans les serrer, comme illustré dans le dessin.	2) Aceitar ligeramente la rosca de los tornillos. Colocar los tornillos en los taladros roscados, sin apretar, como se indica en el diseño.
3) Pulire l'albero e montarvi il gruppo puleggia-bussola nella posizione desiderata. Ricordarsi che la bussola stringe prima l'albero e poi la puleggia.	3) Clean shaft and fit pulley-bush assembly in position desired. Remember that bush will nip the shaft first and then the pulley.	3) Welle säubern. Scheibe mit Buchse auf Welle positionieren. Nicht vergessen, daß die Buchse zuerst die Welle und dann die Scheibe anzieht.	3) Nettoyer l'arbre et placer ensuite l'ensemble poulie-moyeu dans la position prévue. Ne pas oublier que le moyeu se fixe sur l'arbre avant la poulie.	3) Limpiar el eje y montar el conjunto polea-casquillo en la posición deseada. Recordar que el casquillo agarrará primero el eje y después la polea.
4) Usando una chiave esagonale stringere le viti gradualmente ed alternativamente, fino a raggiungere il valore di coppia indicato in tabella.	4) Using a hexagonal wrench tighten screws gradually and alternately to torque shown in table.	4) Mit einem Sechskantschlüssel gradweise und abwechselnd Schrauben gleichmäßig mit entsprechendem Anzugsmoment nach Tabelle fest anziehen.	4) Resserer graduellement et en alternance les vis par une clé hexagonale jusqu'à ce que le couple de serrage indiqué dans le tableau soit atteint.	4) Empleando una llave hexagonal, apretar los tornillos gradual y alternativamente, hasta alcanzar el par indicado en la tabla.
5) Battere con un martello contro il lato più spesso della bussola, usando un legno od uno spessore per evitare danni. (Ci assicura che la bussola alloggi esattamente nella sede). Avvitare un altro poco le viti. Ripetere il martellamento ed il serraggio delle viti una o due volte per ottenere la massima presa sull'albero.	5) Hammer against large-end of bush, using a block or sleeve to prevent damage. (This will ensure that the bush is seated squarely in place). Screws will now turn a little more. Repeat this hammering and screw tightening once or twice to achieve maximum grip on the shaft.	5) Hammerschlagen gegen die große Seite der Buchse mittels eines Holzklotes oder einer Hülse um Beschädigung zu verhindern. (Das sichert, daß die Buchse weiter in die konische Bohrung eingetrieben wird). Danach lassen sich die Schrauben wieder etwas anziehen. Einmal oder zweimal diesen Vorgang wiederholen, um den größten Zugriff der Welle zu erhalten.	5) Taper avec un marteau contre le côté le plus épais du moyeu et intercaler un morceau de bois ou une cale pour éviter de l'abîmer. (Ça pour être sûrs que le moyeu est correctement placé sur l'arbre). Serrer encore un peu les vis. Répeter le martèlement et le serrage des vis encore une fois ou deux pour obtenir le serrage maximal sur l'arbre.	5) Empujar con un martillo el extremo grande del casquillo, usando un bloque o manguito para evitar daños. (Esto asegura que el casquillo está alojado correctamente en posición). Apretar un poco más los tornillos. Repeter el empuje del casquillo y el apriete de los tornillos una o dos veces para conseguir la máxima sujeción sobre el eje.

Bussole coniche di serraggio POGGILOCK®
POGGILOCK® taperbushes
POGGILOCK® Spannbuchsen
Moyeux amovibles POGGILOCK®
Casquillos cónicos POGGILOCK®

6) Se occorre una chiavetta, posizionarla sull'albero prima del montaggio della bussola. Importante che sia una chiavetta parallela e che abbia del gioco tra la parte superiore ed il fondo della cava.

6) If a key is to be fitted, place it in the shaft keyway before fitting the bush. It is important that the key is parallel, and that a clearance remains between the upper part of the key and the bottom of the keyway.

6) Wenn eine Paßfeder eingesetzt wird, muß sie auf der Welle positioniert werden. Die Buchse nachher einsetzen. Es ist wichtig , dass der Keil parallel ist und man soll prüfen, dass zwischen dem oberen Teil des Keiles und der unteren Seite der Keilnute, Spiel bleibt.

6) Au cas où une clavette soit nécéssaire, il faut la placer sur l'arbre avant le montage du moyeu. Important: la clavette doit être parallèle et il faut qu'il y ait du jeu entre la partie supérieure de la clavette et le fond de la rainure.

6) En caso de empleo de una chaveta, ésta debe ser posicionada sobre el eje antes de montar el casquillo. Importante: la chaveta tiene que ser paralela, y es necesario que hay holgura entre la parte superior de la chaveta y el fondo de la ranura.

7) Verificare il serraggio delle viti dopo un breve periodo di funzionamento.

7) After a short time of running, check tightness of screws.

7) Überprüfen Sie das Schraubenanzugsmoment nach einer kurzen Zeit im Betrieb.

7) Vérifier le serrage des vis après une courte période de fonctionnement.

7) Comprobar el apriete de los tornillos después un breve periodo de funcionamiento.

8) Riempire i fori non utilizzati con del grasso per impedire alle impurità di penetrare.

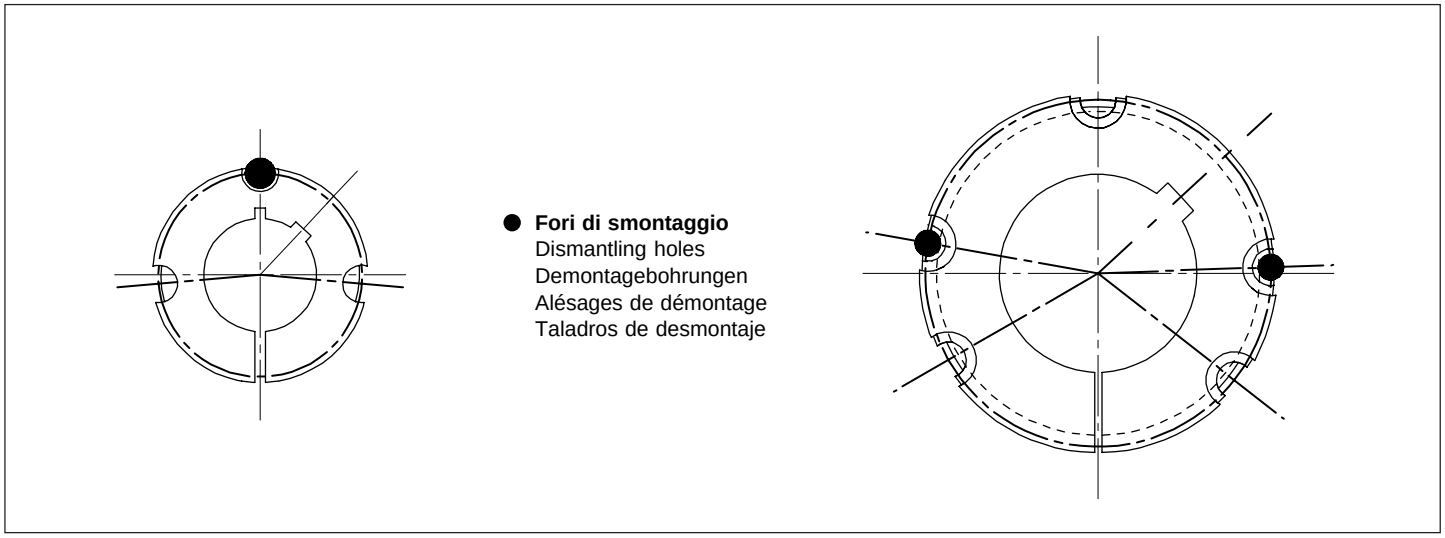
8) Fill empty holes with grease to exclude dirt.

8) Die leeren Bohrungen sollten mit Fett gefüllt werden um das Eindringen vom Fremdkörpern zu verhindern.

8) Remplir de graisse les alésages non utilisés pour empêcher aux impuretés de s'y loger.

8) Engrasar los taladros vaciós para evitar la suciedad.

Smontaggio - Dismantling - Demontage - Démontage - Desmontaje



SMONTAGGIO	DISMANTLING	DEMONTAGE	DÉMONTAGE	DESMONTAJE
1) Allentare tutte le viti e rimuoverne una o due a seconda dei fori di smontaggio come indicato nel disegno. Inserire le viti nei fori di smontaggio dopo averle ben oliate.	1) Slacken all screws and remove one or two according to number of dismantling holes as shown in the drawing. Insert screws into dismantling holes after having oiled them.	1) Schrauben lösen, eine oder zwei davon nach der Demontagebohrungen herausnehmen, wie im Bild gezeigt. Schrauben gut einölen und darauf in die Abdrückbohrungen einschrauben.	1) Desserer les vis et en retirer une ou deux selon les alésages de démontage comme indiqué dans la figure. Placer les vis dans les alésages de démontage après les avoir bien huilées.	1) Aflojar los tornillos y introducir uno o dos de ellos en los taladros de desmontaje como se indica en la figura. Apretar los tornillos en los taladros de desmontaje después de haberlos bien aceitados.
2) Avvitare le viti alternativamente fino a che la bussola non si sia allentata ed il gruppo non sia libero sull'albero.	2) Tighten screws alternately until bush is loosened in hub and assembly free from shaft.	2) Schrauben abwechselnd anziehen, bis sich die Buchse aus der Nabe löst und die Scheibe sich frei auf der Welle bewegen läßt.	2) Serrer les vis en alternance jusqu'à ce que le moyeu de serrage soit relâché et l'ensemble libre sur le arbre.	2) Apretar los tornillos alternativamente hasta que el casquillo no quede flojo y el conjunto es libre sobre el eje.
3) Rimuovere il gruppo dall'albero.	3) Remove assembly from shaft.	3) Scheiben mit Buchse von der Welle abnehmen.	3) Retirer l'ensemble de l'arbre.	3) Quitar el conjunto del eje.

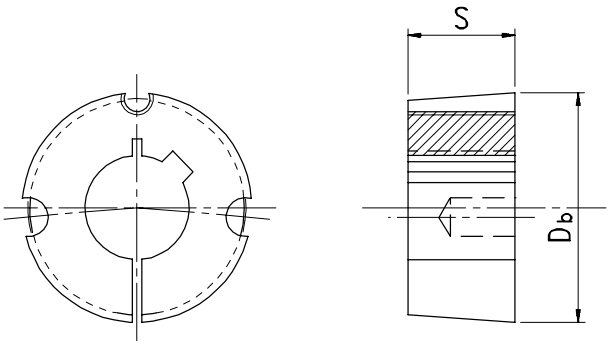
Dimensioni ed alesaggi delle bussole coniche POGGILOCK®

Dimensions and bores for taperbushes POGGILOCK®

Abmessungen und Bohrungen der Spannbuchsen POGGILOCK®

Dimensions et alésages des moyeux coniques amovibles POGGILOCK®

Medidas y taladros de los casquillos cónicos POGGILOCK®



Descrizione Designation Bezeichnung Désignation Referencia	S mm	D_b mm	**Vite** Screw Schraube Vis Tornillo B.S.W.	**(1) Coppia** Torque Drehm. Couple Par Nm	**Peso** Weight Gewicht Poids Peso kg
1008	22,3	35,0	1/4" x 1/2"	5,6	0,132
1108	22,3	38,0	1/4" x 1/2"	5,6	0,165
1210	25,4	47,5	3/8" x 5/8"	20,0	0,270
1215	38,1	47,5	3/8" x 5/8"	20,0	0,500
1610	25,4	57,0	3/8" x 5/8"	20,0	0,400
1615	38,1	57,0	3/8" x 5/8"	20,0	0,570
2012	32,0	70,0	7/16" x 7/8"	30,0	0,770
2517	44,5	85,5	1/2" x 1"	50,0	1,632
3020	50,8	108,0	5/8" x 1"1/4	90,0	2,962
3030	76,2	108,0	5/8" x 1"1/4	90,0	3,920
3525	63,6	127,0	1/2" x 1"1/2	115,0	5,033
3535	88,9	127,0	1/2" x 1"1/2	115,0	6,600
4030	76,2	146,0	5/8" x 1"1/4	170,0	7,700
4040	101,6	146,0	5/8" x 1"3/4	170,0	10,200
4535	88,9	162,0	3/4" x 2"	190,0	10,600
4545	115,0	162,0	3/4" x 2"	190,0	12,500
5040	101,6	177,5	7/8" x 2"1/4	270,0	13,600
5050	127,0	177,5	7/8" x 2"1/4	270,0	16,800

(1) Coppia di serraggio massima delle viti in Nm (1 Nm = 0,102 kgm).

(1) Max screws tightening torque in Nm (1 Nm = 0,102 kgm).

(1) Max Drehmoment in Nm (1 Nm = 0,102 kgm).

(1) Couple de serrage maxi des vis en Nm (1 Nm = 0,102 kgm).

(1) Par de apriete máximo de los tornillos en Nm (1 Nm = 0,102 kgm).

Il peso delle bussole è per foro standard minimo (vedi tabella seguente) ed è comprensivo delle viti.

Weights shown apply to the smallest bore and they include the screws.

Das angegebene Gewicht bezieht sich auf die Mindestbohrung und enthält auch die Schrauben.

Les poids des moyeux sont pour l'alésage standard minimum et ils comprennent les vis.

Los pesos de los casquillos son para taladro mínimo e ya incluyen los tornillos.

Dimensioni ed alesaggi delle bussole coniche POGGILOCK®

Dimensions and bores for taperbushes POGGILOCK®
Abmessungen und Bohrungen der Spannbuchsen POGGILOCK®
Dimensions et alésages des moyeux coniques amovibles POGGILOCK®
Medidas y taladros de los casquillos cónicos POGGILOCK®

Alesaggi serie metrica di stock - Metric stock bores - Metrische Lagerbohrungen - Alésages métriques de stock - Taladros métricos de stock

Codice Item number Codierung Code Código	**Descrizione** Designation Bezeichnung Désignation Referencia	**Alesaggi in mm (ISO E 8)** Bores in mm (ISO E 8) Bohrungen in mm (ISO E 8) Alésages en mm (ISO E 8) Taladros en mm (ISO E 8)
461008...	1008	9 - 10 - 11 - 12 - 14 - 15 - 16 - 18 - 19 - 20 - 22 - **24•** - **25•**
461108...	1108	9 - 10 - 11 - 12 - 14 - 15 - 16 - 18 - 19 - 20 - 22 - 24 - 25 - **28•**
461210...	1210	11 - 12 - 14 - 15 - 16 - 18 - 19 - 20 - 22 - 24 - 25 - 28 - **30** - **32**
461215...	1215	14 - 19 - 20 - 24 - 25 - 28 - 30 - 32
461610...	1610	14 - 15 - 16 - 18 - 19 - 20 - 22 - 24 - 25 - 28 - 30 - 32 - 35 - 38 - **40** - **42•**
461615...	1615	14 - 16 - 18 - 19 - 20 - 22 - 24 - 25 - 28 - 30 - 32 - 35 - 38 - **40** - **42•**
462012...	2012	14 - 16 - 18 - 19 - 20 - 22 - 24 - 25 - 28 - 30 - 32 - 35 - 38 - 40 - 42 - 45 - 48 - 50
462517...	2517	16 - 18 - 19 - 20 - 22 - 24 - 25 - 28 - 30 - 32 - 35 - 38 - 40 - 42 - 45 - 48 - 50 - 55 - 60 - 65
463020...	3020	25 - 28 - 30 - 32 - 35 - 38 - 40 - 42 - 45 - 48 - 50 - 55 - 60 - 65 - 70 - 75
463030...	3030	35 - 38 - 40 - 42 - 45 - 48 - 50 - 55 - 60 - 65 - 70 - 75
463525...	3525	35 - 38 - 40 - 42 - 45 - 48 - 50 - 55 - 60 - 65 - 70 - 75 - 80 - 85 - 90
463535...	3535	35 - 38 - 40 - 42 - 45 - 48 - 50 - 55 - 60 - 65 - 70 - 75 - 80 - 85 - 90
464030...	4030	40 - 42 - 45 - 48 - 50 - 55 - 60 - 65 - 70 - 75 - 80 - 85 - 90 - 100
464040...	4040	40 - 42 - 45 - 48 - 50 - 55 - 60 - 65 - 70 - 75 - 80 - 85 - 90 - 95 - 100
464535...	4535	55 - 60 - 65 - 70 - 75 - 80 - 85 - 90 - 95 - 100 - 105 - 110 - 115 - 120 - 125
464545...	4545	55 - 60 - 65 - 70 - 75 - 80 - 85 - 90 - 95 - 100
465040...	5040	70 - 75 - 80 - 85 - 90 - 95 - 100 - 105 - 110 - 115 - 120 - 125
465050...	5050	70 - 75 - 80 - 85 - 90 - 95 - 100 - 105 - 110 - 115 - 120 - 125

Gli alesaggi in grassetto sono fornibili anche in acciaio.

Bore sizes in bold can be supplied in steel too.

Buchsen mit halbfett gedruckten Bohrungsmaßen sind auch, gegen Aufpreis lieferbar.

Les alésages en gras peuvent être livrés en acier aussi.

Los taladros en negrita se suministran también en acero.

• **Per questi alesaggi, le bussole vengono lavorate con cava minorata.**

• This bore has a shallower keyway.

• Diese Bohrung ist mit Flachnut ausgeführt.

• Ces alésages ont une rainure basse.

• Estos taladros llevan una ranura menos profunda.

Numero di codice:
Per ottenere il codice completo, sostituire ai puntini l'alesaggio richiesto,
(Es. 024 = alesaggio 24 mm; 125 = alesaggio 125 mm).

Code number:
At the time of the ordering, please replace the dots by the bore diameter required,
(e.g. 024 to say bore 24 mm; 125 to say 125 mm).

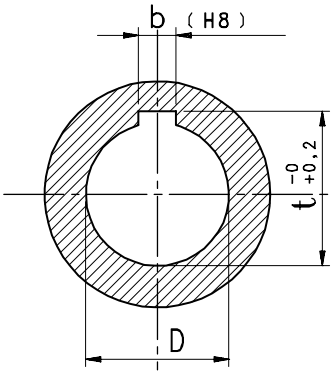
Bestellcode:
Bei Bestellung, die Punkte durch den gewünschten Bohrungsdurchmesser ersetzen, (z.B. 024 für Bohrung 24 mm; 125 für Bohrung 125 mm).

Numéro de code:
À la commande, veuillez remplacer les points par le diamètre d'alésage souhaité, (par ex. 024 pour 24 mm;
125 pour 125 mm).

Código:
En el pedido, les rogamos reemplazar los puntos por el diámetro del taladro deseado, (por ej. 024 = 24 mm;
125 = 125 mm).

Dimensioni delle cave per chiavette nelle bussole con alesaggio serie metrica (UNI 6604 - 69 DIN 6885)
Dimensions of metric bored keyways to UNI 6604-69 DIN 6885
Abmessungen der Nuten mit metrischer Fertigbohrung gemäß UNI 6604-69 DIN 6885
Dimensions des rainures de clavette (UNI 6604-69 DIN 6885) pour l'alésage métrique
Medidas de las ranuras (UNI 6604-69 DIN 6885) con agujero métrico

Alesaggio in mm Bore in mm Bohrung in mm Alésage en mm Taladro en mm	b mm	t mm
> 8 ÷ 10	3	D + 1,4
> 10 ÷ 12	4	D + 1,8
> 12 ÷ 17	5	D + 2,3
> 17 ÷ 22	6	D + 2,8
> 22 ÷ 30	8	D + 3,3
> 30 ÷ 38	10	D + 3,3
> 38 ÷ 44	12	D + 3,3
> 44 ÷ 50	14	D + 3,8
> 50 ÷ 58	16	D + 4,3
> 58 ÷ 65	18	D + 4,4
> 65 ÷ 75	20	D + 4,9
> 75 ÷ 85	22	D + 5,4
> 85 ÷ 95	25	D + 5,4
> 95 ÷ 110	28	D + 6,4
> 110 ÷ 130	32	D + 7,4



Descrizione Designation Bezeichnung Désignation Referencia	**Alesaggio in mm** Bore in mm Bohrung in mm Alésage en mm Taladro en mm	b mm	t mm
1008	24	8	D + 1,3
«	25	8	D + 1,3
1108	28	8	D + 1,3
1610	42	12	D + 2,2
1615	42	12	D + 2,2

Dimensioni ed alesaggi delle bussole coniche POGGILOCK®

Dimensions and bores for taperbushes POGGILOCK®
Abmessungen und Bohrungen der Spannbuchsen POGGILOCK®
Dimensions et alésages des moyeux coniques amovibles POGGILOCK®
Medidas y taladros de los casquillos cónicos POGGILOCK®

Alesaggi in pollici - Bores in inches - Bohrungen in Zoll - Alésages en pouces - Taladros en pulgadas

Codice Item number Codierung Code Código	**Descrizione** Designation Bezeichnung Désignation Referencia	**Alesaggi in pollici (ISO E 8)** Bores in inches (ISO E 8) Bohrungen in Zoll (ISO E 8) Alésages en pouces (ISO E 8) Taladros en pulgadas (ISO E 8)
461008....	1008	3/8 - 1/2 - 5/8 - 3/4 - 7/8 - 1"•
461108....	1108	3/8 - 1/2 - 5/8 - 3/4 - 7/8 - 1" - 1"1/8•
461210....	1210	1/2 - 5/8 - 3/4 - 7/8 - 1" - 1"1/8 - 1"1/4
461215....	1215	1/2 - 5/8 - 3/4 - 7/8 - 1" - 1"1/8 - 1"1/4
461610....	1610	1/2 - 5/8 - 3/4 - 7/8 - 1" - 1"1/8 - 1"1/4 - 1"3/8 - 1"1/2 - 1"5/8
461615....	1615	1/2 - 5/8 - 3/4 - 7/8 - 1" - 1"1/8 - 1"1/4 - 1"3/8 - 1"1/2 - 1"5/8•
462012....	2012	3/4 - 7/8 - 1" - 1"1/8 - 1"1/4 - 1"3/8 - 1"1/2 - 1"5/8 - 1"3/4 - 1"7/8 - 2"
462517....	2517	3/4 - 7/8 - 1" - 1"1/8 - 1"1/4 - 1"3/8 - 1"1/2 - 1"5/8 - 1"3/4 - 1"7/8 - 2" - 2"1/8 - 2"1/4 - 2"3/8 - 2"1/2
463020....	3020	1"1/4 - 1"3/8 - 1"1/2 - 1"5/8 - 1"3/4 - 1"7/8 - 2" - 2"1/8 - 2"1/4 - 2"3/8 - 2"1/2 - 2"5/8 - 2"3/4 - 2"7/8 - 3"
463030....	3030	1"1/4 - 1"3/8 - 1"1/2 - 1"5/8 - 1"3/4 - 1"7/8 - 2" - 2"1/8 - 2"1/4 - 2"3/8 - 2"1/2 - 2"5/8 - 2"3/4 - 2"7/8 - 3"
463525....	3525	1"1/2 - 1"5/8 - 1"3/4 - 1"7/8 - 2" - 2"1/8 - 2"1/4 - 2"3/8 - 2"1/2 - 2"5/8 - 2"3/4 - 2"7/8 - 3" - 3"1/8 - 3"1/4 - 3"3/8 - 3"1/2
463535....	3535	1"1/2 - 1"5/8 - 1"3/4 - 1"7/8 - 2" - 2"1/8 - 2"1/4 - 2"3/8 - 2"1/2 - 2"5/8 - 2"3/4 - 2"7/8 - 3" - 3"1/8 - 3"1/4 - 3"3/8 - 3"1/2
464030....	4030	1"3/4 - 1"7/8 - 2" - 2"1/8 - 2"1/4 - 2"3/8 - 2"1/2 - 2"5/8 - 2"3/4 - 2"7/8 - 3" - 3"1/8 - 3"1/4 - 3"3/8 - 3"1/2 - 3"3/4 - 4"
464040....	4040	1"3/4 - 1"7/8 - 2" - 2"1/8 - 2"1/4 - 2"3/8 - 2"1/2 - 2"5/8 - 2"3/4 - 2"7/8 - 3" - 3"1/8 - 3"1/4 - 3"3/8 - 3"1/2 - 3"3/4 - 4"
464535....	4535	2"1/4 - 2"3/8 - 2"1/2 - 2"5/8 - 2"3/4 - 2"7/8 - 3" - 3"1/8 - 3"1/4 - 3"3/8 - 3"1/2 - 3"3/4 - 4" - 4"1/4 - 4"1/2
464545....	4545	2"1/4 - 2"3/8 - 2"1/2 - 2"5/8 - 2"3/4 - 2"7/8 - 3" - 3"1/8 - 3"1/4 - 3"3/8 - 3"1/2 - 3"3/4 - 4" - 4"1/4 - 4"1/2
465040....	5040	2"3/4 - 2"7/8 - 3" - 3"1/8 - 3"1/4 - 3"3/8 - 3"1/2 - 3"3/4 - 4" - 4"1/4 - 4"1/2 - 4"3/4 - 5"
465050....	5050	2"3/4 - 2"7/8 - 3" - 3"1/8 - 3"1/4 - 3"3/8 - 3"1/2 - 3"3/4 - 4" - 4"1/4 - 4"1/2 - 4"3/4 - 5"

• **Per questi alesaggi, le bussole vengono lavorate con cava minorata.**

• This bore has a shallower keyway.

• Diese Bohrung ist mit Flachnut ausgeführt.

• Ces alésages ont une rainure basse.

• Estos taladros llevan una ranura menos profunda.

Numero di codice:
Per ottenere il codice completo, sostituire ai puntini l'alesaggio richiesto, (Es. 0375 = alesaggio 3/8"; 3000 = alesaggio 3").

Code number:
At the time of the ordering, please replace the dots by the bore diameter required (e.g. 0375 to say bore 3/8"; 3000 to say 3").

Bestellcode:
Bei Bestellung, die Punkte durch den gewünschten Bohrungsdurchmesser ersetzen, (z.B. 0375 für Bohrung 3/8"; 3000 für Bohrung 3").

Numéro de code:
À la commande, veuillez remplacer les points par le diamètre d'alésage souhaité (par ex. 0375 pour 3/8"; 3000 pour 3").

Código:
En el pedido, les rogamos reemplazar los puntos por el diámetro del taladro deseado (por ej. 0375 = 3/8"; 3000 = 3").

Le bussole con foro in pollici non sono tenute in stock.
Siamo in grado di fornire bussole con cave a norme USAS B17.1-1967.
Per informazioni consultare il NS/UFF. COMMERCIALE.

Inch bore sizes are non-stock items.
We can supply bushes with keyways according to USAS B17.1-1967 specifications.
Please consult us.

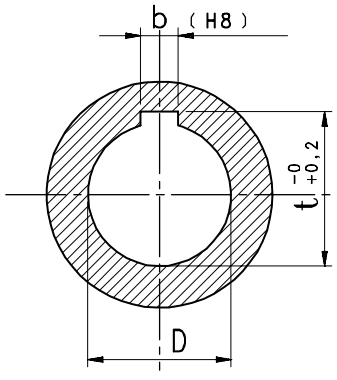
Spannbuchsen mit Zoll-Bohrung: keine Lagerware.
Wir können Buchsen mit Keilnuten gemäß USAS B17.17-1967 Vorschriften liefern.
Bitte nachfragen.

Les moyeux avec alésage en pouces ne sont pas de stock.
Nous pouvons livrer les moyeux avec rainures de clavette selon normes USAS B17.1-1967.
Veuillez nous consulter.

Los casquillos con taladro en pulgadas no son de stock.
Podemos entregar los casquillos con ranuras según las normas USAS B17.1-1967.
Rogamos consulten.

Dimensioni delle cave per chiavette nelle bussole con alesaggio in pollici a norme B.S. 46: Part. 1: 1958
Dimensions of inch bored keyways to B.S. 46: Part. 1: 1958
Abmessungen der Nuten mit Fertigbohrung in Zoll gemäß B.S. 46: Part. 1: 1958
Dimensions des rainures de clavette (B.S. 46: Part. 1: 1958) pour l'alésage en pouces
Medidas de las ranuras (B.S. 46: Part. 1: 1958) con agujero en pulgadas

Alesaggio in pollici Bore in inches Bohrung in Zoll Alésage en pouces Taladro en pulgadas	b	t
> 1/4" ÷ 1/2"	1/8"	D + 1/16"
> 1/2" ÷ 3/4"	3/16"	D + 3/32"
> 3/4" ÷ 1"	1/4"	D + 1/8"
> 1" ÷ 1"1/4	5/16"	D + 1/8"
> 1"1/4 ÷ 1"1/2	3/8"	D + 1/8"
> 1"1/2 ÷ 1"3/4	7/16"	D + 5/32"
> 1"3/4 ÷ 2"	1/2"	D + 5/32"
> 2" ÷ 2"1/2	5/8"	D + 7/32"
> 2"1/2 ÷ 3"	3/4"	D + 1/4"
> 3" ÷ 3"1/2	7/8"	D + 5/16"
> 3"1/2 ÷ 4"	1"	D + 3/8"
> 4" ÷ 5"	1"1/4	D + 7/16"
> 5" ÷ 6"	1"1/2	D + 1/2"
> 6" ÷ 7"	1"3/4	D + 5/8"



Descrizione Designation Bezeichnung Désignation Referencia	**Alesaggio in pollici** Bore in inches Bohrung in Zoll Alésage en pouces Taladro en pulgadas	b	t
1008	1"	1/4"	D + 1/16"
1108	1"1/8	5/16"	D + 5/64"
1615	1"5/8	7/16"	D + 1/8"

Calcolo delle trasmissioni dentate TUTMOVE® in neoprene

Selection procedure of TUTMOVE® Neoprene timing drives
Berechnung von TUTMOVE® Neopren-Zahnriemenantrieben
Calcul des transmissions dentées TUTMOVE® en néoprène
Cálculo de las transmisiones dentadas TUTMOVE® de neopreno

POGGI®

trasmissioni meccaniche s.p.a.

Calcolo delle trasmissioni dentate TUTMOVE® in neoprene

Selection procedure of TUTMOVE® Neoprene timing drives
Berechnung von TUTMOVE® Neopren-Zahnriemenantrieben
Calcul des transmissions dentées TUTMOVE® en néoprène
Cálculo de las transmisiones dentadas TUTMOVE® de neopreno

PROCEDIMENTO DI CALCOLO

Per dimensionare nel modo migliore una trasmissione è necessario conoscere i seguenti dati:

a) MOTORE

- **Tipo di motore**
- **Potenza**
- **Numero dei giri/1'**

b) UTILIZZATORE

- **Tipo di utilizzatore**
- **Potenza assorbita**
- **Numero dei giri/1'**

c) TIPO DI FUNZIONAMENTO

- **Intermittente, continuo, stagionale, ecc.**
- **Ore al giorno**

d) INGOMBRI

- **Massimo diametro**
- **Ingombro assiale**
- **Interasse**

L'esempio che è illustrato di seguito indica il procedimento da seguire per il progetto di una trasmissione.

1) DATI DI PROGETTO:

a) TIPO DI MOTORE

- **Asincrono trifase avviamento diretto**
- **Potenza 0,75 kW**
- **n_1 = 2900 giri/1'**

b) UTILIZZATORE

- **Sega circolare per legno n_2 = 3500 giri/1'**

c) TIPO DI FUNZIONAMENTO

- **Intermittente**

d) INGOMBRI

- **Interasse 500 mm ± 15 mm**
- **Diametro massimo della puleggia 150 mm.**

SELECTION PROCEDURE

The following information is required in order to select a drive:

a) PRIME MOVER

- Type
- Power
- Rpm

b) DRIVEN MACHINE

- Type
- Power absorbed
- Rpm

c) SERVICE CONDITIONS

- Intermittent, continuous, seasonal, ecc.
- Hours per day

d) LAYOUT DATA

- Maximum diameter
- Axial dimensions
- Shaft center distance

The following example shows the selection procedure for a drive design.

1) PROJECT DATA:

a) PRIME MOVER

- Triple phase asynchronous direct switch starting
- Power 0,75 kW
- n_1 = 2900 rpm

b) DRIVEN MACHINE

- woodworking circular saw n_2 = 3500 rpm

c) SERVICE CONDITIONS

- Intermittent

d) LAYOUT DATA

- Centre distance 500 mm ± 15 mm
- Maximum pulley diameter 150 mm.

BERECHNUNGSMETHODE

Zur Berechnung eines Antriebes sind folgende Daten erforderlich:

a) MOTOR

- Typ
- Leistungsabgabe
- U/min

b) ARBEITSMASCHINE

- Typ
- Leistungsaufnahme
- U/min

c) BETRIEBSART

- Stoßartig, kontinuierlich, periodisch.
- Stunden pro Tag

d) BEMESSUNGEN

- maximale Scheibendurchmesser
- Raumbedarf
- Achsabstand

Die Antriebsberechnung wird gemäss des nachstehenden Beispiels durchgeführt.

1) BERECHNUNGSDATEN:

a) MOTORART

- Drehstrom-Asynchron Direktschaltung
- Leistung 0,75 kW
- n_1 = 2900 U/min

b) ARBEITSMASCHINE

- Holzkreissägen n_2 = 3500 U/min

c) BETRIEBSART

- Stoßartig

d) BEMESSUNGEN

- Achsabstand 500 mm ± 15 mm
- max. Scheibendurchmesser 150 mm.

MÉTHODE DE CALCUL

Pour déterminer au mieux une transmission il faut connaître les données suivantes:

a) MOTEUR

- Type du moteur
- Puissance
- Tr/min

b) RECÉPTEUR

- Type de récepteur
- Puissance absorbée
- Tr/min

c) FONCTIONNEMENT

- Intermittent, continu, saisonnier, etc.
- Heures par jour

d) ENCOMBREMENTS

- Diamètre max.
- Encombrement axial
- Entraxe

L'exemple qui est décrit ci-après indique le procédé à suivre pour l'étude d'une transmission.

1) DONNÉES DE PROJET:

a) CLASSE DU MOTEUR

- Asynchrone triphasé à démarrage direct
- Puissance 0,75 kW
- n_1 = 2900 tr/min

b) RECÉPTEUR

- Scie circulaire à bois n_2 = 3500 tr/min

c) FONCTIONNEMENT

- Intermittent

d) ENCOMBREMENTS

- Entraxe 500 mm ± 15 mm
- Diamètre max. de la poulie 150 mm.

PROCEDIMIENTO DE CÁLCULO

Para seleccionar de la manera mejor una transmisión, es fundamental el conocimiento de los datos siguientes:

a) MOTOR

- Tipo del motor
- Potencia
- R.p.m.

b) MÁQUINA PROPULSADA

- Tipo de máquina
- Potencia absorbida
- R.p.m.

c) FUNCIONAMIENTO

- Intermitente, continuo, estacionario etc.
- Horas diarias

d) TAMAÑOS

- Diámetro max.
- Tamaño axial
- Distancia entre centros

El ejemplo más abajo indica el procedimiento que hay que seguir para el proyecto de una transmisión.

1) DATOS DE PROYECTO:

a) MOTOR

- Asíncrono trifásico con arranque directo
- Potencia 0,75 kW
- n_1 = 2900 r.p.m.

b) MÁQUINA PROPULSADA

- Sierra circular para madera n_2 = 3500 r.p.m.

c) FUNCIONAMIENTO

- Intermitente

d) TAMAÑOS

- Distancia entre centros 500 mm ± 15 mm
- Diámetro max.de la polea 150 mm.

Calcolo delle trasmissioni dentate TUTMOVE® in neoprene

Selection procedure of TUTMOVE® Neoprene timing drives
Berechnung von TUTMOVE® Neopren-Zahnriemenantrieben
Calcul des transmissions dentées TUTMOVE® en néoprène
Cálculo de las transmisiones dentadas TUTMOVE® de neopreno

2) CALCOLO DELLA POTENZA CORRETTA

a) dalla tabella 1 si stabilisce la classe di appartenenza del motore in base alle sue caratteristiche (classe II).

b) dalla tabella 2 in corrispondenza dell'utilizzatore (sega circolare per legno) e della classe del motore (II) si ricava il fattore di servizio Fs.

c) calcolo del rapporto di trasmissione K:

d) per mezzo delle tabelle 3 e 3A determiniamo il coefficiente Cf per il tipo di funzionamento e il coefficiente Cm per trasmissioni moltiplicatrici.

e) a questo punto si può calcolare il coefficiente correttivo Cc e la potenza corretta da trasmettere.

Non conoscendo la potenza assorbita dall'utilizzatore, si tiene come base di calcolo la potenza erogata dal motore.

La potenza corretta da trasmettere pertanto sarà:

2) CALCULATION OF DESIGN POWER

a) from table 1 select the class of the prime mover (class II).

b) next select the service factor Fs from table 2 appropriate to the driven machine (woodworking circular saw) and prime mover (class II).

$$Fs = 1,6$$

c) calculation of drive ratio K:

$$K = \frac{n_2}{n_1} = \frac{3500}{2900} = 1,21$$

d) By means of tables 3 and 3A we determine the Cf factor for the type of service conditions and the Cm factor for speed increasing drives.

$$Cm = 0 \qquad Cf = - 0,1$$

e) at this stage you can calculate the corrected service factor Cc and the design power to be transmitted.

$$Cc = Fs + Cm + Cf = 1,6 + 0 - 0,1 = 1,5$$

Since we do not know the power absorbed by the driven machine, we use as a starting data the power of the motor.

So the design power to be transmitted will be:

$$Pc = P \cdot Cc = 0,75 \cdot 1,5 = 1,125 \text{ kW}$$

2) ERMITTLUNG DER BERECHNUNGSLEISTUNG

a) Entnehmen Sie der Tabelle 1 die Zugehörigkeitsklasse des Verwendeten Motors (Klasse II).

b) Wählen Sie dann in Tabelle 2 den zugehörigen Betriebsfaktor Fs aufgrund der Arbeitsmaschine (Holzkreissägen) und der Motorklasse (II).

$$Fs = 1,6$$

c) Das Übersetzungsverhältnis K ergibt sich aus:

$$K = \frac{n_2}{n_1} = \frac{3500}{2900} = 1,21$$

d) Durch die Tabellen 3 und 3A wird der Faktor Cf für die Art des Betriebs und der Faktor Cm für Übersetzungsantriebe festgelegt.

$$Cm = 0 \qquad Cf = - 0,1$$

e) Jetzt können Sie den Cc Korrekturfaktor errechnen und die zu übertragene Berechnungsleistung.

$$Cc = Fs + Cm + Cf = 1,6 + 0 - 0,1 = 1,5$$

Sollte die Leistungsaufnahme der treibenden Maschine nicht bekannt sein, kann die vom Motor übertragene Leistung verwendet werden.

Die Berechnungsleistung ergibt sich aus:

$$Pc = P \cdot Cc = 0,75 \cdot 1,5 = 1,125 \text{ kW}$$

2) CALCUL DE LA PUISSANCE CORRIGÉE

a) du tableau 1 on détermine la classe du moteur sur la base de ses caractéristiques (classe II)

b) du tableau 2, en correspondance du récepteur (Scie circulaire à bois) et de la classe du moteur (II) on obtient le facteur de service Fs.

c) calcul du rapport de transmission K:

d) au moyen des tableaux 3 et 3A on détermine le coefficient Cf pour le type de fonctionnement et le coefficient Cm pour les transmissions multiplicatrices.

e) maintenant on peut calculer le coefficient de correction Cc et la puissance corrigée à transmettre.

Ne connaissant pas la puissance absorbée par le récepteur, on considère comme base de calcul la puissance produite par le moteur.

Donc la puissance corrigée à transmettre sera:

2) CÁLCULO DE LA POTENCIA CORREGIDA

a) de la tabla 1 se escoge la clase del motor según sus características (clase II).

b) de la tabla 2 en correspondencia de la máquina accionada (Sierra circular para madera) y de la clase del motor (II) se obtiene el factor de servicio Fs.

c) cálculo de la relación de transmisión K:

d) por medio de las tablas 3 y 3A encontramos el coeficiente Cf para el tipo de funcionamiento y el coeficiente Cm para las transmisiones multiplicadoras.

e) ahora es posible calcular el factor de corrección Cc y la potencia corregida a transmitir.

Ya que no se conoce la potencia absorbida por la máquina accionada, se considera como base de cálculo la potencia del motor.

Por lo tanto, la potencia corregida a transmitir será:

3) PASSO DELLA CINGHIA

Dal grafico N. 1 (pag. 117) si può stabilire quale sia il tipo più adatto di cinghia da impiegare;

n_2 = 3500 giri/1'
Pc = 1,125 kW

la scelta cade su una cinghia tipo L (passo 9,525 mm).

3) BELT PITCH

The exact belt pitch can be selected on graphic No. 1 (page 117);

n_2 = 3500 rpm
Pc = 1,125 kW

the right choice is to use a L belt (pitch 9,525 mm).

3) RIEMENTEILUNG

Die korrekte Riementeilung kann aus Diagramm Nr. 1 festgelegt werden (Seite 117);

n_2 = 3500 U/min
Pc = 1,125 kW

die richtige Auswahl fällt auf einem Riemen L (Teilung 9,525 mm).

3) PAS DE LA COURROIE

Du graphique n° 1 (page 117) on peut déterminer le type de courroie à utiliser;

n_2 = 3500 tr/min
Pc = 1,125 kW

le choix est pour une courroie type L (pas 9,525 mm).

3) PASO DE LA CORREA

Del diagrama nro. 1 (página 117) se puede determinar el tipo de correa más apropiado;

n_2 = 3500 r.p.m.
Pc = 1,125 kW

se escoge una correa tipo L (paso 9,525 mm).

Calcolo delle trasmissioni dentate TUTMOVE® in neoprene

Selection procedure of TUTMOVE® Neoprene timing drives
Berechnung von TUTMOVE® Neopren-Zahnriemenantrieben
Calcul des transmissions dentées TUTMOVE® en néoprène
Cálculo de las transmisiones dentadas TUTMOVE® de neopreno

4) SCELTA DEI TIPI DELLE PULEGGE, DELLA CINGHIA E DETERMINAZIONE DELL'INTERASSE

a) conoscendo il rapporto

K = 1,21

si determina una serie di pulegge indicate dal rapporto Z/z:

4) SELECTION OF PULLEYS, BELT AND CENTER DISTANCE

a) Knowing the ratio

K = 1,21

you can determine a series of pulley combinations identified by the ratio Z/z:

4) AUSWAHL DER ZAHNSCHEIBEN, RIEMENLÄNGE UND BESTIMMUNG DES ACHSABSTANDES

a) Wenn der Faktor

K = 1,21

bekannt ist, kann man eine Reihe Riemenscheiben feststellen, die mit dem Faktor Z/z gekennzeichnet sind:

4) CHOIX DES POULIES, DE LA COURROIE ET DÉTERMINATION DE L'ENTRAXE

a) en connaissant le rapport

K = 1,21

on détermine une série de poulies indiquées par le rapport Z/z:

4) SELECCIÓN DE LOS TIPOS DE POLEAS, DE LA CORREA Y DETERMINACIÓN DE LA DISTANCIA ENTRE CENTROS

a) conociendo la relación

K = 1,21

se obtiene una serie de poleas con relación Z/z:

34/28 32/26 30/25 29/24 25/21 24/20 18/15

Compatibilmente con le limitazioni d'ingombro e scartando le pulegge di diametro molto piccolo, si adotta la coppia 30/25, di cui la puleggia con 30 denti come motrice e la puleggia di 25 denti come condotta.

Depending on the overall limitations and eliminating the pulleys having a very little diameter, we use the combination 30/25, where the pulley with 30 teeth is the driver and the pulley with 25 teeth is the driven.

Abhängig von der Raumbeschränkung und ausgeschlossen die Riemenscheiben mit sehr kleinem Durchmesser, werden die Riemenscheiben 30/25 verwendet; die Scheibe mit 30 Zähnen wird als treibende Maschine und mit 25 Zähnen als getriebene Maschine verwendet.

En fonction des limites d'encombrement et après avoir écarté les poulies avec un diamètre très petit, on adopte le paire 30/25, dont la poulie avec 30 dents comme menante et la poulie avec 25 dents comme menée.

Teniendo en cuenta los límites de tamaño y sin considerar las poleas con diámetro muy pequeño, se escoge la pareja 30/25, con polea motriz de 30 dientes y polea conducida de 25 dientes.

b) Il calcolo dello sviluppo cinghia e dell'interasse effettivo, viene eseguito per mezzo delle seguenti formule:

b) Determine the belt length and the actual centre-distance using the following formulas:

b) Die Berechnung der Riemenlänge und des effektiven Achsenabstandes wird durch folgende Fromel festgestellt:

b) Le calcul de la longueur de la courroie et de l'entraxe effectif est fait en utilisant les formules suivantes:

b) El cálculo de la longitud de la correa y de la distancia actual entre centros se hace por medio de las siguientes fórmulas:

$$Lt = 2 \cdot It + 1{,}57 \cdot (Dp + dp) + \frac{(Dp - dp)^2}{4 \cdot It}$$

Dove - Where - Wobei - Où - Donde

Lt = Lunghezza primitiva teorica della cinghia (mm)
Nominal belt pitch length (mm)
Theoretische Riemenwirklänge (mm)
Longueur primitive théorique de la courroie (mm)
Longitud primitiva teórica de la correa (mm)

It = Interasse teorico (mm)
Nominal center distance (mm)
Theoretischer Achsabstand (mm)
Entraxe théorique (mm)
Distancia teórica entre centros (mm)

Dp = Diametro primitivo della puleggia maggiore (mm)
Pitch diameter of large pulley (mm)
Theoretischer Wirkdurchmesser der großen Scheibe (mm)
Diamètre primitif de la grande poulie (mm)
Diámetro primitivo de la polea grande (mm)

dp = Diametro primitivo della puleggia minore (mm)
Pitch diameter of small pulley (mm)
Theoretischer Wirkdurchmesser der kleinen Scheibe (mm)
Diamètre primitif de la petite poulie (mm)
Diámetro primitivo de la polea pequeña (mm)

Le = Lunghezza primitiva effettiva della cinghia (mm)
Actual belt pitch length (mm)
Wirkungsvolle Riemenwirklänge (mm)
Longueur primitive effective de la courroie (mm)
Longitud primitiva actual de la correa (mm)

Ie = Interasse effettivo (mm)
Actual centre distance (mm)
Wirkungsvoller Achsabstand (mm)
Entraxe effectif (mm)
Distancia actual entre centros (mm)

$$Lt = 2 \cdot 500 + 1{,}57 \cdot (90{,}96 + 75{,}80) + \frac{(90{,}96 - 75{,}80)^2}{4 \cdot 500} = 1261{,}9 \text{ mm}$$

Lo sviluppo scelto, di produzione standard a catalogo (pag. 20), è

480 L Le = 1219,20 mm

The selected length of standard production (page 20) is

480 L Le = 1219,20 mm

Die ausgewählte Standardlänge der Riemen im Katalog (Seite 20) ist

480 L Le = 1219,20 mm

La longueur standard choisie du catalogue (à la page 20) est

480 L Le = 1219,20 mm

La longitud estándar elegida del catálogo (página 20) es

480 L Le = 1219,20 mm

$$Ie = It \pm \frac{Lt - Le}{2} = 500 - \frac{1261{,}9 - 1219{,}2}{2} = 478{,}65 \text{ mm}$$

Calcolo delle trasmissioni dentate TUTMOVE® in neoprene

Selection procedure of TUTMOVE® Neoprene timing drives
Berechnung von TUTMOVE® Neopren-Zahnriemenantrieben
Calcul des transmissions dentées TUTMOVE® en néoprène
Cálculo de las transmisiones dentadas TUTMOVE® de neopreno

c) Determinazione dei denti in presa sulla puleggia minore

c) Determine the number of teeth in mesh on small pulley

c) Die Anzahl der bei der kleinen Scheibe eingreifenden Zähne wird gemäß nachstehender Formel überprüft

c) Détermination des dents en prise sur la petite poulie

c) Determinación de los dientes engranados en la polea pequeña

$$zt = \left[0{,}5 - \frac{4p}{79 \cdot I} \cdot (Z - z) \right] \cdot z = \left[0{,}5 - \frac{4 \cdot 9{,}525}{79 \cdot 478{,}65} \cdot (30 - 25) \right] \cdot 25 = 12{,}37$$

Dove - Where - Wobei - Où - Donde

zt = Numero dei denti in presa sulla puleggia minore
Number of teeth in mesh on small pulley
Eingriffszähnezahl der kleinen Scheibe
Nombre des dents en prise sur la petite poulie
Número de dientes engranados en la polea pequeña

p = Passo della puleggia (mm)
Pulley pitch (mm)
Scheibenteilung (mm)
Pas de la poulie (mm)
Paso de la polea (mm)

I = Interasse (mm)
Center distance (mm)
Achsabstand (mm)
Entraxe (mm)
Distancia entre centros (mm)

Z = Numero dei denti della puleggia maggiore
Number of teeth on large pulley
Zähnezahl der großen Scheibe
Nombre des dents de la grande poulie
Número de dientes de la polea grande

z = Numero dei denti della puleggia minore
Number of teeth on small pulley
Zähnezahl der kleinen Scheibe
Nombre des dents de la petite pouli
Número de dientes de la polea pequeña

Nel nostro esempio

zt = 12,37

per cui il coefficiente a pag. 116 sarà

Cd = 1

Se il numero dei denti in presa dovesse risultare inferiore a 6, occorre utilizzare il coefficiente Cd della tabella n. 6 a pag. 116, per il calcolo del coefficiente di larghezza CL.

In our example

zt = 12,37

therefore the factor at page 116 will be

Cd = 1

Should the number of teeth in mesh be less than 6, it is necessary to use the Cd factor of table nr. 6 at page 116, for the calculation of width factor CL.

In unserem Beispiel ist

zt = 12,37

folglich der Faktor auf Seite 116 wird

Cd = 1

Wenn die Eingriffszähnezahl kleiner als 6 ist, müssen wir den Zahneingriffsfaktor Cd der Tabelle 6 auf Seite 116, für die Berechnung des Breitenkoeffizients CL verwenden.

Dans notre exemple

zt = 12,37

donc le coefficient à la page 116 sera

Cd = 1

Si le nombre des dents en prise résulte être inférieur à 6, il faut utiliser le coefficient Cd du tableau n. 6 à la page 116, pour le calcul du coefficient de largeur CL.

En nuestro ejemplo

zt = 12,37

por lo tanto el factor a la página 116 será

Cd = 1

Si el número de dientes engranados es inferior a 6, hay que incluir el factor Cd de la tabla nro. 6 a la página 116, para el cálculo del coeficiente de ancho CL.

5) DETERMINAZIONE DELLE PRESTAZIONI BASE Pb

Vengono determinate tramite le tabelle da pag. 118 a pag. 122 in funzione del passo, del numero di denti e del numero di giri della puleggia minore.
Nel nostro caso, potenza trasmissibile letta Pb (pag. 119):

p = L (9,525 mm)
z = 25
n_2 = 3500 giri/1'

Pb = 3,09 kW
(ottenuto per interpolazione).

5) BASIC PERFORMANCES Pb

They are calculated using the tables from page 118 to page 122, depending on the pitch, the number of teeth and the r.p.m. of smaller pulley.
In our case, power rating Pb (page 119):

p = L (9,525 mm)
z = 25
n_2 = 3500 rpm

Pb = 3,09 kW
(obtained by interpolation).

5) NENNLEISTUNGEN Pb

Werden durch die Tabellen von Seite 118 bis Seite 122 in Betracht der Teilung, der Zähnezahl, der Drehzahl der kleinerer Riemenscheibe bestimmt. In diesem Fall ist die übertragbare Antriebskraft Pb (Seite 119):

p = L (9,525 mm)
z = 25
n_2 = 3500 U/min.

Pb = 3,09 kW
(durch Interpolation erhalten).

5) DETÉRMINATION DES PERFORMANCES DE BASE Pb

On les détermine au moyen des tableaux de la page 118 à la page 122 en fonction du pas, du nombre de dents e du nombre de tours de la petite poulie.
Dans notre cas, la puissance transmissible Pb (page 119).

p = L (9,525 mm)
z = 25
n_2 = 3500 tr/min

Pb = 3,09 kW
(obtenu par interpolation).

5) DETERMINACIÓN DE LAS PRESTACIONES BÁSICAS Pb

Se determinan, por medio de las tablas desde la página 118 hasta la página 122 en función de paso, del número de dientes y del número de revoluciones de la polea pequeña. En nuestro caso, potencia transmisible leída Pb (página 119):

p = L (9,525 mm)
z = 25
n_2 = 3500 r.p.m.

Pb = 3,09 kW
(obtenido por interpolación).

6) COEFFICIENTE DI LARGHEZZA CL DELLA CINGHIA

6) BELT WIDTH FACTOR CL

6) BREITENKOEFFIZIENT CL DES RIEMENS

6) FACTEUR DE LARGEUR COURROIE CL

6) FACTOR DE ANCHO CORREA CL

$$CL = \frac{Pc}{Cd \cdot Pb} = \frac{1{,}125}{1 \cdot 3{,}09} = 0{,}36$$

Dove - Where - Wobei - Où - Donde

CL = Coefficiente di larghezza della cinghia
Belt width factor
Breite-Koeffizient des Riemens
Facteur de largeur courroie
Factor de ancho correa

Pc = Potenza corretta (punto 2)
Design power (point 2)
Berechnungsleistung (Punkt 2)
Puissance corrigée (point 2)
Potencia corregida (punto 2)

Cd = Coefficiente correttivo denti in presa (punto 4c)
Teeth-in-mesh correction factor (point 4c)
Zähneingriffskorrekturfaktor (Punkt 4c)
Facteur de correction de dents en prise (point 4c)
Factor de corrección de dientes engranados (punto 4c)

Pb = Prestazione base (punto 5)
Basic performance (point 5)
Grundleistungen (Punkt 5)
Performance de base (point 5)
Prestación básica (punto 5)

Calcolo delle trasmissioni dentate TUTMOVE® in neoprene

Selection procedure of TUTMOVE® Neoprene timing drives
Berechnung von TUTMOVE® Neopren-Zahnriemenantrieben
Calcul des transmissions dentées TUTMOVE® en néoprène
Cálculo de las transmisiones dentadas TUTMOVE® de neopreno

7) LARGHEZZA DELLA CINGHIA

Dalla tabella 5 a pag. 116 si trova, in base al valore calcolato di CL (0,36), la corrispondente larghezza (7/16") della cinghia.
Conviene sempre scegliere la larghezza standard superiore, in questo caso 1/2".

7) BELT WIDTH

In table 5 at page 116, based on CL calculated value (0,36), the equivalent beltwidth (7/16") can be found.
It is always better to choose the wider standard width, in this case 1/2".

7) BREITE DES RIEMENS

Der Tabelle 5 auf Seite 116 entnimmt man, aufgrund des berechneten Wertes CL (0,36), die entsprechende Breite (7/16") des Riemens.
Es ist immer besser, den Riemen mit der grösseren Standardbreite auszuwählen, in diesem Fall: 1/2".

7) LARGEUR DE LA COURROIE

Du tableau 5 à la page 116 on obtient, sur la base de la valeur calculée de CL (0,36), la largeur corréspondante (7/16") de la courroie.
Il vaut toujours mieux choisir la largeur standard supérieure, dans ce cas 1/2".

7) ANCHO DE LA CORREA

De la tabla 5 a la página 116 se obtiene, en la base del valor calculado de CL (0,36), el correspondiente ancho (7/16") de la correa.
Es oportuno elegir siempre el ancho estándar superior, en este caso 1/2".

Riepilogo degli elementi che caratterizzano la trasmissione
Summary of drive components
Antriebsauslegung
Récapitulation des éléments constituant la transmission
Recapitulación de los elementos que forman la transmisión

Cinghia - Belt - Riemen - Courroie - Correa	480 L 050
Puleggia motrice - Drive pulley - Antriebsscheibe - Poulie menante - Polea motriz	30 L 050
Puleggia condotta - Driven pulley - Getriebene Scheibe - Poulie menée - Polea conducida	25 L 050
Interasse - Centre distance - Achsabstand - Entraxe - Distancia entre centros	478,65 mm

Calcolo delle trasmissioni dentate TUTMOVE® in neoprene

Selection procedure of TUTMOVE® Neoprene timing drives
Berechnung von TUTMOVE® Neopren-Zahnriemenantrieben
Calcul des transmissions dentées TUTMOVE® en néoprène
Cálculo de las transmisiones dentadas TUTMOVE® de neopreno

TABELLA N. 1 - Classificazione dei motori
TABLE Nr. 1 - Motor classification
TABELLE Nr. 1 - Klassifizierung der Motoren
TABLEAU Nr. 1 - Classes des moteurs
TABLA Nro. 1 - Clasificación de los motores

TIPO DI MOTORE TYPE OF PRIME MOVER - ARTS DES MOTORS TYPE DE MOTEUR - TIPO DEL MOTOR		**CLASSE** CLASS - KLASSE CLASSE - CLASE **I**	**CLASSE** CLASS - KLASSE CLASSE - CLASE **II**	**CLASSE** CLASS - KLASSE CLASSE - CLASE **III**
Sovraccarico momentaneo in % del carico normale Momentary overload as % of normal load Kurzzeitige Spitzenbelastung in % der normalen Nennleistung Surcharge momentanée en % de la charge normale Sobrecarga momentánea en % de la carga normal		149 %	150 ÷ 249 %	250 ÷ 400 %
Motori a corrente alternata AC AC motors Wechselstrommotor Moteurs à courant alternatif AC Motores de corriente alterna AC	**Asincroni monofase** Asynchronous single phase Asynchron einphasig Asynchrones monophasé Asincrónicos monofásicos	-	-	**tutti** all alles tous todos
	Asincroni trifase Asynchronous three phase Asinchron dreiphasig Asynchrones triphasé Asincrónicos trifásicos	**Avviamento stella-triangolo** Star-delta starting Stern-Dreieck Start À démarrage en étoile-triangle Arranque estrella-triángulo	**Avviamento diretto** Direct switch starting Direct-Start À démarrage direct Arranque directo	**A doppia gabbia** Double cage motors Motor mit doppeltem Gerüst Moteurs à cage double Motores de jaula doble
	Sincroni Synchronous Synchron Synchrones Sincrónicos	-	**Coppia normale** Normal torque Norm. Anlaufmoment Couple normal Par normal	**Coppia elevata** High torque Hohes Anlaufmoment Couple elevé Par alto
Motori a corrente continua DC Direct current motors DC Gleichstrommotoren DC Moteurs à courant continu DC Motores de corriente continua DC		**Eccitazione in derivazione** Shunt-wound Nebenschluss-Erregung Excitation en dérivation De excitación en derivación	**Eccitazione in compound** Compound wound Verbund-Erregung Excitation compound De excitación mixta	**Eccitazione in serie** Series wound Reihenschluss-Erregung Bobinage en série De excitación en serie
Motori a combustione interna Internal combustion engines Verbrennungsmotoren Moteurs à combustion interne Motores de combustión		**≥ 8 cilindri** ≥ 8 cyl. ≥ 8 zyl. ≥ 8 cyl. ≥ 8 cil.	**6 cilindri** 6 cyl. 6 zyl. 6 cyl. 6 cil.	**≤ 4 cilindri** ≤ 4 cyl. ≤ 4 zyl. ≤ 4 cyl. ≤ 4 cil.
Motori idraulici Hydraulic engines Hydraulikmotoren Moteurs hydrauliques Motores hidráulicos		-	-	**tutti** all alles tous todos
Linee d'alberi Line shafts Transmissionswellen Ligne d'arbres Líneas de ejes		-	-	**tutti** all alles tous todos

Fattori di servizio di base per la macchina comandata

TABELLA N. 2 - Fattore di servizio Fs secondo la natura del carico

APPLICAZIONI		CLASSE I	CLASSE II	CLASSE III
Agitatori, mescolatori	liquidi	1,4	1,6	1,8
	semiliquidi	1,5	1,7	1,9
Aspiratori e ventilatori	centrifughi, a tiraggio indotto	1,6	1,8	2,0
	ventilatori per miniere, ventilatori elicoidali, soffiatori	1,8	2,0	2,2
Centrifughe		1,7	1,9	-
Compressori	centrifughi, rotativi	1,6	1,7	1,8
	alternativi	2,0	2,2	2,4
Elevatori		1,6	1,8	2,0
Frantoi	a cilindri, a pale, a mascella	-	2,2	2,5
Generatori ed eccitatori		1,6	1,8	2,0
Linea d'alberi		1,5	1,7	1,9
Macchine per la carta	agitatori, calandre, essiccatoi, bobinatrici	1,4	1,6	1,8
	battitoi, olandesi, pompe, trituratrici, raffinatrici	1,7	1,9	2,1
Maccine per ceramiche e laterizi	taglierine, granulatrici	1,5	1,7	1,9
	spappolatori	1,8	2,0	2,2
Macchine per lavanderia	lavatrici, spremitori	1,6	1,8	2,0
Macchine per la gomma		1,6	1,8	2,0
Macchine lavorazione legno	torni, seghe a nastro	1,3	1,4	-
	taglierine, seghe circolari, piallatrici	1,4	1,6	-
Macchine per la stampa	rotative, offset, piegatrici, taglierine	1,4	1,6	1,8
	linotype, presse per stampaggio piane	1,4	1,6	1,8
Macchine tessili	orditoi, rocchettiere	1,5	1,7	-
	telai, filatoi, ritorcitoi	1,6	1,8	2,0
Macchine utensili	trapani, torni, filettatrici, dentatrici	1,4	1,6	1,8
	alesatrici, fresatrici, piallatrici	1,5	1,7	1,9
Mulini	a palle, a rulli, molazze	1,7	1,9	2,1
Pompe	centrifughe, rotative ad ingranaggi	1,5	1,7	1,9
	a pistone	2,0	2,2	2,4
Setacci	rotativi a tamburo, conici	1,4	1,5	-
	a vibrazioni, buratti	1,5	1,7	-
Trasportatori	a nastro di gomma (materiale leggero)	1,3	1,5	1,7
	a nastro di gomma (materiale pesante)	1,6	1,7	1,8
	a piastre, elevatori a tazze, montacarichi	1,7	1,8	1,9
	a coclea	1,7	1,9	2,0

Machine-driven service factors

TABLE Nr. 2 - Service factor Fs according to the overload nature

APPLICATIONS		CLASS I	CLASS II	CLASS III
Agitators, mixers	for liquids	1,4	1,6	1,8
	for semi-liquids	1,5	1,7	1,9
Air-exhausters and fans	centrifugal, forced draft	1,6	1,8	2,0
	mine ventilating, axial-flow fans, blowers	1,8	2,0	2,2
Centrifuges		1,7	1,9	-
Compressors	centrifugal, rotary blowers	1,6	1,7	1,8
	reciprocating	2,0	2,2	2,4
Elevators		1,6	1,8	2,0
Crushers	roll, ball, jaw	-	2,2	2,5
Generators and exciters		1,6	1,8	2,0
Line shafts		1,5	1,7	1,9
Paper machinery	agitators, calenders, driers, reelers,	1,4	1,6	1,8
	willows, hollanders, pumps, grinders, beaters	1,7	1,9	2,1
Ceramic and tile machines	cutters, granulators	1,5	1,7	1,9
	kneaders	1,8	2,0	2,2
Laundry machinery	washers, extractors	1,6	1,8	2,0
Machines for rubber processing		1,6	1,8	2,0
Woodworking machines	drills, band saws	1,3	1,4	-
	cutters, circular saws, planers	1,4	1,6	-
Printing machines	rotary, offset, foldings, cutters	1,4	1,6	1,8
	linotypes, plane printing presses	1,4	1,6	1,8
Textile machines	warping machines, winding machines	1,5	1,7	-
	looms, spinning frames, twisting frames	1,6	1,8	2,0
Machine tools	drills, lathes, threaders, gear cutting machines	1,4	1,6	1,8
	boring machines, millers, planers	1,5	1,7	1,9
Mills	ball, rolling, grinders	1,7	1,9	2,1
Pumps	centrifugal, rotary, gear	1,5	1,7	1,9
	piston	2,0	2,2	2,4
Screens	rotary drum, cone	1,4	1,5	-
	vibratory, sifters	1,5	1,7	-
Conveyors	rubber belt (light loads)	1,3	1,5	1,7
	rubber belt (heavy loads)	1,6	1,7	1,8
	slat conveyors, bucket elevators, hoists	1,7	1,8	1,9
	screw conveyors	1,7	1,9	2,0

Maschine-gefahrene Betriebsfaktoren

TABELLE Nr. 2 - Betriebsfaktor Fs entsprechend der Art der Belastung

ANWENDUNGEN		KLASSE I	KLASSE II	KLASSE III
Aufrührer, Mischer	Flüssigkeiten	1,4	1,6	1,8
	Halbflüssigkeiten	1,5	1,7	1,9
Entlüfter und Ventilatoren	Zentrifugal-, Ankerluftzug	1,6	1,8	2,0
	Grubenlüfter, Schraubengebläse, Blasröhre	1,8	2,0	2,2
Zentrifugen		1,7	1,9	-
Kompressoren	Zentrifugal-, rotierend	1,6	1,7	1,8
	alternativ	2,0	2,2	2,4
Elevatoren		1,6	1,8	2,0
Brecher	Brechwalzwerke, Kugelmühlen, Backenbrecher	-	2,2	2,5
Generatoren und Erregermaschinen		1,6	1,8	2,0
Transmissionswellen		1,5	1,7	1,9
Papierfabrikanlagen	Aufrüher, Kalandrer, Trockner, Wickelmaschinen	1,4	1,6	1,8
	Abfallreiniger, Mahlholländer, Shredder, Abfallreiniger, Feinzeugholländer	1,7	1,9	2,1
Keramik- und Ziegelmaschinen	Schneide-, Granulatoren	1,5	1,7	1,9
	Zerquetschmaschinen	1,8	2,0	2,2
Wäschereianlagen	Waschmaschinen, Auspressmaschinen	1,6	1,8	2,0
Gummibearbeitungsmaschinen		1,6	1,8	2,0
Holzbearbeitungsmaschinen	Drehbänke, Bandsägen,	1,3	1,4	-
	Schneidemaschinen, Kreissägen, Hobel	1,4	1,6	-
Druckereimaschinen	Rotationsdruckmaschinen, Offset-, Falz, Schneidmaschinen	1,4	1,6	1,8
	Linotypes, Flach-Gesenkpressen	1,4	1,6	1,8
Textilmaschinen	Schäremaschinen, Spulmaschinen	1,5	1,7	-
	Webstühle, Spinner, Zwirnmaschinen	1,6	1,8	2,0
Werkzeugmaschinen	Bohr-, Dreh-, Welz-, Verzahnungsmaschinen	1,4	1,6	1,8
	Schleif, Fräs, Hobelmaschinen	1,5	1,7	1,9
Mühlen	Flügel-, Walzenmühlen, Mühlsteine	1,7	1,9	2,1
Pumpen	Zentrifugal-, rotierend mit Zahnräder	1,5	1,7	1,9
	Kolben-	2,0	2,2	2,4
Feinsiebe	rotierend bzw. konisch Trommelsiebe	1,4	1,5	-
	Schlagsiebe, Sichtmaschinen	1,5	1,7	-
Förderanlagen	Gummiband- (leichtes Material)	1,3	1,5	1,7
	Gummiband- (schweres Material)	1,6	1,7	1,8
	Plattenbänder, Becherwerk	1,7	1,8	1,9
	Schraubenförderer	1,7	1,9	2,0

Facteurs de service pour la machine entraînée

TABLEAU Nr. 2 - Facteur de service Fs en fonction du type de charge

APPLICATIONS		CLASSE I	CLASSE II	CLASSE III
Agitateurs, mélangeurs	liquides	1,4	1,6	1,8
	sémi-liquides	1,5	1,7	1,9
Aspirateurs et ventilateurs	centrifuges, à courant d'air forcé	1,6	1,8	2,0
	ventilateurs pour les mines, hélicoïdales, souffleurs	1,8	2,0	2,2
Centrifuges		1,7	1,9	-
Compresseurs	centrifuges, rotatifs	1,6	1,7	1,8
	alternatifs	2,0	2,2	2,4
Élévateurs		1,6	1,8	2,0
Broyeurs	à cylindres, à boulets, à mâchoires	-	2,2	2,5
Générateurs et excitateurs		1,6	1,8	2,0
Lignes d'arbres		1,5	1,7	1,9
Machines à papier	agitateurs, calandres, séchoirs, bobineuses	1,4	1,6	1,8
	batteurs, hollandes, pompes, broyeurs, raffineuses	1,7	1,9	2,1
Machines à céramique et briques	coupoirs, granulateurs	1,5	1,7	1,9
	écraseurs	1,8	2,0	2,2
Machines de blanchisserie	machines à laver, pressoirs	1,6	1,8	2,0
Machines pour le travail du caoutchouc		1,6	1,8	2,0
Machines à bois	tours, scies à ruban	1,3	1,4	-
	coupoirs, scies circulaires, raboteuses	1,4	1,6	-
Macchines d'impression	rotatives, offset, plieuses, coupoirs	1,4	1,6	1,8
	linotypes, presses d'impression planes	1,4	1,6	1,8
Machines textiles	ourdisseuses, bobinoirs	1,5	1,7	-
	métiers à tisser, filoirs, retordeurs de fils	1,6	1,8	2,0
Machines-outils	perceuses, tours, taraudeuses, fraiseuses à engrenages	1,4	1,6	1,8
	aléseuses, fraiseuses, raboteuses	1,5	1,7	1,9
Broyeurs	à boulets, à galets, broyeurs à meules	1,7	1,9	2,1
Pompes	centrifuges, rotatives, à engrenages	1,5	1,7	1,9
	à piston	2,0	2,2	2,4
Tamis	rotatifs, à tambour, coniques	1,4	1,5	-
	à secousses, blutoirs	1,5	1,7	-
Transporteurs	à ruban de caoutchouc (charges légères)	1,3	1,5	1,7
	à ruban de caoutchouc (charges lourdes)	1,6	1,7	1,8
	à plaques, élévateurs à godets, monte-charges	1,7	1,8	1,9
	à vis sans fin	1,7	1,9	2,0

Factores de servicio para la máquina propulsada

TABLA Nro. 2 - Factor de servicio Fs en función del tipo de carga

APLICACIONES		CLASE I	CLASE II	CLASE III
Agitadores, mezcladores	líquidos	1,4	1,6	1,8
	semilíquidos	1,5	1,7	1,9
Aspiradores y ventiladores	centrífugos, de corriente de aire inducida	1,6	1,8	2,0
	ventiladores de minas, ventiladores helicoidales, sopladores	1,8	2,0	2,2
Centrifugadoras		1,7	1,9	-
Compresores	centrífugos, rotativos	1,6	1,7	1,8
	alternativos	2,0	2,2	2,4
Elevadores		1,6	1,8	2,0
Trituradoras	de barras, de bolas, de quijadas	-	2,2	2,5
Generadores y excitatrices		1,6	1,8	2,0
Líneas de ejes		1,5	1,7	1,9
Maquinaria para papel	agitadores, calandrias, secadores, bobinadoras	1,4	1,6	1,8
	batidores, holandesas, bombas, trituradoras, refinadoras	1,7	1,9	2,1
Máquinas para cerámicas y tejas	cortadoras, granuladores	1,5	1,7	1,9
	machacadoras	1,8	2,0	2,2
Maquinaria de lavandería	lavadoras, extractores	1,6	1,8	2,0
Maquinaria para caucho		1,6	1,8	2,0
Maquinaria para trabajar madera	tornos, sierras de cinta	1,3	1,4	-
	cortadoras, sierras circulares, cepilladoras	1,4	1,6	-
Maquinaria de imprenta	rotativas, offset, dobladoras, cortadoras	1,4	1,6	1,8
	linotype, prensas para impresión planas	1,4	1,6	1,8
Maquinaria textil	urdideras, embobinadora	1,5	1,7	-
	telares, máquinas de hilar, retorcedoras de hilo	1,6	1,8	2,0
Máquinas herramientas	taladros, tornos, roscadoras, cortadoras para engranajes	1,4	1,6	1,8
	alisadoras, fresadoras, cepilladoras	1,5	1,7	1,9
Molinos	de bolas, de rodillos, trituradoras	1,7	1,9	2,1
Bombas	centrífugas, rotativas, de engranajes	1,5	1,7	1,9
	de émbolo	2,0	2,2	2,4
Tamices	rotativos, de tambor, cónicos	1,4	1,5	-
	vibratorios, cribas	1,5	1,7	-
Transportadores	de cinta de caucho (cargas ligeras)	1,3	1,5	1,7
	de cinta de caucho (cargas pesadas)	1,6	1,7	1,8
	de placas, elevadores de cangilones, montacargas	1,7	1,8	1,9
	de roscas sin fin	1,7	1,9	2,0

Calcolo delle trasmissioni dentate TUTMOVE® in neoprene

Selection procedure of TUTMOVE® Neoprene timing drives
Berechnung von TUTMOVE® Neopren-Zahnriemenantrieben
Calcul des transmissions dentées TUTMOVE® en néoprène
Cálculo de las transmisiones dentadas TUTMOVE® de neopreno

Condizioni di lavoro speciali

Bisogna tenere conto dei fattori di servizio addizionali in caso di condizioni di lavoro speciali, come il cambiamento del senso di rotazione, urti forti, frenatura elettrica ecc. Queste condizioni dovranno essere determinate da uno specialista della trasmissione.

Special operating conditions

In case of special operating conditions, we have to consider the additional service factors, such as the rotation reversal, heavy shocks, electric brake etc. A drive specialist will determine such conditions.

Spezielle Betriebsbedingungen

Man muss zusätzliche Betriebsfaktoren in Ansicht nehmen im Fall von speziellen Arbeitszuständen, wie die Änderung der Richtungsdrehung, starke Schläge, elektrische Bremsen usw. Ein Antriebsfachmann wird solche Bedingungen feststellen.

Conditions spéciales de travail

Il faut tenir compte des facteurs de service additionnels en cas de conditions de travail spéciales, telles que changement du sens de marche, à-coups importants, le freinage électrique etc.
Ces conditions devront être déterminées par un spécialiste de la transmission.

Condiciones de servicio especiales

Hay que tener en cuenta los factores de servicio adicionales en caso de condiciones de trabajo poco usuales (reversión de dirección, golpes pesados, frenado eléctrico etc.). Estas condiciones tendrán que ser determinadas por un especialista de la transmisión.

TABELLA N. 3 - Coefficiente Cf secondo il tipo di funzionamento
TABLE Nr. 3 - Factor Cf for operating conditions
TABELLE Nr. 3 - Faktor Cf für Einsatzbedingungen
TABLEAU Nr. 3 - Coefficient Cf selon le type de fonctionnement
TABLA Nro. 3 - Factor Cf según el tipo de funcionamiento

Condizioni di servizio Operating conditions Betriebsart Conditions de service Condiciones de servicio		Cf
Uso di un rullo tenditore Use if an idler Mit Spannrolle Emploi d'un galet tendeur Empleo de un rodillo tensor		+ 0,1
Servizio continuo Continuous service kontinuierlich Service continu Servicio continuo	8 ÷ 10 h 10 ÷ 16 h 16 ÷ 24 h	- + 0,1 + 0,2
Intermittente o stagionale Intermittent or seasonal Wechselnd bzw. jahreszeitlich Intermittent ou saisonnier Intermitente o estacionario		- 0,1

Trasmissioni moltiplicatrici di velocità

Per le trasmissioni moltiplicatrici di velocità, aggiungere al fattore di servizio di base un fattore supplementare come da tabella.

Speed increasing drives

For speed increasing drives add to the basic service factor an additional factor as per table.

Die Beschleunigungsantriebe

Für die Beschleunigungsantriebe muss man dem Grundkorrekturfaktor einen zusätzlichen Faktor wie von unserer Tabelle hinzurechnen.

Les transmissions multiplicatrices de vitesses

Pour les transmissions multiplicatrices de vitesses, ajouter au facteur de service de base un facteur supplémentaire donné dans le tableau.

Las transmisiones multiplicadoras de velocidad

Para las transmisiones multiplicadoras de velocidad, añadir al factor de servicio básico un factor adicional como indicado en la tabla.

TABELLA N. 3A - Coefficiente Cm per rapporti di trasmissione in moltiplica
TABLE Nr. 3A - Factor Cm for speed increasing drives
TABELLE Nr. 3A - Faktor Cm für Beschleunigungsantriebe
TABLEAU Nr. 3A - Coefficient Cm pour les transmissions multiplicatrices
TABLA Nro. 3A - Factor Cm para las relaciones de transmisión multiplicadoras

Rapporto K Ratio K Übersetzungsverhältnis K Rapport K Relación K	Cm
1,00 ÷ 1,24	-
1,25 ÷ 1,74	0,1
1,75 ÷ 2,49	0,2
2,50 ÷ 3,50	0,3
> 3,50	0,4

Calcolo delle trasmissioni dentate TUTMOVE® in neoprene

Selection procedure of TUTMOVE® Neoprene timing drives
Berechnung von TUTMOVE® Neopren-Zahnriemenantrieben
Calcul des transmissions dentées TUTMOVE® en néoprène
Cálculo de las transmisiones dentadas TUTMOVE® de neopreno

TABELLA N. 4 - Minimo numero di denti in funzione dei giri/1'
TABLE Nr. 4 - Minimum teeth number depending on rpm
TABELLE Nr. 4 - Mindestzähnezahl hinsichtlich der Drehzahl
TABLEAU Nr. 4 - Nombre de dents minimal en fonction du tr/min
TABLA Nro. 4 - Número mínimo de dientes en función del r.p.m.

Tipo Type Typ Type Tipo	**giri/1'** rpm U/min tr/min r.p.m.	**Valori minimi** Minimum values - Minimalwerte Valeurs minimales - Valores mínimos	
		Dp mm	**N° denti** N. of teeth Anzahl der Zähne Nombre de dents Cantidad de dientes
XL	3000	19,40	12
	1500	17,79	11
	1000	16,17	10
L	3000	48,51	16
	1500	42,45	14
	1000	36,38	12
H	3000	80,85	20
	1500	72,77	18
	1000	64,68	16
XH	1500	183,94	26
	1000	169,79	24
	750	155,64	22
XXH	1500	262,76	26
	1000	242,55	24
	750	222,34	22

TABELLA N. 5 - Coefficiente di larghezza della cinghia CL
TABLE Nr. 5 - Belt width factor CL
TABELLE Nr. 5 - Breite-Koeffizient des Riemens CL
TABLEAU Nr. 5 - Facteur de largeur courroie CL
TABLA Nro. 5 - Factor de ancho correa CL

Larghezza cinghia Belt width - Riemenbreite Largeur de la courroie - Ancho de la correa			CL
Descrizione Designation Bezeichnung Désignation Referencia	**mm**	**Pollici** Inch Zoll Pouces Pulgadas	
025 *	6,4	1/4	0,18
031 *	7,9	5/16	0,23
037	**9,5**	**3/8**	**0,30**
044 *	11,1	7/16	0,37
050	**12,7**	**1/2**	**0,45**
062 *	15,9	5/8	0,60
075	**19,1**	**3/4**	**0,72**
088 *	22,2	7/8	0,87
100	**25,4**	**1**	**1,02**
125 *	31,8	1 1/4	1,31
150	**38,1**	**1 1/2**	**1,58**
175 *	44,5	1 3/4	1,87
200	**50,8**	**2**	**2,17**
250 *	63,5	2 1/2	2,77
300	**76,2**	**3**	**3,41**
350 *	88,9	3 1/2	4,16
400	**101,6**	**4**	**4,84**
500	**127,0**	**5**	**6,25**
600 *	152,4	6	7,68
700 *	177,8	7	9,16
800 *	203,2	8	10,67
900 *	228,6	9	12,19
1000 *	254,0	10	13,77

*** A richesta** - On request - Auf Anfrage - Sur demande - Bajo consulta.

Quando il numero dei denti in presa tra la cinghia e la puleggia di diametro minore è inferiore a 6, la prestazione base deve essere moltiplicata per il coefficiente correttivo Cd riportato nella tabella N. 6.
La condizione suddetta si verifica spesso quando la puleggia minore viene scelta con basso numero di denti. In caso di dubbio rivolgetevi al nostro servizio tecnico.

When the number of teeth in mesh between the belt and the smaller pulleys is less than 6, the basic performance must be multiplied by the correction factor Cd in table nr. 6.
The above conditions happen when the smaller pulley is selected with a low number of teeth. In case of doubt, please consult our Technical Dept.

Wenn die Eingriffszähnezahl zwischen dem Riemen und den kleineren Riemenscheiben kleiner als 6 ist, muß die Nennleistung mit dem Korrekturfaktor Cd multipliziert werden, das im Tabelle nr. 6 gezeigt wird. Die a/m Zustände geschehen, wenn die kleinere Riemenscheibe mit einer kleinen Anzahl von Zähnen gewählt wird. Falls vom Zweifel, beraten Sie bitte unsere technische Abteilung.

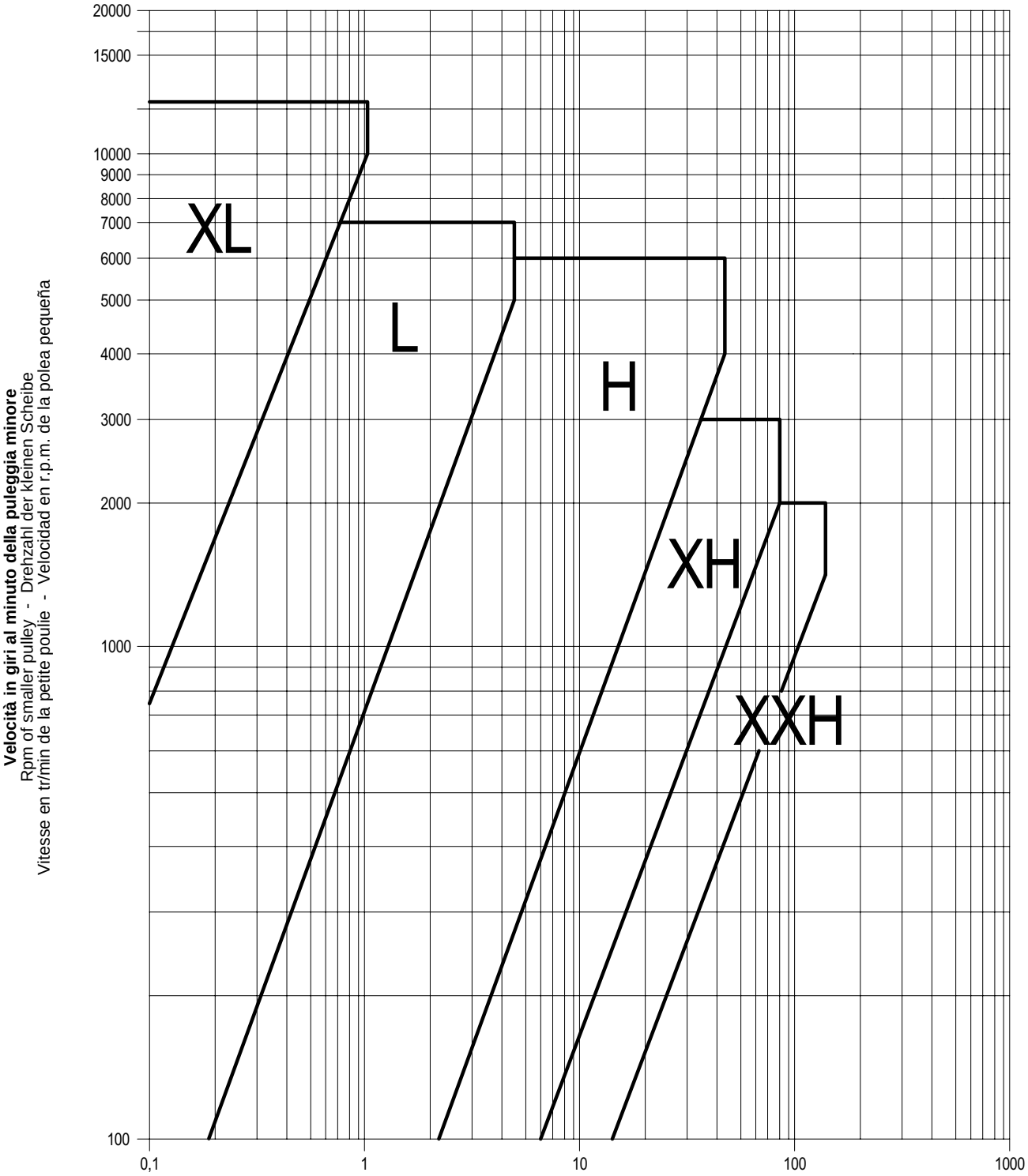
Quand le nombre de dents en prise entre la courroie et la petite poulie est inférieur à 6, la performance de base doit être multipliée par le coefficient de correction Cd indiqué dans le tableau nr. 6.
Cette condition se vérifie souvent, quand la petite poulie est choisie avec un nombre de dents réduit. En cas de problèmes, veuillez consulter notre Service Technique.

Cuando el número de dientes engranados entre la correa y la polea pequeña es inferior a 6, hay que multiplicar la prestación básica por el factor de corrección Cd indicado en la tabla nro. 6.
Esta condición se pasa frecuentemente cuando se elige una polea pequeña con un bajo número de dientes. En caso de dudas, les recomendamos que se pongan en contacto con nuestro Departamento de Servicio Técnico.

TABELLA N. 6 - Coefficiente correttivo Cd in funzione del numero di denti in presa
TABLE Nr. 6 - Teeth-in-mesh correction factor Cd
TABELLE Nr. 6 - Zähneingriffskorrekturfaktor Cd
TABLEAU Nr. 6 - Facteur de correction en fonction du nombre de dents en prise Cd
TABLA Nro. 6 - Factor de corrección en función del número de dientes engranados Cd

Numero di denti in presa Nr. of teeth in mesh Eingriffszähnezahl Nombre de dents en prise Número de dientes engranados	Cd
≥ 6	1,0
5	0,8
4	0,6
3	0,4
2	0,2

GRAFICO N. 1 - Per la scelta del passo della cinghia
TABLE Nr. 1 - Belt pitch selection
DIAGRAMM Nr. 1 - Zur Auswahl der Riementeilung
DIAGRAMME Nr. 1 - Pour le choix du pas de la courroie
DIAGRAMA Nro. 1 - Para la elección del paso de la correa



Per condizioni di servizio non comprese nel presente grafico interpellare i nostri tecnici.
For service conditions not included in this table, please consult us.
Für die Service-Zustände, die nicht in der Tabelle umfasst werden, bitte rückfragen.
Pour des conditions de service pas comprises dans ce diagramme, veuillez nous consulter.
Para condiciones de servicio no incluidas en este diagrama, les rogamos consulten.

Prestazioni base (Pb) cinghie XL in neoprene (passo 1/5” - 5,080 mm)

Basic performance (Pb) XL neoprene belts (pitch 1/5" - 5,080 mm)
Grundleistungen (Pb) der XL Neopren-Riemen (Teilung 1/5" - 5,080 mm)
Performances de base (Pb) courroies XL en néoprène (pas 1/5" - 5,080 mm)
Prestaciones básicas (Pb) correas XL de neopreno (paso 1/5” - 5,080 mm)

TAB. N. 7/1 - Potenze trasmesse in kW per 1” di larghezza della cinghia
TAB. NR. 7/1 - Power ratings in kW for 1” belt width - TAB. NR. 7/1 - Leistungswerte in kW für 1” Riemenbreite
TAB. NR. 7/1 - Puissances transmises en kW pour largeur courroie 1” - TAB. NRO. 7/1 - Potencias de régimen en kW para 1” de ancho correa

Numero di giri al minuto della puleggia minore Rpm of smaller pulley - U/min der kleinen Scheibe Tr/min. de la petite poulie - Número de r.p.m. de la polea pequeña	**N. denti puleggia min.** - Nr. of teeth of smaller pulley - Zähnezahl der kleinen Scheibe - Nr. dents petite poulie - Nro. dientes de la polea pequeña													
	10	**11**	**12**	**14**	**15**	**16**	**18**	**20**	**21**	**22**	**24**	**28**	**30**	**32**
	Diametro primitivo (mm) - Pitch diameter (mm) - Wirkdurchmesser (mm) - Diamètre primitif (mm) - Diámetro primitivo (mm)													
	16,17	**17,79**	**19,40**	**22,64**	**24,26**	**25,87**	**29,11**	**32,34**	**33,96**	**35,57**	**38,81**	**45,28**	**48,51**	**51,74**
100	0,02	0,02	0,02	0,02	0,02	0,02	0,03	0,03	0,03	0,03	0,04	0,04	0,05	0,05
200	0,03	0,03	0,04	0,04	0,05	0,05	0,05	0,06	0,06	0,07	0,07	0,09	0,09	0,10
300	0,05	0,05	0,05	0,06	0,07	0,07	0,08	0,09	0,10	0,10	0,11	0,13	0,14	0,15
400	0,06	0,07	0,07	0,09	0,09	0,10	0,11	0,12	0,13	0,13	0,15	0,17	0,18	0,19
500	0,08	0,08	0,09	0,11	0,11	0,12	0,14	0,15	0,16	0,17	0,18	0,21	0,23	0,24
600	0,09	0,10	0,11	0,13	0,14	0,15	0,16	0,18	0,19	0,20	0,22	0,26	0,27	0,29
725	**0,11**	**0,12**	**0,13**	**0,15**	**0,17**	**0,18**	**0,20**	**0,22**	**0,23**	**0,24**	**0,26**	**0,31**	**0,33**	**0,35**
800	0,12	0,13	0,15	0,17	0,18	0,19	0,22	0,24	0,26	0,27	0,29	0,34	0,36	0,39
900	0,14	0,15	0,16	0,19	0,21	0,22	0,25	0,27	0,29	0,30	0,33	0,38	0,41	0,44
950	**0,14**	**0,16**	**0,17**	**0,20**	**0,22**	**0,23**	**0,26**	**0,29**	**0,30**	**0,32**	**0,35**	**0,40**	**0,43**	**0,46**
1000	0,15	0,17	0,18	0,21	0,23	0,24	0,27	0,30	0,32	0,33	0,36	0,43	0,46	0,49
1100	0,17	0,18	0,20	0,23	0,25	0,27	0,30	0,33	0,35	0,37	0,40	0,47	0,50	0,53
1200	0,18	0,20	0,22	0,26	0,27	0,29	0,33	0,36	0,38	0,40	0,44	0,51	0,55	0,58
1300	0,20	0,22	0,24	0,28	0,30	0,32	0,36	0,39	0,41	0,43	0,47	0,55	0,59	0,63
1400	0,21	0,23	0,26	0,30	0,32	0,34	0,38	0,43	0,45	0,47	0,51	0,59	0,64	0,68
1425	**0,22**	**0,24**	**0,26**	**0,30**	**0,32**	**0,35**	**0,39**	**0,43**	**0,45**	**0,48**	**0,52**	**0,60**	**0,65**	**0,69**
1500	0,23	0,25	0,27	0,32	0,34	0,36	0,41	0,46	0,48	0,50	0,55	0,64	0,68	0,73
1600	0,24	0,27	0,29	0,34	0,36	0,39	0,44	0,49	0,51	0,53	0,58	0,68	0,73	0,77
1700	0,26	0,28	0,31	0,36	0,39	0,41	0,46	0,52	0,54	0,57	0,62	0,72	0,77	0,82
1800	0,27	0,30	0,33	0,38	0,41	0,44	0,49	0,55	0,57	0,60	0,65	0,76	0,82	0,87
1900	0,29	0,32	0,35	0,40	0,43	0,46	0,52	0,58	0,60	0,63	0,69	0,80	0,86	0,92
2000	0,30	0,33	0,36	0,43	0,46	0,49	0,55	0,61	0,64	0,67	0,73	0,84	0,90	0,96
2200	0,33	0,37	0,40	0,47	0,50	0,53	0,60	0,67	0,70	0,73	0,80	0,93	0,99	1,06
2400	0,36	0,40	0,44	0,51	0,55	0,58	0,65	0,73	0,76	0,80	0,87	1,01	1,08	1,15
2600	0,39	0,43	0,47	0,55	0,59	0,63	0,71	0,79	0,82	0,86	0,94	1,09	1,17	1,24
2800	0,43	0,47	0,51	0,59	0,64	0,68	0,76	0,84	0,89	0,93	1,01	1,17	1,25	1,33
2850	**0,43**	**0,48**	**0,52**	**0,60**	**0,65**	**0,69**	**0,78**	**0,86**	**0,90**	**0,94**	**1,03**	**1,19**	**1,28**	**1,36**
3000	0,46	0,50	0,55	0,64	0,68	0,73	0,82	0,90	0,95	0,99	1,08	1,25	1,34	1,42
3200	0,49	0,53	0,58	0,68	0,73	0,77	0,87	0,96	1,01	1,06	1,15	1,33	1,42	1,51
3400	0,52	0,57	0,62	0,72	0,77	0,82	0,92	1,02	1,07	1,12	1,22	1,41	1,51	1,60
3600	0,55	0,60	0,65	0,76	0,82	0,87	0,97	1,08	1,13	1,18	1,29	1,49	1,59	1,69
3800	0,58	0,63	0,69	0,80	0,86	0,92	1,03	1,14	1,19	1,25	1,36	1,57	1,67	1,78
4000	0,61	0,67	0,73	0,84	0,90	0,96	1,08	1,20	1,25	1,31	1,42	1,65	1,76	1,86
4200	0,64	0,70	0,76	0,89	0,95	1,01	1,13	1,25	1,31	1,37	1,49	1,72	1,84	1,95
4400	0,67	0,73	0,80	0,93	0,99	1,06	1,18	1,31	1,37	1,44	1,56	1,80	1,91	2,03
4600	0,70	0,76	0,83	0,97	1,04	1,10	1,24	1,37	1,43	1,50	1,63	1,87	1,99	2,11
4800	0,73	0,80	0,87	1,01	1,08	1,15	1,29	1,42	1,49	1,56	1,69	1,95	2,07	2,19
5000	0,76	0,83	0,90	1,05	1,12	1,20	1,34	1,48	1,55	1,62	1,76	2,02	2,15	2,27
5200	0,79	0,86	0,94	1,09	1,17	1,24	1,39	1,54	1,61	1,68	1,82	2,09	2,22	2,34
5400	0,82	0,90	0,97	1,13	1,21	1,29	1,44	1,59	1,67	1,74	1,88	2,16	2,29	2,42
5600	0,84	0,93	1,01	1,17	1,25	1,33	1,49	1,65	1,72	1,80	1,95	2,23	2,36	2,49
5800	0,87	0,96	1,05	1,21	1,30	1,38	1,54	1,70	1,78	1,86	2,01	2,30	2,43	2,56
6000	0,90	0,99	1,08	1,25	1,34	1,42	1,59	1,76	1,84	1,91	2,07	2,36	2,50	2,63
6500	0,98	1,07	1,17	1,35	1,45	1,54	1,72	1,89	1,97	2,06	2,22	2,52	2,67	2,80
7000	1,05	1,15	1,25	1,45	1,55	1,65	1,84	2,02	2,11	2,19	2,36	2,68	2,82	2,95
7500	1,12	1,23	1,34	1,55	1,65	1,76	1,95	2,15	2,24	2,33	2,50	2,82	2,96	3,09
8000	1,20	1,31	1,42	1,65	1,76	1,86	2,07	2,27	2,36	2,46	2,63	2,95	3,09	3,21
8500	1,27	1,39	1,51	1,74	1,86	1,97	2,18	2,39	2,48	2,58	2,76	3,07	3,21	3,32
9000	1,34	1,47	1,59	1,84	1,95	2,07	2,29	2,50	2,60	2,70	2,88	3,18	3,31	3,41
9500	1,41	1,54	1,67	1,93	2,05	2,17	2,40	2,61	2,71	2,81	2,99	3,28	3,40	3,48
10000	1,48	1,62	1,76	2,02	2,15	2,27	2,50	2,72	2,82	2,91	3,09	3,37	3,47	3,54
10500	1,55	1,69	1,84	2,11	2,24	2,36	2,60	2,82	2,92	3,01	3,18	3,44	3,52	3,57
11000	1,62	1,77	1,91	2,19	2,33	2,46	2,70	2,91	3,01	3,11	3,27	3,50	3,56	3,58
11500	1,69	1,84	1,99	2,28	2,42	2,55	2,79	3,01	3,10	3,19	3,35	3,54	3,58	3,57
12000	1,76	1,91	2,07	2,36	2,50	2,63	2,88	3,09	3,18	3,27	3,41	3,57	3,58	3,54
12500	1,82	1,99	2,15	2,44	2,59	2,72	2,96	3,17	3,26	3,34	3,47	3,58	3,56	3,49
13000	1,89	2,06	2,22	2,52	2,67	2,80	3,04	3,24	3,33	3,40	3,51	3,58	3,52	3,41
13500	1,95	2,13	2,29	2,60	2,74	2,88	3,11	3,31	3,39	3,45	3,55	3,56	3,46	3,30
14000	2,02	2,19	2,36	2,68	2,82	2,95	3,18	3,37	3,44	3,50	3,57	3,52	3,38	3,16
14500	2,08	2,26	2,43	2,75	2,89	3,02	3,25	3,42	3,49	3,54	3,58	3,46	3,28	3,00
15000	2,15	2,33	2,50	2,82	2,96	3,09	3,31	3,47	3,52	3,56	3,58	3,38	3,15	2,81

Interpolare per le pulegge ed i giri non indicati. For pulleys and rpm not included, use interpolation. Für nicht inbegriffene Zahnscheiben und U/min, bitte Interpolation verwenden. Faire l’interpolation pour les poulies et les tr/min. pas indiqués. Hacer la interpolación para las poleas y las r.p.m. que no son indicadas.

- Area in cui è prevista una riduzione di durata della cinghia.
- Area where a belt life reduction is expected.
- Zone, wo eine Reduzierung der Lebensdauer erwartet wird.
- Zone dans laquelle on prévoit une réduction de la durée de la courroie.
- Zona en la que se prevee una reducción de la vida de la correa.

- Area in cui le velocità sono superiori ai 30 m/s, è quindi necessario impiegare pulegge in acciaio.
- Area where the speeds exceed 30 m/s therefore it is necessary to use steel pulleys.
- Zone wo die Geschwindigkeit 30 mt/sek überschreitet wird, deshalb ist es notwendig Stahlriemen zu verwenden.
- Zone dans laquelle les vitesses dépassent 30 m/s donc il faut utiliser des poulies en acier.
- Zona en la que las velocidades superan 30 m/s por eso es preciso utilizar poleas de acero.

Prestazioni base (Pb) cinghie L in neoprene (passo 3/8” - 9,525 mm)

Basic performance (Pb) L neoprene belts (pitch 3/8” - 9,525 mm)
Grundleistungen (Pb) der L Neopren-Riemen (Teilung 3/8” - 9,525 mm)
Performances de base (Pb) courroies L en néoprène (pas 3/8” - 9,525 mm)
Prestaciones básicas (Pb) correas L de neopreno (paso 3/8” - 9,525 mm)

TAB. N. 7/2 - Potenze trasmesse in kW per 1” di larghezza della cinghia
TAB. NR. 7/2 - Power ratings in kW for 1” belt width - TAB. NR. 7/2 - Leistungswerte in kW für 1” Riemenbreite
TAB. NR. 7/2 - Puissances transmises en kW pour largeur courroie 1” - TAB. NRO. 7/2 - Potencias de régimen en kW para 1” de ancho correa

Numero di giri al minuto della puleggia minore
Rpm of smaller pulley - U/min der kleinen Scheibe
Tr/min. de la petite poulie - Número de r.p.m. de la polea pequeña

	N. denti puleggia min. - Nr. of teeth of smaller pulley - Zähnezahl der kleinen Scheibe - Nr. dents petite poulie - Nro. dientes de la polea pequeña														
	10	**12**	**14**	**16**	**18**	**20**	**22**	**24**	**26**	**28**	**30**	**32**	**36**	**40**	**48**
	Diametro primitivo (mm) - Pitch diameter (mm) - Wirkdurchmesser (mm) - Diamètre primitif (mm) - Diámetro primitivo (mm)														
	30,32	**36,38**	**42,45**	**48,51**	**54,57**	**60,64**	**66,70**	**72,77**	**78,83**	**84,89**	**90,96**	**97,02**	**109,15**	**121,28**	**145,53**
100	0,04	0,05	0,05	0,06	0,07	0,08	0,08	0,09	0,10	0,11	0,11	0,12	0,14	0,15	0,18
200	0,08	0,09	0,11	0,12	0,14	0,15	0,17	0,18	0,20	0,21	0,23	0,24	0,28	0,31	0,37
300	0,11	0,14	0,16	0,18	0,21	0,23	0,25	0,28	0,30	0,32	0,34	0,37	0,41	0,46	0,55
400	0,15	0,18	0,21	0,24	0,28	0,31	0,34	0,37	0,40	0,43	0,46	0,49	0,55	0,61	0,73
500	0,19	0,23	0,27	0,31	0,34	0,38	0,42	0,46	0,50	0,53	0,57	0,61	0,69	0,76	0,91
600	0,23	0,28	0,32	0,37	0,41	0,46	0,50	0,55	0,60	0,64	0,69	0,73	0,82	0,91	1,09
700	0,27	0,32	0,37	0,43	0,48	0,53	0,59	0,64	0,69	0,75	0,80	0,85	0,96	1,06	1,27
725	**0,28**	**0,33**	**0,39**	**0,44**	**0,50**	**0,55**	**0,61**	**0,66**	**0,72**	**0,77**	**0,83**	**0,88**	**0,99**	**1,10**	**1,32**
800	0,31	0,37	0,43	0,49	0,55	0,61	0,67	0,73	0,79	0,85	0,91	0,97	1,09	1,21	1,45
900	0,34	0,41	0,48	0,55	0,62	0,69	0,76	0,82	0,89	0,96	1,03	1,09	1,23	1,36	1,62
950	**0,36**	**0,44**	**0,51**	**0,58**	**0,65**	**0,72**	**0,80**	**0,87**	**0,94**	**1,01**	**1,08**	**1,15**	**1,29**	**1,43**	**1,71**
1000	0,38	0,46	0,53	0,61	0,69	0,76	0,84	0,91	0,99	1,06	1,14	1,21	1,36	1,51	1,80
1100	0,42	0,50	0,59	0,67	0,76	0,84	0,92	1,00	1,09	1,17	1,25	1,33	1,49	1,65	1,97
1200	0,46	0,55	0,64	0,73	0,82	0,91	1,00	1,09	1,18	1,27	1,36	1,45	1,62	1,80	2,13
1300	0,50	0,60	0,69	0,79	0,89	0,99	1,09	1,18	1,28	1,38	1,47	1,57	1,75	1,94	2,30
1400	0,53	0,64	0,75	0,85	0,96	1,06	1,17	1,27	1,38	1,48	1,58	1,68	1,88	2,08	2,46
1425	**0,54**	**0,65**	**0,76**	**0,87**	**0,98**	**1,08**	**1,19**	**1,29**	**1,40**	**1,50**	**1,61**	**1,71**	**1,91**	**2,11**	**2,50**
1500	0,57	0,69	0,80	0,91	1,03	1,14	1,25	1,36	1,47	1,58	1,69	1,80	2,01	2,22	2,62
1600	0,61	0,73	0,85	0,97	1,09	1,21	1,33	1,45	1,57	1,68	1,80	1,91	2,13	2,35	2,77
1700	0,65	0,78	0,91	1,03	1,16	1,29	1,41	1,54	1,66	1,78	1,90	2,02	2,26	2,48	2,92
1800	0,69	0,82	0,96	1,09	1,23	1,36	1,49	1,62	1,75	1,88	2,01	2,13	2,38	2,62	3,06
1900	0,72	0,87	1,01	1,15	1,29	1,43	1,57	1,71	1,85	1,98	2,11	2,24	2,50	2,74	3,21
2000	0,76	0,91	1,06	1,21	1,36	1,51	1,65	1,80	1,94	2,08	2,22	2,35	2,62	2,87	3,34
2200	0,84	1,00	1,17	1,33	1,49	1,65	1,81	1,97	2,12	2,27	2,42	2,56	2,84	3,11	3,60
2400	0,91	1,09	1,27	1,45	1,62	1,80	1,97	2,13	2,30	2,46	2,62	2,77	3,06	3,34	3,83
2600	0,99	1,18	1,38	1,57	1,75	1,94	2,12	2,30	2,47	2,64	2,81	2,97	3,27	3,56	4,04
2800	1,06	1,27	1,48	1,68	1,88	2,08	2,27	2,46	2,64	2,82	2,99	3,16	3,47	3,76	4,23
2850	**1,08**	**1,29**	**1,50**	**1,71**	**1,91**	**2,11**	**2,31**	**2,50**	**2,68**	**2,86**	**3,04**	**3,21**	**3,52**	**3,81**	**4,27**
3000	1,14	1,36	1,58	1,80	2,01	2,22	2,42	2,62	2,81	2,99	3,17	3,34	3,66	3,94	4,39
3200	1,21	1,45	1,68	1,91	2,13	2,35	2,56	2,77	2,97	3,16	3,34	3,52	3,83	4,11	4,51
3400	1,29	1,54	1,78	2,02	2,26	2,48	2,71	2,92	3,12	3,32	3,50	3,68	3,99	4,26	4,61
3600	1,36	1,62	1,88	2,13	2,38	2,62	2,84	3,06	3,27	3,47	3,66	3,83	4,14	4,39	4,67
3800	1,43	1,71	1,98	2,24	2,50	2,74	2,98	3,21	3,42	3,62	3,81	3,98	4,27	4,50	4,70
4000	1,51	1,80	2,08	2,35	2,62	2,87	3,11	3,34	3,56	3,76	3,94	4,11	4,39	4,58	4,68
4200	1,58	1,88	2,17	2,46	2,73	2,99	3,24	3,47	3,69	3,89	4,07	4,23	4,49	4,64	4,63
4400	1,65	1,97	2,27	2,56	2,84	3,11	3,36	3,60	3,81	4,01	4,19	4,34	4,57	4,68	4,53
4600	1,72	2,05	2,36	2,67	2,96	3,23	3,48	3,72	3,93	4,13	4,29	4,43	4,63	4,70	4,40
4800	1,80	2,13	2,46	2,77	3,06	3,34	3,60	3,83	4,04	4,23	4,39	4,51	4,67	4,68	4,21
5000	1,87	2,22	2,55	2,87	3,17	3,45	3,71	3,94	4,15	4,33	4,47	4,58	4,69	4,64	3,98
5200	1,94	2,30	2,64	2,97	3,27	3,56	3,81	4,04	4,24	4,41	4,54	4,63	4,69	4,57	3,69
5400	2,01	2,38	2,73	3,06	3,37	3,66	3,92	4,14	4,33	4,49	4,60	4,67	4,67	4,47	3,36
5600	2,08	2,46	2,82	3,16	3,47	3,76	4,01	4,23	4,41	4,55	4,64	4,69	4,63	4,34	2,97
5800	2,15	2,54	2,91	3,25	3,57	3,85	4,10	4,31	4,48	4,60	4,68	4,70	4,56	4,18	
6000	2,22	2,62	2,99	3,34	3,66	3,94	4,19	4,39	4,54	4,64	4,69	4,68	4,47	3,98	
6200	2,28	2,69	3,08	3,43	3,75	4,03	4,27	4,45	4,59	4,67	4,70	4,65	4,35	3,75	
6400	2,35	2,77	3,16	3,52	3,83	4,11	4,34	4,51	4,63	4,69	4,68	4,60	4,21	3,48	
6600	2,42	2,84	3,24	3,60	3,92	4,19	4,40	4,57	4,66	4,70	4,65	4,53	4,04	3,17	
6800	2,48	2,92	3,32	3,68	3,99	4,26	4,46	4,61	4,69	4,69	4,61	4,45	3,84	2,83	
7000	2,55	2,99	3,40	3,76	4,07	4,33	4,52	4,64	4,70	4,67	4,55	4,34	3,62		

Interpolare per le pulegge ed i giri non indicati. For pulleys and rpm not included, use interpolation. Für nicht inbegriffene Zahnscheiben und U/min, bitte Interpolation verwenden. Faire l’interpolation pour les poulies et les tr/min. pas indiqués. Hacer la interpolación para las poleas y las r.p.m. que no son indicadas.

- Area in cui è prevista una riduzione di durata della cinghia.
- Area where a belt life reduction is expected.
- Zone, wo eine Reduzierung der Lebensdauer erwartet wird.
- Zone dans laquelle on prévoit une réduction de la durée de la courroie.
- Zona en la que se prevee una reducción de la vida de la correa.

- Area in cui le velocità sono superiori ai 30 m/s, è quindi necessario impiegare pulegge in acciaio.
- Area where the speeds exceed 30 m/s therefore it is necessary to use steel pulleys.
- Zone wo die Geschwindigkeit 30 mt/sek überschreitet wird, deshalb ist es notwendig Stahlriemen zu verwenden.
- Zone dans laquelle les vitesses dépassent 30 m/s donc il faut utiliser des poulies en acier.
- Zona en la que las velocidades superan 30 m/s por eso es preciso utilizar poleas de acero.

Prestazioni base (Pb) cinghie H in neoprene (passo 1/2” - 12,700 mm)

Basic performance (Pb) H neoprene belts (pitch 1/2” - 12,700 mm)
Grundleistungen (Pb) der H Neopren-Riemen (Teilung 1/2” - 12,700 mm)
Performances de base (Pb) courroies H en néoprène (pas 1/2” - 12,700 mm)
Prestaciones básicas (Pb) correas H de neopreno (paso 1/2” - 12,700 mm)

TAB. N. 7/3 - Potenze trasmesse in kW per 1” di larghezza della cinghia
TAB. NR. 7/3 - Power ratings in kW for 1” belt width - TAB. NR. 7/3 - Leistungswerte in kW für 1” Riemenbreite
TAB. NR. 7/3 - Puissances transmises en kW pour largeur courroie 1” - TAB. NRO. 7/3 - Potencias de régimen en kW para 1” de ancho correa

Numero di giri al minuto della puleggia minore
Rpm of smaller pulley - U/min der kleinen Scheibe
Tr/min. de la petite poulie - Número de r.p.m. de la polea pequeña

	N. denti puleggia min. - Nr. of teeth of smaller pulley - Zähnezahl der kleinen Scheibe - Nr. dents petite poulie - Nro. dientes de la polea pequeña												
	14	**16**	**18**	**20**	**22**	**24**	**26**	**28**	**30**	**32**	**36**	**40**	**48**
	Diametro primitivo (mm) - Pitch diameter (mm) - Wirkdurchmesser (mm) - Diamètre primitif (mm) - Diámetro primitivo (mm)												
	56,60	**64,68**	**72,77**	**80,85**	**88,94**	**97,02**	**105,11**	**113,19**	**121,28**	**129,36**	**145,53**	**161,70**	**194,04**
100	0,18	0,21	0,23	0,26	0,29	0,31	0,34	0,36	0,39	0,42	0,47	0,52	0,62
200	0,36	0,42	0,47	0,52	0,57	0,62	0,68	0,73	0,78	0,83	0,93	1,04	1,25
300	0,55	0,62	0,70	0,78	0,86	0,93	1,01	1,09	1,17	1,25	1,40	1,56	1,87
400	0,73	0,83	0,93	1,04	1,14	1,25	1,35	1,45	1,56	1,66	1,87	2,07	2,49
500	0,91	1,04	1,17	1,30	1,43	1,56	1,69	1,82	1,94	2,07	2,33	2,59	3,10
600	1,09	1,25	1,40	1,56	1,71	1,87	2,02	2,18	2,33	2,49	2,79	3,10	3,71
700	1,27	1,45	1,63	1,82	2,00	2,18	2,36	2,54	2,72	2,90	3,25	3,61	4,32
725	**1,32**	**1,51**	**1,69**	**1,88**	**2,07**	**2,25**	**2,44**	**2,63**	**2,81**	**3,00**	**3,37**	**3,74**	**4,47**
800	1,45	1,66	1,87	2,07	2,28	2,49	2,69	2,90	3,10	3,31	3,71	4,12	4,92
900	1,63	1,87	2,10	2,33	2,56	2,79	3,02	3,25	3,48	3,71	4,17	4,62	5,51
950	**1,72**	**1,97**	**2,22**	**2,46**	**2,70**	**2,95**	**3,19**	**3,43**	**3,67**	**3,91**	**4,39**	**4,87**	**5,81**
1000	1,82	2,07	2,33	2,59	2,84	3,10	3,36	3,61	3,86	4,12	4,62	5,12	6,10
1100	2,00	2,28	2,56	2,84	3,13	3,41	3,69	3,97	4,24	4,52	5,07	5,61	6,68
1200	2,18	2,49	2,79	3,10	3,41	3,71	4,02	4,32	4,62	4,92	5,51	6,10	7,25
1300	2,36	2,69	3,02	3,36	3,69	4,02	4,34	4,67	4,99	5,31	5,95	6,58	7,80
1400	2,54	2,90	3,25	3,61	3,97	4,32	4,67	5,02	5,36	5,71	6,39	7,06	8,35
1425	**2,58**	**2,95**	**3,31**	**3,67**	**4,03**	**4,39**	**4,75**	**5,10**	**5,46**	**5,81**	**6,50**	**7,17**	**8,49**
1500	2,72	3,10	3,48	3,86	4,24	4,62	4,99	5,36	5,73	6,10	6,82	7,53	8,89
1600	2,90	3,31	3,71	4,12	4,52	4,92	5,31	5,71	6,10	6,48	7,25	7,99	9,41
1700	3,08	3,51	3,94	4,37	4,79	5,22	5,63	6,05	6,46	6,87	7,67	8,44	9,92
1800	3,25	3,71	4,17	4,62	5,07	5,51	5,95	6,39	6,82	7,25	8,08	8,89	10,42
1900	3,43	3,91	4,39	4,87	5,34	5,81	6,27	6,72	7,17	7,62	8,49	9,33	10,90
2000	3,61	4,12	4,62	5,12	5,61	6,10	6,58	7,06	7,53	7,99	8,89	9,76	11,37
2200	3,97	4,52	5,07	5,61	6,15	6,68	7,20	7,71	8,22	8,71	9,67	10,58	12,25
2400	4,32	4,92	5,51	6,10	6,68	7,25	7,80	8,35	8,89	9,41	10,42	11,37	13,06
2600	4,67	5,31	5,95	6,58	7,20	7,80	8,40	8,98	9,54	10,09	11,14	12,11	13,79
2800	5,02	5,71	6,39	7,06	7,71	8,35	8,98	9,59	10,17	10,74	11,82	12,80	14,44
2850	**5,10**	**5,81**	**6,50**	**7,17**	**7,84**	**8,49**	**9,12**	**9,73**	**10,33**	**10,90**	**11,98**	**12,96**	**14,58**
3000	5,36	6,10	6,82	7,53	8,22	8,89	9,54	10,17	10,78	11,37	12,46	13,44	14,99
3200	5,71	6,48	7,25	7,99	8,71	9,41	10,09	10,74	11,37	11,97	13,06	14,02	15,44
3400	6,05	6,87	7,67	8,44	9,20	9,92	10,62	11,29	11,93	12,53	13,62	14,54	15,79
3600	6,39	7,25	8,08	8,89	9,67	10,42	11,14	11,82	12,46	13,06	14,13	14,99	16,02
3800	6,72	7,62	8,49	9,33	10,13	10,90	11,63	12,32	12,96	13,56	14,58	15,37	16,14
4000	7,06	7,99	8,89	9,76	10,58	11,37	12,11	12,80	13,44	14,02	14,99	15,68	16,13
4200	7,39	8,35	9,28	10,17	11,02	11,82	12,56	13,25	13,88	14,44	15,34	15,92	15,98
4400	7,71	8,71	9,67	10,58	11,45	12,25	13,00	13,68	14,28	14,82	15,63	16,07	15,70
4600	8,03	9,07	10,05	10,98	11,86	12,67	13,41	14,07	14,65	15,15	15,86	16,14	15,28
4800	8,35	9,41	10,42	11,37	12,25	13,06	13,79	14,44	14,99	15,44	16,02	16,13	14,70
5000	8,67	9,76	10,78	11,75	12,63	13,44	14,15	14,77	15,28	15,68	16,12	16,02	13,96
5200	8,98	10,09	11,14	12,11	13,00	13,79	14,49	15,07	15,54	15,88	16,15	15,81	13,05
5400	9,28	10,42	11,48	12,46	13,35	14,13	14,79	15,34	15,75	16,02	16,10	15,51	11,98
5600	9,59	10,74	11,82	12,80	13,68	14,44	15,07	15,57	15,92	16,11	15,98	15,10	10,73
5800	9,88	11,06	12,15	13,13	13,99	14,72	15,32	15,76	16,04	16,15	15,79	14,58	
6000	10,17	11,37	12,46	13,44	14,28	14,99	15,54	15,92	16,12	16,13	15,51	13,96	

Interpolare per le pulegge ed i giri non indicati. For pulleys and rpm not included, use interpolation. Für nicht inbegriffene Zahnscheiben und U/min, bitte Interpolation verwenden. Faire l’interpolation pour les poulies et les tr/min. pas indiqués. Hacer la interpolación para las poleas y las r.p.m. que no son indicadas.

- Area in cui è prevista una riduzione di durata della cinghia.
- Area where a belt life reduction is expected.
- Zone, wo eine Reduzierung der Lebensdauer erwartet wird.
- Zone dans laquelle on prévoit une réduction de la durée de la courroie.
- Zona en la que se prevee una reducción de la vida de la correa.

- Area in cui le velocità sono superiori ai 30 m/s, è quindi necessario impiegare pulegge in acciaio.
- Area where the speeds exceed 30 m/s therefore it is necessary to use steel pulleys.
- Zone wo die Geschwindigkeit 30 mt/sek überschreitet wird, deshalb ist es notwendig Stahlriemen zu verwenden.
- Zone dans laquelle les vitesses dépassent 30 m/s donc il faut utiliser des poulies en acier.
- Zona en la que las velocidades superan 30 m/s por eso es preciso utilizar poleas de acero.

Prestazioni base (Pb) cinghie XH in neoprene (passo 7/8” - 22,225 mm)

Basic performance (Pb) XH neoprene belts (pitch 7/8” - 22,225 mm)
Grundleistungen (Pb) der XH Neopren-Riemen (Teilung 7/8” - 22,225 mm)
Performances de base (Pb) courroies XH en néoprène (pas 7/8” - 22,225 mm)
Prestaciones básicas (Pb) correas XH de neopreno (paso 7/8” - 22,225 mm)

TAB. N. 7/4 - Potenze trasmesse in kW per 1” di larghezza della cinghia
TAB. NR. 7/4 - Power ratings in kW for 1” belt width - TAB. NR. 7/4 - Leistungswerte in kW für 1” Riemenbreite
TAB. NR. 7/4 - Puissances transmises en kW pour largeur courroie 1” - TAB. NRO. 7/4 - Potencias de régimen en kW para 1” de ancho correa

Numero di giri al minuto della puleggia minore Rpm of smaller pulley - U/min der kleinen Scheibe Tr/min. de la petite poulie - Número de r.p.m. de la polea pequeña	**N. denti puleggia min.** - Nr. of teeth of smaller pulley - Zähnezahl der kleinen Scheibe - Nr. dents petite poulie - Nro. dientes de la polea pequeña										
	18	**20**	**22**	**24**	**26**	**28**	**30**	**32**	**34**	**36**	**40**
	Diametro primitivo (mm) - Pitch diameter (mm) - Wirkdurchmesser (mm) - Diamètre primitif (mm) - Diámetro primitivo (mm)										
	127,34	**141,49**	**155,64**	**169,79**	**183,94**	**198,08**	**212,23**	**226,38**	**240,53**	**254,68**	**282,98**
100	0,56	0,62	0,68	0,74	0,81	0,87	0,93	0,99	1,05	1,12	1,24
200	1,12	1,24	1,36	1,49	1,61	1,73	1,86	1,98	2,10	2,23	2,47
300	1,67	1,86	2,04	2,23	2,41	2,60	2,78	2,96	3,15	3,33	3,70
400	2,23	2,47	2,72	2,96	3,21	3,45	3,70	3,94	4,18	4,42	4,90
500	2,78	3,09	3,39	3,70	4,00	4,30	4,60	4,90	5,20	5,49	6,08
600	3,33	3,70	4,06	4,42	4,78	5,14	5,49	5,84	6,20	6,54	7,23
700	3,88	4,30	4,72	5,14	5,55	5,96	6,37	6,77	7,17	7,57	8,34
725	**4,01**	**4,45**	**4,88**	**5,31**	**5,74**	**6,17**	**6,59**	**7,00**	**7,41**	**7,82**	**8,61**
800	4,42	4,90	5,37	5,84	6,31	6,77	7,23	7,68	8,12	8,56	9,41
900	4,96	5,49	6,02	6,54	7,06	7,57	8,07	8,56	9,04	9,52	10,44
950	**5,23**	**5,79**	**6,34**	**6,89**	**7,43**	**7,96**	**8,48**	**8,99**	**9,49**	**9,98**	**10,93**
1000	5,49	6,08	6,66	7,23	7,79	8,34	8,88	9,41	9,93	10,44	11,41
1100	6,02	6,66	7,28	7,90	8,51	9,10	9,67	10,24	10,78	11,31	12,32
1200	6,54	7,23	7,90	8,56	9,20	9,83	10,44	11,03	11,59	12,14	13,16
1300	7,06	7,79	8,51	9,20	9,88	10,54	11,17	11,78	12,36	12,92	13,93
1400	7,57	8,34	9,10	9,83	10,54	11,22	11,87	12,49	13,08	13,63	14,63
1425	**7,69**	**8,48**	**9,24**	**9,98**	**10,70**	**11,38**	**12,04**	**12,66**	**13,25**	**13,80**	**14,79**
1500	8,07	8,88	9,67	10,44	11,17	11,87	12,53	13,16	13,75	14,29	15,24
1600	8,56	9,41	10,24	11,03	11,78	12,49	13,16	13,78	14,36	14,88	15,76
1700	9,04	9,93	10,78	11,59	12,36	13,08	13,75	14,36	14,91	15,40	16,18
1800	9,52	10,44	11,31	12,14	12,92	13,63	14,29	14,88	15,40	15,85	16,50
1900	9,98	10,93	11,82	12,66	13,44	14,15	14,79	15,35	15,83	16,22	16,72
2000	10,44	11,41	12,32	13,16	13,93	14,63	15,24	15,76	16,18	16,50	16,82
2100	10,88	11,87	12,79	13,63	14,39	15,06	15,64	16,10	16,46	16,70	16,80
2200	11,31	12,32	13,24	14,08	14,82	15,46	15,98	16,39	16,66	16,81	16,65
2300	11,73	12,75	13,67	14,49	15,21	15,80	16,27	16,60	16,79	16,82	16,37
2400	12,14	13,16	14,08	14,88	15,56	16,10	16,50	16,75	16,82	16,72	15,96
2500	12,53	13,56	14,46	15,24	15,87	16,35	16,67	16,82	16,77	16,53	15,40
2600	12,92	13,93	14,82	15,56	16,14	16,55	16,78	16,81	16,63	16,22	14,69
2700	13,28	14,29	15,15	15,85	16,37	16,70	16,82	16,72	16,39	15,80	13,82
2800	13,63	14,63	15,46	16,10	16,55	16,79	16,80	16,56	16,05	15,27	12,79
2850	**13,80**	**14,79**	**15,60**	**16,22**	**16,63**	**16,81**	**16,76**	**16,44**	**15,84**	**14,95**	**12,22**
2900	13,97	14,94	15,73	16,32	16,69	16,82	16,70	16,30	15,61	14,61	
3000	14,29	15,24	15,98	16,50	16,78	16,80	16,53	15,96	15,06	13,82	
3200	14,88	15,76	16,39	16,75	16,81	16,56	15,96	14,99	13,63		
3400	15,40	16,18	16,66	16,82	16,63	16,05	15,06	13,63			
3600	15,85	16,50	16,81	16,72	16,22	15,27	13,82				
3800	16,22	16,72	16,80	16,44	15,58	14,19					
4000	16,50	16,82	16,65	15,96	14,69						
4200	16,70	16,80	16,34	15,27	13,53						
4400	16,81	16,65									
4500	16,82	16,53									

Interpolare per le pulegge ed i giri non indicati. For pulleys and rpm not included, use interpolation. Für nicht inbegriffene Zahnscheiben und U/min, bitte Interpolation verwenden. Faire l’interpolation pour les poulies et les tr/min. pas indiqués. Hacer la interpolación para las poleas y las r.p.m. que no son indicadas.

- Area in cui è prevista una riduzione di durata della cinghia.
- Area where a belt life reduction is expected.
- Zone, wo eine Reduzierung der Lebensdauer erwartet wird.
- Zone dans laquelle on prévoit une réduction de la durée de la courroie.
- Zona en la que se prevee una reducción de la vida de la correa.

- Area in cui le velocità sono superiori ai 30 m/s, è quindi necessario impiegare pulegge speciali.
- Area where the speeds exceed 30 m/s therefore it is necessary to use special pulleys.
- Zone, wo die Geschwindigkeit 30 m/s überschreitet, es ist deshalb notwendig, Spezialscheiben zu verwenden.
- Zone dans laquelle les vitesses dépassent 30 m/s, donc il faut utiliser des poulies spéciales.
- Zona en la que las velocidades superan 30 m/s, por eso se precisan poleas especiales.

- Area in cui le pulegge sono soggette ad ambedue le limitazioni precedenti.
- The pulleys included in this area are subject to both above limitations.
- Die Riemenscheiben in diesem Raum werden von beiden obengenannten Beschränkungen beeinflusst.
- Les poulies comprises dans cette zone sont sujettes aux deux limitations ci-dessus.
- Las poleas incluidas en este área son sujetas a ambas limitaciones arriba.

Prestazioni base (Pb) cinghie XXH in neoprene (passo 1” 1/4 - 31,750 mm)

Basic performance (Pb) XXH neoprene belts (pitch 1” 1/4 - 31,750 mm)
Grundleistungen (Pb) der XXH Neopren-Riemen (Teilung 1” 1/4 - 31,750 mm)
Performances de base (Pb) courroies XXH en néoprène (pas 1” 1/4 - 31,750 mm)
Prestaciones básicas (Pb) correas XXH de neopreno (paso 1” 1/4 - 31,750 mm)

TAB. N. 7/5 - Potenze trasmesse in kW per 1” di larghezza della cinghia
TAB. NR. 7/5 - Power ratings in kW for 1” belt width - TAB. NR. 7/5 - Leistungswerte in kW für 1” Riemenbreite
TAB. NR. 7/5 - Puissances transmises en kW pour largeur courroie 1” - TAB. NRO. 7/5 - Potencias de régimen en kW para 1” de ancho correa

Numero di giri al minuto della puleggia minore Rpm of smaller pulley - U/min der kleinen Scheibe Tr/min. de la petite poulie - Número de r.p.m. de la polea pequeña	**N. denti puleggia min.** - Nr. of teeth of smaller pulley - Zähnezahl der kleinen Scheibe - Nr. dents petite poulie - Nro. dientes de la polea pequeña							
	18	**20**	**22**	**24**	**26**	**30**	**34**	**40**
	Diametro primitivo (mm) - Pitch diameter (mm) - Wirkdurchmesser (mm) - Diamètre primitif (mm) - Diámetro primitivo (mm)							
	181,91	**202,13**	**222,34**	**242,55**	**262,76**	**303,19**	**343,62**	**404,25**
100	0,98	1,09	1,19	1,30	1,41	1,63	1,84	2,17
200	1,95	2,17	2,38	2,60	2,81	3,24	3,67	4,31
300	2,92	3,24	3,57	3,89	4,21	4,84	5,47	6,41
400	3,89	4,31	4,74	5,16	5,58	6,41	7,24	8,45
500	4,84	5,37	5,89	6,41	6,93	7,94	8,94	10,39
600	5,79	6,41	7,03	7,64	8,25	9,43	10,58	12,22
700	6,72	7,44	8,15	8,84	9,53	10,86	12,13	13,91
725	**6,95**	**7,69**	**8,42**	**9,14**	**9,84**	**11,20**	**12,50**	**14,31**
800	7,64	8,45	9,23	10,01	10,76	12,22	13,58	15,45
900	8,54	9,43	10,29	11,13	11,95	13,50	14,93	16,80
950	**8,99**	**9,91**	**10,81**	**11,68**	**12,52**	**14,11**	**15,55**	**17,40**
1000	9,43	10,39	11,32	12,22	13,08	14,70	16,15	17,95
1100	10,29	11,32	12,30	13,25	14,15	15,80	17,23	18,88
1200	11,13	12,22	13,25	14,23	15,15	16,80	18,16	19,56
1300	11,95	13,08	14,15	15,15	16,08	17,69	18,92	19,97
1400	12,74	13,91	15,00	16,01	16,93	18,45	19,50	20,08
1425	**12,93**	**14,11**	**15,21**	**16,22**	**17,12**	**18,62**	**19,62**	**20,06**
1500	13,50	14,70	15,80	16,80	18,08	19,07	19,89	19,88
1600	14,23	15,45	16,55	17,52	18,35	19,56	20,07	19,34
1700	14,93	16,15	17,23	18,16	18,92	19,89	20,03	18,44
1800	15,59	16,80	17,85	18,71	19,38	20,06	19,75	17,15
1900	16,22	17,40	18,40	19,18	19,73	20,06	19,23	15,46
2000	16,80	17,95	18,88	19,56	19,97	19,88	18,44	13,34
2100	17,35	18,45	19,29	19,84	20,08	19,51	17,37	
2200	17,85	18,88	19,61	20,01	20,05	18,93	16,01	
2300	18,31	19,25	19,86	20,08	19,90	18,15	14,35	
2400	18,71	19,56	20,01	20,04	19,60	17,15	12,37	
2500	19,07	19,80	20,08	19,88	19,15	15,92	10,05	
2600	19,38	19,97	20,05	19,60	18,54	14,46	7,39	
2700	19,64	20,06	19,93	19,19	17,78	12,74		
2800	19,84	20,08	19,71	18,65	16,85	10,77		
2850	**19,92**	**20,06**	**19,55**	**18,33**	**16,32**	**9,69**		
2900	19,98	20,02	19,37	17,97	15,74	8,53		
3000	20,06	19,88	18,93	17,15	14,46	6,02		
3100	20,08	19,65	18,38	16,19	12,99	3,22		
3200	20,04	19,34	17,71	15,07	11,32			
3300	19,93	18,93	16,93	13,80	9,46			
3400	19,75	18,44	16,01	12,37	7,39			
3500	19,51	16,84	14,97	10,77				

Interpolare per le pulegge ed i giri non indicati. For pulleys and rpm not included, use interpolation. Für nicht inbegriffene Zahnscheiben und U/min, bitte Interpolation verwenden. Faire l’interpolation pour les poulies et les tr/min. pas indiqués. Hacer la interpolación para las poleas y las r.p.m. que no son indicadas.

- Area in cui è prevista una riduzione di durata della cinghia.
- Area where a belt life reduction is expected.
- Zone, wo eine Reduzierung der Lebensdauer erwartet wird.
- Zone dans laquelle on prévoit une réduction de la durée de la courroie.
- Zona en la que se prevee una reducción de la vida de la correa.

- Area in cui le velocità sono superiori ai 30 m/s, è quindi necessario impiegare pulegge speciali.
- Area where the speeds exceed 30 m/s therefore it is necessary to use special pulleys.
- Zone, wo die Geschwindigkeit 30 m/s überschreitet, es ist deshalb notwendig, Spezialscheiben zu verwenden.
- Zone dans laquelle les vitesses dépassent 30 m/s, donc il faut utiliser des poulies spéciales.
- Zona en la que las velocidades superan 30 m/s, por eso se precisan poleas especiales.

- Area in cui le pulegge sono soggette ad ambedue le limitazioni precedenti.
- The pulleys included in this area are subject to both above limitations.
- Die Riemenscheiben in diesem Raum werden von beiden obengenannten Beschränkungen beeinflusst.
- Les poulies comprises dans cette zone sont sujettes aux deux limitations ci-dessus.
- Las poleas incluidas en este área son sujetas a ambas limitaciones arriba.

Montaggio delle trasmissioni dentate TUTMOVE® in neoprene

Assembling of TUTMOVE® Neoprene timing drives
Montage von TUTMOVE® Neopren-Zahnriemenantrieben
Montage des transmissions dentées TUTMOVE® en néoprène
Montaje de las transmisiones dentadas TUTMOVE® de neopreno

Le cinghie dentate sono di facile montaggio e richiedono una manutenzione inferiore a quella richiesta da qualsiasi altro tipo di cinghia.

Timing belts are of easy assembling and need less maintenance, if compared with all other belt types.

Die Zahnriemen sind einfach zu montieren und benötigen keine besondere Instandhaltung im Vergleich zu anderen Riemen.

Le montage des courroies dentées est simple et elles demandent moins d'entretien par rapport à n'importe quel autre type de courroie.

El montaje de las correas dentadas es fácil y requiere un mantenimiento inferior a cualquier otro tipo de correa.

Per un corretto montaggio occorre:

For a correct installation you need:

Für eine fachgerechte Montage ist es erforderlich:

Pour un montage correct il faut:

Para un montaje correcto es necesario:

1) ridurre l'interasse della puleggia o allentare l'eventuale tenditore;

1) to reduce the centre distance or slack the idler.

1) daß der Achsabstand eingestellt werden kann;

1) réduire l'entraxe de la poulie ou relâcher l'éventuel galet tendeur;

1) reducir la distancia entre centros o aflojar el eventual rodillo tensor;

2) se gli assi sono fissi o la corsa del tenditore è insufficiente, smontare le pulegge, inserirle nella cinghia e rimontarle sui relativi alberi di trasmissione. In molti casi è possibile eseguire l'operazione descritta smontando una sola puleggia.

2) if the axes are fix and the stroke of the idler is not enough, disassemble the pulleys, place them inside the belt and assemble them on their shafts. In many cases it is possible to do such operation by dismounting one pulley only.

2) daß bei einem festen Achsabstand Riemen und Räder gleichzeitig montiert werden. Unter Umständen genügt es auch, daß das zweite Rad und der Riemen gleichzeitig montiert werden.

2) si les entraxes sont fixes ou la course du galet tendeur est insuffisante, démonter les poulies, les placer à l'intérieur de la courroie et les remettre sur ses arbres de transmission. Dans plusieurs cas, il est possible d'effectuer cette opération en démontant une poulie seulement.

2) si los ejes son fijos o la carrera del tensor no es suficiente, desmontar las poleas, ponerlas al interior de la correa y instalarlas sobre los ejes de transmisión correspondientes. En muchos casos es posible efectuar esta operación desmontando una polea solamente.

È necessario, inoltre, che vengano sempre osservate le seguenti norme:

Moreover, you have to follows these instructions:

Außerdem sind folgende Hinweise zu beachten:

De plus, il faut toujours respecter les normes suivantes:

Es además necesario respetar las siguientes normas:

1) assicurarsi che le pulegge siano allineate e gli assi perfettamente paralleli;

1) ensure that the pulleys are aligned and the axes perfectly parallel;

1) Überprüfen Sie, daß die Zahnräder ausgerichtet sind (absolut fluchtend) und daß die Achsen absolut parallel liegen.

1) s'assurer que les poulies soient alignées et les arbres parfaitement parallèles;

1) asegurarse que las poleas se hallen en línea y que los ejes sean perfectamente paralelos;

2) evitare assolutamente di forzare la cinghia sulle pulegge con utensili vari per non provocare rotture, apparentemente invisibili, negli inserti resistenti e quindi compromettere irrimediabilmente la prestazione e la durata della cinghia stessa;

2) absolutely **do not** force the belts on pulleys by means of tools, in order to avoid breaks, apparently invisible, in the resistant cords and irremediably compromise the performance and the life of the belt.

2) Zwingen Sie die Riemen auf keinen Fall mit Gewalt auf die Zahnräder. Dadurch kann der Zugstrang beschädigt und damit die Leistungsfähigkeit des Riemens beeinträchtigt werden.

2) **ne forcer jamais** la courroie sur les poulies en utilisant des outils, à fin d'éviter des ruptures, même apparemment invisibles, des éléments résistants et donc affecter irrémédiablement la performance et la durée de vie de la courroie même;

2) **no forzar** absolutamente la correa sobre las poleas por medio de útiles para evitar de causar roturas, en aparencia invisibles, de las cuerdas de tracción y comprometer sin remedio la prestación y la durabilidad de la correa misma;

3) assicurarsi che i supporti delle pulegge siano fissati rigidamente e ben bloccati per evitare variazioni di interasse, disallineamento delle pulegge e non parallelismo degli assi;

3) assure that the pulley supports are rigidly fixed and well locked, in order to avoid centre distance variations, maladjustment of the pulleys and non parallelism of the axes.

3) Achten Sie darauf, dass die Konsolen der Radlager starr befestigt sind, um zu verhindern, daß Achsabstandsverschiebungen, Fluchtungs- und Achsparallelitätsfehler auftreten.

3) s'assurer que les paliers des poulies soient bien fixés pour éviter des variations de l'entraxe, le désalignement des poulies ou le non parallélisme des arbres;

3) los soportes que den apoyo a las poleas deberán ser rígidos y bloqueados para evitar las variaciones de la distancia entre centros, la mala alineación de las poleas y la falta de paralelismo de los ejes;

4) installare la cinghia con una tensione media; le cinghie dentate, trasmettendo il moto per ingranamento ed essendo inestensibili, non richiedono le tensioni di montaggio degli altri tipi di cinghie pertanto:

4) install the belt with a middle tension;
timing belts, transmitting motion by meshing and being inextensible, do not need the tension of other belt types, so:

4) Montieren Sie die Zahnriemen mit einer normalen Vorspannung; Zahnriemen übertragen die Leistung durch Zahneingriff und benötigen nicht die gleich große Vorspannung wie andere Riemenarten:

4) installer la courroie avec une tension moyenne;
les courroies dentées, en transmettant le mouvement par engrènement et étant inextensibles, ne demandent pas les tensions de montage des autres types de courroies, donc:

4) instalar la correa con una tensión media;
las correas dentadas transmiten el movimiento por engrane y son inextensibles, por lo tanto no requieren las tensiones de montaje de los otros tipos de correas, consecuentemente:

- **una tensione di montaggio troppo elevata provoca rumorosità ed usura precoce;**

- an extreme belt tension results in elevated noise and reduced belt life;

- Eine zu große Vorspannung verursacht starke Laufgeräusche und frühzeitigen Verschleiß;

- une tension de montage trop élevée cause du bruit et une usure précoce;

- una tensión de montaje demasiado elevada provoca ruidos excesivos y reduce la durabilidad de la transmisión;

- **una tensione di montaggio troppo bassa provoca vibrazioni, usura precoce e per brusche variazioni di carico lo scavalcamento dei denti della cinghia su quelli della puleggia.**

- a reduced tensioning results in vibration, reduced life, and tooth jump due to severe load variations.

- Eine zu geringe Vorspannung verursacht Vibrationen und vermehrten Abrieb. Bei Lastschwankungen ist ein Aufklettern oder Überspringen der Riemenzähne möglich.

- une tension de montage trop faible cause des vibrations, une usure précoce et le saut des dents de la courroie sur ceux de la poulie, à cause des soudaines variations de la charge.

- una tensión de montaje demasiado baja provoca vibraciones, reduce la durabilidad y es posible que los dientes de la correa puedan saltar bajo la acción de sobrecargas.

- **le cinghie di tipo XH ed XXH, in considerazione della notevole profondità dei denti, possono essere montate anche moderatamente lente, salvo i casi in cui il moto sia caratterizzato da alte coppie di spunto e bruschi sovraccarichi.**

- due to their noticeable teeth depth, the belts with pitch XH and XXH can be mounted even slightly loose, with the exception of those cases when the drive is subjected to high starting torques and heavy shock loads.

- man kann die XH- und XXH-Riemen, wegen des hohen Tiefes der Zähne, selbst mit einer normalen Vorspannung montieren, außer wenn der Betrieb hohe Antriebsdrehmomente und plötzliche Spitzenbelastungen hat.

- les courroies type XH et XXH ont une remarquable profondeur des dents, ce qui en permet même un montage modérément lâche, sauf en cas de fonctionnement avec des couples de démarrage élevés et des surcharges soudaines.

- las correas tipo XH y XXH tienen una considerable profundidad de los dientes, lo que hace posible un montaje aún moderadamente flojo, excepto los casos en que el funcionamiento es caracterizado por pares de arranque elevados y sobrecargas repentinas.

5) non sottoporre la cinghia a forte piegamento o a stretto avvolgimento, per non danneggiare irrimediabilmente l'inserto resistente.

5) do not fold or roll up the belt too narrowly, to avoid the irreparable damaging of the resistant element.

5) Es darf nicht geknickt oder zusammengerollt werden, damit die Zugstränge nicht beschädigt werden.

5) ne pas plier ou enrouler trop étroitement la courroie, pour éviter d'endommager irrémédiablement l'élément résistant.

5) no doblen o plieguen las correas con un ángulo demasiado cerrado: la consecuencia puede ser un deterioro sin remedio de las cuerdas de tracción.

Montaggio delle trasmissioni dentate TUTMOVE® in neoprene

Assembling of TUTMOVE® Neoprene timing drives
Montage von TUTMOVE® Neopren-Zahnriemenantrieben
Montage des transmissions dentées TUTMOVE® en néoprène
Montaje de las transmisiones dentadas TUTMOVE® de neopreno

E' buona regola tendere la cinghia al montaggio in modo da avere su ogni ramo una tensione pari circa alla metà del carico di lavoro ammesso, che per le cinghie standard è riportato nella tabella sottostante.

For optimum belt performance to be achieved, the belt should be installed to obtain, on each span, a tension approximately equivalent to the half of the admissible operating load. For standard belts, such value is shown in the table hereunder.

Um die beste Leistung des Riemens zu erreichen, sollte der Riemen so installiert werden, um auf jeder Strecke eine Spannung zu erhalten, die in etwa die Hälfte der zulässigen Betriebslast entspricht. Für Standard-Riemen wird dieser Wert in der nachstehenden Tabelle dargestellt.

Il convient de tendre la courroie au montage de façon d'avoir, sur chaque brin, une tension de presque la moitié de la charge de travail admise, que pour les courroies standard est indiquée dans les tableau ci-dessous.

Por lo general, hay que tensar la correa para obtener, en cada ramal, un tensado de aproximadamente la mitad de la carga de trabajo admitida, que para las correas estándar es indicado en la tabla más abajo.

TAB. N. 8 - Carico di lavoro max (daN)
TAB. Nr. 8 - Max. working load (daN)
TAB. Nr. 8 - Maximale Wirklast (daN)
TAB. Nr. 8 - Charge de travail max (daN)
TAB. Nro. 8 - Carga de trabajo max (daN)

Tipo Type - Typ Type - Tipo	**Descrizione** - Designation - Bezeichnung - Désignation - Referencia										
	025	**031**	**037**	**050**	**075**	**100**	**150**	**200**	**300**	**400**	**500**
XL	3,6	4,6	5,6	8	12	17	-	-	-	-	-
L	-	-	-	11	18	25	40	55	-	-	-
H	-	-	-	-	46	66	102	138	219	-	-
XH	-	-	-	-	-	-	-	189	296	423	-
XXH	-	-	-	-	-	-	-	230	362	515	665

1 daN = 1,02 kg

Galoppino tenditore

Si consiglia di limitare l'impiego del galoppino tenditore ai soli casi indispensabili. Il galoppino comunque non deve mai essere di diametro inferiore a quello della puleggia più piccola della trasmissione, deve essere dentato se lavora all'interno della cinghia e a fascia piana se è posto all'esterno. È preferibile comunque il montaggio del galoppino all'interno della trasmissione e sempre sul tratto lento.

Idler

Use of idlers should be restricted to those cases in which they are functionally necessary. In any case, idler diameters should not be smaller than the smallest pulley diameter in the system. Inside idlers must have toothing, while outside idler must be flat. Nevertheless, it would be better to use inside idlers, and always on the slack side of the belt.

Spannrolle

Es ist empfehlenswert, die Verwendung von Spannrollen auf absolut notwendige Fälle zu beschränken. Die Spannrolle darf im Durchmesser nicht kleiner sein als die kleine Scheibe, muss zylindrisch sein wenn sie an der Außenseite montiert ist, und muss verzahnt sein wenn sie auf der Innenseite montiert ist. Die Montage von Spannrollen auf der Innenseite ist jedoch vorteilhafter und sollten am Leertrum des Riemens installiert werden.

Galet tendeur

L'usage des galets tendeurs doit être réduit à l'indispensable. En tout cas, le diamètre du galet tendeur doit être au moins égal au diamètre de la plus petite poulie de la transmission, il doit être denté s'il se trouve à l'intérieur de la courroie, et lisse s'il se trouve à l'extérieur de la courroie. De toute façon, il est préférable de placer le galet tendeur à l'intérieur de la transmission et toujours sur le brin mou.

Rodillo tensor

Recomendamos de limitar el empleo del rodillo tensor a los casos indispensables. De todas maneras, el rodillo tensor debe siempre ser mayor que el diámetro de la polea más pequeña, tiene que ser dentado si se halla al interior de la correa y con cara plana si se halla al exterior. Siempre que sea posible hay que utilizar rodillos tensores interiores dentados, y siempre en el ramal flojo.

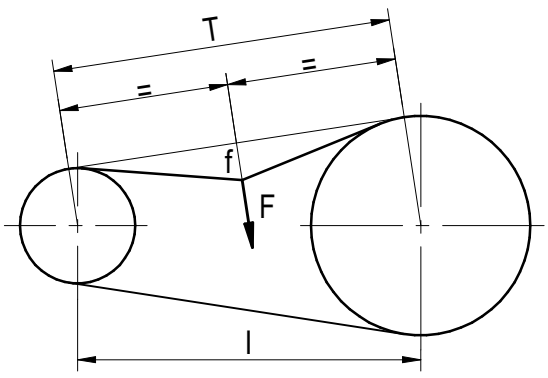
Il controllo e la misura della tensione di montaggio può effettuarsi ricorrendo allo schema seguente:

The check and measurement of the installation tension can be made by means of the following diagram:

Die Kontrolle und der Wert der Montagespannung kann durch folgendes Schema erhalten werden:

Le contrôle et la mesure de la tension de montage peut être effectué en utilisant le schéma suivant:

El control y la medida del tensado de montaje se efectúa por medio del diagrama siguiente:



T = Lunghezza del tratto libero (mm)
Free span length (mm)
Freie Trumlänge (mm)
Longueur du brin (mm)
Longitud del ramal (mm)

$$T = \sqrt{l^2 - \left(\frac{Dp - dp}{2}\right)^2} = (mm)$$

F = Forza da applicare (daN)
Deflection force (daN)
Prüfkraft (daN)
Force de déflexion (daN)
Carga de ensayo a aplicar (daN)

f = Freccia generata dalla forza F (mm)
Deflection generated by force F (mm)
Eindrücktiefe (mm)
Déflexion provoquée par la force F (mm)
Desviación originada por la carga F (mm)

Montaggio delle trasmissioni dentate TUTMOVE® in neoprene

Assembling of TUTMOVE® Neoprene timing drives
Montage von TUTMOVE® Neopren-Zahnriemenantrieben
Montage des transmissions dentées TUTMOVE® en néoprène
Montaje de las transmisiones dentadas TUTMOVE® de neopreno

Applicare sulla cinghia, tramite dinamometro, a metà di T, una forza F perpendicolare, capace di produrre una freccia f pari a:

By means of a dynamometer apply to the belt, at the middle of span length T, a perpendicular force F generating a deflection f amounting to:

Bitte am Riemen durch ein Dynamometer, in der Linienmitte T, eine senkrechte Kraft F anwenden, die imstande ist ein Pfeil f von:

Appliquer sur la courroie, par un dynamomètre, sur la moitié de T, une force F perpendiculaire qui puisse produire une déflexion f de:

Aplicar por medio de un dinamómetro, en el centro de T, una fuerza perpendicular a la correa que produzca una desviación f de:

$$f = T \cdot 0{,}016 = (mm)$$

In genere si considera una tensione d'installazione debole per trasmissioni a bassa potenza, con moto continuo e uniforme. Al contrario si considera una tensione d'installazione maggiore per trasmissioni a potenza elevata, con moto soggetto a frequenti avviamenti, ad alte coppie di spunto e bruschi sovraccarichi.

As a general guide, a lower level will be enough for lightly loaded, smooth running drives, while drives subject to high shock loads and frequent starts should be tensioned at higher level.

Generell wird eine schwache Installationsspannung, für Antriebe mit niederen Leistungen, kontinuierlicher und gleichförmiger Bewegung, in Betracht gezogen. Im Gegenteil, wird eine größere Installationsspannung für Antriebe mit hohen Leistungen bei Motoren mit häufigen An- und Ausschaltungen, mit hohen Anlassmomenten und rasche Überlastungen, in Betracht gezogen.

En règle générale, on applique une faible tension de pose à des transmissions à faibles puissances, fonctionnant régulièrement, alors que les transmissions à puissances élevées, avec des démarrages fréquents, des couples élevés et avec des brusques surcharges sont soumises à une tension de pose plus élevée.

En general, se aplica una tensión reducida para las transmisiones con potencia baja y funcionamiento regular, y una tensión de valor superior para las transmisiones de potencia elevada, con funcionamiento sujeto a ciclos frecuentes de detención y puesta en marcha, con pares de arranque elevados y sobrecargas.

La forza F da applicare deve essere compresa fra un valore minimo (F min) e uno massimo (F max):

The force F to be applied must be comprised within a min. value (F min) and a max. value (F max):

Die angewandte Kraft F muss zwischen Mindestwert (F min) und Höchstwert (F max) inbegriffen sein:

La force F à appliquer doit être comprise entre une valeur min. (F min) et une valeur max. (F max):

La fuerza F a aplicar tiene que ser includa entre un valor min. (F min) y un valor max. (F max):

$$F\,min = \frac{J\,min + \frac{T}{L} \cdot K}{16{,}32} = (daN)$$

$$F\,max = \frac{J\,max + \frac{T}{L} \cdot K}{16{,}32} = (daN)$$

Dove - Where - Wobei - Où - Donde

L = Lunghezza primitiva della cinghia (mm)
Belt pitch length (mm)
Riemenwirklänge (mm)
Longueur primitive courroie (mm)
Longitud primitiva de la correa (mm)

J min = (daN)
J max = (daN)
K = (daN)
valori riportati nella tabella sottostante
values shown in the undermentioned table
Werte auf der nachstehenden Tabelle
valeurs indiquées dans le tableau ci-dessous
valores indicados en la tabla abajo

Tipo Type - Typ Type - Tipo		**Descrizione** - Designation - Bezeichnung - Désignation - Referencia															
		025	**031**	**037**	**050**	**075**	**100**	**150**	**200**	**300**	**400**	**500**	**600**	**700**	**800**	**900**	**1000**
XL	J min	1,70	2,10	2,50	4,40	6,00	7,60	12,00	17,00	-	-	-	-	-	-	-	-
	J max	2,50	3,00	3,60	5,50	8,80	12,00	19,00	26,00	-	-	-	-	-	-	-	-
	K	0,42	0,60	0,84	1,40	2,40	3,40	6,20	9,00	-	-	-	-	-	-	-	-
L	J min	-	-	-	3,5	5,9	8,4	13,2	18,1	29,0	-	-	-	-	-	-	-
	J max	-	-	-	5,4	8,8	12,5	20,0	27,0	40,0	-	-	-	-	-	-	-
	K	-	-	-	4,4	8,0	11,1	17,0	23,8	36,0	-	-	-	-	-	-	-
H	J min	-	-	-	-	15	21	32	44	67	90	-	-	-	-	-	-
	J max	-	-	-	-	23	31	49	67	108	144	-	-	-	-	-	-
	K	-	-	-	-	15	21	32	44	72	100	-	-	-	-	-	-
XH	J min	-	-	-	-	-	-	-	67	108	152	196	239	283	330	373	418
	J max	-	-	-	-	-	-	-	103	160	223	288	351	416	483	547	613
	K	-	-	-	-	-	-	-	88	142	206	265	324	382	500	559	618
XXH	J min	-	-	-	-	-	-	-	80	127	182	235	283	335	389	441	494
	J max	-	-	-	-	-	-	-	125	196	277	353	431	512	594	674	755
	K	-	-	-	-	-	-	-	142	228	324	412	495	588	677	765	853

POGGI®

Calcolo delle trasmissioni dentate TUTMOVE® in poliuretano

Selection procedure of TUTMOVE® Polyurethane timing drives
Berechnung von TUTMOVE® Polyurethan-Zahnriemenantrieben
Calcul des transmissions dentées TUTMOVE® en polyuréthane
Cálculo de las transmisiones dentadas TUTMOVE® de poliuretano

POGGI®

trasmissioni meccaniche s.p.a.

Calcolo delle trasmissioni dentate TUTMOVE® in poliuretano

Selection procedure of TUTMOVE® Polyurethane timing drives
Berechnung von TUTMOVE® Polyurethan-Zahnriemenantrieben
Calcul des transmissions dentées TUTMOVE® en polyuréthane
Cálculo de las transmisiones dentadas TUTMOVE® de poliuretano

PROCEDIMENTO DI CALCOLO

Per dimensionare nel modo migliore una trasmissione è necessario conoscere i seguenti dati:

a) MOTORE

- **Tipo di motore**
- **Potenza**
- **Numero dei giri/1'**

b) UTILIZZATORE

- **Tipo di utilizzatore**
- **Potenza assorbita**
- **Numero dei giri/1'**

c) TIPO DI FUNZIONAMENTO

- **Intermittente, continuo, stagionale, ecc.**
- **Ore al giorno**

d) INGOMBRI

- **Massimo diametro**
- **Ingombro assiale**
- **Interasse**

L'esempio che è illustrato di seguito indica il procedimento da seguire per il progetto di una trasmissione.

SELECTION PROCEDURE

The following information is required in order to select a drive:

a) PRIME MOVER

- Type
- Power
- Rpm

b) DRIVEN MACHINE

- Type
- Power absorbed
- Rpm

c) SERVICE CONDITIONS

- Intermittent, continuous, seasonal, ecc.
- Hours per day

d) LAYOUT DATA

- Maximum diameter
- Axial dimensions
- Shaft center distance

The following example shows the selection procedure for a drive design.

BERECHNUNGSMETHODE

Zur Berechnung eines Antriebes sind folgende Daten erforderlich:

a) MOTOR

- Typ
- Leistungsabgabe
- U/min

b) ARBEITSMASCHINE

- Typ
- Leistungsaufnahme
- U/min

c) BETRIEBSART

- Stoßartig, kontinuierlich, periodisch.
- Stunden pro Tag

d) BEMESSUNGEN

- maximale Scheibendurchmesser
- Raumbedarf
- Achsabstand

Die Antriebsberechnung wird gemäss des nachstehenden Beispiels durchgeführt.

MÉTHODE DE CALCUL

Pour déterminer au mieux une transmission il faut connaître les données suivantes:

a) MOTEUR

- Type du moteur
- Puissance
- Tr/min

b) RECÉPTEUR

- Type de récepteur
- Puissance absorbée
- Tr/min

c) FONCTIONNEMENT

- Intermittent, continu, saisonnier, etc.
- Heures par jour

d) ENCOMBREMENTS

- Diamètre max.
- Encombrement axial
- Entraxe

L'exemple qui est décrit ci-après indique le procédé à suivre pour l'étude d'une transmission.

PROCEDIMIENTO DE CÁLCULO

Para seleccionar de la manera mejor una transmisión, es fundamental el conocimiento de los datos siguientes:

a) MOTOR

- Tipo del motor
- Potencia
- R.p.m.

b) MÁQUINA PROPULSADA

- Tipo de máquina
- Potencia absorbida
- R.p.m.

c) FUNCIONAMIENTO

- Intermitente, continuo, estacionario etc.
- Horas diarias

d) TAMAÑOS

- Diámetro max.
- Tamaño axial
- Distancia entre centros

El ejemplo más abajo indica el procedimiento que hay que seguir para el proyecto de una transmisión.

1) DATI DI PROGETTO:

a) TIPO DI MOTORE

- **Asincrono trifase avviamento diretto**
- **Potenza 0,50 kW**
- **n_1 = 2900 giri/1'**

b) UTILIZZATORE

- **Sega circolare per legno n_2 = 3500 giri/1'**

c) TIPO DI FUNZIONAMENTO

- **Intermittente**

d) INGOMBRI

- **Interasse 200 mm ± 15 mm**
- **Diametro massimo della puleggia 150 mm.**

1) PROJECT DATA:

a) PRIME MOVER

- Triple phase asynchronous direct switch starting
- Power 0,50 kW
- n_1 = 2900 rpm

b) DRIVEN MACHINE

- woodworking circular saw n_2 = 3500 rpm

c) SERVICE CONDITIONS

- Intermittent

d) LAYOUT DATA

- Centre distance 200 mm ± 15 mm
- Maximum pulley diameter 150 mm.

1) BERECHNUNGSDATEN:

a) MOTORART

- Drehstrom-Asynchron Direktschaltung
- Leistung 0,50 kW
- n_1 = 2900 U/min

b) ARBEITSMASCHINE

- Holzkreissägen n_2 = 3500 U/min

c) BETRIEBSART

- Stoßartig

d) BEMESSUNGEN

- Achsabstand 200 mm ± 15 mm
- max. Scheibendurchmesser 150 mm.

1) DONNÉES DE PROJET:

a) CLASSE DU MOTEUR

- Asynchrone triphasé à démarrage direct
- Puissance 0,50 kW
- n_1 = 2900 tr/min

b) RECÉPTEUR

- Scie circulaire à bois n_2 = 3500 tr/min

c) FONCTIONNEMENT

- Intermittent

d) ENCOMBREMENTS

- Entraxe 200 mm ± 15 mm
- Diamètre max. de la poulie 150 mm.

1) DATOS DE PROYECTO:

a) MOTOR

- Asíncrono trifásico con arranque directo
- Potencia 0,50 kW
- n_1 = 2900 r.p.m.

b) MÁQUINA PROPULSADA

- Sierra circular para madera n_2 = 3500 r.p.m.

c) FUNCIONAMIENTO

- Intermitente

d) TAMAÑOS

- Distancia entre centros 200 mm ± 15 mm
- Diámetro max.de la polea 150 mm.

Calcolo delle trasmissioni dentate TUTMOVE® in poliuretano

Selection procedure of TUTMOVE® Polyurethane timing drives
Berechnung von TUTMOVE® Polyurethan-Zahnriemenantrieben
Calcul des transmissions dentées TUTMOVE® en polyuréthane
Cálculo de las transmisiones dentadas TUTMOVE® de poliuretano

2) CALCOLO DELLA POTENZA CORRETTA

a) dalla tabella 1 si stabilisce la classe di appartenenza del motore in base alle sue caratteristiche (classe II).

b) dalla tabella 2 in corrispondenza dell'utilizzatore (sega circolare per legno) e della classe del motore (II) si ricava il fattore di servizio Fs.

c) calcolo del rapporto di trasmissione K:

d) per mezzo delle tabelle 3 e 3A determiniamo il coefficiente Cf per il tipo di funzionamento e il coefficiente Cm per trasmissioni moltiplicatrici.

e) a questo punto si può calcolare il coefficiente correttivo Cc e la potenza corretta da trasmettere.

Non conoscendo la potenza assorbita dall'utilizzatore, si tiene come base di calcolo la potenza erogata dal motore.

La potenza corretta da trasmettere pertanto sarà:

2) CALCULATION OF DESIGN POWER

a) from table 1 select the class of the prime mover (class II).

b) next select the service factor Fs from table 2 appropriate to the driven machine (woodworking circular saw) and prime mover (class II).

c) calculation of drive ratio K:

d) By means of tables 3 and 3A we determine the Cf factor for the type of service conditions and the Cm factor for speed increasing drives.

e) at this stage you can calculate the corrected service factor Cc and the design power to be transmitted.

Since we do not know the power absorbed by the driven machine, we use as a starting data the power of the motor.

So the design power to be transmitted will be:

2) ERMITTLUNG DER BERECHNUNGSLEISTUNG

a) Entnehmen Sie der Tabelle 1 die Zugehörigkeitsklasse des Verwendeten Motors (Klasse II).

b) Wählen Sie dann in Tabelle 2 den zugehörigen Betriebsfaktor Fs aufgrund der Arbeitsmaschine (Holzkreissägen) und der Motorklasse (II).

$$Fs = 1,6$$

c) Das Übersetzungsverhältnis K ergibt sich aus:

$$K = \frac{n_2}{n_1} = \frac{3500}{2900} = 1,21$$

d) Durch die Tabellen 3 und 3A wird der Faktor Cf für die Art des Betriebs und der Faktor Cm für Übersetzungsantriebe festgelegt.

$$Cm = 0 \qquad Cf = -0,1$$

e) Jetzt können Sie den Cc Korrekturfaktor errechnen und die zu übertragene Berechnungsleistung.

$$Cc = Fs + Cm + Cf = 1,6 + 0 - 0,1 = 1,5$$

Sollte die Leistungsaufnahme der treibenden Maschine nicht bekannt sein, kann die vom Motor übertragene Leistung verwendet werden.

Die Berechnungsleistung ergibt sich aus:

$$Pc = P \cdot Cc = 0,50 \cdot 1,5 = 0,75 \text{ kW}$$

2) CALCUL DE LA PUISSANCE CORRIGÉE

a) du tableau 1 on détermine la classe du moteur sur la base de ses caractéristiques (classe II)

b) du tableau 2, en correspondance du récepteur (Scie circulaire à bois) et de la classe du moteur (II) on obtient le facteur de service Fs.

c) calcul du rapport de transmission K:

d) au moyen des tableaux 3 et 3A on détermine le coefficient Cf pour le type de fonctionnement et le coefficient Cm pour les transmissions multiplicatrices.

e) maintenant on peut calculer le coefficient de correction Cc et la puissance corrigée à transmettre.

Ne connaissant pas la puissance absorbée par le récepteur, on considère comme base de calcul la puissance produite par le moteur.

Donc la puissance corrigée à transmettre sera:

2) CÁLCULO DE LA POTENCIA CORREGIDA

a) de la tabla 1 se escoge la clase del motor según sus características (clase II).

b) de la tabla 2 en correspondencia de la máquina accionada (Sierra circular para madera) y de la clase del motor (II) se obtiene el factor de servicio Fs.

c) cálculo de la relación de transmisión K:

d) por medio de las tablas 3 y 3A encontramos el coeficiente Cf para el tipo de funcionamiento y el coeficiente Cm para las transmisiones multiplicadoras.

e) ahora es posible calcular el factor de corrección Cc y la potencia corregida a transmitir.

Ya que no se conoce la potencia absorbida por la máquina accionada, se considera como base de cálculo la potencia del motor.

Por lo tanto, la potencia corregida a transmitir será:

3) PASSO DELLA CINGHIA

Dal grafico N. 1 (pag. 141) si può stabilire quale sia il tipo più adatto di cinghia da impiegare;

n_2 = 3500 giri/1'
Pc = 0,75 kW

la scelta cade su una cinghia tipo XL (passo 5,080 mm).

3) BELT PITCH

The exact belt pitch can be selected on graphic No. 1 (page 141);

n_2 = 3500 rpm
Pc = 0,75 kW

the right choice is to use a XL belt (pitch 5,080 mm).

3) RIEMENTEILUNG

Die korrekte Riementeilung kann aus Diagramm Nr. 1 festgelegt werden (Seite 141);

n_2 = 3500 U/min
Pc = 0,75 kW

die richtige Auswahl fällt auf einem Riemen XL (Teilung 5,080 mm).

3) PAS DE LA COURROIE

Du graphique n° 1 (page 141) on peut déterminer le type de courroie à utiliser;

n_2 = 3500 tr/min
Pc = 0,75 kW

le choix est pour une courroie type XL (pas 5,080 mm).

3) PASO DE LA CORREA

Del diagrama nro. 1 (página 141) se puede determinar el tipo de correa más apropiado;

n_2 = 3500 r.p.m.
Pc = 0,75 kW

se escoge una correa tipo XL (paso 5,080 mm).

Calcolo delle trasmissioni dentate TUTMOVE® in poliuretano

Selection procedure of TUTMOVE® Polyurethane timing drives
Berechnung von TUTMOVE® Polyurethan-Zahnriemenantrieben
Calcul des transmissions dentées TUTMOVE® en polyuréthane
Cálculo de las transmisiones dentadas TUTMOVE® de poliuretano

4) SCELTA DEI TIPI DELLE PULEGGE, DELLA CINGHIA E DETERMINAZIONE DELL'INTERASSE

a) conoscendo il rapporto

K = 1,21

si determina una serie di pulegge indicate dal rapporto Z/z:

4) SELECTION OF PULLEYS, BELT AND CENTER DISTANCE

a) Knowing the ratio

K = 1,21

you can determine a series of pulley combinations identified by the ratio Z/z:

4) AUSWAHL DER ZAHNSCHEIBEN, RIEMENLÄNGE UND BESTIMMUNG DES ACHSABSTANDES

a) Wenn der Faktor

K = 1,21

bekannt ist, kann man eine Reihe Riemenscheiben feststellen, die mit dem Faktor Z/z gekennzeichnet sind:

4) CHOIX DES POULIES, DE LA COURROIE ET DÉTERMINATION DE L'ENTRAXE

a) en connaissant le rapport

K = 1,21

on détermine une série de poulies indiquées par le rapport Z/z:

4) SELECCIÓN DE LOS TIPOS DE POLEAS, DE LA CORREA Y DETERMINACIÓN DE LA DISTANCIA ENTRE CENTROS

a) conociendo la relación

K = 1,21

se obtiene una serie de poleas con relación Z/z:

48/40 36/30 24/20 18/15

Compatibilmente con le limitazioni d'ingombro e scartando le pulegge di diametro molto piccolo, si adotta la coppia 36/30, di cui la puleggia con 36 denti come motrice e la puleggia di 30 denti come condotta.

Depending on the overall limitations and eliminating the pulleys having a very little diameter, we use the combination 36/30, where the pulley with 36 teeth is the driver and the pulley with 30 teeth is the driven.

Abhängig von der Raumbeschränkung und ausgeschlossen die Riemenscheiben mit sehr kleinem Durchmesser, werden die Riemenscheiben 36/30 verwendet; die Scheibe mit 36 Zähnen wird als treibende Maschine und mit 30 Zähnen als getriebene Maschine verwendet.

En fonction des limites d'encombrement et après avoir écarté les poulies avec un diamètre très petit, on adopte le paire 36/30, dont la poulie avec 36 dents comme menante et la poulie avec 30 dents comme menée.

Teniendo en cuenta los límites de tamaño y sin considerar las poleas con diámetro muy pequeño, se escoge la pareja 36/30, con polea motriz de 36 dientes y polea conducida de 30 dientes.

b) Il calcolo dello sviluppo cinghia e dell'interasse effettivo, viene eseguito per mezzo delle seguenti formule:

b) Determine the belt length and the actual centre-distance using the following formulas:

b) Die Berechnung der Riemenlänge und des effektiven Achsenabstandes wird durch folgende Fromel festgestellt:

b) Le calcul de la longueur de la courroie et de l'entraxe effectif est fait en utilisant les formules suivantes:

b) El cálculo de la longitud de la correa y de la distancia actual entre centros se hace por medio de las siguientes fórmulas:

$$Lt = 2 \cdot It + 1{,}57 \cdot (Dp + dp) + \frac{(Dp - dp)^2}{4 \cdot It}$$

Dove - Where - Wobei - Où - Donde

Lt = Lunghezza primitiva teorica della cinghia (mm)
Nominal belt pitch length (mm)
Theoretische Riemenwirklänge (mm)
Longueur primitive théorique de la courroie (mm)
Longitud primitiva teórica de la correa (mm)

It = Interasse teorico (mm)
Nominal center distance (mm)
Theoretischer Achsabstand (mm)
Entraxe théorique (mm)
Distancia teórica entre centros (mm)

Dp = Diametro primitivo della puleggia maggiore (mm)
Pitch diameter of large pulley (mm)
Theoretischer Wirkdurchmesser der großen Scheibe (mm)
Diamètre primitif de la grande poulie (mm)
Diámetro primitivo de la polea grande (mm)

dp = Diametro primitivo della puleggia minore (mm)
Pitch diameter of small pulley (mm)
Theoretischer Wirkdurchmesser der kleinen Scheibe (mm)
Diamètre primitif de la petite poulie (mm)
Diámetro primitivo de la polea pequeña (mm)

Le = Lunghezza primitiva effettiva della cinghia (mm)
Actual belt pitch length (mm)
Wirkungsvolle Riemenwirklänge (mm)
Longueur primitive effective de la courroie (mm)
Longitud primitiva actual de la correa (mm)

Ie = Interasse effettivo (mm)
Actual centre distance (mm)
Wirkungsvoller Achsabstand (mm)
Entraxe effectif (mm)
Distancia actual entre centros (mm)

$$Lt = 2 \cdot 200 + 1{,}57 \cdot (58{,}21 + 48{,}51) + \frac{(58{,}21 - 48{,}51)^2}{4 \cdot 200} = 567{,}67 \text{ mm}$$

Lo sviluppo scelto, di produzione standard a catalogo (pag. 30), è

230 XL Le = 584,20 mm

The selected length of standard production (page 30) is

230 XL Le = 584,20 mm

Die ausgewählte Standardlänge der Riemen im Katalog (Seite 30) ist

230 XL Le = 584,20 mm

La longueur standard choisie du catalogue (à la page 30) est

230 XL Le = 584,20 mm

La longitud estándar elegida del catálogo (página 30) es

230 XL Le = 584,20 mm

$$Ie = It \pm \frac{Lt - Le}{2} = 200 + \frac{584{,}20 - 567{,}67}{2} = 208{,}26 \text{ mm}$$

Calcolo delle trasmissioni dentate TUTMOVE® in poliuretano

Selection procedure of TUTMOVE® Polyurethane timing drives
Berechnung von TUTMOVE® Polyurethan-Zahnriemenantrieben
Calcul des transmissions dentées TUTMOVE® en polyuréthane
Cálculo de las transmisiones dentadas TUTMOVE® de poliuretano

Determinazione dei denti in presa sulla puleggia minore

Determine the number of teeth in mesh on small pulley

Die Anzahl der bei der kleinen Scheibe eingreifenden Zähne wird gemäß nachstehender Formel überprüft

Détermination des dents en prise sur la petite poulie

Determinación de los dientes engranados en la polea pequeña

$$zt = \left[0{,}5 - \frac{4p}{79 \cdot I} \cdot (Z - z) \right] \cdot z = \left[0{,}5 - \frac{4 \cdot 5{,}080}{79 \cdot 208{,}26} \cdot (36 - 30) \right] \cdot 30 = 14{,}78$$

Dove - Where - Wobei - Où - Donde

zt = Numero dei denti in presa sulla puleggia minore
Number of teeth in mesh on small pulley
Eingriffszähnezahl der kleinen Scheibe
Nombre des dents en prise sur la petite poulie
Número de dientes engranados en la polea pequeña

p = Passo della puleggia (mm)
Pulley pitch (mm)
Scheibenteilung (mm)
Pas de la poulie (mm)
Paso de la polea (mm)

I = Interasse (mm)
Center distance (mm)
Achsabstand (mm)
Entraxe (mm)
Distancia entre centros (mm)

Z = Numero dei denti della puleggia maggiore
Number of teeth on large pulley
Zähnezahl der großen Scheibe
Nombre des dents de la grande poulie
Número de dientes de la polea grande

z = Numero dei denti della puleggia minore
Number of teeth on small pulley
Zähnezahl der kleinen Scheibe
Nombre des dents de la petite pouli
Número de dientes de la polea pequeña

Nel nostro esempio zt = 14,78 per cui si considerano 14 denti in presa.

In our example zt = 14,78 so 14 teeth in mesh are considered.

In unserem Beispiel ist zt = 14,78 daher betrachtet man 14 Angriffszähne.

Dans notre exemple zt = 14,78 donc l'on considère 14 dents en prise.

En nuestro ejemplo zt = 14,78 por lo tanto se consideran 14 dientes engranados.

Nel calcolo non considerare più di 15 denti in presa.

When calculating, do not consider more than 15 teeth in mesh.

Bei der Berechnung nicht mehr als 15 Angriffszähne betrachten.

Dans le calcul, il ne faut pas considérer plus de 15 dents en prise.

En el cálculo, no tengan en cuenta más de 15 dientes engranados.

5) DETERMINAZIONE DELLA PRESTAZIONE TOTALE Pt

5) TOTAL PERFORMANCE Pt

5) BESTIMMUNG DER GESAMTLEISTUNG Pt

5) DÉTERMINATION DE LA PERFORMANCE TOTALE Pt

5) DETERMINACIÓN DE LA PRESTACIÓN TOTAL Pt

Le tabelle da pag. 142 a pag. 144 indicano le potenze trasmissibili, in base al numero di denti della puleggia minore e al numero di giri della stessa.
La potenza trasmissibile letta Pb, moltiplicata per il numero di denti in presa zt sulla puleggia minore, ci darà la prestazione totale Pt della cinghia per ogni centimetro di larghezza.

Tables from page 142 to page 144 show the power ratings, depending on the number of teeth and rpm of the small pulley.

The power rating Pb, multiplied by the number of teeth in mesh zt on the small pulley, will give the total performance Pt of the belt per each cm of width.

Die Nennleistungs-Tabellen (von Seite 142 bis 144) zeigen die Antriebsleistung an, die von der Zähnezahl und von den U/min der kleinen Scheibe abhängig sind.
Die gesamte Leistung Pb, die mit der Anzahl der Angriffszähne zt multipliziert wird, liefert uns die Gesamtleistumg Pt des Riemens pro Breitezentimeter.

Les tableaux de la page 142 à 144 indiquent les puissances transmissibles, sur la base du nombre de dents de la petite poulie et de son nombre de tr/min.
La puissance transmissible Pb, multipliée par le nombre de dents en prise zt sur la petite poulie, donnera la performance totale Pt de la courroie pour chaque cm de largeur.

Las tablas de la página 142 a 144 indican las potencias transmisibles en base al número de dientes de la polea pequeña y al número de r.p.m. de la misma.
La potencia transmisible Pb, multiplicada por el número de dientes engranados zt en la polea pequeña, dará la prestación total Pt de la correa para cada cm de ancho.

Potenza trasmissibile letta Pb (pag. 142):

p = XL (5,080 mm)
n_2 = 3500 giri/1'
z_2 = 30

Pb = 0,097 kW

Power rating Pb (page 142):

p = XL (5,080 mm)
n_2 = 3500 rpm
z_2 = 30

Pb = 0,097 kW

Übertragbare Leistung Pb (Seite 142):

p = XL (5,080 mm)
n_2 = 3500 U/min
z_2 = 30

Pb = 0,097 kW

Puissance transmissible Pb (page 142):

p = XL (5,080 mm)
n_2 = 3500 tr/min
z_2 = 30

Pb = 0,097 kW

Potencia transmisible Pb (página 142):

p = XL (5,080 mm)
n_2 = 3500 r.p.m.
z_2 = 30

Pb = 0,097 kW

Prestazione totale Pt per 14 denti in presa:

Total performance Pt per 14 teeth in mesh:

Gesamtleistung Pt bei 14 Angriffszähnen:

Performance totale Pt pour 14 dents en prise:

Prestación total Pt para 14 dientes engranados:

$$Pt = Pb \cdot zt = 0{,}097 \cdot 14 = 1{,}358 \text{ kW}$$

Calcolo delle trasmissioni dentate TUTMOVE® in poliuretano

Selection procedure of TUTMOVE® Polyurethane timing drives
Berechnung von TUTMOVE® Polyurethan-Zahnriemenantrieben
Calcul des transmissions dentées TUTMOVE® en polyuréthane
Cálculo de las transmisiones dentadas TUTMOVE® de poliuretano

6) COEFFICIENTE DI LARGHEZZA CL DELLA CINGHIA | **6) BELT WIDTH FACTOR CL** | **6) BREITENKOEFFIZIENT CL DES RIEMENS** | **6) FACTEUR DE LARGEUR COURROIE CL** | **6) FACTOR DE ANCHO CORREA CL**

$$CL = \frac{Pc}{Pt} = \frac{0,75}{1,358} = 0,55$$

Dove - Where - Wobei - Où - Donde

CL = Coefficiente di larghezza della cinghia (tabella 5)
Belt width factor (table 5)
Breite-Koeffizient des Riemens (tabelle 5)
Facteur de largeur courroie (tableau 5)
Factor de ancho correa (tabla 5)

Pc = Potenza corretta (punto 2)
Design power (point 2)
Berechnungsleistung (Punkt 2)
Puissance corrigée (point 2)
Potencia corregida (punto 2)

Pt = Prestazione totale (punto 5)
Total performance (point 5)
Gesamtleistumg (Punkt 5)
Performance totale (point 5)
Prestación total (punto 5)

7) LARGHEZZA DELLA CINGHIA

Dalla tabella 5 a pag. 140 si trova, in base al valore calcolato di CL (0,55), la corrispondente larghezza (5/16") della cinghia.
Conviene sempre scegliere la larghezza standard superiore, in questo caso 3/8".

7) BELT WIDTH

In table 5 at page 140, based on CL calculated value (0,55), the equivalent beltwidth (5/16") can be found.
It is always better to choose the wider standard width, in this case 3/8".

7) BREITE DES RIEMENS

Der Tabelle 5 auf Seite 140 entnimmt man, aufgrund des berechneten Wertes CL (0,55), die entsprechende Breite (5/16") des Riemens.
Es ist immer besser, den Riemen mit der grösseren Standardbreite auszuwählen, in diesem Fall: 3/8".

7) LARGEUR DE LA COURROIE

Du tableau 5 à la page 140 on obtient, sur la base de la valeur calculée de CL (0,55), la largeur corréspondante (5/16") de la courroie.
Il vaut toujours mieux choisir la largeur standard supérieure, dans ce cas 3/8".

7) ANCHO DE LA CORREA

De la tabla 5 a la página 140 se obtiene, en la base del valor calculado de CL (0,55), el correspondiente ancho (5/16") de la correa.
Es oportuno elegir siempre el ancho estándar superior, en este caso 3/8".

Riepilogo degli elementi che caratterizzano la trasmissione
Summary of drive components
Antriebsauslegung
Récapitulation des éléments constituant la transmission
Recapitulación de los elementos que forman la transmisión

Cinghia - Belt - Riemen - Courroie - Correa	230 XL 037
Puleggia motrice - Drive pulley - Antriebsscheibe - Poulie menante - Polea motriz	36 XL 037
Puleggia condotta - Driven pulley - Getriebene Scheibe - Poulie menée - Polea conducida	30 XL 037
Interasse - Centre distance - Achsabstand - Entraxe - Distancia entre centros	208,26 mm

Calcolo delle trasmissioni dentate TUTMOVE® in poliuretano

Selection procedure of TUTMOVE® Polyurethane timing drives
Berechnung von TUTMOVE® Polyurethan-Zahnriemenantrieben
Calcul des transmissions dentées TUTMOVE® en polyuréthane
Cálculo de las transmisiones dentadas TUTMOVE® de poliuretano

TABELLA N. 1 - Classificazione dei motori
TABLE Nr. 1 - Motor classification
TABELLE Nr. 1 - Klassifizierung der Motoren
TABLEAU Nr. 1 - Classes des moteurs
TABLA Nro. 1 - Clasificación de los motores

TIPO DI MOTORE TYPE OF PRIME MOVER - ARTS DES MOTORS TYPE DE MOTEUR - TIPO DEL MOTOR		**CLASSE** CLASS - KLASSE CLASSE - CLASE **I**	**CLASSE** CLASS - KLASSE CLASSE - CLASE **II**	**CLASSE** CLASS - KLASSE CLASSE - CLASE **III**
Sovraccarico momentaneo in % del carico normale Momentary overload as % of normal load Kurzzeitige Spitzenbelastung in % der normalen Nennleistung Surcharge momentanée en % de la charge normale Sobrecarga momentánea en % de la carga normal		149 %	150 ÷ 249 %	250 ÷ 400 %
Motori a corrente alternata AC AC motors Wechselstrommotor Moteurs à courant alternatif AC Motores de corriente alterna AC	**Asincroni monofase** Asynchronous single phase Asynchron einphasig Asynchrones monophasé Asincrónicos monofásicos	-	-	**tutti** all alles tous todos
	Asincroni trifase Asynchronous three phase Asinchron dreiphasig Asynchrones triphasé Asincrónicos trifásicos	**Avviamento stella-triangolo** Star-delta starting Stern-Dreieck Start À démarrage en étoile-triangle Arranque estrella-triángulo	**Avviamento diretto** Direct switch starting Direct-Start À démarrage direct Arranque directo	**A doppia gabbia** Double cage motors Motor mit doppeltem Gerüst Moteurs à cage double Motores de jaula doble
	Sincroni Synchronous Synchron Synchrones Sincrónicos	-	**Coppia normale** Normal torque Norm. Anlaufmoment Couple normal Par normal	**Coppia elevata** High torque Hohes Anlaufmoment Couple elevé Par alto
Motori a corrente continua DC Direct current motors DC Gleichstrommotoren DC Moteurs à courant continu DC Motores de corriente continua DC		**Eccitazione in derivazione** Shunt-wound Nebenschluss-Erregung Excitation en dérivation De excitación en derivación	**Eccitazione in compound** Compound wound Verbund-Erregung Excitation compound De excitación mixta	**Eccitazione in serie** Series wound Reihenschluss-Erregung Bobinage en série De excitación en serie
Motori a combustione interna Internal combustion engines Verbrennungsmotoren Moteurs à combustion interne Motores de combustión		**≥ 8 cilindri** ≥ 8 cyl. ≥ 8 zyl. ≥ 8 cyl. ≥ 8 cil.	**6 cilindri** 6 cyl. 6 zyl. 6 cyl. 6 cil.	**≤ 4 cilindri** ≤ 4 cyl. ≤ 4 zyl. ≤ 4 cyl. ≤ 4 cil.
Motori idraulici Hydraulic engines Hydraulikmotoren Moteurs hydrauliques Motores hidráulicos		-	-	**tutti** all alles tous todos
Linee d'alberi Line shafts Transmissionswellen Ligne d'arbres Líneas de ejes		-	-	**tutti** all alles tous todos

Fattori di servizio di base per la macchina comandata

TABELLA N. 2 - Fattore di servizio Fs secondo la natura del carico

APPLICAZIONI		CLASSE I	CLASSE II	CLASSE III
Macchine per ufficio	macchine per scrivere	1,0	1,1	1,2
	computer, stampanti, fotocopiatrici	1,1	1,2	1,3
Proiettori cinematografici e macchine fotografiche		1,0	1,1	1,2
Elettrodomestici	centrifughe	1,0	1,1	1,2
	utensili da cucina, affettatrici universali	1,1	1,2	1,3
Macchine per cucire	ad uso domestico	1,1	1,2	1,3
	ad uso industriale	1,2	1,3	1,4
Macchine per lavanderie	essiccatoi	1,2	1,4	1,6
	lavatrici	1,4	1,6	1,8
Macchine per panifici e miscelatori per pasta		1,2	1,4	1,6
Trasportatori	a nastro per servizi leggeri	1,1	1,2	1,3
	a nastro per minerali, carbone, sabbia	1,2	1,4	1,6
	per servizi pesanti, montacarichi, a coclea, elevatori a tazze	1,4	1,6	1,8
Agitatori	liquidi	1,2	1,4	1,6
	semiliquidi	1,3	1,5	1,7
Macchine utensili	trapani, torni, filettatrici, dentatrici	1,2	1,4	1,6
	alesatrici, fresatrici, piallatrici	1,3	1,5	1,7
Macchine lavorazione legno	torni, seghe a nastro	1,2	1,3	1,5
	taglierine, seghe circolari, piallatrici	1,2	1,4	1,6
Macchine per segheria		1,4	1,6	1,8
Maccine per ceramiche e laterizi	miscelatori	1,4	1,6	1,8
	impastatrici	1,6	1,8	2,0
Macchine tessili	orditoi, rocchettiere	1,2	1,4	1,6
	telai, filatoi, ritorcitoi	1,3	1,5	1,7
Macchine per la carta	agitatori, calandre, essiccatori	1,2	1,4	1,6
	pompe, battitoi, impastatrici	1,4	1,6	1,8
	linotype, taglierine, piegatrici	1,2	1,4	1,6
	rotative	1,3	1,5	1,7
Setacci	a tamburo	1,2	1,4	1,6
	a vibrazioni	1,3	1,5	1,7
Ventilatori	aspiratori, soffiatori radiali	1,4	1,6	1,8
	ventilatori per miniera, soffiatori assiali	1,6	1,8	2,0
Compressori	elicoidali	1,4	1,5	1,6
	a pistone	1,6	1,8	2,0
Pompe	centrifughe, rotative ad ingranaggi	1,2	1,4	1,6
	a pistone	1,7	1,9	2,1
Generatori ed eccitatori		1,4	1,6	1,8
Elevatori e montacarichi		1,4	1,6	1,8
Centrifughe		1,5	1,7	1,9
Macchine per la gomma		1,5	1,7	1,9
Mulini	a martelli	1,5	1,7	1,9
	a palle, a rulli, per ghiaia	1,7	1,9	2,1

Machine-driven service factors

TABLE Nr. 2 - Service factor Fs according to the overload nature

APPLICATIONS		CLASS I	CLASS II	CLASS III
Office equipment	writing machines	1,0	1,1	1,2
	computers, printers, copiers	1,1	1,2	1,3
Projection equipment and cameras		1,0	1,1	1,2
Appliances	spin-dryers	1,0	1,1	1,2
	kitchen appliances, all-purpose slicers	1,1	1,2	1,3
Sewing machines	household	1,1	1,2	1,3
	industrial	1,2	1,3	1,4
Laundry machines	driers	1,2	1,4	1,6
	washers	1,4	1,6	1,8
Bakery machines and dough mixers		1,2	1,4	1,6
Conveyor belts	light duty	1,1	1,2	1,3
	ore, coal, sand	1,2	1,4	1,6
	heavy duty, hoists, screw and buckets elevators	1,4	1,6	1,8
Agitators	for liquids	1,2	1,4	1,6
	for semi-liquids	1,3	1,5	1,7
Machine-tools	drills, lathes, threading machines, gear cutting machines	1,2	1,4	1,6
	boring mills, milling machinery, planers	1,3	1,5	1,7
Woodworking machines	lathes, band saws	1,2	1,3	1,5
	cutters, circular saws, planers	1,2	1,4	1,6
Saw mills equipment		1,4	1,6	1,8
Bricks and tiles machinery	mixers	1,4	1,6	1,8
	pug mills	1,6	1,8	2,0
Textile machines	coil winders, winders	1,2	1,4	1,6
	looms, spinners, warping machines	1,3	1,5	1,7
Paper machinery	agitators, calenders, driers	1,2	1,4	1,6
	pumps, beaters, pulpers	1,4	1,6	1,8
	linotypes, cutters, folders	1,2	1,4	1,6
	rotaries	1,3	1,5	1,7
Screens	drum	1,2	1,4	1,6
	vibratory	1,3	1,5	1,7
Fans	exhausters, radial blowers	1,4	1,6	1,8
	mine fans, axial blowers	1,6	1,8	2,0
Compressors	helical	1,4	1,5	1,6
	piston	1,6	1,8	2,0
Pumps	centrifugal, rotary, gear	1,2	1,4	1,6
	piston	1,7	1,9	2,1
Generators and exciters		1,4	1,6	1,8
Elevators and hoists		1,4	1,6	1,8
Centrifuges		1,5	1,7	1,9
Rubber machinery		1,5	1,7	1,9
Mills	hammer	1,5	1,7	1,9
	ball, roller, pebble	1,7	1,9	2,1

Maschine-gefahrene Betriebsfaktoren

TABELLE Nr. 2 - Betriebsfaktor Fs entsprechend der Art der Belastung

ANWENDUNGEN		KLASSE I	KLASSE II	KLASSE III
Büromaschinen	Schreibmaschinen	1,0	1,1	1,2
	Computer, Drucker, Kopierer	1,1	1,2	1,3
Projektoren und Filmkameras		1,0	1,1	1,2
Elektrogeräte	Zentrifugen	1,0	1,1	1,2
	Kochutensilien, Aufschnittmaschinen	1,1	1,2	1,3
Nähmaschinen	Hausnähmaschinen	1,1	1,2	1,3
	Industrienähmaschinen	1,2	1,3	1,4
Wäschereianlagen	Waschmaschinen	1,2	1,4	1,6
	Trockenanlagen	1,4	1,6	1,8
Bäckereianlagen und Knetmaschinen		1,2	1,4	1,6
Förderanlagen	Gummiband- (leichtes Material)	1,1	1,2	1,3
	Gummiband- (schweres Material)	1,2	1,4	1,6
	Plattenbänder, Becherwerk, Schraubenförderer	1,4	1,6	1,8
Aufrührer, Mischer	Flüssigkeiten	1,2	1,4	1,6
	Halbflüssigkeiten	1,3	1,5	1,7
Werkzeugmaschinen	Bohr-, Dreh-, Welz-, Verzahnungsmaschinen	1,2	1,4	1,6
	Schleif, Fräs, Hobelmaschinen	1,3	1,5	1,7
Holzbearbeitungsmaschinen	Drehbänke, Bandsägen	1,2	1,3	1,5
	Schneidemaschinen, Kreissägen, Hobel	1,2	1,4	1,6
Maschinen für Sägewerke		1,4	1,6	1,8
Keramik- und Ziegelmaschinen	Schneide-, Zerquetschmaschinen, Granulatoren	1,4	1,6	1,8
		1,6	1,8	2,0
Textilmaschinen	Schäremaschinen, Spulmaschinen	1,2	1,4	1,6
	Webstühle, Spinner, Zwirnmaschinen	1,3	1,5	1,7
Papierfabrikanlagen	Aufrüher, Kalandrer, Trockner,	1,2	1,4	1,6
	Wickelmaschinen, Abfallreiniger, Mahlholländer	1,4	1,6	1,8
	Schredder, Abfallreiniger, Feinzeugholländer	1,2	1,4	1,6
	rotierend	1,3	1,5	1,7
Feinsiebe	konisch Trommelsiebe,	1,2	1,4	1,6
	Vibrations-	1,3	1,5	1,7
Ventilatoren	Zentrifugal-, Ankerluftzug	1,4	1,6	1,8
	Grubenlüfter, Schraubengebläse, Blasröhre	1,6	1,8	2,0
Kompressoren	Zentrifugal-, rotierend, Schrauben-, Kolben-	1,4	1,5	1,6
	alternativ	1,6	1,8	2,0
Pumpen	Zentrifugal-, rotierend mit Zahnräder	1,2	1,4	1,6
	Kolben-	1,7	1,9	2,1
Generatoren und Erregermaschinen		1,4	1,6	1,8
Elevatoren		1,4	1,6	1,8
Zentrifugen		1,5	1,7	1,9
Gummibearbeitungsmaschinen		1,5	1,7	1,9
Mühlen	Schlägermühlen	1,5	1,7	1,9
	Kugelmühlen, Walzenmühlen, Steinbrecher	1,7	1,9	2,1

Facteurs de service pour la machine entraînée

TABLEAU Nr. 2 - Facteur de service Fs en fonction du type de charge

APPLICATIONS		CLASSE I	CLASSE II	CLASSE III
Machines de bureau	machines à écrire	1,0	1,1	1,2
	ordinateurs, imprimantes, photocopieuses	1,1	1,2	1,3
Installations de projection et appareils photographiques		1,0	1,1	1,2
Électroménagers	centrifugeuses	1,0	1,1	1,2
	ustensiles de cuisine, machines à trancher universelles	1,1	1,2	1,3
Machines à coudre	usage ménager	1,1	1,2	1,3
	usage industriel	1,2	1,3	1,4
Machines de blanchisserie	séchoirs	1,2	1,4	1,6
	appareils de lavage	1,4	1,6	1,8
Machines pour la panification et malaxeurs de pâte		1,2	1,4	1,6
Transporteurs	bandes transporteuses pour charges légères	1,1	1,2	1,3
	bandes transporteuses pour minerai, charbon, sable	1,2	1,4	1,6
	pour charges lourdes, monte charges, à vis sans fin, élévateurs à godets	1,4	1,6	1,8
Agitateurs	liquides	1,2	1,4	1,6
	semi-liquides	1,3	1,5	1,7
Machines-outils	perceuses, tours, taraudeuses, fraiseuses à engrenages	1,2	1,4	1,6
	aléseuses, fraiseuses, raboteuses	1,3	1,5	1,7
Machines à bois	tours, scies à ruban	1,2	1,3	1,5
	coupoirs, scies circulaires, raboteuses	1,2	1,4	1,6
Machines de scierie		1,4	1,6	1,8
Machines à céramique et briques	mélangeurs	1,4	1,6	1,8
	malaxeurs	1,6	1,8	2,0
Machines textiles	ourdisseuses, bobinoirs	1,2	1,4	1,6
	métiers à tisser, filoirs, retordeurs de fils	1,3	1,5	1,7
Machines à papier	agitateurs, calandres, séchoirs	1,2	1,4	1,6
	pompes, batteurs, mélangeurs	1,4	1,6	1,8
	linotypes, cisailleuses, plieuses	1,2	1,4	1,6
	rotatives	1,3	1,5	1,7
Cribles	à tambours	1,2	1,4	1,6
	vibrantes	1,3	1,5	1,7
Ventilateurs	aspirateurs, souffleurs radiaux	1,4	1,6	1,8
	ventilateurs pour les mines, souffleurs axiaux	1,6	1,8	2,0
Compresseurs	hélicoïdaux	1,4	1,5	1,6
	à piston	1,6	1,8	2,0
Pompes	centrifuges, rotatives, à engrenages	1,2	1,4	1,6
	à piston	1,7	1,9	2,1
Générateurs et excitateurs		1,4	1,6	1,8
Élévateurs et monte charges		1,4	1,6	1,8
Centrifuges		1,5	1,7	1,9
Machines pour le travail du caoutchouc		1,5	1,7	1,9
Broyeurs	à marteaux	1,5	1,7	1,9
	à boulets, à rouleaux, pour gravier	1,7	1,9	2,1

Factores de servicio para la máquina propulsada

TABLA Nro. 2 - Factor de servicio Fs en función del tipo de carga

APLICACIONES		CLASE I	CLASE II	CLASE III
Equipos para oficina	máquinas de escribir	1,0	1,1	1,2
	ordenadores, impresoras, fotocopiadoras	1,1	1,2	1,3
Proyectores y cámaras		1,0	1,1	1,2
Electrodomésticos	centrífugas	1,0	1,1	1,2
	pequeñas máquinas de cocina, cortadoras universales	1,1	1,2	1,3
Máquinas de coser	domésticas	1,1	1,2	1,3
	Industriales	1,2	1,3	1,4
Máquinas lavadoras	secadoras	1,2	1,4	1,6
	lavadoras	1,4	1,6	1,8
Máquinas para panaderías y mezcladoras		1,2	1,4	1,6
Sistemas de transporte	cintas transportadoras para carga ligeras	1,1	1,2	1,3
	cintas transportadoras para minerales, carbón, arena	1,2	1,4	1,6
	para cargas pesadas, elevadores, tornillos sinfín, de cangilones	1,4	1,6	1,8
Agitadores	líquidos	1,2	1,4	1,6
	semilíquidos	1,3	1,5	1,7
Máquinas herramientas	taladros, tornos, roscadoras, talladoras	1,2	1,4	1,6
	alisadoras, fresadoras, cepilladoras	1,3	1,5	1,7
Máquinas para labrar madera	tornos, sierras de centa	1,2	1,3	1,5
	cortadoras, sierras circulares, cepilladoras	1,2	1,4	1,6
Equipos para serrerías		1,4	1,6	1,8
Maquinaria para tejas y ladrillos mezcladoras		1,4	1,6	1,8
	hormigoneras	1,6	1,8	2,0
Maquinaria textil	urdideras, bobinadoras	1,2	1,4	1,6
	telares, hiladoras, retorcedoras	1,3	1,5	1,7
Maquinaria para papel	agitadores, calandrias, secadores	1,2	1,4	1,6
	bombas, batidores, amasadoras	1,4	1,6	1,8
	linotype, cortadoras, dobladoras	1,2	1,4	1,6
	rotativas	1,3	1,5	1,7
Instalaciones de tamizado	de tambor	1,2	1,4	1,6
	cribas vibratorias	1,3	1,5	1,7
Ventiladores	aspiradores, sopladores radiales	1,4	1,6	1,8
	ventiladores para minería, sopladores axiales	1,6	1,8	2,0
Compresores	helicoidales	1,4	1,5	1,6
	de pistón	1,6	1,8	2,0
Bombas	centrífugas, rotatorias de engranajes	1,2	1,4	1,6
	de pistones	1,7	1,9	2,1
Generadores y excitatrices		1,4	1,6	1,8
Ascensores y elevadores		1,4	1,6	1,8
Centrifugadoras		1,5	1,7	1,9
Maquinaria para caucho		1,5	1,7	1,9
Molinos	de martillos	1,5	1,7	1,9
	de bolas, de barras, de guijarros	1,7	1,9	2,1

Calcolo delle trasmissioni dentate TUTMOVE® in poliuretano

Selection procedure of TUTMOVE® Polyurethane timing drives
Berechnung von TUTMOVE® Polyurethan-Zahnriemenantrieben
Calcul des transmissions dentées TUTMOVE® en polyuréthane
Cálculo de las transmisiones dentadas TUTMOVE® de poliuretano

Condizioni di lavoro speciali

Bisogna tenere conto dei fattori di servizio addizionali in caso di condizioni di lavoro speciali, come il cambiamento del senso di rotazione, urti forti, frenatura elettrica ecc. Queste condizioni dovranno essere determinate da uno specialista della trasmissione.

Special operating conditions

In case of special operating conditions, we have to consider the additional service factors, such as the rotation reversal, heavy shocks, electric brake etc. A drive specialist will determine such conditions.

Spezielle Betriebsbedingungen

Man muss zusätzliche Betriebsfaktoren in Ansicht nehmen im Fall von speziellen Arbeitszuständen, wie die Änderung der Richtungsdrehung, starke Schläge, elektrische Bremsen usw. Ein Antriebsfachmann wird solche Bedingungen feststellen.

Conditions spéciales de travail

Il faut tenir compte des facteurs de service additionnels en cas de conditions de travail spéciales, telles que changement du sens de marche, à-coups importants, le freinage électrique etc.
Ces conditions devront être déterminées par un spécialiste de la transmission.

Condiciones de servicio especiales

Hay que tener en cuenta los factores de servicio adicionales en caso de condiciones de trabajo poco usuales (reversión de dirección, golpes pesados, frenado eléctrico etc.). Estas condiciones tendrán que ser determinadas por un especialista de la transmisión.

TABELLA N. 3 - Coefficiente Cf secondo il tipo di funzionamento
TABLE Nr. 3 - Factor Cf for operating conditions
TABELLE Nr. 3 - Faktor Cf für Einsatzbedingungen
TABLEAU Nr. 3 - Coefficient Cf selon le type de fonctionnement
TABLA Nro. 3 - Factor Cf según el tipo de funcionamiento

Condizioni di servizio Operating conditions Betriebsart Conditions de service Condiciones de servicio		Cf
Uso di un rullo tenditore Use if an idler Mit Spannrolle Emploi d'un galet tendeur Empleo de un rodillo tensor		+ 0,1
Servizio continuo Continuous service kontinuierlich Service continu Servicio continuo	8 ÷ 10 h 10 ÷ 16 h 16 ÷ 24 h	- + 0,1 + 0,2
Intermittente o stagionale Intermittent or seasonal Wechselnd bzw. jahreszeitlich Intermittent ou saisonnier Intermitente o estacionario		- 0,1

Trasmissioni moltiplicatrici di velocità

Per le trasmissioni moltiplicatrici di velocità, aggiungere al fattore di servizio di base un fattore supplementare come da tabella.

Speed increasing drives

For speed increasing drives add to the basic service factor an additional factor as per table.

Die Beschleunigungsantriebe

Für die Beschleunigungsantriebe muss man dem Grundkorrekturfaktor einen zusätzlichen Faktor wie von unserer Tabelle hinzurechnen.

Les transmissions multiplicatrices de vitesses

Pour les transmissions multiplicatrices de vitesses, ajouter au facteur de service de base un facteur supplémentaire donné dans le tableau.

Las transmisiones multiplicadoras de velocidad

Para las transmisiones multiplicadoras de velocidad, añadir al factor de servicio básico un factor adicional como indicado en la tabla.

TABELLA N. 3A - Coefficiente Cm per rapporti di trasmissione in moltiplica
TABLE Nr. 3A - Factor Cm for speed increasing drives
TABELLE Nr. 3A - Faktor Cm für Beschleunigungsantriebe
TABLEAU Nr. 3A - Coefficient Cm pour les transmissions multiplicatrices
TABLA Nro. 3A - Factor Cm para las relaciones de transmisión multiplicadoras

Rapporto K Ratio K Übersetzungsverhältnis K Rapport K Relación K	Cm
1,00 ÷ 1,24	-
1,25 ÷ 1,74	0,1
1,75 ÷ 2,49	0,2
2,50 ÷ 3,50	0,3
> 3,50	0,4

Calcolo delle trasmissioni dentate TUTMOVE® in poliuretano

Selection procedure of TUTMOVE® Polyurethane timing drives
Berechnung von TUTMOVE® Polyurethan-Zahnriemenantrieben
Calcul des transmissions dentées TUTMOVE® en polyuréthane
Cálculo de las transmisiones dentadas TUTMOVE® de poliuretano

TABELLA N. 4 - Minimo numero di denti in funzione dei giri/1'
TABLE Nr. 4 - Minimum teeth number depending on rpm
TABELLE Nr. 4 - Mindestzähnezahl hinsichtlich der Drehzahl
TABLEAU Nr. 4 - Nombre de dents minimal en fonction du tr/min
TABLA Nro. 4 - Número mínimo de dientes en función del r.p.m.

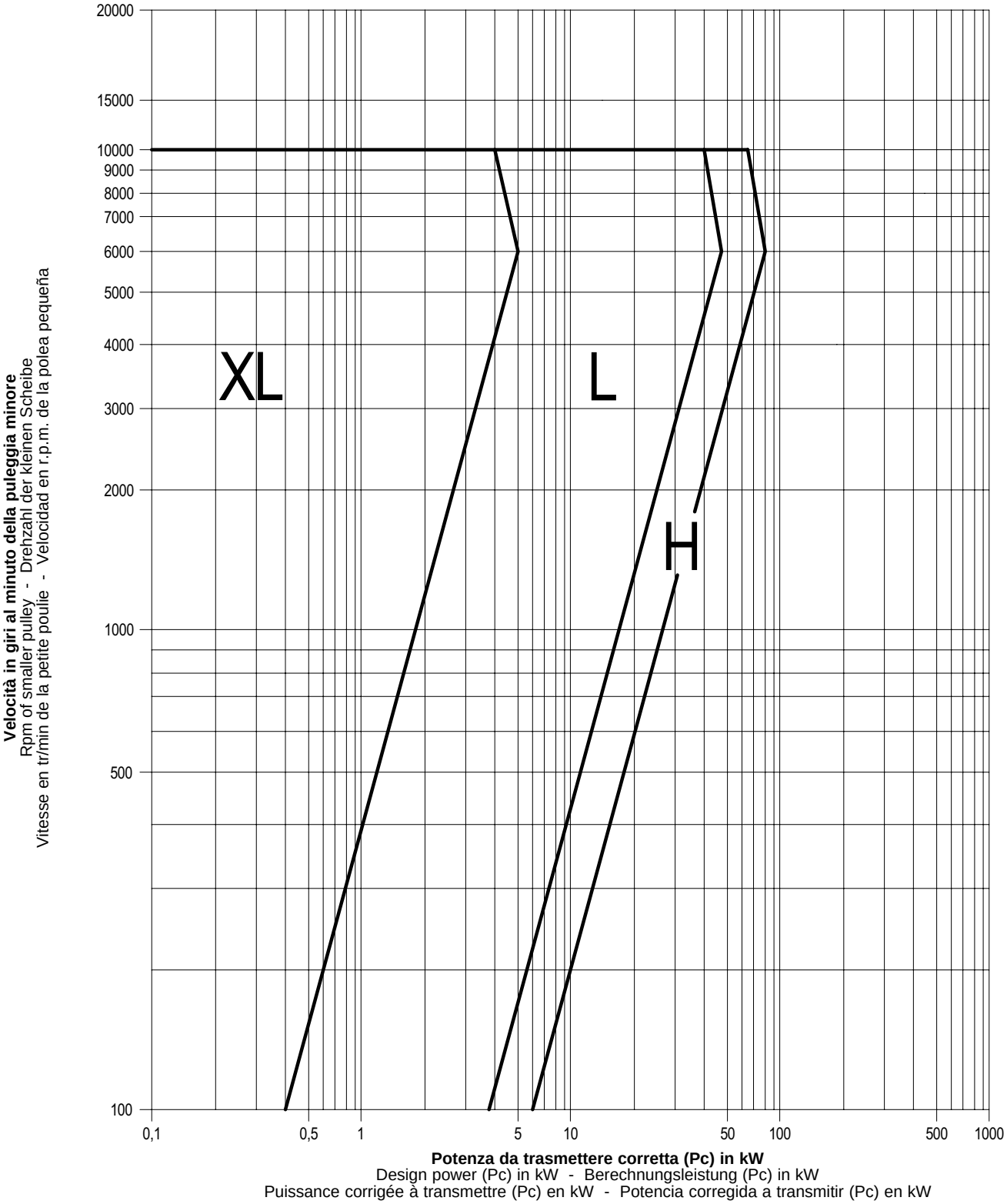
Tipo Type Typ Type Tipo	**giri/1'** rpm U/min tr/min r.p.m.	**Valori minimi** Minimum values - Minimalwerte Valeurs minimales - Valores mínimos	
		Dp mm	**N° denti** N. of teeth Anzahl der Zähne Nombre de dents Cantidad de dientes
XL	≤ 400	17,79	11
	401 ÷ 1000	19,40	12
	1001 ÷ 1600	22,64	14
	1601 ÷ 3400	25,87	16
	3401 ÷ 4500	29,11	18
	> 4500	32,34	20
L	≤ 400	36,38	12
	401 ÷ 800	42,45	14
	801 ÷ 1100	48,51	16
	1101 ÷ 1700	54,57	18
	1701 ÷ 3400	60,64	20
	> 3400	66,70	22

TABELLA N. 5 - Coefficiente di larghezza della cinghia CL
TABLE Nr. 5 - Belt width factor CL
TABELLE Nr. 5 - Breite-Koeffizient des Riemens CL
TABLEAU Nr. 5 - Facteur de largeur courroie CL
TABLA Nro. 5 - Factor de ancho correa CL

Larghezza cinghia Belt width - Riemenbreite Largeur de la courroie - Ancho de la correa			CL
Descrizione Designation Bezeichnung Désignation Referencia	**mm**	**Pollici** Inch Zoll Pouces Pulgadas	
025 *	6,4	1/4	0,28 ÷ 0,50
031 *	7,9	5/16	0,51 ÷ 0,72
037	**9,5**	**3/8**	**0,73 ÷ 1,00**
050	**12,7**	**1/2**	**1,01 ÷ 1,27**
075	**19,1**	**3/4**	**1,28 ÷ 2,23**
100	**25,4**	**1**	**2,24 ÷ 2,84**
150	**38,1**	**1 1/2**	**2,85 ÷ 3,69**
200	**50,8**	**2**	**3,70 ÷ 5,86**
300	**76,2**	**3**	**5,87 ÷ 8,10**

*** A richesta** - On request - Auf Anfrage - Sur demande - Bajo consulta.

GRAFICO N. 1 - Per la scelta del passo della cinghia
TABLE Nr. 1 - Belt pitch selection
DIAGRAMM Nr. 1 - Zur Auswahl der Riementeilung
DIAGRAMME Nr. 1 - Pour le choix du pas de la courroie
DIAGRAMA Nro. 1 - Para la elección del paso de la correa



Per condizioni di servizio non comprese nel presente grafico interpellare i nostri tecnici.
For service conditions not included in this table, please consult us.
Für die Service-Zustände, die nicht in der Tabelle umfasst werden, bitte rückfragen.
Pour des conditions de service pas comprises dans ce diagramme, veuillez nous consulter.
Para condiciones de servicio no incluidas en este diagrama, les rogamos consulten.

Prestazioni base (Pb) cinghie XL in poliuretano (passo 1/5” - 5,080 mm)

Basic performance (Pb) XL polyurethane belts (pitch 1/5” - 5,080 mm)
Grundleistungen (Pb) der XL Polyurethan-Riemen (Teilung 1/5” - 5,080 mm)
Performances de base (Pb) courroies XL en polyuréthane (pas 1/5” - 5,080 mm)
Prestaciones básicas (Pb) correas XL de poliuretano (paso 1/5” - 5,080 mm)

TAB. N. 7/1 - Potenze trasmesse in kW per 10 mm di larghezza della cinghia e per ogni dente in presa (1)
TAB. NR. 7/1 - Power ratings in kW for 10 mm belt width and per each tooth in mesh (1)
TAB. NR. 7/1 - Leistungswerte in kW für 10 mm Riemenbreite und für jeden Angriffszahn (1)
TAB. NR. 7/1 - Puissances transmises en kW pour largeur courroie 10 mm et pour chaque dent en prise (1)
TAB. NRO. 7/1 - Potencias de régimen en kW para 10 mm de ancho correa y por cada diente engranado (1)

Numero di giri al minuto della puleggia minore Rpm of smaller pulley - U/min der kleinen Scheibe Tr/min. de la petite poulie - Número de r.p.m. de la polea pequeña	**N. denti puleggia min.** - Nr. of teeth of smaller pulley - Zähnezahl der kleinen Scheibe - Nr. dents petite poulie - Nro. dientes de la polea pequeña													
	10	**11**	**12**	**14**	**15**	**16**	**18**	**20**	**21**	**22**	**24**	**28**	**30**	**32**
	Diametro primitivo (mm) - Pitch diameter (mm) - Wirkdurchmesser (mm) - Diamètre primitif (mm) - Diámetro primitivo (mm)													
	16,17	**17,79**	**19,40**	**22,64**	**24,26**	**25,87**	**29,11**	**32,34**	**33,96**	**35,57**	**38,81**	**45,28**	**48,51**	**51,74**
100	0,002	0,002	0,002	0,002	0,002	0,003	0,003	0,003	0,003	0,003	0,004	0,004	0,005	0,005
200	0,003	0,003	0,003	0,004	0,004	0,005	0,005	0,006	0,006	0,006	0,007	0,008	0,009	0,009
300	0,004	0,005	0,005	0,006	0,006	0,007	0,007	0,008	0,009	0,009	0,010	0,012	0,012	0,013
400	0,005	0,006	0,006	0,007	0,008	0,008	0,010	0,011	0,011	0,012	0,013	0,015	0,016	0,017
500	0,006	0,007	0,008	0,009	0,010	0,010	0,012	0,013	0,014	0,014	0,015	0,018	0,019	0,021
600	0,007	0,008	0,009	0,011	0,011	0,012	0,014	0,015	0,016	0,017	0,018	0,021	0,023	0,024
725	**0,009**	**0,010**	**0,011**	**0,012**	**0,013**	**0,014**	**0,016**	**0,018**	**0,019**	**0,019**	**0,021**	**0,025**	**0,026**	**0,028**
800	0,010	0,011	0,011	0,013	0,014	0,015	0,017	0,019	0,020	0,021	0,023	0,027	0,029	0,031
900	0,011	0,012	0,013	0,015	0,016	0,017	0,019	0,021	0,022	0,023	0,025	0,030	0,032	0,034
950	**0,011**	**0,012**	**0,013**	**0,015**	**0,016**	**0,018**	**0,020**	**0,022**	**0,023**	**0,024**	**0,026**	**0,031**	**0,033**	**0,035**
1000	0,012	0,013	0,014	0,016	0,017	0,019	0,021	0,023	0,024	0,025	0,028	0,032	0,035	0,037
1100	0,013	0,014	0,015	0,018	0,019	0,020	0,023	0,025	0,026	0,028	0,030	0,035	0,038	0,040
1200	0,013	0,015	0,016	0,019	0,020	0,022	0,024	0,027	0,028	0,030	0,032	0,038	0,040	0,043
1300	0,014	0,016	0,017	0,020	0,022	0,023	0,026	0,029	0,030	0,032	0,035	0,040	0,043	0,046
1400	0,015	0,017	0,018	0,021	0,023	0,025	0,028	0,031	0,032	0,034	0,037	0,043	0,046	0,049
1425	**0,015**	**0,017**	**0,018**	**0,022**	**0,023**	**0,025**	**0,028**	**0,031**	**0,033**	**0,035**	**0,038**	**0,044**	**0,047**	**0,050**
1500	0,016	0,018	0,019	0,023	0,024	0,026	0,029	0,032	0,034	0,036	0,039	0,045	0,049	0,052
1600	0,017	0,019	0,021	0,024	0,026	0,027	0,031	0,034	0,036	0,038	0,041	0,048	0,051	0,055
1700	0,018	0,020	0,022	0,025	0,027	0,029	0,032	0,036	0,038	0,040	0,043	0,050	0,054	0,058
1800	0,019	0,021	0,023	0,026	0,028	0,030	0,034	0,038	0,040	0,041	0,045	0,053	0,057	0,060
1900	0,020	0,022	0,024	0,028	0,030	0,032	0,035	0,039	0,041	0,043	0,047	0,055	0,059	0,063
2000	0,021	0,023	0,025	0,029	0,031	0,033	0,037	0,041	0,043	0,045	0,049	0,058	0,062	0,066
2200	0,022	0,024	0,027	0,031	0,033	0,036	0,040	0,044	0,047	0,049	0,053	0,062	0,067	0,071
2400	0,024	0,026	0,029	0,033	0,036	0,038	0,043	0,048	0,050	0,052	0,057	0,067	0,072	0,076
2600	0,025	0,028	0,030	0,036	0,038	0,041	0,046	0,051	0,053	0,056	0,061	0,071	0,076	0,081
2800	0,027	0,030	0,032	0,038	0,040	0,043	0,049	0,054	0,057	0,059	0,065	0,076	0,081	0,086
2850	**0,027**	**0,030**	**0,033**	**0,038**	**0,041**	**0,044**	**0,049**	**0,055**	**0,057**	**0,060**	**0,066**	**0,077**	**0,082**	**0,088**
3000	0,029	0,031	0,034	0,040	0,043	0,046	0,051	0,057	0,060	0,063	0,068	0,080	0,086	0,091
3200	0,030	0,033	0,036	0,042	0,045	0,048	0,054	0,060	0,063	0,066	0,072	0,084	0,090	0,096
3400	0,032	0,035	0,038	0,044	0,047	0,050	0,057	0,063	0,066	0,069	0,076	0,088	0,095	0,101
3600	0,033	0,036	0,040	0,046	0,049	0,053	0,059	0,066	0,069	0,073	0,079	0,092	0,099	0,106
3800	0,034	0,038	0,041	0,048	0,052	0,055	0,062	0,069	0,072	0,076	0,083	0,096	0,103	0,110
4000	0,036	0,039	0,043	0,050	0,054	0,057	0,065	0,072	0,075	0,079	0,086	0,100	0,108	0,115
4200	0,037	0,041	0,045	0,052	0,056	0,060	0,067	0,075	0,078	0,082	0,089	0,104	0,112	0,119
4400	0,039	0,042	0,046	0,054	0,058	0,062	0,070	0,077	0,081	0,085	0,093	0,108	0,116	0,124
4600	0,040	0,044	0,048	0,056	0,060	0,064	0,072	0,080	0,084	0,088	0,096	0,112	0,120	0,128
4800	0,041	0,045	0,050	0,058	0,062	0,066	0,074	0,083	0,087	0,091	0,099	0,116	0,124	0,132
5000	0,043	0,047	0,051	0,060	0,064	0,068	0,077	0,085	0,090	0,094	0,103	0,120	0,128	0,137
5200	0,044	0,049	0,053	0,062	0,066	0,070	0,079	0,088	0,093	0,097	0,106	0,124	0,132	0,141
5400	0,045	0,050	0,054	0,063	0,068	0,073	0,082	0,091	0,096	0,100	0,109	0,127	0,136	0,145
5500	0,046	0,051	0,055	0,064	0,069	0,074	0,083	0,092	0,097	0,101	0,110	0,129	0,138	0,147
5600	0,047	0,052	0,056	0,065	0,070	0,075	0,084	0,093	0,098	0,102	0,112	0,131	0,140	0,149
5800	0,048	0,053	0,057	0,067	0,072	0,077	0,087	0,096	0,101	0,105	0,115	0,134	0,144	0,153
6000	0,049	0,054	0,059	0,069	0,074	0,079	0,089	0,098	0,103	0,108	0,118	0,138	0,148	0,157
6500	0,052	0,058	0,063	0,073	0,078	0,084	0,094	0,105	0,110	0,115	0,126	0,146	0,157	0,167
7000	0,055	0,061	0,066	0,077	0,083	0,089	0,100	0,111	0,116	0,122	0,133	0,155	0,166	0,177
7500	0,058	0,064	0,070	0,082	0,087	0,093	0,105	0,117	0,122	0,128	0,140	0,163	0,175	0,187
8800	0,061	0,067	0,073	0,086	0,092	0,098	0,110	0,122	0,129	0,135	0,147	0,171	0,184	0,196
8500	0,064	0,070	0,077	0,090	0,096	0,103	0,115	0,128	0,135	0,141	0,154	0,179	0,192	0,205
9000	0,067	0,074	0,080	0,094	0,100	0,107	0,120	0,134	0,140	0,147	0,160	0,187	0,201	0,214
9500	0,070	0,077	0,084	0,097	0,104	0,111	0,125	0,139	0,146	0,153	0,167	0,195	0,209	0,223
10000	0,072	0,080	0,087	0,101	0,108	0,116	0,130	0,145	0,152	0,159	0,174	0,202	0,217	0,231

- Area in cui è prevista una riduzione di durata della cinghia.
- Area where a belt life reduction is expected.
- Zone, wo eine Reduzierung der Lebensdauer erwartet wird.
- Zone dans laquelle on prévoit une réduction de la durée de la courroie.
- Zona en la que se prevee una reducción de la vida de la correa.

1) Nel calcolo non considerare più di 15 denti in presa. Interpolare per le pulegge ed i giri non indicati.
1) When calculating, do not consider more than 15 teeth in mesh. For pulleys and rpm not included, use interpolation.
1) Bei der Berechnung nicht mehr als 15 Angriffszähne betrachten. Für nicht inbegriffene Zahnscheiben und U/min, bitte Interpolation verwenden.
1) Dans le calcul, il ne faut pas considérer plus de 15 dents en prise. Faire l’interpolation pour les poulies et les tr/min. pas indiqués.
1) En el cálculo, no tengan en cuenta más de 15 dientes engranados. Hacer la interpolación para las poleas y las r.p.m. que no son indicadas.

Prestazioni base (Pb) cinghie L in poliuretano (passo 3/8” - 9,525 mm)

Basic performance (Pb) L polyurethane belts (pitch 3/8” - 9,525 mm)
Grundleistungen (Pb) der L Polyurethan-Riemen (Teilung 3/8” - 9,525 mm)
Performances de base (Pb) courroies L en polyuréthane (pas 3/8” - 9,525 mm)
Prestaciones básicas (Pb) correas L de poliuretano (paso 3/8” - 9,525 mm)

TAB. N. 7/2 - Potenze trasmesse in kW per 10 mm di larghezza della cinghia e per ogni dente in presa (1)
TAB. NR. 7/2 - Power ratings in kW for 10 mm belt width and per each tooth in mesh (1)
TAB. NR. 7/2 - Leistungswerte in kW für 10 mm Riemenbreite und für jeden Angriffszahn (1)
TAB. NR. 7/2 - Puissances transmises en kW pour largeur courroie 10 mm et pour chaque dent en prise (1)
TAB. NRO. 7/2 - Potencias de régimen en kW para 10 mm de ancho correa y por cada diente engranado (1)

Numero di giri al minuto della puleggia minore Rpm of smaller pulley - U/min der kleinen Scheibe Tr/min. de la petite poulie - Número de r.p.m. de la polea pequeña	**N. denti puleggia min.** - Nr. of teeth of smaller pulley - Zähnezahl der kleinen Scheibe - Nr. dents petite poulie - Nro. dientes de la polea pequeña														
	10	**12**	**14**	**16**	**18**	**20**	**22**	**24**	**26**	**28**	**30**	**32**	**36**	**40**	**48**
	Diametro primitivo (mm) - Pitch diameter (mm) - Wirkdurchmesser (mm) - Diamètre primitif (mm) - Diámetro primitivo (mm)														
	30,32	**36,38**	**42,45**	**48,51**	**54,57**	**60,64**	**66,70**	**72,77**	**78,83**	**84,89**	**90,96**	**97,02**	**109,15**	**121,28**	**145,53**
100	0,005	0,006	0,007	0,008	0,009	0,010	0,011	0,012	0,013	0,014	0,015	0,016	0,018	0,020	0,024
200	0,009	0,011	0,012	0,014	0,016	0,018	0,020	0,021	0,023	0,025	0,027	0,028	0,032	0,036	0,043
300	0,012	0,015	0,017	0,020	0,022	0,025	0,027	0,030	0,032	0,035	0,037	0,040	0,045	0,050	0,060
400	0,016	0,019	0,022	0,025	0,028	0,032	0,035	0,038	0,041	0,044	0,047	0,051	0,057	0,063	0,075
500	0,019	0,023	0,026	0,030	0,034	0,038	0,042	0,045	0,049	0,053	0,057	0,061	0,068	0,076	0,091
600	0,022	0,026	0,031	0,035	0,039	0,044	0,048	0,053	0,057	0,061	0,066	0,070	0,079	0,088	0,105
700	0,025	0,030	0,035	0,040	0,045	0,049	0,054	0,059	0,064	0,069	0,074	0,079	0,089	0,099	0,119
725	**0,025**	**0,030**	**0,036**	**0,041**	**0,046**	**0,051**	**0,056**	**0,061**	**0,066**	**0,071**	**0,076**	**0,081**	**0,092**	**0,102**	**0,122**
800	0,027	0,033	0,038	0,044	0,049	0,055	0,060	0,066	0,072	0,077	0,083	0,088	0,099	0,110	0,132
900	0,030	0,036	0,042	0,048	0,054	0,060	0,066	0,072	0,078	0,084	0,091	0,097	0,109	0,121	0,144
950	**0,031**	**0,038**	**0,044**	**0,050**	**0,056**	**0,062**	**0,069**	**0,075**	**0,081**	**0,088**	**0,094**	**0,101**	**0,113**	**0,126**	**0,151**
1000	0,033	0,039	0,046	0,052	0,059	0,065	0,072	0,079	0,085	0,092	0,098	0,105	0,118	0,131	0,156
1100	0,035	0,042	0,049	0,056	0,063	0,070	0,078	0,085	0,092	0,099	0,106	0,113	0,127	0,141	0,168
1200	0,038	0,045	0,053	0,060	0,068	0,075	0,083	0,090	0,098	0,106	0,113	0,121	0,136	0,151	0,179
1300	0,040	0,048	0,056	0,064	0,072	0,080	0,088	0,096	0,104	0,112	0,120	0,128	0,144	0,160	0,190
1400	0,042	0,051	0,059	0,068	0,076	0,085	0,093	0,102	0,110	0,119	0,127	0,136	0,153	0,170	0,201
1425	**0,043**	**0,051**	**0,060**	**0,069**	**0,077**	**0,086**	**0,094**	**0,103**	**0,112**	**0,120**	**0,129**	**0,137**	**0,155**	**0,172**	**0,204**
1500	0,045	0,054	0,062	0,071	0,080	0,089	0,098	0,107	0,116	0,125	0,134	0,143	0,161	0,179	0,211
1600	0,047	0,056	0,066	0,075	0,084	0,094	0,103	0,113	0,122	0,131	0,141	0,150	0,169	0,188	0,222
1700	0,049	0,059	0,069	0,078	0,088	0,098	0,108	0,118	0,128	0,137	0,147	0,157	0,177	0,196	0,231
1800	0,051	0,061	0,072	0,082	0,092	0,102	0,113	0,123	0,133	0,143	0,154	0,164	0,184	0,205	0,239
1900	0,053	0,064	0,075	0,085	0,096	0,107	0,117	0,128	0,139	0,149	0,160	0,170	0,192	0,213	0,250
2000	0,055	0,066	0,077	0,088	0,100	0,111	0,122	0,133	0,144	0,155	0,166	0,177	0,199	0,221	0,257
2200	0,059	0,071	0,083	0,095	0,107	0,119	0,130	0,142	0,154	0,166	0,178	0,190	0,214	0,237	0,274
2400	0,063	0,076	0,088	0,101	0,114	0,126	0,139	0,152	0,164	0,177	0,190	0,202	0,227	0,253	0,290
2600	0,067	0,080	0,094	0,107	0,120	0,134	0,147	0,161	0,174	0,187	0,201	0,214	0,241	0,268	0,304
2800	0,071	0,085	0,099	0,113	0,127	0,141	0,155	0,169	0,183	0,198	0,212	0,226	0,254	0,282	0,317
2850	**0,071**	**0,086**	**0,100**	**0,114**	**0,128**	**0,143**	**0,157**	**0,171**	**0,186**	**0,200**	**0,214**	**0,229**	**0,257**	**0,286**	**0,321**
3000	0,074	0,089	0,104	0,118	0,133	0,148	0,163	0,178	0,193	0,207	0,222	0,237	0,267	0,296	0,330
3200	0,077	0,093	0,108	0,124	0,139	0,155	0,170	0,186	0,201	0,217	0,232	0,248	0,279	0,310	0,340
3400	0,081	0,097	0,113	0,129	0,145	0,162	0,178	0,194	0,210	0,226	0,242	0,259	0,291	0,323	0,350
3600	0,084	0,101	0,118	0,134	0,151	0,168	0,185	0,202	0,219	0,235	0,252	0,269	0,303	0,336	0,357
3800	0,087	0,105	0,122	0,140	0,157	0,174	0,192	0,209	0,227	0,244	0,262	0,279	0,314	0,349	0,364
4000	0,090	0,108	0,126	0,144	0,163	0,181	0,199	0,217	0,235	0,253	0,271	0,289	0,325	0,361	0,369
4200	0,093	0,112	0,131	0,149	0,168	0,187	0,205	0,224	0,243	0,261	0,280	0,299	0,336	0,373	0,372
4400	0,096	0,115	0,135	0,154	0,173	0,192	0,212	0,231	0,250	0,269	0,289	0,308	0,347	0,385	0,373
4600	0,099	0,119	0,139	0,159	0,178	0,198	0,218	0,238	0,258	0,278	0,297	0,317	0,357	0,397	0,372
4800	0,102	0,122	0,143	0,163	0,183	0,204	0,224	0,245	0,265	0,285	0,306	0,326	0,367	0,408	0,367
5000	0,105	0,126	0,147	0,167	0,188	0,209	0,230	0,251	0,272	0,293	0,314	0,335	0,377	0,419	0,359
5200	0,107	0,128	0,150	0,171	0,192	0,214	0,235	0,257	0,278	0,299	0,321	0,342	0,385	0,428	0,346
5400	0,110	0,132	0,154	0,176	0,198	0,219	0,241	0,263	0,285	0,307	0,329	0,351	0,395	0,439	0,330
5500	0,111	0,134	0,156	0,178	0,200	0,223	0,245	0,267	0,289	0,312	0,334	0,356	0,401	0,445	0,304
5600	0,112	0,135	0,157	0,179	0,202	0,224	0,247	0,269	0,292	0,314	0,337	0,359	0,404	0,449	
5800	0,115	0,138	0,161	0,183	0,207	0,229	0,253	0,275	0,299	0,321	0,345	0,367	0,413	0,459	
6000	0,118	0,141	0,165	0,188	0,212	0,235	0,259	0,282	0,306	0,329	0,353	0,376	0,423	0,470	
6200	0,119	0,143	0,167	0,191	0,215	0,238	0,262	0,286	0,310	0,334	0,358	0,382	0,430	0,478	
6400	0,122	0,146	0,171	0,195	0,220	0,243	0,268	0,292	0,317	0,341	0,366	0,390	0,439	0,488	
6500	0,124	0,148	0,173	0,198	0,222	0,247	0,272	0,297	0,321	0,346	0,371	0,395	0,445	0,494	
6600	0,125	0,149	0,174	0,199	0,224	0,248	0,273	0,298	0,323	0,348	0,373	0,398	0,447	0,497	
6800	0,127	0,152	0,177	0,203	0,228	0,253	0,278	0,304	0,329	0,355	0,380	0,406	0,456	0,507	
7000	0,129	0,155	0,181	0,207	0,233	0,258	0,284	0,310	0,336	0,362	0,388	0,414	0,465	0,517	
7500	0,135	0,162	0,189	0,215	0,242	0,269	0,296	0,323	0,350	0,377	0,404	0,431	0,485	0,539	
8000	0,140	0,168	0,196	0,224	0,252	0,280	0,308	0,336	0,364	0,392	0,420	0,448	0,504	0,560	
8500	0,145	0,174	0,203	0,232	0,261	0,290	0,319	0,348	0,377	0,406	0,434	0,463	0,521	0,579	
9000	0,150	0,179	0,209	0,239	0,269	0,299	0,329	0,359	0,389	0,419	0,449	0,479	0,538	0,598	
9500	0,154	0,185	0,216	0,247	0,277	0,308	0,339	0,370	0,401	0,432	0,462	0,493	0,555	0,616	
10000	0,158	0,190	0,222	0,254	0,285	0,317	0,349	0,380	0,412	0,444	0,475	0,507	0,570	0,634	

- Area in cui è prevista una riduzione di durata della cinghia.
- Area where a belt life reduction is expected.
- Zone, wo eine Reduzierung der Lebensdauer erwartet wird.
- Zone dans laquelle on prévoit une réduction de la durée de la courroie.
- Zona en la que se prevee una reducción de la vida de la correa.

- Area in cui le velocità sono superiori ai 30 m/s, è quindi necessario impiegare pulegge speciali.
- Area where the speeds exceed 30 m/s therefore it is necessary to use special pulleys.
- Zone, wo die Geschwindigkeit 30 m/s überschreitet, es ist deshalb notwendig, Spezialscheiben zu verwenden.
- Zone dans laquelle les vitesses dépassent 30 m/s, donc il faut utiliser des poulies spéciales.
- Zona en la que las velocidades superan 30 m/s, por eso se precisan poleas especiales.

1) **Nel calcolo non considerare più di 15 denti in presa. Interpolare per le pulegge ed i giri non indicati.**
1) **When calculating, do not consider more than 15 teeth in mesh.** For pulleys and rpm not included, use interpolation.
1) **Bei der Berechnung nicht mehr als 15 Angriffszähne betrachten.** Für nicht inbegriffene Zahnscheiben und U/min, bitte Interpolation verwenden.
1) **Dans le calcul, il ne faut pas considérer plus de 15 dents en prise.** Faire l’interpolation pour les poulies et les tr/min. pas indiqués.
1) **En el cálculo, no tengan en cuenta más de 15 dientes engranados.** Hacer la interpolación para las poleas y las r.p.m. que no son indicadas.

Prestazioni base (Pb) cinghie H in poliuretano (passo 1/2” - 12,700 mm)

Basic performance (Pb) H polyurethane belts (pitch 1/2” - 12,700 mm)
Grundleistungen (Pb) der H Polyurethan-Riemen (Teilung 1/2” - 12,700 mm)
Performances de base (Pb) courroies H en polyuréthane (pas 1/2” - 12,700 mm)
Prestaciones básicas (Pb) correas H de poliuretano (paso 1/2” - 12,700 mm)

TAB. N. 7/3 - Potenze trasmesse in kW per 10 mm di larghezza della cinghia e per ogni dente in presa (1)
TAB. NR. 7/3 - Power ratings in kW for 10 mm belt width and per each tooth in mesh (1)
TAB. NR. 7/3 - Leistungswerte in kW für 10 mm Riemenbreite und für jeden Angriffszahn (1)
TAB. NR. 7/3 - Puissances transmises en kW pour largeur courroie 10 mm et pour chaque dent en prise (1)
TAB. NRO. 7/3 - Potencias de régimen en kW para 10 mm de ancho correa y por cada diente engranado (1)

Numero di giri al minuto della puleggia minore
Rpm of smaller pulley - U/min der kleinen Scheibe
Tr/min. de la petite poulie - Número de r.p.m. de la polea pequeña

	N. denti puleggia min. - Nr. of teeth of smaller pulley - Zähnezahl der kleinen Scheibe - Nr. dents petite poulie - Nro. dientes de la polea pequeña												
	14	**16**	**18**	**20**	**22**	**24**	**26**	**28**	**30**	**32**	**36**	**40**	**48**
	Diametro primitivo (mm) - Pitch diameter (mm) - Wirkdurchmesser (mm) - Diamètre primitif (mm) - Diámetro primitivo (mm)												
	56,60	**64,68**	**72,77**	**80,85**	**88,94**	**97,02**	**105,11**	**113,19**	**121,28**	**129,36**	**145,53**	**161,70**	**194,04**
100	0,010	0,012	0,013	0,015	0,016	0,018	0,019	0,020	0,022	0,023	0,026	0,029	0,035
200	0,018	0,021	0,024	0,026	0,029	0,031	0,034	0,037	0,039	0,042	0,047	0,052	0,063
300	0,026	0,029	0,033	0,037	0,040	0,044	0,048	0,051	0,055	0,059	0,066	0,073	0,088
400	0,033	0,037	0,042	0,047	0,051	0,056	0,060	0,065	0,070	0,074	0,084	0,093	0,112
500	0,039	0,045	0,050	0,056	0,061	0,067	0,072	0,078	0,084	0,089	0,100	0,111	0,134
600	0,045	0,052	0,058	0,064	0,071	0,077	0,084	0,090	0,097	0,103	0,116	0,129	0,155
700	0,051	0,058	0,066	0,073	0,080	0,087	0,095	0,102	0,109	0,117	0,131	0,146	0,175
725	**0,052**	**0,060**	**0,067**	**0,075**	**0,082**	**0,090**	**0,097**	**0,105**	**0,112**	**0,120**	**0,135**	**0,150**	**0,180**
800	0,057	0,065	0,073	0,081	0,089	0,097	0,105	0,113	0,122	0,130	0,146	0,162	0,194
900	0,062	0,071	0,080	0,089	0,098	0,107	0,115	0,124	0,133	0,142	0,160	0,178	0,213
950	**0,065**	**0,074**	**0,083**	**0,093**	**0,102**	**0,111**	**0,120**	**0,130**	**0,139**	**0,148**	**0,167**	**0,185**	**0,222**
1000	0,067	0,077	0,087	0,096	0,106	0,116	0,125	0,135	0,145	0,154	0,174	0,193	0,231
1100	0,073	0,083	0,093	0,104	0,114	0,125	0,135	0,145	0,156	0,166	0,187	0,208	0,249
1200	0,078	0,089	0,100	0,111	0,122	0,133	0,144	0,155	0,166	0,178	0,200	0,222	0,266
1300	0,083	0,094	0,106	0,118	0,130	0,142	0,153	0,165	0,177	0,189	0,212	0,236	0,283
1400	0,087	0,100	0,112	0,125	0,137	0,150	0,162	0,175	0,187	0,200	0,225	0,250	0,300
1425	**0,089**	**0,102**	**0,114**	**0,127**	**0,140**	**0,152**	**0,165**	**0,178**	**0,190**	**0,203**	**0,229**	**0,254**	**0,305**
1500	0,093	0,107	0,120	0,133	0,147	0,160	0,174	0,187	0,200	0,214	0,240	0,267	0,320
1600	0,097	0,110	0,124	0,138	0,152	0,166	0,179	0,193	0,207	0,221	0,248	0,276	0,331
1700	0,101	0,116	0,130	0,144	0,159	0,173	0,188	0,202	0,217	0,231	0,260	0,289	0,347
1800	0,105	0,121	0,136	0,151	0,166	0,181	0,196	0,211	0,226	0,241	0,271	0,301	0,362
1900	0,110	0,125	0,141	0,157	0,173	0,188	0,204	0,220	0,235	0,251	0,282	0,314	0,376
2000	0,114	0,130	0,147	0,163	0,179	0,195	0,212	0,228	0,244	0,261	0,293	0,326	0,391
2200	0,122	0,140	0,157	0,175	0,192	0,210	0,227	0,244	0,262	0,279	0,314	0,349	0,419
2400	0,130	0,149	0,167	0,186	0,205	0,223	0,242	0,260	0,279	0,298	0,335	0,372	0,446
2600	0,138	0,158	0,177	0,197	0,217	0,236	0,256	0,276	0,295	0,315	0,355	0,394	0,473
2800	0,145	0,166	0,187	0,208	0,228	0,249	0,270	0,291	0,311	0,332	0,374	0,415	0,498
2850	**0,147**	**0,168**	**0,189**	**0,210**	**0,231**	**0,252**	**0,273**	**0,294**	**0,315**	**0,336**	**0,378**	**0,420**	**0,505**
3000	0,153	0,174	0,196	0,218	0,240	0,262	0,283	0,305	0,327	0,349	0,392	0,436	0,523
3200	0,160	0,182	0,205	0,228	0,251	0,274	0,297	0,319	0,342	0,365	0,411	0,456	0,547
3400	0,167	0,190	0,214	0,238	0,262	0,285	0,309	0,333	0,357	0,381	0,428	0,476	0,571
3600	0,173	0,198	0,223	0,247	0,272	0,297	0,322	0,346	0,371	0,396	0,445	0,495	0,594
3800	0,180	0,205	0,231	0,257	0,282	0,308	0,334	0,359	0,385	0,411	0,462	0,513	0,616
4000	0,186	0,213	0,239	0,266	0,292	0,319	0,346	0,372	0,399	0,425	0,478	0,532	
4200	0,192	0,220	0,247	0,275	0,302	0,330	0,357	0,385	0,412	0,439	0,494	0,549	
4400	0,198	0,227	0,255	0,283	0,312	0,340	0,368	0,397	0,425	0,453	0,510	0,567	
4600	0,204	0,233	0,263	0,292	0,321	0,350	0,379	0,408	0,438	0,467	0,525	0,584	
4800	0,210	0,240	0,270	0,300	0,330	0,360	0,390	0,420	0,450	0,480	0,540		
5000	0,216	0,246	0,277	0,308	0,339	0,370	0,401	0,431	0,462	0,493	0,555		
5200	0,221	0,253	0,284	0,316	0,348	0,379	0,411	0,442	0,474	0,506	0,569		
5400	0,227	0,259	0,291	0,324	0,356	0,389	0,421	0,453	0,486	0,518			
5500	0,229	0,262	0,295	0,328	0,360	0,393	0,426	0,459	0,491	0,524			
5600	0,232	0,265	0,298	0,331	0,365	0,398	0,431	0,464	0,497	0,530			
5800	0,237	0,271	0,305	0,339	0,373	0,407	0,440	0,474	0,508	0,542			
6000	0,242	0,277	0,311	0,346	0,381	0,415	0,450	0,485	0,519				
6200	0,247	0,283	0,318	0,353	0,389	0,424	0,459	0,495	0,530				
6400	0,252	0,288	0,324	0,360	0,396	0,432	0,468	0,504					
6500	0,255	0,291	0,327	0,364	0,400	0,436	0,473	0,509					
6600	0,257	0,294	0,330	0,367	0,404	0,441	0,477	0,514					
6800	0,262	0,299	0,336	0,374	0,411	0,449	0,486						
7000	0,266	0,304	0,342	0,380	0,418	0,457	0,495						
7500	0,277	0,317	0,357	0,396	0,436	0,476							
8000	0,288	0,329	0,370	0,412	0,453								
8500	0,298	0,341	0,384	0,426	0,469								
9000	0,308	0,352	0,396	0,440									

- Area in cui è prevista una riduzione di durata della cinghia.
- Area where a belt life reduction is expected.
- Zone, wo eine Reduzierung der Lebensdauer erwartet wird.
- Zone dans laquelle on prévoit une réduction de la durée de la courroie.
- Zona en la que se prevee una reducción de la vida de la correa.

- Area in cui le velocità sono superiori ai 30 m/s, è quindi necessario impiegare pulegge speciali.
- Area where the speeds exceed 30 m/s therefore it is necessary to use special pulleys.
- Zone, wo die Geschwindigkeit 30 m/s überschreitet, es ist deshalb notwendig, Spezialscheiben zu verwenden.
- Zone dans laquelle les vitesses dépassent 30 m/s, donc il faut utiliser des poulies spéciales.
- Zona en la que las velocidades superan 30 m/s, por eso se precisan poleas especiales.

- Area in cui le pulegge sono soggette ad ambedue le limitazioni precedenti.
- The pulleys included in this area are subject to both above limitations.
- Die Riemenscheiben in diesem Raum werden von beiden obengenannten Beschränkungen beeinflusst.
- Les poulies comprises dans cette zone sont sujettes aux deux limitations ci-dessus.
- Las poleas incluidas en este área son sujetas a ambas limitaciones arriba.

1) Nel calcolo non considerare più di 15 denti in presa. Interpolare per le pulegge ed i giri non indicati.
1) When calculating, do not consider more than 15 teeth in mesh. For pulleys and rpm not included, use interpolation.
1) Bei der Berechnung nicht mehr als 15 Angriffszähne betrachten. Für nicht inbegriffene Zahnscheiben und U/min, bitte Interpolation verwenden.
1) Dans le calcul, il ne faut pas considérer plus de 15 dents en prise. Faire l’interpolation pour les poulies et les tr/min. pas indiqués.
1) En el cálculo, no tengan en cuenta más de 15 dientes engranados. Hacer la interpolación para las poleas y las r.p.m. que no son indicadas.

Montaggio delle trasmissioni dentate TUTMOVE® in poliuretano

Assembling of TUTMOVE® Polyurethane timing drives
Montage von TUTMOVE® Polyurethan-Zahnriemenantrieben
Montage des transmissions dentées TUTMOVE® en polyuréthane
Montaje de las transmisiones dentadas TUTMOVE® de poliuretano

Le cinghie dentate sono di facile montaggio e richiedono una manutenzione inferiore a quella richiesta da qualsiasi altro tipo di cinghia.

Timing belts are of easy assembling and need less maintenance, if compared with all other belt types.

Die Zahnriemen sind einfach zu montieren und benötigen keine besondere Instandhaltung im Vergleich zu anderen Riemen.

Le montage des courroies dentées est simple et elles demandent moins d'entretien par rapport à n'importe quel autre type de courroie.

El montaje de las correas dentadas es fácil y requiere un mantenimiento inferior a cualquier otro tipo de correa.

Per un corretto montaggio occorre:

For a correct installation you need:

Für eine fachgerechte Montage ist es erforderlich:

Pour un montage correct il faut:

Para un montaje correcto es necesario:

1) ridurre l'interasse della puleggia o allentare l'eventuale tenditore;

1) to reduce the centre distance or slack the idler.

1) daß der Achsabstand eingestellt werden kann;

1) réduire l'entraxe de la poulie ou relâcher l'éventuel galet tendeur;

1) reducir la distancia entre centros o aflojar el eventual rodillo tensor;

2) se gli assi sono fissi o la corsa del tenditore è insufficiente, smontare le pulegge, inserirle nella cinghia e rimontarle sui relativi alberi di trasmissione. In molti casi è possibile eseguire l'operazione descritta smontando una sola puleggia.

2) if the axes are fix and the stroke of the idler is not enough, disassemble the pulleys, place them inside the belt and assemble them on their shafts. In many cases it is possible to do such operation by dismounting one pulley only.

2) daß bei einem festen Achsabstand Riemen und Räder gleichzeitig montiert werden. Unter Umständen genügt es auch, daß das zweite Rad und der Riemen gleichzeitig montiert werden.

2) si les entraxes sont fixes ou la course du galet tendeur est insuffisante, démonter les poulies, les placer à l'intérieur de la courroie et les remettre sur ses arbres de transmission. Dans plusieurs cas, il est possible d'effectuer cette opération en démontant une poulie seulement.

2) si los ejes son fijos o la carrera del tensor no es suficiente, desmontar las poleas, ponerlas al interior de la correa y instalarlas sobre los ejes de transmisión correspondientes. En muchos casos es posible efectuar esta operación desmontando una polea solamente.

È necessario, inoltre, che vengano sempre osservate le seguenti norme:

Moreover, you have to follows these instructions:

Außerdem sind folgende Hinweise zu beachten:

De plus, il faut toujours respecter les normes suivantes:

Es además necesario respetar las siguientes normas:

1) assicurarsi che le pulegge siano allineate e gli assi perfettamente paralleli;

1) ensure that the pulleys are aligned and the axes perfectly parallel;

1) Überprüfen Sie, daß die Zahnräder ausgerichtet sind (absolut fluchtend) und daß die Achsen absolut parallel liegen.

1) s'assurer que les poulies soient alignées et les arbres parfaitement parallèles;

1) asegurarse que las poleas se hallen en línea y que los ejes sean perfectamente paralelos;

2) evitare assolutamente di forzare la cinghia sulle pulegge con utensili vari per non provocare rotture, apparentemente invisibili, negli inserti resistenti e quindi compromettere irrimediabilmente la prestazione e la durata della cinghia stessa;

2) absolutely do not force the belts on pulleys by means of tools, in order to avoid breaks, apparently invisible, in the resistant cords and irremediably compromise the performance and the life of the belt.

2) Zwingen Sie die Riemen auf keinen Fall mit Gewalt auf die Zahnräder. Dadurch kann der Zugstrang beschädigt und damit die Leistungsfähigkeit des Riemens beeinträchtigt werden.

2) ne forcer jamais la courroie sur les poulies en utilisant des outils, à fin d'éviter des ruptures, même apparemment invisibles, des éléments résistants et donc affecter irrémédiablement la performance et la durée de vie de la courroie même;

2) no forzar absolutamente la correa sobre las poleas por medio de útiles para evitar de causar roturas, en aparencia invisibles, de las cuerdas de tracción y comprometer sin remedio la prestación y la durabilidad de la correa misma;

3) assicurarsi che i supporti delle pulegge siano fissati rigidamente e ben bloccati per evitare variazioni di interasse, disallineamento delle pulegge e non parallelismo degli assi;

3) assure that the pulley supports are rigidly fixed and well locked, in order to avoid centre distance variations, maladjustment of the pulleys and non parallelism of the axes.

3) Achten Sie darauf, dass die Konsolen der Radlager starr befestigt sind, um zu verhindern, daß Achsabstandsverschiebungen, Fluchtungs- und Achsparallelitätsfehler auftreten.

3) s'assurer que les paliers des poulies soient bien fixés pour éviter des variations de l'entraxe, le désalignement des poulies ou le non parallélisme des arbres;

3) los soportes que den apoyo a las poleas deberán ser rígidos y bloqueados para evitar las variaciones de la distancia entre centros, la mala alineación de las poleas y la falta de paralelismo de los ejes;

4) installare la cinghia con una tensione media; le cinghie dentate, trasmettendo il moto per ingranamento ed essendo inestensibili, non richiedono le tensioni di montaggio degli altri tipi di cinghie pertanto:

4) install the belt with a middle tension;
timing belts, transmitting motion by meshing and being inextensible, do not need the tension of other belt types, so:

4) Montieren Sie die Zahnriemen mit einer normalen Vorspannung; Zahnriemen übertragen die Leistung durch Zahneingriff und benötigen nicht die gleich große Vorspannung wie andere Riemenarten:

4) installer la courroie avec une tension moyenne;
les courroies dentées, en transmettant le mouvement par engrènement et étant inextensibles, ne demandent pas les tensions de montage des autres types de courroies, donc:

4) instalar la correa con una tensión media;
las correas dentadas transmiten el movimiento por engrane y son inextensibles, por lo tanto no requieren las tensiones de montaje de los otros tipos de correas, consecuentemente:

- **una tensione di montaggio troppo elevata provoca rumorosità ed usura precoce;**

- an extreme belt tension results in elevated noise and reduced belt life;

- Eine zu große Vorspannung verursacht starke Laufgeräusche und frühzeitigen Verschleiß;

- une tension de montage trop élevée cause du bruit et une usure précoce;

- una tensión de montaje demasiado elevada provoca ruidos excesivos y reduce la durabilidad de la transmisión;

- **una tensione di montaggio troppo bassa provoca vibrazioni, usura precoce e per brusche variazioni di carico lo scavalcamento dei denti della cinghia su quelli della puleggia.**

- a reduced tensioning results in vibration, reduced life, and tooth jump due to severe load variations.

- Eine zu geringe Vorspannung verursacht Vibrationen und vermehrten Abrieb. Bei Lastschwankungen ist ein Aufklettern oder Überspringen der Riemenzähne möglich.

- une tension de montage trop faible cause des vibrations, une usure précoce et le saut des dents de la courroie sur ceux de la poulie, à cause des soudaines variations de la charge.

- una tensión de montaje demasiado baja provoca vibraciones, reduce la durabilidad y es posible que los dientes de la correa puedan saltar bajo la acción de sobrecargas.

5) non sottoporre la cinghia a forte piegamento o a stretto avvolgimento, per non danneggiare irrimediabilmente l'inserto resistente.

5) do not fold or roll up the belt too narrowly, to avoid the irreparable damaging of the resistant element.

5) Es darf nicht geknickt oder zusammengerollt werden, damit die Zugstränge nicht beschädigt werden.

5) ne pas plier ou enrouler trop étroitement la courroie, pour éviter d'endommager irrémédiablement l'élément résistant.

5) no doblen o plieguen las correas con un ángulo demasiado cerrado: la consecuencia puede ser un deterioro sin remedio de las cuerdas de tracción.

Montaggio delle trasmissioni dentate TUTMOVE® in poliuretano

Assembling of TUTMOVE® Polyurethane timing drives
Montage von TUTMOVE® Polyurethan-Zahnriemenantrieben
Montage des transmissions dentées TUTMOVE® en polyuréthane
Montaje de las transmisiones dentadas TUTMOVE® de poliuretano

TENSIONE D'INSTALLAZIONE

Le cinghie sincrone TUTMOVE® in poliuretano possono essere montate anche moderatamente lente, salvo il caso in cui il moto sia caratterizzato da alte coppie di spunto e bruschi sovraccarichi. È buona regola tendere la cinghia al montaggio in modo da avere su ogni ramo una tensione pari a circa la metà della tensione effettiva (te), data da:

INSTALLATION TENSION

Le The synchronous polyurethane TUTMOVE® belts can be mounted even slightly loose, with the exception of those cases when the drive is subjected to high starting torques and heavy shock loads. For optimum belt performance to be achieved, the belt should be installed to obtain, on each span, a tension approximately equivalent to the half of the effective tension (te) given by:

SPANNEN DER ZAHNRIEMEN

Man kann die TUTMOVE® - Riemen aus Polyurethan selbst mit einer normalen Vorspannung montieren, außer wenn der Betrieb hohe Antriebsdrehmomente und plötzliche Spitzenbelastungen hat. Um die beste Leistung des Riemens zu erreichen, sollte der Riemen so installiert werden, um auf jeder Strecke eine Spannung zu erhalten, die in etwa die Hälfte der Wirkungslast (te) entspricht, diese wird wie folgt ergeben:

TENSION DE POSE

Les courroies synchrones TUTMOVE® en polyuréthane peuvent être montées avec une tension de pose modérément lâche, sauf en cas de fonctionnement avec des couples de démarrage élevés ou des surcharges soudaines.
Il convient de tendre la courroie au montage de façon d'avoir, sur chaque brin, une tension de presque la moitié de la tension effective (te), donnée par:

TENSADO DE MONTAJE

Es posible montar las correas síncronas TUTMOVE® de poliuretano aún moderadamente flojas, excepto en caso de funcionamiento caracterizado por pares de arranque elevados y sobrecargas repentinas.
Por lo general, hay que tensar la correa para obtener, en cada ramal, un tensado de aproximadamente la mitad del tensado efectivo (te), obtenido por:

$$te = \frac{Pc\ (Watt)}{V\ (m/sec)} = (N)$$

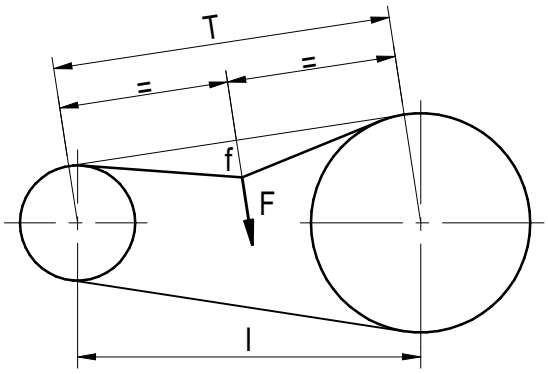
Il controllo e la misura della tensione di montaggio può effettuarsi ricorrendo allo schema seguente:

The check and measurement of the installation tension can be made by means of the following diagram:

Die Kontrolle und der Wert der Montagespannung, kann durch folgendem Schema erhalten werden:

Le contrôle et la mesure de la tension de montage peut être effectué en utilisant le schéma suivant:

El control y la medida del tensado de montaje se efectúa por medio del diagrama siguiente:



T = Lunghezza del tratto libero (mm)
Free span length (mm)
Freie Trumlänge (mm)
Longueur du brin (mm)
Longitud del ramal (mm)

$$T = \sqrt{l^2 - \left(\frac{Dp - dp}{2}\right)^2} = (mm)$$

F = Forza da applicare (daN)
Deflection force (daN)
Prüfkraft (daN)
Force de déflexion (daN)
Carga de ensayo a aplicar (daN)

f = Freccia generata dalla forza F (mm)
Deflection generated by force F (mm)
Eindrücktiefe (mm)
Déflexion provoquée par la force F (mm)
Desviación originada por la carga F (mm)

Applicare sulla cinghia, tramite dinamometro, a metà di T, una forza F perpendicolare, capace di produrre una freccia f pari a:

By means of a dynamometer apply to the belt, at the middle of span length T, a perpendicular force F generating a deflection f amounting to:

Bitte am Riemen durch einem Dynamometer, in der Linienmitte T, eine senkrechte Kraft F anwenden, die imstande ist ein Pfeil f von:

Appliquer sur la courroie, par un dynamomètre, sur la moitié de T, une force F perpendiculaire qui puisse produire une déflexion f de:

Aplicar por medio de un dinamómetro, en el centro de T, una fuerza perpendicular a la correa que produzca una desviación f de:

$$f = 0{,}0156 \cdot T = (mm)$$

Confrontare il valore di F ottenuto con quello nominale definito dalla relazione:

Compare the F value obtained with the nominal one determined by the relation:

Den Wert F mit dem Nominal-Wert der Beziehung bitte vergleichen

Comparer la valeur de F obtenue avec la valeur nominale définie par la relation:

Comparar el valor de F obtenido, con el valor nominal definido por medio de la relación:

$$F\ nom = \frac{te}{2} \cdot \frac{1}{16} = (N)$$

Se F ≥ 1,2 F nom la cinghia risulta eccessivamente tesa; se F ≤ 0,8 F nom la cinghia è troppo lenta.

If F ≥ 1,2 F nom, the belt is too tight; if F ≤ 0,8 F nom, the belt is too loose.

Falls F ≥ 1,2 F nom ist der Riemen zu gespannt; falls F ≤ 0,8 F nom hat der Riemen eine zu geringe Vorspannung.

Si F ≥ 1,2 F nom la courroie est trop tendue; si F ≤ 0,8 F nom la courroie est trop lâche.

Si F ≥ 1,2 F nom, la correa es demasiado tensada; si F ≤ 0,8 F nom, la correa es demasiado floja.

Tolleranze di costruzione delle pulegge dentate

Tolerance specifications for the timing pulleys
Fertigungstoleranzen für die Zahnscheiben
Tolérances de fabrication sur les poulies dentées
Tolerancias de fabricación de las poleas dentadas

Diametro esterno Outside diameter Außendurchmesser Diamètre extérieur Diámetro exterior mm	**Tolleranza** Tolerance Toleranz Tolérance Tolerancia mm
≤ 25,4	- 0 + 0,05
> 25,4 ÷ 50,8	- 0 + 0,08
> 50,8 ÷ 101,6	- 0 + 0,10
> 101,6 ÷ 177,8	- 0 + 0,13
> 177,8 ÷ 304,8	- 0 + 0,15
> 304,8 ÷ 508,0	- 0 + 0,18
> 508,0 ÷ 762,0	- 0 + 0,20
> 762,0 ÷ 1016,0	- 0 + 0,23
> 1016,0	- 0 + 0,25

Diametro esterno Outside diameter Außendurchmesser Diamètre extérieur Diámetro exterior mm	**Eccentricità totale (indicazione tot. comparatore)** Total eccentricity (indicator reading) Zulässige Abweichung (mit der Meßuhr ermittelt) Excentricité totale (lecture) Excentricidad total (lectura) mm
≤ 203,2	0,13
> 203,2	0,13 + 0,0005 **per mm di diametro esterno oltre 203,2** per mm of outside diameter over 203,2 pro mm Außendurchmesser über 203,2 par mm de diamètre extérieur plus de 203,2 por mm de diámetro exterior más de 203,2

Equilibratura
Le pulegge sono equilibrate a norme ISO 254 e ISO 1940, qualità G16, alla velocità periferica di 30 m/s con un limite minimo di 5 gr. o 0,2% della massa equivalente della puleggia. Nelle tabelle sottostanti sono indicati i valori approssimati dello squilibrio residuo. Nelle pulegge con diametro inferiore ai 200 mm e con fascia fino a 63 mm non viene effettuata l'equilibratura in quanto sono normalmente lavorate d'utensile su tutte le superfici.

Pulley balance
The pulleys are balanced to ISO specifications 254 and 1940, quality is G16 at a max. rim speed of 30 m/s, within the limit of 5 gr. or 0,2% of the equivalent pulley mass. The small-sized pulleys of diameter up to 200 mm and face lower than 63 mm are all machined but not balanced.

Auswuchten
Die Zahnscheiben werden nach ISO 254 und ISO 1940 ausgewuchtet. Qualität ist G16 mit einer Umfangsgeschwindigkeit unter 30 m/s innerhalb des Grenzwertes von 5 Gr. oder 0,2% der gleichwertige Scheibemasse. Die Zahnscheiben mit Durchmesser bis 200 mm und Flanke bis 63 mm werden nicht ausgewuchtet.

Èquilibrage
Les poulies sont equilibrées selon les normes ISO 254 et ISO 1940, qualité G16 à la vitesse périphérique v = 30 m/s, dans la limite de 5 gr. ou 0,2% de la masse equivalente de la poulie. L'équilibrage n'est pas effectué pour les poulies avec diamètre inférieur à 200 mm et avec jante jusqu'à 63 mm.

Equilibrado
Las poleas se equilibran según normas ISO 254 y ISO 1940, calidad G16 con velocidad periférica v = 30 m/s, dentro del limite de 5 gr. o 0,2% de la masa equivalente de la polea. No se efectúa el equilibrado para las poleas con diámetro inferior a 200 mm y con banda hasta 63 mm puesto que, siendo estas poleas completamente mecanizadas y de dimensiones reducidas.

Diametro esterno Outside diameter Außendurchmesser Diamètre extérieur Diámetro exterior mm	**Larghezza puleggia** Pulley width Scheibenbreite Largeur poulie Ancho polea mm	**Max squilibrio** Max unbalance Max Unwucht Max déséquilibre Max desequilibrio g
200 ÷ 300	63	6
300 ÷ 600	63	10
200 ÷ 300	63 ÷ 100	10
300 ÷ 600		15
600 ÷ 1000		20
> 1000		30

Diametro esterno Outside diameter Außendurchmesser Diamètre extérieur Diámetro exterior mm	**Larghezza puleggia** Pulley width Scheibenbreite Largeur poulie Ancho polea mm	**Max squilibrio** Max unbalance Max Unwucht Max déséquilibre Max desequilibrio g
200 ÷ 300	100 ÷ 200	20
300 ÷ 600		30
600 ÷ 1000		40
> 1000		60
200 ÷ 300	> 200	30
300 ÷ 600		45
600 ÷ 1000		60
> 1000		90

Fosfatazione
Questo trattamento viene eseguito sulle pulegge al fine di ottenere una buona protezione antiossidante senza modificare dimensionalmente i profili e le forme dei particolari trattati. Il procedimento di fosfatazione, che genera sulle superfici dei pezzi un fine deposito microcristallino a base di fosfati di manganese e ferro, viene completato con una impregnazione in olii protettivi che accrescono la resistenza agli agenti ossidanti dello strato microcristallino stesso. Oltre a ciò la fosfatazione conferisce ai particolari trattati un gradevole aspetto estetico per il colore grigionero che genera sulla superficie degli stessi.

Phosphating
Aimed to reduce oxidisation, this surface treatment does not alter the dimensions of the profiles and the shapes of the related parts. The phosphating process, providing the unit surface a thin, microcrystalline manganese phosphate protection shield, is finished by wetting the unit in protective oils capable of giving additional resistance to the microcrystalline shield against the oxidising agents. Moreover, the black-grey dyestuff ensures a very good-looking pulley surface for the benefit of the entire system.

Phosphatieren
Um einen guten Antioxidationsschutz zu erhalten werden alle Zahnriemenscheiben phosphatiert. Diese Oberflächenbehandlung verändert nicht die Abmessungen der Profilen und die Ausführungen der behandelten Teile. Das Phosphatverfahren bildet auf der Scheibeoberfläche einen mikro-kristallinen Bodensatz aus Mangan- und Eisenphosphaten. Dieser Bodensatz wird mit einer Ölschicht imprägniert, um eine Sonderbeständigkeit des mikrokristallinen Schutz gegen das Oxidationsmittel zu erreichen. Dank seinem Grauschwarzfarbton sichert dieser Verfahren ein besonderes gut Aussehen der Scheibeoberfläche.

Phosphatation
Ce traitement est exécuté sur les poulies pour obtenir une bonne protection antioxydante sans modifier dimensionnellement les profils et les formes des piéces traitées. Le procédé de phosphatation, qui produit sur les surfaces des piéces un fin dépôt microcristallin à base de phosphates de manganése et de fer, est completé par une imprégnation dans d'huiles protectrices qui augmente la résistance aux agents oxydants de la couche microcristalline même. En plus de cela, la phosphatation donne aux piéces traitées un agréable aspect esthétique dû à la couleur grise-noire qu'elle produit sur leur surface.

Fosfatación
Este tratamiento se efectúa sobre las poleas con el fin de obtener una buena protección antioxidante sin modificar dimensionalmente los perfiles y las formas de los particulares tratados. El procedimiento de fosfatación que genera sobre las superficies un fino deposito microcristallino a base de fosfatos de manganeso y hierro, es completado con una impregnación de aceites protectivos que aumenta la resistencia a los agentes oxidantes del mismo estrato microcristallino. Además de esto, la fosfatación confiere a los particulares tratados un agradable aspecto estético debido al color gris-negro que genera sobre su superficie.

Tolleranze di costruzione delle cinghie dentate TUTMOVE® in neoprene

Tolerance specifications for the TUTMOVE® Neoprene timing belts
Fertigungstoleranzen für die TUTMOVE® Neopren-Zahnriemen
Tolérances de fabrication sur les courroies dentées TUTMOVE® en néoprène
Tolerancias de fabricación de las correas dentadas TUTMOVE® de neopreno

Tolleranza sull'interasse e sulla lunghezza cinghia
Tolerance for the centre distance and the belt length
Toleranze für Achsabstand und Zahnriemenlänge
Tolérance sur l'entraxe et la longueur courroie
Tolerancia de la distancia entre centros y la longitud correa

Lunghezza primitiva pollici Pitch length inch Wirkläng Zoll Longueur primitive pouces Longitud primitiva pulgadas	**Interasse** Centre distance Achsabstandes Entraxe Distancia entre centros mm	**Lunghezza cinghia** Belt length Zahnriemenlänge Longueur courroie Longitud correa mm
≤ 10	± 0,20	± 0,40
> 10 ÷ 15	± 0,23	± 0,45
> 15 ÷ 20	± 0,25	± 0,50
> 20 ÷ 30	± 0,30	± 0,60
> 30 ÷ 40	± 0,33	± 0,65
> 40 ÷ 50	± 0,38	± 0,75
> 50 ÷ 60	± 0,40	± 0,80
> 60 ÷ 70	± 0,43	± 0,85
> 70 ÷ 80	± 0,45	± 0,90
> 80 ÷ 90	± 0,48	± 0,95
> 90 ÷ 100	± 0,50	± 1,00
> 100 ÷ 110	± 0,53	± 1,05
> 110 ÷ 120	± 0,55	± 1,10
> 120 ÷ 130	± 0,58	± 1,15
> 130 ÷ 140	± 0,60	± 1,20
> 140 ÷ 150	± 0,63	± 1,25
> 150 ÷ 160	± 0,65	± 1,30
> 160 ÷ 170	± 0,68	± 1,35
> 170 ÷ 180	± 0,70	± 1,40

Spessore delle cinghie e tolleranze
Belts thickness and tolerances
Riemennenndicke und Toleranzen
Épaisseur des courroies et tolérances
Espesor de las correas y tolerancias

Spessore nominale (mm) Thickness (mm) - Nenndicke (mm) Épaisseur nominale (mm) - Espesor nominal (mm)			
Tipo Type Typ Type Tipo	**Grado di tolleranza** Class of tolerance - Güteklass-Toleranzen Dégré de tolérance - Grado de tolerancia I	II	**Standard** Standard - Standard Standard - Estándar
XL	2,3 ± 0,15	2,3 ± 0,25	2,3 ± 0,6
L	3,6 ± 0,15	3,6 ± 0,25	3,6 ± 0,6
H	4,3 ± 0,15	4,3 ± 0,25	4,3 ± 0,6
XH	-	11,2 ± 0,25	11,2 ± 0,6
XXH	-	15,7 ± 0,25	15,7 ± 0,6

Tolleranza sulla larghezza cinghia
Tolerance for the belt width
Toleranze für Zahnriemenbreite
Tolérance sur la largeur courroie
Tolerancia sobre la anchura correa

Tipo Type Typ Type Tipo	**Descrizione** Designation Bezeichnung Désignation Referencia	**Larghezza cinghia** Belt width Riemenbreite Largeur courroie Anchura correa		**Lunghezza primitiva** Pitch length - Wirklänge Longueur primitive - Longitud primitiva ≤ 33"	> 33" ÷ 66"	> 66"
XL L H	≤ 044 > 044 ÷ 150 > 150 ÷ 200 > 200 ÷ 300	≤ 7/16" > 7/16" ÷ 1" 1/2 > 1" 1/2 ÷ 2" > 2" ÷ 3"	≤ 11,1 mm > 11,1 ÷ 38,1 mm > 38,1 ÷ 50,8 mm > 50,8 ÷ 76,2 mm	+0,5 -0,8 mm +0,8 -0,8 mm +0,8 -1,3 mm +1,3 -1,5 mm	+0,4 -0,8 mm +0,8 -1,2 mm +1,2 -1,2 mm +1,6 -1,6 mm	- +0,8 -1,3 mm +1,3 -1,5 mm +1,5 -2,0 mm
XH XXH	**Tutte** - All - Alle - Toutes - Todas			± 4,8 mm		

Tolleranze di costruzione delle cinghie

Pur avendo sullo sviluppo primitivo della cinghia tolleranze costruttive molto contenute si dovrà tenerne conto in fase di montaggio, prevedendo o la possibilità di variare l'interasse per avere una buona tensione della cinghia o la possibilità di tensionare la trasmissione per mezzo di un rullo tenditore. Quest'ultimo però non dovrà mai avere un diametro inferiore a quello della puleggia minore presente nella trasmissione.

Belt construction tolerances

Although there are very strict construction tolerances on the pitch length, one shall take this into account during the installation by providing for either the possibility to change the centre distance so as to have a good belt tension or the possibility to tension the transmission through an idler. The idler diameter shall be equal to or greater than the diameter of the smallest pulley of the drive.

Konstruktionstoleranzen der Riemen

Obwohl die Konstruktionstoleranzen für die Wirklänge sehr streng sind, soll man diese bei der Montage berücksichtigen. Dies, nämlich, in der Voraussicht, dass man die Möglichkeit hat entweder den Achsabstand zu ändern, oder den Antrieb durch eine Spannrolle zu spannen, um eine gute Spannung des Riemens zu erhalten. Der Spannrolledurchmesser muss gleich oder größer als der Durchmesser der kleinsten Antriebsscheibe sein.

Tolérances de construction des courroies

Même s'il y a des tolérances de construction très étroites sur le diamètre primitif de la courroie, on devra tenir en compte de ça, dans le montage, en prevoyant ou la possibilité de changer l'entraxe à fin d'avoir une bonne tension de la courroie ou bien la possibilité de tensionner le transmission par l'entremise d'un galet tendeur. Le diamètre du galet devra être égal ou plus grand que le diamètre de la petite poulie de la transmission.

Tolerancias de construcción de las correas

Aunque hay unas tolerancias de construcción muy estrechas sobre el diámetro primitivo de la correa, se deberá tomar cuenta de ésto, en el montaje, previendo o la posibilidad de cambiar la distancia entre centros para haber una buena tensión de la correa o la posibilidad de dar tensión a la transmisión por medio de un rodillo tensor. El diámetro del rodillo tensor deberá ser igual o más grande que el diámetro de la polea pequeña de la transmisión.

Tolleranze di costruzione delle cinghie dentate TUTMOVE® in poliuretano

Tolerance specifications for the TUTMOVE® Polyurethane timing belts
Fertigungstoleranzen für die TUTMOVE® Polyurethan-Zahnriemen
Tolérances de fabrication sur les courroies dentées TUTMOVE® en polyuréthane
Tolerancias de fabricación de las correas dentadas TUTMOVE® de poliuretano

Tolleranza sull'interasse e sulla lunghezza cinghia
Tolerance for the centre distance and the belt length
Toleranze für Achsabstand und Zahnriemenlänge
Tolérance sur l'entraxe et la longueur courroie
Tolerancia de la distancia entre centros y la longitud correa

Lunghezza primitiva Pitch length Wirkläng Longueur primitive Longitud primitiva mm	**Interasse** Centre distance Achsabstandes Entraxe Distancia entre centros mm	**Lunghezza cinghia** Belt length Zahnriemenlänge Longueur courroie Longitud correa mm
≤ 305	± 0,14	± 0,28
> 305 ÷ 390	± 0,16	± 0,32
> 390 ÷ 525	± 0,18	± 0,36
> 525 ÷ 630	± 0,21	± 0,42
> 630 ÷ 780	± 0,24	± 0,48
> 780 ÷ 990	± 0,26	± 0,51
> 990 ÷ 1250	± 0,32	± 0,64
> 1250 ÷ 1560	± 0,38	± 0,76
> 1560 ÷ 1960	± 0,44	± 0,88
> 1960 ÷ 2250	± 0,52	± 1,04

Spessore delle cinghie e tolleranze
Belts thickness and tolerances
Riemennenndicke und Toleranzen
Épaisseur des courroies et tolérances
Espesor de las correas y tolerancias

Tipo Type Typ Type Tipo	**Spessore nominale** Thickness Nenndicke Épaisseur nominale Espesor nominal mm
XL	2,3 ± 0,25
L	3,6 ± 0,30
H	4,3 ± 0,30

Tolleranza sulla larghezza cinghia
Tolerance for the belt width
Toleranze für Zahnriemenbreite
Tolérance sur la largeur courroie
Tolerancia sobre la anchura correa

Tipo Type Typ Type Tipo	**Larghezza cinghia** Belt width Riemenbreite Largeur courroie Anchura correa mm
XL	+0,5 -0,8
L	± 0,8
H	± 0,8

Tolleranze di costruzione delle cinghie

Pur avendo sullo sviluppo primitivo della cinghia tolleranze costruttive molto contenute si dovrà tenerne conto in fase di montaggio, prevedendo o la possibilità di variare l'interasse per avere una buona tensione della cinghia o la possibilità di tensionare la trasmissione per mezzo di un rullo tenditore. Quest'ultimo però non dovrà mai avere un diametro inferiore a quello della puleggia minore presente nella trasmissione.

Belt construction tolerances

Although there are very strict construction tolerances on the pitch length, one shall take this into account during the installation by providing for either the possibility to change the centre distance so as to have a good belt tension or the possibility to tension the transmission through an idler. The idler diameter shall be equal to or greater than the diameter of the smallest pulley of the drive.

Konstruktionstoleranzen der Riemen

Obwohl die Konstruktionstoleranzen für die Wirklänge sehr streng sind, soll man diese bei der Montage berücksichtigen. Dies, nämlich, in der Voraussicht, dass man die Möglichkeit hat entweder den Achsabstand zu ändern, oder den Antrieb durch eine Spannrolle zu spannen, um eine gute Spannung des Riemens zu erhalten. Der Spannrolledurchmesser muss gleich oder größer als der Durchmesser der kleinsten Antriebsscheibe sein.

Tolérances de construction des courroies

Même s'il y a des tolérances de construction très étroites sur le diamètre primitif de la courroie, on devra tenir en compte de ça, dans le montage, en prevoyant ou la possibilité de changer l'entraxe à fin d'avoir une bonne tension de la courroie ou bien la possibilité de tensionner la transmission par l'entremise d'un galet tendeur. Le diamètre du galet devra être égal ou plus grand que le diamètre de la petite poulie de la transmission.

Tolerancias de construcción de las correas

Aunque hay unas tolerancias de construcción muy estrechas sobre el diámetro primitivo de la correa, se deberá tomar cuenta de ésto, en el montaje, previendo o la posibilidad de cambiar la distancia entre centros para haber una buena tensión de la correa o la posibilidad de dar tensión a la transmisión por medio de un rodillo tensor. El diámetro del rodillo tensor deberá ser igual o más grande que el diámetro de la polea pequeña de la transmisión.

POGGI®

trasmissioni meccaniche s.p.a.

Società unipersonale
soggetta ad attività di direzione e coordinamento di MP S.R.L.

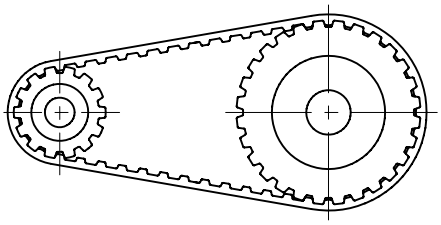
PROGETTO DI TRASMISSIONE CON CINGHIA TUTMOVE® IN NEOPRENE

Cliente .....

Data .....

Industria .....

Trasmissione .....



DATI DELLA TRASMISSIONE

MOTORE:

Tipo: (1) .....

Potenza di targa: kW ..... N. giri/1': .....

Albero: diametro mm ..... lunghezza mm .....

N. giri/1' minimo: ..... Potenza: kW .....

N. giri/1' massimo: ..... Potenza: kW .....

Ingombro massimo: diametro .....

larghezza .....

MACCHINA COMANDATA:

Tipo: (2) .....

Potenza assorbita: kW .....

Albero: diametro mm ..... lunghezza mm .....

N. giri/1': .....

Ingombro massimo: diametro .....

larghezza .....

Interasse: teorico mm .....

minimo ammesso mm .....

massimo ammesso mm .....

Rapporto di trasmissione: teorico .....

minimo ammesso .....

massimo ammesso .....

Presenza di galoppino: esterno Ø mm .....

interno Ø mm .....

Campo temperature di funzionamento: °C .....

Abbondante presenza di olio: .....

N. avviamenti al giorno: .....

Inversione di moto: .....

Funzionamento in ore al giorno (3): .....

CALCOLO DELLA TRASMISSIONE

Fattore di servizio Fs (tabella 2): .....

Coefficiente correttivo Cm (tabella 3A): .....

Coefficiente correttivo Cf (tabella 3): .....

Coefficiente correttivo: Cc = Fs+Cm+Cf = ...

Potenza corretta Pc:

Pc = P · Cc = kW .....

Scelta del passo cinghia (grafico N. 1): .....

N. minimo di denti della puleggia minore (tabella 4): .....

Combinazione di pulegge ammissibili: .....

Tipo di cinghia: .....

Interasse esatto: mm .....

N. dei denti in presa zt: .....

Prestazione base Pb (tabella 7): kW .....

Coefficiente correttivo Cd (tabella 6): .....

Coefficiente largh. cinghia: $CL = \frac{Pc}{Cd \cdot Pb} =$ .....

Larghezza teorica della cinghia (tabella 5): .....

Larghezza unificata della cinghia: .....

RIEPILOGO DEGLI ELEMENTI DELLA TRASMISSIONE

Tipo di puleggia conduttrice: .....

Tipo di cinghia: .....

Foro di calettamento: Ø mm .....

Tipo di puleggia condotta: .....

Interasse esatto: mm .....

Foro di calettamento: Ø mm .....

NOTE: (1) Vedere la classificazione della tabella 1.
(2) Vedere la classificazione della tabella 2.
(3) Indicare se continuo (8-10, 10-16, 16-24 ore al giorno).

POGGI®

trasmissioni meccaniche s.p.a.

Società unipersonale
soggetta ad attività di direzione e coordinamento di MP S.R.L.

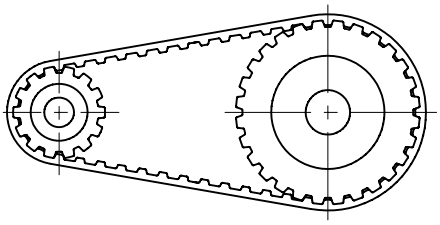
TUTMOVE® NEOPRENE BELT DRIVE DESIGN

Customer .....

Date .....

Industry .....

Drive .....



DRIVE DETAILS

DRIVER:

Type: (1) .....

Power rating: kW ..... Rpm: .....

Shaft: diameter mm ..... length mm .....

Minimum rpm: ..... Power: kW .....

Maximum rpm: ..... Power: kW .....

Max. overall dimensions: diameter .....

width .....

DRIVEN MACHINE:

Type: (2) .....

Absorbed power: kW .....

Shaft: diameter mm ..... length mm .....

Rpm: .....

Max. overall dimensions: diameter .....

width .....

Centre distance: nominal mm .....

minimum admitted mm .....

maximal admitted mm .....

Drive ratio: nominal .....

minimum admitted .....

maximal admitted .....

Idler: outer Ø mm .....

inner Ø mm .....

Field operating temperatures: °C .....

Abundant oil presence: .....

Nr. of daily startings: .....

Motion reversal: .....

Hours of operation per day (3): .....

DRIVE CALCULATION

Service factor Fs (table 2): .....

Correction factor Cm (table 3A): .....

Correction factor Cf (table 3): .....

Correction factor: Cc = Fs+Cm+Cf = ...

Design power Pc:

Pc = P · Cc = kW .....

Choice of belt pitch (graph. Nr. 1): .....

Min. number of teeth of small pulley (table 4): .....

Combination of permissible pulleys: .....

Belt type: .....

Actual centre distance: mm .....

Nr. of teeth in mesh zt: .....

Basic performance Pb (table 7): kW .....

Correction factor Cd (table 6): .....

Belt width factor: $CL = \frac{Pc}{Cd \cdot Pb} =$ .....

Belt nominal width (table 5): .....

Belt standardized width: .....

SUMMARY OF TRANSMISSION ELEMENTS

Drive pulley type: .....

Belt type: .....

Bore diameter: Ø mm .....

Driven pulley type: .....

Actual centre distance: mm .....

Bore diameter: Ø mm .....

NOTES: (1) See classification table 1.
(2) See classification table 2.
(3) Indicate if continuous (8-10, 10-16, 16-24 hours per day).

POGGI®

trasmissioni meccaniche s.p.a.

Società unipersonale
soggetta ad attività di direzione e coordinamento di MP S.R.L.

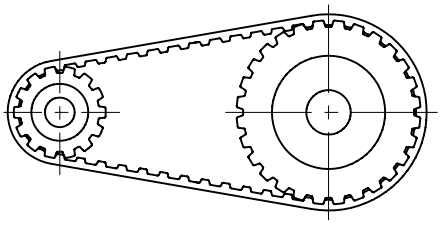
ANTRIEBSAUSLEGUNG MIT TUTMOVE® NEOPREN-RIEMEN

Kunde .....

Datum .....

Firma .....

Getriebe .....



ANTRIEBSDATEN

ANTRIEBSMASCHINE:

Art: (1) .....

Leistung: kW ..... U/min: .....

Welle: Durchmesser mm ..... Länge mm .....

Minimum U/min: ..... Leistung: kW .....

Maximum U/min: ..... Leistung: kW .....

Auslegungsbedingungen: Durchmesser .....

Breite .....

ARBEITSMASCHINE:

Art: (2) .....

Leistungsaufnahme: kW .....

Welle: Durchmesser mm ..... Länge mm .....

U/min: .....

Auslegungsbedingungen: Durchmesser .....

Breite .....

Achsabstand: theoretischer mm .....

Min. zulässig mm .....

Max. zulässig mm .....

Übersetzung: theoretischer .....

Min. zulässig .....

Max. zulässig .....

Spannrolle: Aussenrolle Ø mm .....

Innenrolle Ø mm .....

Umgebungstemperatur in °C .....

Ausreichend Ölvorhandensein: .....

Tagesanlassnummer: .....

Bewegungsumkehr: .....

Tägliche Betriebsdauer/Std (3): .....

ANTRIEBEBERECHNUNG

Betriebsfaktor Fs (Tabelle 2): .....

Korrekturfaktor Cm (Tabelle 3A): .....

Korrekturfaktor Cf (Tabelle 3): .....

Korrekturfaktor: Cc = Fs+Cm+Cf = ...

Berechnungsleistung Pc:

Pc = P · Cc = kW .....

Auswahl der Riementeilung (Diagram Nr. 1): .....

Mindestzähnezahl der kleineren Riemenscheibe (Tabelle 4): .....

Kombination der zugelassenen Scheiben: .....

Riemen: .....

Achsabstand: mm .....

Eingriffszähnezahl zt: .....

Nennleistung Pb (Tabelle 7): kW .....

Korrekturfaktor Cd (Tabelle 6): .....

Riemenbreitefaktor: $CL = \frac{Pc}{Cd \cdot Pb} =$ .....

Teoretische Breite des Riemens (Tabelle 5): .....

Normbreite des Riemens: .....

ZUSAMMENFASSUNG DER ANTRIEBSKOMPONENTEN

Treibende Scheibe: .....

Riemen: .....

Bohrung: Ø mm .....

Getriebene Scheibe: .....

Genauer Achsabstand: .....

Bohrung: Ø mm .....

Anmerkungen: (1) Siehe Klassifizierungstabelle Nr. 1.
(2) Siehe Klassifizierungstabelle Nr. 2.
(3) Anzeigen wenn kontinuierlich (8-10, 10-16, 16-24 Stunden pro Tag).

POGGI®

trasmissioni meccaniche s.p.a.

Società unipersonale
soggetta ad attività di direzione e coordinamento di MP S.R.L.

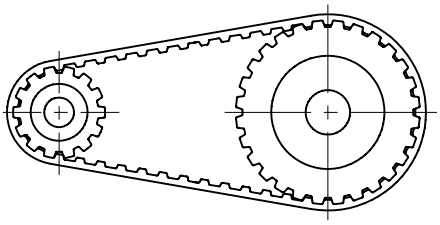
ÉTUDE D'UNE TRANSMISSION TUTMOVE® AVEC COURROIE EN NÉOPRÈNE

Client .....

Date .....

Industrie .....

Transmission .....



DONNÉES DE LA TRANSMISSION

MOTEUR:

Type: (1) .....

Puissance nominale: kW ..... Tr/min: .....

Arbre: diamètre mm ..... longueur mm .....

Tr/min minimum: ..... Puissance: kW .....

Tr/min maximum: ..... Puissance: kW .....

Encombrement maxi: diamètre .....

largeur .....

MACHINE À ENTRAÎNER

Type: (2) .....

Puissance absorbée: kW .....

Arbre: diamètre mm ..... longueur mm .....

Tr/min: .....

Encombrement maxi: diamètre .....

largeur .....

Entraxe: théorique mm .....

minimum admis mm .....

maximum admis mm .....

Rapport de transmission: théorique .....

minimum admis .....

maximum admis .....

Galet tendeur: extérieur Ø mm .....

intérieur Ø mm .....

Température ambiante: °C .....

Considérable présence d'huile: .....

Nombre de démarrages/jour: .....

Inversion du sens de rotation: .....

Fonctionnement en heures/jour (3): .....

CALCUL DE LA TRANSMISSION

Facteur de service Fs (tableau 2): .....

Coefficient de correction Cm (tableau 3A): .....

Coefficient de correction Cf (tableau 3): .....

Coefficient de correction: Cc = Fs+Cm+Cf = ...

Puissance corrigée Pc:

Pc = P · Cc = kW .....

Choix du pas de la courroie (diagrammes Nr. 1): .....

Nombre de dents min. de la petite poulie (tableau 4): .....

Combinaison admissible de poulies: .....

Type de courroie: .....

Entraxe précis: mm .....

Nr. de dents en prise zt: .....

Performance de base Pb (tableau 7): kW .....

Coefficient de correction Cd (tableau 6): .....

Coefficient largeur courroie: $CL = \frac{Pc}{Cd \cdot Pb} =$ .....

Largeur théorique de la courroie (tableau 5): .....

Largeur standardisée de la courroie: .....

RÉCAPITULATION DES ÉLÉMENTS DE LA TRANSMISSION

Poulie menante: .....

Type de courroie: .....

Alésage poulie: Ø mm .....

Poulie menée: .....

Entraxe précis: mm .....

Alésage poulie: Ø mm .....

NOTES: (1) Voir la classification au tableau 1.
(2) Voir la classification au tableau 2.
(3) Indiquer s'il est continu (8-10, 10-16, 16-24 heures par jour).

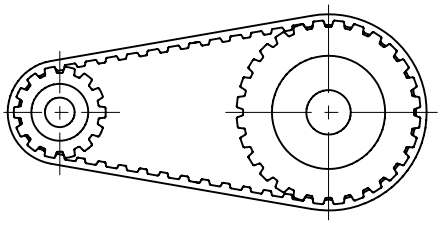
PROYECTO DE TRANSMISIÓN TUTMOVE® CON CORREA DE NEOPRENO

Empresa .....

Fecha .....

Industria .....

Transmisión .....



DATOS DE LA TRANSMISIÓN

MOTOR:

Tipo: (1) .....

Potencia nominal: kW ..... Rpm: .....

Eje: diámetro mm ..... longitud mm .....

Rpm min: ..... Potencia: kW .....

Rpm max: ..... Potencia: kW .....

Tamaño máximo: diámetro .....

ancho .....

MÁQUINA PROPULSADA:

Tipo: (2) .....

Potencia absorbida: kW .....

Eje: diámetro mm ..... longitud mm .....

Rpm: .....

Tamaño máximo: diámetro .....

ancho .....

Distancia entre centros: teórica mm .....

min. admitido: mm .....

max. admitido: mm .....

Relación de transmisión: teórica .....

min. admitido .....

max. admitido .....

Rodillo tensor: exterior Ø mm .....

interior Ø mm .....

Temperatura de funcionamiento: °C .....

Abundante presencia de aceite: .....

Número de arranques diarios: .....

Reversión de dirección: .....

Funcionamiento en oras diarias (3): .....

CÁLCULO DE LA TRANSMISIÓN

Factor de servicio Fs (tabla 2): .....

Coeficiente de corrección Cm (tabla 3A): .....

Coeficiente de corrección Cf (tabla 3): .....

Coeficiente de corrección: Cc = Fs+Cm+Cf = ...

Potencia corregida Pc:

Pc = P · Cc = kW .....

Elección del paso de la correa (diagramas Nro. 1): .....

Número de dientes min. de la polea pequeña (tabla 4): .....

Combinación aceptable de poleas: .....

Tipo de correa: .....

Distancia exacta entre centros: mm .....

Nro de dientes engranados zt: .....

Prestacción de base Pb (tabla 7): kW .....

Coeficiente de corrección Cd (tabla 6): .....

Coeficiente ancho correa: $CL = \frac{Pc}{Cd \cdot Pb} =$ .....

Ancho teórico de la correa (tabla 5): .....

Ancho estandarizado de la correa: .....

RECAPITULACIÓN DE LOS ELEMENTOS DE LA TRANSMISIÓN

Polea motriz: .....

Tipo de correa: .....

Taladro polea: Ø mm .....

Polea conducida: .....

Distancia exacta entre centros: mm .....

Taladro polea: Ø mm .....

Notas: (1) Ver la clasificación a la tabla 1.
(2) Ver la clasificación a la tabla 2.
(3) Indiquen si es continuo (8-10, 10-16, 16-24 oras diarias).

POGGI®

trasmissioni meccaniche s.p.a.

Società unipersonale
soggetta ad attività di direzione e coordinamento di MP S.R.L.

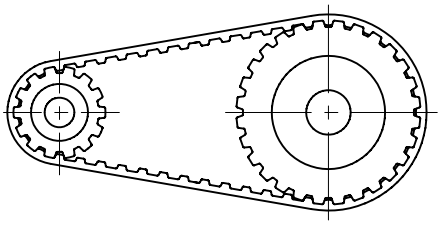
PROGETTO DI TRASMISSIONE CON CINGHIA TUTMOVE® IN POLIURETANO

Cliente .....

Data .....

Industria .....

Trasmissione .....



DATI DELLA TRASMISSIONE

MOTORE:

Tipo: (1) .....

Potenza di targa: kW ..... N. giri/1': .....

Albero: diametro mm ..... lunghezza mm .....

N. giri/1' minimo: ..... Potenza: kW .....

N. giri/1' massimo: ..... Potenza: kW .....

Ingombro massimo: diametro .....

larghezza .....

MACCHINA COMANDATA:

Tipo: (2) .....

Potenza assorbita: kW .....

Albero: diametro mm ..... lunghezza mm .....

N. giri/1': .....

Ingombro massimo: diametro .....

larghezza .....

Interasse: teorico mm .....

minimo ammesso mm .....

massimo ammesso mm .....

Rapporto di trasmissione: teorico .....

minimo ammesso .....

massimo ammesso .....

Presenza di galoppino: esterno Ø mm .....

interno Ø mm .....

Campo temperature di funzionamento: °C .....

Abbondante presenza di olio: .....

N. avviamenti al giorno: .....

Inversione di moto: .....

Funzionamento in ore al giorno (3): .....

CALCOLO DELLA TRASMISSIONE

Fattore di servizio Fs (tabella 2): .....

Coefficiente correttivo Cm (tabella 3A): .....

Coefficiente correttivo Cf (tabella 3): .....

Coefficiente correttivo: Cc = Fs+Cm+Cf = ...

Potenza corretta Pc:

Pc = P · Cc = kW .....

Scelta del passo cinghia (grafico N. 1): .....

N. minimo di denti della puleggia minore (tabella 4): .....

Combinazione di pulegge ammissibili: .....

Tipo di cinghia: .....

Interasse esatto: mm .....

N. dei denti in presa zt: .....

(Nel calcolo non considerare più di 15 denti in presa)

Prestazione base Pb (tabella 7): kW .....

Prestazione totale: Pt = Pb · zt = kW .....

Coefficiente largh. cinghia: $CL = \frac{Pc}{Pt} =$ .....

Larghezza teorica della cinghia (tabella 5): .....

Larghezza unificata della cinghia: .....

RIEPILOGO DEGLI ELEMENTI DELLA TRASMISSIONE

Tipo di puleggia conduttrice: .....

Tipo di cinghia: .....

Foro di calettamento: Ø mm .....

Tipo di puleggia condotta: .....

Interasse esatto: mm .....

Foro di calettamento: Ø mm .....

NOTE: (1) Vedere la classificazione della tabella 1.
(2) Vedere la classificazione della tabella 2.
(3) Indicare se continuo (8-10, 10-16, 16-24 ore al giorno).

POGGI®

trasmissioni meccaniche s.p.a.

Società unipersonale
soggetta ad attività di direzione e coordinamento di MP S.R.L.

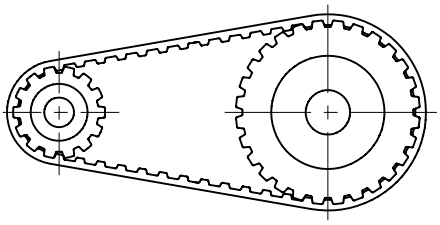
TUTMOVE® POLYURETHANE BELT DRIVE DESIGN

Customer .....

Date .....

Industry .....

Drive .....



DRIVE DETAILS

DRIVER:

Type: (1) .....

Power rating: kW ..... Rpm: .....

Shaft: diameter mm ..... length mm .....

Minimum rpm: ..... Power: kW .....

Maximum rpm: ..... Power: kW .....

Max. overall dimensions: diameter .....

width .....

DRIVEN MACHINE:

Type: (2) .....

Absorbed power: kW .....

Shaft: diameter mm ..... length mm .....

Rpm: .....

Max. overall dimensions: diameter .....

width .....

Centre distance: nominal mm .....

minimum admitted mm .....

maximal admitted mm .....

Drive ratio: nominal .....

minimum admitted .....

maximal admitted .....

Idler: outer Ø mm .....

inner Ø mm .....

Field operating temperatures: °C .....

Abundant oil presence: .....

Nr. of daily startings: .....

Motion reversal: .....

Hours of operation per day (3): .....

DRIVE CALCULATION

Service factor Fs (table 2): .....

Correction factor Cm (table 3A): .....

Correction factor Cf (table 3): .....

Correction factor: Cc = Fs+Cm+Cf = ...

Design power Pc:

Pc = P · Cc = kW .....

Choice of belt pitch (graph. Nr. 1): .....

Min. number of teeth of small pulley (table 4): .....

Combination of permissible pulleys: .....

Belt type: .....

Actual centre distance: mm .....

Nr. of teeth in mesh zt: .....

(When calculating, do not consider more than 15 teeth in mesh)

Basic performance Pb (table 7): kW .....

Total performance: Pt = Pb · zt = kW .....

Belt width factor: $CL = \frac{Pc}{Pt} =$ .....

Belt nominal width (table 5): .....

Belt standardized width: .....

SUMMARY OF TRANSMISSION ELEMENTS

Drive pulley type: .....

Belt type: .....

Bore diameter: Ø mm .....

Driven pulley type: .....

Actual centre distance: mm .....

Bore diameter: Ø mm .....

NOTES: (1) See classification table 1.
(2) See classification table 2.
(3) Indicate if continuous (8-10, 10-16, 16-24 hours per day).

POGGI®

trasmissioni meccaniche s.p.a.

Società unipersonale
soggetta ad attività di direzione e coordinamento di MP S.R.L.

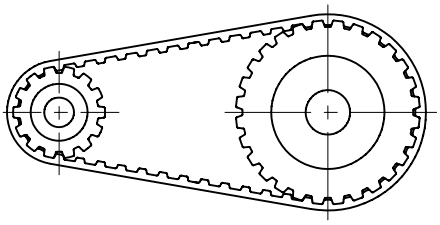
ANTRIEBSAUSLEGUNG MIT TUTMOVE® POLYURETHAN-RIEMEN

Kunde .....

Datum .....

Firma .....

Getriebe .....



ANTRIEBSDATEN

ANTRIEBSMASCHINE:

Art: (1) .....

Leistung: kW ..... U/min: .....

Welle: Durchmesser mm ..... Länge mm .....

Minimum U/min: ..... Leistung: kW .....

Maximum U/min: ..... Leistung: kW .....

Auslegungsbedingungen: Durchmesser .....

Breite .....

ARBEITSMASCHINE:

Art: (2) .....

Leistungsaufnahme: kW .....

Welle: Durchmesser mm ..... Länge mm .....

U/min: .....

Auslegungsbedingungen: Durchmesser .....

Breite .....

Achsabstand: theoretischer mm .....

Min. zulässig mm .....

Max. zulässig mm .....

Übersetzung: theoretischer .....

Min. zulässig .....

Max. zulässig .....

Spannrolle: Aussenrolle Ø mm .....

Innenrolle Ø mm .....

Umgebungstemperatur in °C .....

Ausreichend Ölvorhandensein: .....

Tagesanlassnummer: .....

Bewegungsumkehr: .....

Tägliche Betriebsdauer/Std (3): .....

ANTRIEBEBERECHNUNG

Betriebsfaktor Fs (Tabelle2): .....

Korrekturfaktor Cm (Tabelle 3A): .....

Korrekturfaktor Cf (Tabelle 3): .....

Korrekturfaktor: Cc = Fs+Cm+Cf = ...

Berechnungsleistung Pc:

Pc = P · Cc = kW .....

Auswahl der Riementeilung (Diagram Nr. 1): .....

Mindestzähnezahl der kleineren Riemenscheibe (Tabelle 4): .....

Kombination der zugelassenen Scheiben: .....

Riemen: .....

Achsabstand: mm .....

Eingriffszähnezahl zt: .....

(Bei der Berechnung nicht mehr als 15 Angriffszähne betrachten)

Nennleistung Pb (Tabelle 7): kW .....

Gesamte Leistung: Pt = Pb · zt = kW .....

Riemenbreitefaktor: $CL = \frac{Pc}{Pt} =$ .....

Teoretische Breite des Riemens (Tabelle 5): .....

Normbreite des Riemens: .....

ZUSAMMENFASSUNG DER ANTRIEBSKOMPONENTEN

Treibende Scheibe: .....

Riemen: .....

Bohrung: Ø mm .....

Getriebene Scheibe: .....

Genauer Achsabstand: .....

Bohrung: Ø mm .....

Anmerkungen: (1) Siehe Klassifizierungstabelle Nr. 1.
(2) Siehe Klassifizierungstabelle Nr. 2.
(3) Anzeigen wenn kontinuierlich (8-10, 10-16, 16-24 Stunden pro Tag).

POGGI®

trasmissioni meccaniche s.p.a.

Società unipersonale
soggetta ad attività di direzione e coordinamento di MP S.R.L.

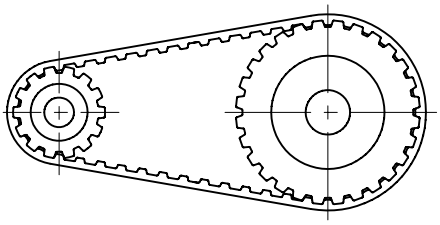
ÉTUDE D'UNE TRANSMISSION TUTMOVE® AVEC COURROIE EN POLYURÉTHANE

Client .....

Date .....

Industrie .....

Transmission .....



DONNÉES DE LA TRANSMISSION

MOTEUR:

Type: (1) .....

Puissance nominale: kW ..... Tr/min: .....

Arbre: diamètre mm ..... longueur mm .....

Tr/min minimum: ..... Puissance: kW .....

Tr/min maximum: ..... Puissance: kW .....

Encombrement maxi: diamètre .....

largeur .....

MACHINE À ENTRAÎNER

Type: (2) .....

Puissance absorbée: kW .....

Arbre: diamètre mm ..... longueur mm .....

Tr/min: .....

Encombrement maxi: diamètre .....

largeur .....

Entraxe: théorique mm .....

minimum admis mm .....

maximum admis mm .....

Rapport de transmission: théorique .....

minimum admis .....

maximum admis .....

Galet tendeur: extérieur Ø mm .....

intérieur Ø mm .....

Température ambiante: °C .....

Considérable présence d'huile: .....

Nombre de démarrages/jour: .....

Inversion du sens de rotation: .....

Fonctionnement en heures/jour (3): .....

CALCUL DE LA TRANSMISSION

Facteur de service Fs (tableau 2): .....

Coefficient de correction Cm (tableau 3A): .....

Coefficient de correction Cf (tableau 3): .....

Coefficient de correction: Cc = Fs+Cm+Cf = ...

Puissance corrigée Pc:

Pc = P · Cc = kW .....

Choix du pas de la courroie (diagrammes Nr. 1): .....

Nombre de dents min. de la petite poulie (tableau 4): .....

Combinaison admissible de poulies: .....

Type de courroie: .....

Entraxe précis: mm .....

Nr. de dents en prise zt: .....

(Dans le calcul, il ne faut pas considérer plus de 15 dents en prise)

Performance de base Pb (tableau 7): kW .....

Performance totale: Pt = Pb · zt = kW .....

Coefficient largeur courroie: $CL = \frac{Pc}{Pt} =$ .....

Largeur théorique de la courroie (tableau 5): .....

Largeur standardisée de la courroie: .....

RÉCAPITULATION DES ÉLÉMENTS DE LA TRANSMISSION

Poulie menante: .....

Type de courroie: .....

Alésage poulie: Ø mm .....

Poulie menée: .....

Entraxe précis: mm .....

Alésage poulie: Ø mm .....

NOTES: (1) Voir la classification au tableau 1.
(2) Voir la classification au tableau 2.
(3) Indiquer s'il est continu (8-10, 10-16, 16-24 heures par jour).

POGGI®

trasmissioni meccaniche s.p.a.

Società unipersonale
soggetta ad attività di direzione e coordinamento di MP S.R.L.

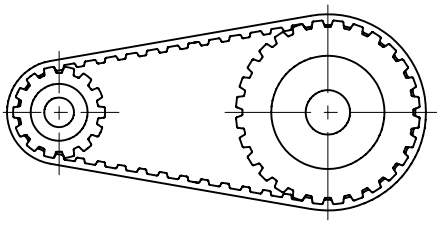
PROYECTO DE TRANSMISIÓN TUTMOVE® CON CORREA DE POLIURETANO

Empresa .....

Fecha .....

Industria .....

Transmisión .....



DATOS DE LA TRANSMISIÓN

MOTOR:

Tipo: (1) .....

Potencia nominal: kW ..... Rpm: .....

Eje: diámetro mm ..... longitud mm .....

Rpm min: ..... Potencia: kW .....

Rpm max: ..... Potencia: kW .....

Tamaño máximo: diámetro .....

ancho .....

MÁQUINA PROPULSADA:

Tipo: (2) .....

Potencia absorbida: kW .....

Eje: diámetro mm ..... longitud mm .....

Rpm: .....

Tamaño máximo: diámetro .....

ancho .....

Distancia entre centros: teórica mm .....

min. admitido: mm .....

max. admitido: mm .....

Relación de transmisión: teórica .....

min. admitido .....

max. admitido .....

Rodillo tensor: exterior Ø mm .....

interior Ø mm .....

Temperatura de funcionamiento: °C .....

Abundante presencia de aceite: .....

Número de arranques diarios: .....

Reversión de dirección: .....

Funcionamiento en oras diarias (3): .....

CÁLCULO DE LA TRANSMISIÓN

Factor de servicio Fs (tabla 2): .....

Coeficiente de corrección Cm (tabla 3A): .....

Coeficiente de corrección Cf (tabla 3): .....

Coeficiente de corrección: Cc = Fs+Cm+Cf = ...

Potencia corregida Pc:

Pc = P · Cc = kW .....

Elección del paso de la correa (diagramas Nro. 1): .....

Número de dientes min. de la polea pequeña (tabla 4): .....

Combinación aceptable de poleas: .....

Tipo de correa: .....

Distancia exacta entre centros: mm .....

Nro de dientes engranados zt: .....

(En el cálculo, no tengan en cuenta más de 15 dientes engranados)

Prestacción de base Pb (tabla 7): kW .....

Prestación total: Pt = Pb · zt = kW .....

Coeficiente ancho correa: $CL = \frac{Pc}{Pt} =$ .....

Ancho teórico de la correa (tabla 5): .....

Ancho estandarizado de la correa: .....

RECAPITULACIÓN DE LOS ELEMENTOS DE LA TRANSMISIÓN

Polea motriz: .....

Tipo de correa: .....

Taladro polea: Ø mm .....

Polea conducida: .....

Distancia exacta entre centros: mm .....

Taladro polea: Ø mm .....

Notas: (1) Ver la clasificación a la tabla 1.
(2) Ver la clasificación a la tabla 2.
(3) Indiquen si es continuo (8-10, 10-16, 16-24 oras diarias).

NOTE - NOTES - NOTIZEN - NOTES - NOTAS